



ABRIR CONCLUSIONES VOL II

V. BIBLIOGRAFIA**V.1. Bibliografía general y de referencia****1950**

- AA.VV. (RODRIGUEZ, I., WESTERDALL, E. y otros: "La Escuela de Altamira y la obra de Mathias Goeritz", Espacios núm.5 y 6, México, Agosto 1950, s.p.

- COSSIO, F. de: "Lo moderno", Madrid, Madrid, 20-diciembre, 1950

- XXV Exposición Bienal de Arte en Venecia. Pabellón español, Madrid, Direc. Gral. de Relaciones Culturales, 1950

- GASCH, S.: "Escribe desde Barcelona Sebastián Gasch", Ver y Estimar, vol.IV núm.16, Buenos Aires, Marzo 1950, pp.57-64

- GAYA NUÑO, J.A.: "El Grupo Lais, de Barcelona, y sus nueve artistas", Correo Literario, núm. 3, Madrid, 1-Julio-1950, pág.12

- GULLON, R.: "La Escuela de Altamira", Correo Literario, núm.2, Madrid, 15-Junio-1950, pp.6-7

- LLOSENT, E.: "La Exposición Nacional de Bellas Artes", Correo Literario, núm.4, Madrid, 15-7-1950

- ORS, E. d': "La despedida de soltero del vanguardismo español", Mundo Hispánico, núm. 25, Abril de 1950, pág. 29

- SARTORIS, A.: "Spirito innovatore dell'architettura spagnola", Numero, año 2 núm.1, Florencia, enero-marzo 1950, pp.1-2

- SUSAETA, R.: "Amplia Historia de la Academia Breve", Mundo Hispánico, núm. 25, Madrid, Abril de 1950, pp.28-33

1951

- ALLOSIA, G.: "Argentina, Chile, Perú", Numero, año 3-4, núm. 5-1, Florencia, Dic.-1951/Enero 1952, pág.9

- AMADEO, M.: "Bases para una política hispanoamericana", Cuadernos Hispanoamericanos núm.20, Madrid, marzo-abril, 1951; s.p.

- AA.VV.: México en el Arte, núm.10-11 (núm. monográfico, subtitulado "Crónica de Medio Siglo 1900-1950", sobre las artes en México), México, s./a. (1951)

- Balance y perspectiva de una obra, Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1951

- "I Bienal del Museo de Arte Moderno de Sao Paulo", Revista Nacional de Arquitectura, núm.115, Madrid, Julio 1951, pág. XXI

- I Bienal do Museu de Arte Moderna de São Paulo, São Paulo, Museu de Arte Moderna, outubro-dezembro 1951

- DUCAY, T.: "Un poco de pintura en primavera: "Los Once"-Palencia-Valdivieso", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.21, Mayo-Junio-1951, pp.460-462

- "El Brasil instituye una Exposición Bienal de Arte. Se celebrará en Sao Paulo y la primera será inaugurada en octubre", Arriba, Madrid, 31-3-51

- "El Quinto Salón de los Artistas Independientes", Elite, núm. 1358, Caracas, 13-October-1951, pág.17

- GOMEZ SICRE, J.: "Pintores venezolanos en París", El Farol, año 11, núm.143, Caracas, 1951, pp.10-13

- LABORDETA, M.: "Zaragoza. Al habla con el grupo abstracto", Correo Literario, núm. 28, Madrid, 15-Julio-1951, pág.5

- LAZARILLO (R. Santos Torroella): "Más arte que literatura", Correo Literario, núm. 15, Madrid, 1-1-1-1951, pág.7

- "Labores de la Dirección General de Bellas Arte durante el año de 1951" y "Entrega de premios a pintores de Bellas Artes", Ars, núm.1 y 2, San Salvador, Octubre-Diciembre 1951 y Enero-Marzo 1952, pp.74-76

- MARTINEZ FEDUCHI, L.: "Trienal de Milán", Revista Nacional de Arquitectura, núm. 115, Madrid, Julio 1951, pp.9-15

- PIQUERAS, J.: "El Movimiento Plástico Peruviáno", Numero año 3, núm.3-4, Florencia, Octubre 1951, pág.9

- "Polémica. ¿Hay pintores en el Perú?", Espacio, núm.8. Lima, Septiembre 1951, pp.2 y 8

- "Resoluciones del Congreso de Cooperación Intelectual", Cuadernos Hispanoamericanos, núm. 20, Madrid, marzo-abril, 1951, s.p.

- ROMERO BREST, J.: "Primera Bienal de San Pablo", Ver y Estimar, Vol.VII, núm.26, Buenos Aires, Noviembre 1951, pp.1-39

- IV Salón de Octubre. Organizado por un grupo de pintores de Barcelona del 13 de Octubre al 2 de Noviembre de 1951 (Catálogo del...), Barcelona, Galerías Layetanas, s. a. (1951)

- SANTOS TORROELLA, R.: "La escultura", Numero, año 3 núm.2, Florencia, 31 de marzo de 1951, pág.3

- SARTORIS, A.: "¿Arquitectura funcional o arquitectura orgánica?", Cuadernos Hispanoamericanos núm.20, Madrid, Marzo-abril, 1951, pp.211-28

- SARTORIS, A.: "Il II Congresso Internazionale di arte moderna", Numero, año 3 núm.2, Florencia, 31 de marzo de 1951, pág.2

- VIVANCO, L.F.: "Carta al pintor Benjamín Palencia sobre la realidad del mundo", Cuadernos Hispanoamericanos, núm. 22, Madrid, julio-agosto, 1951, pp. 21-34.

- VIVANCO, L.F.: "Introducción a la pintura de los países hispanoamericanos", Clavileño núm.12, Madrid, 1951, pp.52-3

1952

- II Bienal del Museo de Arte Moderna de S. Paulo. Reglamento de la Exposición Internacional de Arquitectura. 1953-1954. Bajo el Patrocinio de la Comisión del IV Centenario de la Ciudad de São Paulo, S. Paulo, s./e. (Secretaría de la Bienal del Museo de Arte Moderna de São Paulo), mayo 1952

- II Bienal del Museo de Arte Moderna de S. Paulo. Reglamento. 1953-1954. Bajo el Patrocinio de la Comisión del IV Centenario de la Ciudad de São Paulo. S. Paulo, s./e. (Secretaría de la Bienal del Museo de Arte Moderna de S. Paulo), s./f. (1952?)

- Catálogo del Salón de Otoño. Fundado por la Asociación de Pintores y Escultores, Madrid (Imprenta Samarán), Palacio del Retiro, Octubre-Noviembre 1952

- "El Noveno Salón de los Once", Diario de Barcelona, Barcelona, 23-Febrero-1952

- ESCOLA, Delfín: "La Europa de Hoy. La pintura moderna en la Bienal", La Tarde, Santa Cruz de Tenerife, 16-9-1952

- FERNANDEZ, J.: Arte moderno y contemporáneo de México, México, Impr. Universitaria, 1952

- GAYA NUÑO, J.A.: La pintura española del medio siglo, Barcelona, Omega, 1952

- GAYA NUÑO, J.A.: "Explicación de la presente Nacional de Bellas Artes con sus virtudes y sus pecados", Insula núm.78, Madrid, 15 de Junio de 1952, pág.10

- GULLON, R.: De Goya al arte abstracto, Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1952

- GULLON, R.: "La joven pintura española", Ver y Estimar, vol. 28 núm.27, Buenos Aires, Abril 1952, pp.25-33

- LIRA, O.: Hispanidad y mestizaje y otros ensayos, Madrid, Cultura Hispánica-Masiega, 1952

- LLOSENT, E.: Ortega Muñoz, Madrid, Gallades, 1952

- LAINÉZ ALCALA, R.: Moderna Escuela Madrileña (Catálogo de la exposición...), Salamanca, Sala Artis, 19-29 Marzo, 1952

- "Miscelanea", Ver y Estimar, vol.28 núm.27, Buenos Aires, Abril 1952, pág.48

- MORAGAS ROGER, V.: "I Salón de Arte Moderno Vasco", El Noticiero Universal, Barcelona, 18-Febrero-1952

- "Pintura salvadoreña", Ars núm.3, San Salvador, Abril-junio, 1952, pp.29-40

- "Se aprueba el reglamento para las Exposiciones Nacionales de Bellas Artes. Composición de los Jurados y distribución de los premios", Solidaridad Nacional, Barcelona, 21-Febrero-1952

- SETTALA, G.: "Rinascimento Messicano", Numero año 3-4. núm.5, Florencia, Dic.-1951/Enero 1952, pp.4-5

- VAQUERO TURCIOS, J.: "Pabellón de España en Venecia", Revista Nacional de Arquitectura, núm. 128, Madrid, Agosto 1952, pp.28-30

- VILLARROEL CLAURE, R.: Arte Contemporáneo: pintores, escultores y grabadores; desarrollo de las artes de la estética de la caricatura, Academia Nacional, La Paz, Ministerio de Educación y Bellas Artes, 1952

- "Una grandiosa Basílica para la Virgen de Aránzazu", Ecclesia núm. 551, Madrid, 2-Febrero-1952, pp. 16-17 y 28

1953

- A Espanha na II Bienal Paulista. Dezembro, 1953-Fevereiro, 1954 (Catálogo de la muestra...), S. Paulo, Gibin S.A., s./f. (1953)

- "Aportación española a la Bienal de Sao Paulo", Correo Literario, núm.80, Madrid, 15-9-53, pág.1

- AA.VV. (Saura, Millares y otros): "Texto íntegro del escrito elevado por los abstractos", Correo Literario, núm. 80, Madrid, 15-Septiembre-1953, pág.9

- C.R.: "La decena de Arte de Santander: no fue una defensa de lo abstracto. Sus coloquios versaron sobre un hecho real que es

- preciso admitir y estudiar", Correo Literario, núm.80, Madrid, 15-Septiembre-1953, pág.9
- Exposición Homenaje a Vázquez Díaz, Madrid, Etades, Junio 1953
- FARALDO, R. D.: Espectáculo de la pintura española, Madrid, Editorial Cigüeña, 1953
- FERNANDEZ FIGUEROA: "Arte abstracto. Santander. Conferencia, coloquios y una exposición internacional", Indice, Madrid, 30-Julio-1953, pp.13-5
- GASCH, S.: L'expansió de l'art català al món, Barcelona, Imprenta Clarasó, 1953
- GASCH, S.: "Evolución del Arte Abstracto (Conferencia al Congress del Arte Abstracto a Santander)", Numero, año 5 núm. 4-5, Florencia, Julio-Octubre 1953, pp.2-5
- GAYA NUÑO, J.A.: "Las credenciales del arte abstracto", Insula núm.93, Madrid, 15-Septiembre-1953, pág.8
- GUILLOT CARRATALA, J.: Doce escultores españoles contemporáneos, Madrid, Editorial Mayfe, 1953
- "Ha sido fijada la aportación española a la Bienal de Arte de Sao Paulo", ABC, Madrid, 4-9-1953
- MANZANO, R.: "España en la Bienal de Sao Paulo", Revista, Barcelona, 31 Dic. 1953-6 Enero 1954
- MUELAS, F.: "Notas concretas sobre una asamblea abstracta", Correo Literario, núm. 79, Madrid, 1-Septiembre, 1953, pp.8-9
- PRADOS LOPEZ, J.: Arte español (críticas radiadas en la emisora Radio España de Madrid y seis conferencias de Arte. Años 1950-1951., Tomo III, Madrid, Imprenta Samarán, Junio 1953.
- SANCHEZ CATALA, M.L.: "Situación de la pintura en Hispanoamerica", Correo Literario, núm. 67, Madrid, 1-Marzo-53, pp.1 y 10

-SANZ DIEZ, J.: Pintores hispanoamericanos contemporáneos, Barcelona, Iberia, 1953

-TEXEIRA, Moacir: "Cuarenta países concurrirán a la Segunda Bienal de Sao Paulo", Arriba, Madrid, 17-10-1953

1954

-AROSTEGUI, A.: El arte abstracto, Granada, Cam, 1954

-"Breve diccionario artístico y literario del año 1954", Revista, Barcelona, 30-12-54/5-1-55, pp.8-9

-CAMON AZNAR, J.: "Artistas españoles en la Exposición Bienal de Venecia 1954", Goya, núm.3, nov.-dic. 1954, pp. 168-169

-FARALDO, R. D.: "La Exposición Nacional y una nueva norma de arte", Goya núm.1, Madrid, Julio-Agosto 1954, pp.56-59

-FERNANDEZ OTERO, C.-P.: "La II Bienal de Sao Paulo", Correo Literario, núm.89, Madrid, 1-Febrero-1954, pág.2

-FERNANDEZ OTERO, C.P.: "La Bienal, fenómeno contemporáneo. Las Bienales parecen constituir el más apto y propio instrumento del arte actual", Correo Literario, núm.92, Madrid, 15-3-54, pág.16

-FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "La Bienal de San Pablo y la representación española", Arriba, Madrid, 6-2-1954

-M.A.: "Pintores de la Argentina" Cuadernos Hispanoamericanos núm.57, Madrid, 1954, pp. 395-97

-MAESTU, Ceferino L.: "Hispanoamérica 1954", Mundo Hispánico núm. 79, Madrid, Octubre 1954, pp.19-22 y 66

-SANCHEZ-CAMARGO, M.: "Los pintores españoles triunfan en Italia", Revista, Barcelona, 24 Nov.-1 Dic. 1954, pág.7

-SANCHEZ-CAMARGO. M: Pintura española contemporánea. La Escuela de Madrid (1er. vol.), Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1954 y Diez pintores madrileños. Pintura española contempo-

ránea (2do. vol.), Ediciones Cultura Hispánica, 1966

- THARRATS, J.J.: "La II Bienal de Sao Paulo. Una entrevista con J.R. Masoliver, Comisario de España en dicho certamen", Revista, Barcelona, 7-13/1/54, pág.8
- VIVANCO, L.F.: "Arquitectura de Vázquez Molezún", Revista, Barcelona, 28-Enero/3-Febrero 1954, pág. 11

1955

- CORTES, J.: "La vida del arte contemporáneo en Barcelona a los dieciséis años de la Era de Franco" La Vanguardia Española, Barcelona, 28-Enero-1955
- CIRLOT, J. E.: Del expresionismo a la abstracción, Barcelona, Seix Barral, 1955
- Exposición Commemorativa del Primer Centenario de las Nacionales de Bellas Artes. Un Siglo de Arte Español (1856-1956), Madrid, Dir. Gral. de Bellas Artes, 1955
- FERNANDEZ, J. Catálogo de las exposiciones de arte en... (1947-55) Suplementos 17 a 23 de Anales del Instituto de Investigaciones Estéticas, México, 1949-1955
- GIMENEZ PLACER, F.: Historia del arte español, Barcelona, Labor, 1955
- MORENO GALVAN, J.M.: "El mito, clave del arte americano", Goya, núm.4, Madrid, Enero-Febrero, 1955, pp.212-222
- RODRIGUEZ-AGUILERA, C.: Antología del arte contemporáneo, Barcelona, Editorial Barna, 1955

1956

- AA.VV. (GULLON y otros): El arte abstracto y sus problemas, Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1956
- AA.VV. (FERNANADEZ DEL AMO y otros): Arte abstracto español (Catálogo de la exposición...), Valencia, mayo de 1956

- BARGA, L. de la: "La XXVIII Bienal de Arte de Venecia", Arriba, Madrid, 17-6-1956

- EDITORIAL: "Tan buen embajador", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.84, Madrid, Diciembre, 1956, pp.275-280

- "La Asociación de Artistas Actuales", Revista, núm. 205, Barcelona, 29-Marzo/4-abril 1956

- "Le Christ qui a scandalisé puis conquis l'Espagne", Arts, núm.550, París, 11-17-enero-1956, pág.11

- MORIONES CASAS, J.: "La XXVIII Bienal de Arte, en Venecia", La Vanguardia, Barcelona, 24-6-1956

- "Participación española en la Bienal veneciana", Ya, Madrid, 8-6-1956

- SANCHEZ BELLA, A.: "Diez años de cultura hispánica", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.83, Madrid, Noviembre 1956, pp.133-138

- TABOADA CARRIL, A.: "Crónica de Buenos Aires", Goya núm.15, Madrid, Nov.-Dic.1956, pp.198-200

1957

- CIRLOT, J.E.: El arte otro, Barcelona, Seix Barral, 1957

- GIMENEZ-CABALLERO, E.: "Ante la Bienal de San Pablo", Arriba, Madrid, 16-6-57, pág.28

- GIMENEZ-CABALLERO, E.: "España en la Bienal de San Pablo", Arriba, 20-10-57, pág.28

- LLOSENT, E.: Significación de Vázquez Díaz en la pintura española, Santander, Bedia, 1957

- SANZ Y DIAZ, José: "Pintores salvadoreños contemporáneos", Ars, núm.8, San Salvador, Enero-Diciembre, 1957, pp.53-69

1958-1959

- MARIÑAS OTERO, L.: "La pintura en Honduras", Cuadernos Hispano-americanos, núm. 119, Madrid 1959, pág. c-1
- FERNANDEZ DEL AMO, J.L.: "El arte español triunfa en Holanda", La Estafeta Literaria, Madrid, 1-Julio-1959

1960

- ASPE, M.P.: "Del arte abstracto al informalismo", Eidos, Madrid, Jul.-Dic. 1960, pp.210-226
- GUILLEN, M.: Artistas españoles de la Escuela de la Escuela de París, Madrid, Taurus, 1960
- MORENO GALVAN, J.M.: Introducción a la pintura española actual, Madrid, Publicaciones Españolas, 1960
- MORENO GALVAN, J.M.: Mampaso, Madrid, Col. Arte de Hoy n.5, 1960.
- TRABA, M.: "Artes Plásticas Contemporáneas" en AA.VV.: Arte colombiano (suplemento especial de la revista Lámpara), Bogotá, s./e., (196_), pp.39-44

1961

- AREAN, C.: Veinte años de pintura de vanguardia en España, Madrid, Editora Nacional, 1961.
- AA.VV. (AINAUD y otros): La pintura informalista en España a través de los críticos, Madrid, Dirección General de Relaciones Culturales, 1961
- BOZAL, V.: "El realismo plástico de los últimos años", Acento Cultural núm. 11, Madrid, Abril 1961
- Bibliografía de Centroamérica y del Caribe, Argentina y Venezuela (compilada por el Grupo Bliográfico Nacional Cubano José Toribio Medina con la colaboración del Centro Regional de la UNESCO en el Hemisferio Occidental, 1959), La Habana, Imprenta Nacional de Cuba, 1961

- CIRLOT, J.E.: La pintura catalana contemporánea, Barcelona, Omega, 1961
- FLORES, C.: Arquitectura española contemporánea, Madrid, Aguilar, 1961
- MESA, J. De y GISBERT, T.: Pinacoteca Nacional, La Paz, Imprenta del Estado, 1961
- TRABA, M.: La pintura nueva en Latinoamérica, Bogotá, Ed. Librería Central, 1961

1962

- AREAN, C.: "El arte español desde 1940 hasta nuestros días", Arbor núm. 261-262, Madrid, septiembre-octubre, 1962, pp. 5-36.
- AA.VV. (Aleixandre, Lain, Gullón y otros: (Número monográfico dedicado a Leopoldo Panero); Insula, Diciembre de 1962
- CASTRO ARINES, C: El arte abstracto, Madrid, Publicaciones Españolas, 1962
- RIDRUEJO, D.: Escrito en España, Buenos Aires, Losada, 1962
- SANCHEZ-CAMARGO, M.: "Exposición de la Escuela de Madrid", Goya, núm. 50-51, Madrid, Sept.-Dic. 1962

1963

- SANCHEZ-CAMARGO, M.: Historia de la Academia Crítica de Arte. Homenaje a Eugenio d'Ors, Madrid, L.C. (col. E.P.)., 1963
- TORRE, G. de: Minorías y masas en la cultura y el arte contemporáneos, Barcelona, EDHASA, 1963

1964

- AGUILAR, J.M.: "Arte religioso en España", Artes, núm. extr.,

Madrid, diciembre, 1964, pp.28-30.

- AA.VV.: "Arquitectura española (1939-1964)" (núm. monográfico dedicado a la...), Arquitectura, núm. 64, Abril 1964, pp.1-59

- CAJIDE, I. : "Breve repaso por la labor artística de la Dirección General de Información", Artes, núm. extr., Madrid, diciembre, 1964, pp.39-40.

- CAJIDE, I: "La Academia Breve de Crítica de Arte en la Historia del Arte de nuestro tiempo", Artes, núm. extr., Madrid, diciembre, 1964, pp.11-13.

- CARDOZA Y ARAGON, L.: México: Pintura de hoy, México, F.C.E., 1964

- CRESPO, A.: "Sobre la significación de la llamada Escuela de Madrid", Artes, núm. extr., Madrid, diciembre, 1964, pp.14-15

- CRESPO, A.: "Un ejemplo: El Paso", Artes, núm. extr., Madrid, diciembre 1964, pp.23-24.

- GOMEZ-BEDATE, P.: "La difusión crítica del Arte contemporáneo", Artes, núm. extr., Madrid, diciembre, 1964, pp.37-38.

- HIERRO, J.: "Tentativas renovadoras: Proel y la Escuela de Altamira", Artes, núm. extr., Madrid, diciembre, 1964, pp.18-20.

- LARCO, J.: La pintura española moderna y contemporánea, Madrid, Castilla, 1964

- MOLLEDA, M.: "La escuela de Barcelona", Artes, núm. extr., Madrid, diciembre, 1964, pp.16-17.

- NIETO ALCAIDE, V.M.: "La nueva arquitectura española y sus precedentes", Artes, núm. extr., Madrid, diciembre, 1964, pp.35-36.

- PUENTE, J. de la: "Panorama y proceso del arte español contemporáneo", Artes, núm. extr., Madrid, diciembre, 1964, pp.5-7.

1965

- CHINCHILLA AGUIAR, E.: Historia del arte en Guatemala; arquitectura, pintura y escultura, Guatemala, S.E., 1965
- MORENO GALVAN, J.M.: Autocrítica del Arte, Barcelona, Península, 1965
- SANTOS TORROELLA, R.: Del Románico al Pop-Art, Barcelona, EDHASA, 1965

1966

- AGUILERA CERNI, V.: Panorama del nuevo arte español, Madrid, Guadarrama, 1966
- AGUILERA CERNI, V.: Ortega y D'Ors en la cultura artística española, Madrid, Ciencia Nueva, 1966

1967

- AREAN, C.: Escultura actual en España. Tendencias no imitativas, Madrid, Manga y Cía, 1967
- AA.VV. (CAMON AZNAR y otros): La crítica de Arte en España, Madrid, Publicaciones Españolas, 1967.
- PELLEGRINI, J.: Nuevas tendencias en la pintura, Buenos Aires, Muchnik Editores, 1967

1968

- CAMPOY, A.M.: Pintores españoles contemporáneos, Madrid, 1968
- El arte contemporáneo en Honduras ("Prefacio" por M.M. Castillo), Tegucigalpa, D.C.: Servicio de Información de los EE.UU. (USIS)-Instituto Hondureño de Cultura Interamericana-Escuela Nacional de Bellas Artes de Honduras, 1968

1969

- ARANGUREN, J.L.: Memorias y esperanzas españolas, Madrid, Taurus, 1969.

- FERNANDEZ, J.: Catálogo de las exposiciones de arte, México, Imp. Universitaria, 1946-69

- LERNER B. (director): Enciclopedia del arte en América (5 vol.), Buenos Aires, Bibliografica Argentina Omeba, 1969

- MORENO GALVAN, J.M.: La última vanguardia, Madrid, Magius, 1969.

- RODRIGUEZ PRAMPOLINI, I.: El surrealismo y el arte fantástico en México, México, U.N.A.M., 1969

- ROMERO BREST, J.: El arte en Argentina, últimas décadas, Buenos Aires, Paidós, 1969

- SANTOS TORROELLA, R.: Reuniones y testimonios, Barcelona, Taber, 1969

- SUELTO DE SAENZ, P. G.: Eugenio d'Ors. Su mundo de valores estéticos, Madrid, Editorial Plenitud, 1969

- TIBOL, R.: Historia General del Arte Mexicano. Época Moderna y Contemporánea, tomo II, México, Ed. Hermes, 1969

- VAZQUEZ DIAZ, D.: Mis artículos en ABC, Madrid, Iberico Europea de Ediciones, s. a. (1969?)

1970

- AGUILERA CERNI, V.: Iniciación al arte español de la postguerra, Barcelona, Península, 1970.

- CASTRO, M.: El arte en Cuba, Miami, Ediciones Universal, 1970

- GAYA NUÑO, Juan Antonio: La pintura española del siglo XX, Madrid, Iberico Europea de Ediciones, 1970

-ORY, Carlos Edmundo: "Historia del postismo", en Carlos Edmundo de Ory. Poesía. (1945-1969, Barcelona, Edhasa, 1970

1971

-AREAN, C.: 1971. Balance del arte joven en España, Madrid, Publicaciones Españolas, 1971.

-AREAN, C.: "Desde Picasso hasta la vanguardia de hoy", Arbor, núm.303, Madrid, 1971, pp. 74-85

-BENITO, A.: Vázquez Díaz: vida y pintura, Madrid, Dir. Gral. de Bellas Artes, 1971

-FRAGA, M.: Sociedad política y gobierno en Hispanoamérica, Madrid, Instituto de Estudios Políticos, 1971

-MAINER, J.C.: Falange y literatura, Madrid, Labor, 1971

-RODRIGUEZ-AGUILERA, C.: Crónica de arte contemporáneo, Barcelona, Ariel, 1971

1972

-AREAN, C.: Treinta años de arte español (1943-1972), Madrid, Guadarrama, 1972.

-FARALDO, R.: Benjamín Palencia, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, 1972

-GARFIAS, F.: Vida y obra de Vázquez Díaz, Madrid, Iberico Europea de Ediciones, 1972

1973

-AGUILERA CERNI, V.: Arte y popularidad, Madrid, Esti-Arte Ediciones, 1973

-AGUILERA CERNI, V.: Posibilidad e imposibilidad del arte. Comentarios en el tiempo, Valencia, Fernando Torres, 1973

- AA.VV. (CAMON AZNAR y otros): José Aquilar. Exposición antológica (Catálogo de la exposición...), Madrid, M.E.A.C., marzo-abril 1973

- BALDELLOU, M.A.: Luis Gutiérrez Soto, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, 1973

- BRINDIS, R.: "Alvarez de Sotomayor y sus discípulos chilenos", Bellas Artes, núm.24, Madrid, junio-julio, 1973, pág.11

- CAMPOY, A. M.: Diccionario crítico del arte español contemporáneo, Madrid, Iberico Erupoa de Ediciones, 1973

- CHAVARRI, Raúl: La pintura española actual, Madrid, Iberico Europea de Ediciones, 1973

- FERNANDEZ MOLINA, A.: August Puig, Madrid, M. de Educación y Ciencia, 1973

- PANERO, L.: Obras completas (edición y prólogo de J.L. Panero), 2 vols., Madrid, Editora Nacional, 1973

- RIDRUEJO, D.: Entre literatura y política, Madrid, Semminarios y Ediciones, 1973

- ROMERO ESCASSI, J.: Angel Ferrant, Madrid, M. de Educación y Ciencia, 1973

- SOLIS, R.: Joaquín Vaguero Palacios, Madrid, M. de Educación y Ciencia, 1973

- TRABA, M.: Dos décadas vulnerables de las artes plásticas Latinoamericanas. 1950-1970, México, Siglo XXI, 1973

1974

- AA.VV. (BAYON, D.; ed.): América Latina en sus artes, París, UNESCO, 1974

- BAYON, D.: Aventura plástica de Hispanoamérica, México, F.C.E.,

1974

-
- GARRUT, J.M.: Dos siglos de pintura catalana (XIX-XX), Madrid, Ibérico Europea de Ediciones, 1974
 - MON, F.: José Vento, Madrid, M. de Educación y Ciencia, 1974
 - XURRIGUERA, Gerard: Pintores españoles de la Escuela de París, Madrid, Ibérico Europea de Ediciones, 1974

1975

- AGUILERA CERNI, V.: La postguerra. Documentos y testimonios (I y II), Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, 1975
- ALDANA FERNANDEZ, S.: Esteve Edo, Madrid, M. de Educación y Ciencia, 1975
- CHAVARRI, R.: Mito y realidad de la Escuela de Vallecas, Madrid, E.I.E.E., 1975
- FLOREZ, R.: Eduardo Vicente, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, 1975
- GAYA NUÑO. J.A.: Historia de la crítica de arte en España, Madrid, Iberico Europea de Ediciones, 1975

1976

- AGUILERA CERNI, V.: Arte y compromiso histórico (sobre el caso español), Valencia, Fernando Torres, 1976
- AA. VV. (BENET, J. y otros): Dionisio Ridruejo, de la Falange a la oposición, Madrid, Taurus, 1976
- AA. VV. (BOZAL y otros): España. Vanguardia artística y realidad social: 1936-1976, Barcelona, Gustavo Gili, 1976.
- BOZAL, V.: El intelectual colectivo y el pueblo, Madrid, Alberto Corazón, 1976

- CALVO SERRALLER, F. y GONZALEZ, A.: Crónica de la pintura española de posguerra: 1940-1960 (Catálogo de la Exposición...), Madrid, Galería Multitud, Oct.-Nov. 1976.

- CASTRO ARINES, J. de: María Droc, Madrid, M. de Educación y Ciencia, 1976

- CIRICI, A.: Arte e società (Introducción de G.C. Argan), Bari, Dedalo Libri, (1964) 1976

- GALLEGO, J.: Pablo Serrano, Madrid, Ministerio de Educación y Ciencia, 1976 (2a. ed.)

- GARCIA GUATAS, M.: Pintura y arte aragonés: 1885-1951, Zaragoza, Librería General, 1976

- LAUER, Mirko: Introducción a la pintura peruana del siglo XX, Lima, Ed. Mosca Azul, 1976

- RIDRUEJO, D.: Casi unas memorias, Barcelona, Planeta, 1976

- RIVERA, J.B.: Madí y la vanguardia argentina, Buenos Aires, Paidós, 1976

1977

- AA.VV. (CAMON AZNAR y otros): Arte contemporáneo de Ecuador, Barcelona, Salvat, 1977

- CIRICI, A.: La estética del franquismo, Barcelona, Gustavo Gili, 1977.

- COLLAZOS, O.: Los vanguardismos en América Latina, Barcelona, Ediciones 62, 1977

- CHAVARRI, R.: Mampaso, Madrid, M. de Educación y Ciencia, 1977.

- EQUIPO RESEÑA: La cultura española durante el franquismo, Bilbao, Ed. Mensajero, 1977.

- MARTINEZ CERREZO, A.: La Escuela de Madrid, Madrid, Iberico Europea de Ediciones, 1977
- MUÑOZ IBAÑEZ, M.: La pintura contemporánea del País Valenciano, 1900-1977, Valencia, Prometeo, 1977

1978

- ANGULO BARTUREN, J.: Ibarrola, ¿Un pintor maldito?. Arte vasco de postguerra. 1950-1977 de Aranzazu a la Bienal de Venecia, San Sebastián, Haranburu, 1978
- AA.VV. (GARIN LLOMBART y otros): Pintura española del siglo XX (Catálogo de la exposición...), México, Museo de Arte Moderno, Oct.-dic. 1978
- AA.VV. (RAMIREZ DE LUCAS y otros): Gregorio Prieto. Exposición antológica (Catálogo de la exposición...), Madrid, Salas de la D.G.P.A.A.B., marzo abril, 1978
- CATALA GORGUES, M.A.: 100 Años de pintura, escultura y grabado valencianos, 1878-1978, Valencia, Caja de Ahorros de Valencia, 1978
- MARIN-MEDINA, J.: La escultura española contemporánea (1800-1978). Historia y evaluación crítica, Madrid, Edarcón, 1978

1979

- BARROSO, J.: Grupos de pintura y grabado en España, 1939-1969, Oviedo, Universidad de Oviedo, 1979
- CARR, R. y FUSI, J.P.: España, de la dictadura a la democracia, Barcelona, Planeta, 1979
- Catálogo general: Colección de pintura y escultura latinoamericana: Museo de Bellas Artes de Caracas, Caracas, Museo de Bellas Artes, 1979
- CORREDOR MATHEOS, J.: Vida y obra de Benjamín Palencia, Madrid, Espasa-Calpe, 1979

- GALLEGO, A.: Historia del grabado en España, Madrid, Cátedra, 1979
- SQUIRRU, R.: Arte de América: 25 años de crítica, Buenos Aires, Gaglianone, 1979
- TORRALBA, F.: Pintura contemporánea aragonesa, Zaragoza, Guara Editorial, 1979

1980

- JUAN, A. de: En la Galería Latinoamericana, La Habana, Casa de las Américas, 1980
- JUAN, A. de: Pintura cubana. Temas y variaciones, México, Universidad Autónoma de México, 1980
- ORTEGA COCA, M.T.: La actividad artística en Valladolid de 1950 a 1980, Valladolid, Diputación Provincial, 1980
- PANTORBA B. de: Historia y crítica de las Exposiciones Nacionales de Bellas Artes, Madrid, J.R. García Rama (Gráficas Nebrija), 1980 (edición actualizada y ampliada sobre la de 1948)
- SAMBRICIO, C.; PORTELA, F. y TORRALBA, F.: Historia del Arte Hispánico VI. El siglo XX, Madrid, Editorial Alambra, 1980

1981

- AA.VV. (BONET CORREA y otros): Arte del franquismo, Madrid, Cátedra, 1981
- AA.VV.: Exposición conmemorativa de la Escuela de Altamira 1981, Santillana del Mar (M. de Cultura-F. Santillana), Julio-Agosto 1981
- AA.VV. (YNDURAIN y otros): Historia y crítica de la literatura española. Epoca Contemporánea: 1939-1980, Barcelona, Editorial Crítica, 1981.

-
- DURAN, M.T.: Historia y estética del movimiento indaliano, Almería, 1981
- FERRATER, G.: Sobre pintura, Barcelona, Seix Barral, 1981
- GALAZ, G. e IVELIC, M.: La pintura en Chile desde la Colonia hasta 1981, Valparaíso, Universidad Católica, 1981
-
- JULIAN, I.: "Ruptura i renovació en el campo artistic a Catalunya. 1940-1955", Revista d'Art, Barcelona, 1981, pp.19-32
-
- RAMIREZ, J.A.: Medios de masas e historia del arte, Madrid, Cátedra, 1981
- TAMAMES, R.: Historia de España Alfaquara. La República. La Era de Franco. (VII), Madrid, Alianza Ed., 1981 (9a. edc.)
-

1982

- A.E.P.E. (Asociación Española de Pintores y Escultores): La Asociación. Breve historia. Resumen de datos principales, Madrid, s./i., 1982
- AA.VV. (ALBERTI y otros): Homenaje a Vázquez Díaz (Catálogo de la exposición...), Madrid, Museo Municipal, 1982
- AA.VV. (HATJE, G.; dir.): Diccionario ilustrado de la arquitectura contemporánea, Barcelona, Gustavo Gili, (1979) 1982
- BONET, J.M.: "Epílogo: El arte abstracto español (1920-1960)" en BLOK, C.: Historia del arte abstracto (1920-1960), Madrid, Cátedra, 1982, pp. 247-300
- UREÑA, G.: Las vanguardias artísticas en la postguerra española. 1940-1959, Madrid, Ediciones Istmo, 1982.

1983

- AA.VV. (DALÍ y otros): 400 obras de Salvador Dalí de 1914 a 1983 (Catálogo de la exposición...), Madrid-Barcelona, M.E.A.C.-P.R.P., 1983

- FINLAY, J.A.: Modern Latin American Art. A Bibliography, Westport (Connecticut), Greenwood Press, 1983
- TAPIES, A.: Memoria personal. Fragmento para una autobiografía., Barcelona, Seix Barral, (1977) 1983
- TOUSSAINT, L.: El Paso y el arte abstracto en España, Madrid, Cátedra, 1983
- VIVANCO, L. F.: Diario. 1946-1975, Madrid, Taurus, 1983
- ZODIO, A.: "Constantes en la pintura extremeña: Ortega Muñoz", Alminar, núm.37, Badajoz, Septiembre de 1982, pp.12-14

1984

- BAILEY, J.W. (Editor): Handbook of Latin American Art. Manual de Arte Latinoamericano. A Bibliographic Compilation (Vol.I, 1 y 2), Santa Barbara (California), ABC-Clio Information Services, 1984
- CIRLOT, L.: La pintura informal en Cataluña. 1951-70, Barcelona, Editorial Anthropos, 1984

1985

- AA.VV.(D. BAYON; ed.): Arte moderno en América Latina, Madrid, Taurus, 1985
- BOZAL, V.: Historia del arte en España (II), Madrid, Itsmo, (1973) 1985 (5a. ed.)
- CALVO SERRALLER, F.: España. Medio siglo de arte de vanguardia. 1939-1985, (2 vol.), Madrid, M. de Cultura-F. Santillana, 1985.
- FERNANDEZ DEL AMO, J.L.: "Las más altas ilusiones" en Juana Mordó. Por el Arte (catálogo), Madrid, Círculo de Bellas Artes, marzo 1985, pp.30-34
- GOMEZ SEGADE, J.M.: Arte actual y arquitectura religiosa en la

sociedad contemporánea, Granada, Universidad de Granada, 1985

- GOMEZ SEGADE, J.M.: Función y símbolo en la arquitectura eclesial del siglo XX, Granada, Universidad de Granada, 1985
- SANTOS TORROELLA, R.: "El vigilante sueño de Juana" en Juana Mordó. Por el Arte (catálogo), Madrid, Círculo de Bellas Artes, marzo 1985, pp.60-68.

1986

- AA.VV. (FLOREZ y otros): I Exposición homenaje de Madrid a Jesús de Perceval (Catálogo de la exposición...), Madrid, Sala de Exposiciones Barquillo, febrero de 1986
- BONET, J.M.: Arte español en Nueva York. 1950-1970. Colección Amos Cahan (catálogo de la exposición...), Madrid, F. Juan March, Sep.-Nov. 1986
- CIRLOT, L.: El grupo "Dau al Set", Madrid, Cátedra, 1986
- GARCIA DE CARPI, L.: La pintura surrealista española (1924-1936), Madrid, Istmo, 1986
- JULIAN, I.: El arte cinético en España, Madrid, Cátedra, 1986
- RODRIGUEZ-AGUILERA, C.: Arte Moderno en Cataluña. Examen de qué cosa sea arte y qué cosa modernidad, Barcelona, Planeta, 1986

1987

- BENET, J.: Otoño en Madrid hacia 1950, Madrid, Alianza Editorial, 1987
- CALVO SERRALLER, F. y VAZQUEZ DE PARGA, A.: Naturalezas Españolas (1940-1987) (Catálogo de la Exposición...), Madrid, Centro de Arte Reina Sofía, Nov. 1987-Enero 1988
- AA.VV. (DOWNS y otros): Diego Rivera. Retrospectiva (Catálogo de la exposición...), Madrid, Centro de Arte Reina Sofía, Feb.-Jun. 1987

- ZUERAS, F.: "Daniel Vázquez Díaz", en Exposición Vazquez Díaz y sus discípulos, Córdoba, Diputación-Caja de Ahorros de Córdoba, 1987, pp.7-41

1988

- AA.VV. (ROWELL y otros): Oteiza. Propósito experimental (Catálogo de la exposición...), Madrid-Bilbao-Barcelona, Caja de Pensiones, Febrero-Julio 1988
- AA.VV. (PELLICER, SULLIVAN y otros): Rufino Tamayo. Pinturas (Catálogo de la exposición...), Madrid, Centro de Arte Reina Sofía, Jun.-Oct. 1988
- BERNARDEZ, C.: Pintura española. Aspectos de una década 1955-1965 (Catálogo de la exposición...), Madrid, Caja de Pensiones, Junio-Julio 1988
- CALVO SERRALLER, F.: Del futuro al pasado. Vanguardia y tradición en el arte español contemporáneo, Madrid, Alianza Forma, 1988
- DAIX, P.; CALVO SERRALLER, F., LLORENS, T.: El siglo de Picasso (catálogo de la exposición...), Madrid, Centro de Arte Reina Sofía, Enero-Marzo 1988
- DELGADO, L.: Diplomacia franquista y política cultural hacia Iberoamérica, Madrid, CSIC, 1988.

1989

- ADES, D.: Arte en Iberoamérica, 1820-1980 (Catálogo de la exposición...), Madrid, Palacio de Velázquez, Diciembre 1989-Marzo 1990
- ADES, D.: "Arte en Iberoamérica. Las raíces y la modernidad", RS, núm.3, Madrid, invierno 1989-90, pp.16-27
- CHAPIK, D.: Latin American art: an introduction to works of de 20th. century, Jefferson (N.C.), MacFarland, 1989

- JIMENEZ-BLANCO, D.: Arte y Estado en la España del siglo XX, Madrid, Alianza Forma, 1989
- SINOVA, J.: La censura de Prensa durante el franquismo, Madrid, Espasa-Calpe, 1989
- TAPIES, A.: La realidad como arte. Por un arte moderno y progresista, Murcia, Col. de Aparejadores y Arquitectos-Galería Yerba-Comunidad Autónoma, 1989

1990

- AA.VV. (J.M. BONET y otros): El surrealismo entre Viejo y Nuevo Mundo (Catálogo de la exposición...), Madrid, Sala de Exposiciones de la Fundación Cultural Mapfre Vida, Marzo-abril, 1990
- AA.VV. (GARCIA-RAMOS y otros): Madrid. El arte de los 60 (Catálogo de la exposición...), Madrid, Sala de Exposiciones de la Comunidad, 1990
- AA.VV. (TUSELL y otros): Exposición Antológica de la Escuela de Madrid (Catálogo de la...), Madrid, Sala de Exposiciones Casa del Monte, Mayo-Julio 1990
- CAROL, M.: Dalí. El final de un exhibicionista, Barcelona, Plaza y Janés, 1990

1991

- AA.VV. (A. Vázquez de Parga y otros): Del Surrealismo al Informalismo. Arte de los años 50 en Madrid (Catálogo de la exposición...), Madrid, Sala de Exposiciones de la Comunidad de Madrid, mayo-julio 1991

V.2. Bibliografía específica sobre la I Bienal

V.2.1. Libros, catálogos y folletos

-Exposición Bienal Hispano-Americana de Arte. Estatutos, Madrid, Gráficas Valera-Instituto de Cultura Hispánica, s./f. [1950]

-AA.VV.: Presente y futuro de la comunidad hispánica, Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1951

-I Bienal Hispanoamericana de Arte (Catálogo General de la...), Madrid, Gráficas Valera, s.a. (1951). Textos introductorios que contiene:

---ORS, E. d': "Sobre la Bienal", pp. V-XXII

---"Junta organizadora", pp. XXIII-XXIV

---"Jurado de calificación", pp. XXV-XXVI

---"Estatutos", pp. XXVII-XXXII

---"Convocatoria general a los artistas españoles", pp. XXXIII-XXXV

---"Premios de la Bienal Hispanoamericana de Arte", pp. XXXVII-XLII

---SANTOS TORROELLA, R.: "Pintura hispanoamericana", pp. 1-4.

---LAFUENTE FERRARI, E.: "Pintura española de hoy", pp. 25-27

---MASOLIVER, J. R.: "La pintura en el Palacio de exposiciones del Retiro", pp. 43-46.

---SANCHEZ-CAMARGO, M.: "Acuarela, Dibujo y Grabado", pp. 135-137.

---GULLON, R.: "La escultura en la Bienal", pp. 167-172

---CAMON AZNAR, J.: "Arquitectura a la Bienal", pp. 193-196

---MASOLIVER, J.R.: "Precursores y Maestros de la Pintura española

contemporánea", pp. 211-213.

- I Bienal Hispanoamericana de Arte. Precursores y Maestros de la Pintura Española Contemporánea. Beruete. Echevarría. Gimeno. Iturrino. Nonell. Pidelaserra. Regoyos. Solana (Catálogo de la exposición retrospectiva...), Madrid, Gráficas Valera, Diciembre 1951.

- I Bienal Hispanoamericana de Arte. Salvador Dalí (Catálogo de la exposición...), Madrid, Sociedad de Amigos del Arte, 22-1-1951/12-2-1952

- I Exposición Bienal Hispano-Americana de Arte. Catálogo. Pintura. Arquitectura. Museo Nacional de Arte Moderno. Sociedad de Amigos del Arte, s./l. (Madrid), s./i., s./a. (1951); [Lleva anejas unas hojas sueltas numeradas de la pág. 65 a la 88 bajo el título "Escultura. Museo Nacional de Arte Moderno (Salas Bajas)"].

- I Exposición Bienal Hispano-Americana de Arte. Catálogo. Pintura-Escultura. Palacio de Exposiciones del Retiro; s./l. (Madrid), s./i., s./f. (1951)

- I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Meridiano del Arte Hispano. Madrid, capital de otoño. América a la vista, (Cartel desplegable), s./l. (Madrid?), s./i., s./a. (1951)

- Primera Exposición Bienal de Arte del Reino de Valencia. Catálogo. Instituto Iberoamericano. Julio de 1951, Valencia, Instituto Iberoamericano-Sucesor de Vives Mora-Artes Gráficas, 1951

- FERNANDEZ-SHAW, C.: Proyectos presentados a la Exposición Bienal Hispano Americana en Madrid, 1951. Madrid, s./i., septiembre 1951.

- Antología de la I Bienal Hispanoamericana de Arte (Catálogo de la exposición...), Barcelona, Imp. Vélez, marzo 1952

- ARCO, Manuel del: Dalí al desnudo. Interviu de largo metraje por Del Arco, Barcelona, José Janés editor, 1952

- AA.VV. (J.R. MASOLIVER, R.D. FARALDO, R. SANTOS TORROELLA y otros): Maestros de la Pintura Moderna. Beruete, Gimeno, Echevarría, Iturrino, Regoyos, Norell, Pidelaserra, Solana, Madrid, Afrodísio Aguado, 1952

- SANTOS TORROELLA, R.: Salvador Dalí, Madrid, Afrodísio Aguado, 1952

- UTRILLO, M.: Salvador Dalí y sus enemigos, Sitges-Barcelona, Ediciones Maspe, 1952.

- VIVANCO, L.F.: Primera Bienal Hispanoamericana de Arte, Madrid, Afrodísio Aguado, 1952

- El Instituto de Cultura Hispánica al servicio de Iberoamérica, Madrid, Cultura Hispánica-Sucesores de Rivadeneyra, 1953

- Catálogos y folletos más importantes sobre la continuidad de las Bienales Hispanoamericanas y sus muestras retrospectivas y antológicas:
 - Catálogo de la muestra española en la II Bienal Hispanoamericana de Arte. La Habana 1954, Madrid, Gráficas Valera, s./a. (1953-1954?)
 - II Bienal Hispanoamericana de Arte. Catálogo General. Palacio de Bellas Artes. La Habana, 1954, La Habana, Impresora Mundial S.A., 1954
 - Muestra Antológica de la II Bienal Hispanoamericana de Arte en Ciudad Trujillo. Ciudad Trujillo 24 de Octubre de 1954, Ciudad Trujillo, Ed. del Caribe, 1954
 - II Bienal Hispanoamericana de Arte. Exposición patrocinada por el Ministerio de Educación, Dirección de Cultura y Bellas Artes. Museo de Bellas Artes. Del 9 al 30 de Enero de 1955. Caracas, Caracas, Imprenta Nacional, s./a. (1955)
 - Bienal Hispanoamericana de Arte. ¿Qué es?, ¿qué ha sido?, ¿qué será la Bienal?, Madrid, Instituto de Cultura Hispánica, s.a.

(1955)

- III Bienal Hispanoamericana de Arte. Catálogo Oficial. Barcelona, Palacio Municipal de Exposiciones, 24 de Septiembre 1955 - 6 de Enero 1956, Barcelona, Imprenta Vélez, 1955
- III Bienal Hispanoamericana de Arte. Precursores y Maestros del Arte Español Contemporáneo, Barcelona, Imprenta Vélez, 1955
- III Bienal Hispanoamericana de Arte. 8 Salón de Octubre, Barcelona, Imp. Tharrats, 1955
- III Bienal Hispanoamericana de Arte. El arte moderno en los Estados Unidos. Selección de las colecciones del Museum of Modern Art, Nueva York. Palacio de la Virreina y Museo de Arte Moderno. Barcelona 24 Septiembre- 24 Octubre, 1955, Barcelona, Industrias Gráficas Seix Barral Hnos., 1955
- Picasso et l'art contemporain Hispano-Américain. Picasso. Nonell. Manolo. Sélection de la IIIe. Biennale hispano-américaine. Genève, Musée d'Art et d'Histoire, du 17 Mars au 6 Mai 1956, Genève, Imp. Populaires, s./a. (1956)
- Bienal Hispanoamericana de Arte, Quito, Lit. Moderna-Editorial Fray Jocodo-Ricke, 1960
- Arte de América y España. Catálogo General. Madrid, Mayo-Junio 1963. Barcelona, Agosto-Septiembre 1963, Madrid, Instituto de Cultura Hispánica-Gráficas Reunidas, 1963

V.2.2. Artículos en publicaciones extranjeras

- PITA, José T.: "Convocará el I. Cultural Cubano Español a la Exposición Bienal de Arte Hispanoamericano", Diario de la Marina, La Habana, 7-1-51
- DIAZ-REG, Enrique: "Exposición de Arte Hispánica. Incluye a los Artistas de Hispanoamérica", El Mundo, Tampico, 14-1-51
- "Estatutos de la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", La Prensa (Suplemento dominical), Lima, 14-1-51
- "La Primera Bienal Hispanoamericana de Arte", La Prensa (Suplemento dominical), Lima, 14-1-51
- (Embajada de España): "Fundamentos de la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", La Prensa (Suplemento dominical), Lima, 14-1-51
- UGARTE Y UGARTE, Joaquín: "El Perú debe estar dignamente representado en este gran certamen artístico que se celebrará en Madrid en Mayo próximo", La Prensa (Suplemento dominical), Lima, 14-1-51
- UGARTE Y UGARTE, Joaquín: "La organización de la Muestra peruana para la próxima Bienal de Madrid", La Prensa (Suplemento dominical), Lima, 21-1-51
- "Dos artistas opinan sobre la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte de España. Francisco Cossío, pintor español, habla del Gran Ceramen de Arte que se organiza en Madrid. J.M. Ugarte Elespuru, pintor peruano, se pronuncia sobre la misma exposición de arte", La Prensa (Suplemento dominical), Lima, 28-1-51
- UGARTE Y UGARTE, Joaquín: "La Exposición Hispanoamericana de Arte y la Dirección de Educación Artística", La Prensa (Suplemento dominical), Lima, 28-1-51
- UGARTE Y UGARTE, Joaquín: "3 asuntos artísticos de actualidad. Restauración pictórica en la Escuela de de Bellas Artes. Organización del Salón Nacional de Artes Plásticas. El Perú y la Exposición Bienal Hispanoamericana de Are", La Prensa (Suplento domininical), Lima, 4-2-51
- "Pintura. Sobre la Bienal de Madrid", 1951, Lima, 5-2-51
- UGARTE Y UGARTE, Joaquín: "El arte hispanoamericano en competencia", La Prensa, Lima, 11-2-51
- UGARTE Y UGARTE, Joaquín: "Actualidad Artística Nacional. Ciclo

- de Capacitación Pedagógica. Otra vez con la Bienal de Madrid", La Prensa (Suplemento dominical), Lima, 25-2-51
- "Con un acto de singular relieve se inauguró ayer en el Club de La Paz la Muestra de Arte", La Razón, La Paz, 14-3-51
- UGARTE Y UGARTE, Joaquín: "Arte peruano juzgado en el Exterior", La Prensa (Suplemento dominical), Lima, 25-3-51
- "Artistas cubanos convocados para la exposición Hispano-Americana. Tendrá lugar en Madrid la primera bienal de arte. Encargado de invitar el Instituto Cubano-Español", Diario de la Marina, La Habana, 25-4-51
- "Se inscriben 50 artistas cubanos en la Exposición Bienal Española. Puede asegurarse que Cuba representará un papel brillantísimo en ese importante evento", Diario de la Marina, La Habana, 9-6-51
- "Aviso Oficial. EE.UU. de Venezuela-Ministerio de Educación-Dirección de Cultura y Bellas Artes. Caracas, 3 julio de 1951", El Herald, Caracas, 10-7-51
- "Hoy Designan El Jurado Que Seleccionará Las Obras Venezolanas Al I Congreso Hispanoamericano de Arte", El Nacional, Caracas, 11-7-51
- "Al Certamen de Arte en Madrid Convocados los Artistas Nacionales", El Siglo, Bogotá, 17-7-51
- FOSTER, Michael: "(Sobre la I Bienal)", Standard, Montreal, 19-7-51
- CHAMUDES, Marcos: "Picasso vendría a Chile", Nuevo Zig-Zag, Santiago, 4-8-51
- "Exposición de pintura en el Inst. Cultural Cubano Español el próximo 13", Diario de la Marina, La Habana, 11-8-51
- AA.VV.: "¡Viva la muerte! ¡Abajo la Inteligencia!" [manifiesto de artistas chilenos contra la I Bienal], Las Noticias Gráficas, Santiago de Chile, 12-8-51
- SANTOS, Roberto: "España. La Bienal Hispanoamericana. Carta de una pintora cubana", Diario de la Marina, La Habana, 17-8-51
- "Notable Exposición Artística Inauguran", Excelsior, La Habana, 28-8-51
- M.V. (Manuel Vega): "Luis Strozzi a España", El Diario Ilustrado, Santiago de Chile, 1-9-51
- AA.VV.: "(manifiesto de artistas venezolanos contra la I Bienal)", Morrocay Azul, Caracas, 8-9-51

- "La Bienal de Madrid", El Siglo, Bogotá, 13-9-51
- "Resumen de Noticias", España Libre, vol. XIII, núm. 42, Nueva York, Octubre, 1951, pág. 4
- "1492-Día de Colón-1951", Patria Galega: Voceiro de Galiza Llidima, núms. 79-81, La Habana, Octubre-Diciembre, 1951, pág. 4
- "Dos Exposiciones, Dos Mundos", Nuestro Tiempo, año 3, núm. 2, México D.F., 1-10-51, pág. 46
- "La Falange trata de ganarse a las mujeres de Hispanoamérica", Nuestro Tiempo, año 3, núm. 2, México D.F., 1-10-51, pp. 47-48
- "47 artistas cubanos enviaron obras para la Exposición Hispanoamericana de Arte que se celebrará en Madrid", Diario de la Marina, La Habana, 7-10-51
- "Dulce Loynaz, jurado de la Bienal de Arte", Diario de la Marina, La Habana, 13-10-51
- MARIBONA, Armando: "Recorrerá La América Hispana una Exposición de Arte Español. Conmemoración del V Centenario de Isabel la Católica. El pintor Juan Antonio Morales hizo su retrato y el del rey Fernando", Diario de la Marina, La Habana, 14-10-51
- "La Semana de la Cultura", Élite, núm. 1359, Caracas, 20-10-51, pág. 17
- "Primera Bienal Hispanoamericana", Diario de la Marina, La Habana, 21-10-51
- CAMON AZNAR, José: "Panoama de la Bienal de Arte Hispanoamericana", Diario de la Marina, La Habana, 28-10-51. [Reproduce el artículo de J.C.A. aparecido en ABC, Madrid, 14-10-51]
- SANCHEZ-CAMARGO, Manuel: "El fallo de la Bienal de Arte Hispanoamericano", Santiago. Informação cultural Espanhola, núm. 95, Rio de Janeiro, Noviembre 1951, pp. 1 y 6. [Reproduce el artículo de M. S.-C. de Hoja del Lunes, Madrid, 26-11-51]
- AA.VV.: "Declaración de los pintores españoles republicanos residentes en México" (Manifiesto contra la I Bienal), Nuestro Tiempo, año 3, núm. 3, México D.F., 1-11-51, pág. 80
- "Honduras se apunta un triunfo en la exposición Bienal de Arte. Artistas hondureños lograron obtener Mención Especial en las primeras notas críticas de conjunto", El Día, Tegucigalpa, 8-11-51
- M.V. (Manuel Vega): "Picasso y el bienal de Madrid", El Diario Ilustrado, Santiago de Chile, 12-11-51
- "A punto de ser suspendida por exceso de público la conferencia de Salvador Dalí: "Picasso y yo". Habló en el teatro madrileño

- María Guerrero y se cree que ha originado el mayor escándalo de los medios artísticos en los diez años últimos", Diario de la Marina, La Habana, 20-11-51
- "Hurtos en la Bienal", Diario de la Marina, La Habana, 20-11-51
- "Son discernidos los premios de la Bienal", Diario de la Marina, La Habana, 24-11-51
- DIAZ-RETG, Enrique: "Triunfo de la Exposición Bienal", Diario de la Marina, La Habana, 27-11-51
- NAVARRO, Francisco P.: "La pintura y escultura cubanas en la Exposición Bienal Hispanoamericana de Are, en Madrid. Bellas obras de María Teresa de la Campa y R. Estalella", Diario de la Marina, La Habana, 27-11-51
- Exposition Hispano-Americaine. Galerie Henri Tronche, 6 Av. Percier. 30 Novembre-22 Decembre 1951. Paris (Catálogo de la... "Prefacio" por Antonio Aparicio), París, Mourlot Frères (con la cooperación de Galerie Henri Tronche y L'organisation Artistique), 29-11-1951
- SARTORIS, Alberto: "Scuola di Altamira", Numero, núm.5 del año 3-núm.1 del año 4, Florencia, Diciembre 1951-Enero 1952, pág.8
- ALVAREZ TORRICO, Rolando: "Cecilio Guzmán de Rojas: maestro de la pintura boliviana", Mundo Argenino, Buenos Aires, 5-12-51
- "Lefevre Gallery. Mr. Salvador Dalí", The Times, Londres, 5-12-51
- "A Bienal de Madrid", Corrio da Manha, Río de Janeiro, 9-12-51
- "Desde México. El Ateneo Español Opina Sobre Una Exposición Internacional de Arte", España Republicana, Buenos Aires, 10-12-1951, pág.3
- "Invitan a Picasso a que vuelva a España", España Republicana, Buenos Aires, 10-12-1951, pág.5
- "Protestan los fallos de la Exposición Bienal de Arte Hispano-Americano", Diario de la Marina, La Habana, 11-12-51
- CREACH, Jean: "(I Bienal)", Le Monde, París, 11-12-51
- PALENCIA, Ceferino: "La más reciente parqueta de Dalí", Novedades, México, 12-12-1951
- "A falta de otra cosa se discute de pintura", España Libre, vol.XIII, núm.50, Nuva York, 14-12-51, pág.8
- "Galerie Henri Tronche", Arts. Beaux-Arts. Litterature. Spectacles, núm.337, París, 14-12-1951, pág.5

- G.B.: "Exposition Hispano-Americane (Galerie Tronche)", Arts. Beaux-Arts, Litterature, Spectacles, núm.337, París, 14-12-1951, pág.5
- JULIAN, Julio (seudónimo de Julio Vargas Prada): "De la Bienal Hispanoamericana de Madrid", La Crónica, Lima, 16-12-51
- L. de B. (Leitao de Barros): "Há qualquer coisa que fazer", O Seculo, Lisboa, 16-12-51
- HERRERO, Emilio: "Los fallos de la Bienal de Arte han causado violenta controversia. Denuncia el Director del Museo del Prado y juez en el certamen al semanario humorístico "La Codorniz"", Diario de la Marina, La Habana, 20-12-51
- "Galerie Henri Tronche", Arts. Beaux-Arts, Litterature, Spectacles, núm.338, París, 21-12-1951, pág.5
- "Les Galeries", Arts. Beaux-Arts, Litterature, Spectacles, núm.338, París, 21-12-1951, pág.5
- PARINAUD, André: "Dalí pense aujourd'hui avec sa machoire et peint comme Raphaël", Arts. Beaux-Arts, Litterature, Spectacles, núm.338, París, 21-12-1951, pág.4
- DIAZ-RETZ, Enrique: "Triunfa en Madrid la Exposición de Arte Hispanoamericano", El País, Asunción, 24-12-51
- "Les Galeries", Arts. Beaux-Arts, Litterature, Spectacles, núm.339, París, 28-12-1951, pág.5
- "Les Galeries", Arts. Beaux-Arts, Litterature, Spectacles, núm.340, París, 4-1-1952, pág.5
- "Les Galeries", Arts. Beaux-Arts, Litterature, Spectacles, núm.341, París, 11-1-1952, pág.5
- SOLIS, Rafael S.: "La Exposición Bienal Hispanoamericana", Diario de la Marina, La Habana, -2-52
- ANTEQUERA AZPIRI: "(I Bienal)", La Nación, Buenos Aires, 13-2-52
- DALI, Salvador: "Picasso y yo", La Fiera Letteraria, núm. 8, Roma, 24-2-1952, pág.1
- "(I Bienal)", La Razón, Buenos Aires, 2-3-1952
- MORENO VILLA, José: "La exposición de mexicanos y españoles", Novedades, México, 2-3-52
- PALENCIA, Ceferino: "Una Exposición Pictórica Hispano-Mexicana", Novedades, México, 2-3-52
- MARTIN MAQUEDA, A.: "(I Bienal)", O Primeiro de Janeiro, Oporto, 21-3-1952

- A.R.R. (Antonio Romera): "Batalla pictórica en Madrid", La Nación, Santiago de Chile, 28-3-52
- L.C. (Larry Campbell): "Marina Núñez del Prado", Art News, núm.2, Nueva York, abril 1952, pág.46
- FERRANT, Angel: "Una definición de la Escuela de Altamira en 1951", Ver y Estimar, vol.8, núm.27, Buenos Aires, abril 1952, pp.37-41
- "Miscelánea", Ver y Estimar, vol.8, núm.27, Buenos Aires, Abril 1952, pág.48
- DIEHL, Gaston: "Medio año en la vida artística de Caracas", Artes núm.1, Caracas, abril-junio 1952, pp.45-46
- MARTIN MAQUEDA, A.: "Os premios da Primeira Bienal Hispano-Americana" O Primeiro de Janeiro, Oporto, 9-4-52
- "Miscelanea. Salvador Dalí", Ver y Estimar, vol.8, núm.28, Buenos Aires, Mayo 1952, pág.50
- CHAVEZ MORADO, José: "Primera Exposición Conjunta de Artistas Plásticos Mexicanos y Españoles Residentes en México", Nuestro Tiempo, año 4, núm.6; México, julio 1952, pp.31-34
- RENAU, José: "Sobre la Bienal franquista", Nuestro Tiempo, año 4, núm.6, México; julio 1952, pp.35-44
- PICASSO, Pablo: "Carta abierta a un joven pintor", Nuestro Tiempo, año 4, núm.7; México, Octubre 1952, pp.29-30
- Un Joven Artista: "En nuestra obra debe estar el odio al fascismo, el amor a la libertad y la paz. Un joven artista opina sobre la carta de Picasso", Nuestro Tiempo, año 4, núm.7; México, Octubre 1952, pp.31-32

V.2.3. Artículos en publicaciones españolas especializadas

- "Noticias de Arte. Certamen de pintura hispanoamericana", Correo Literario, núm.2, Madrid, 15-6-1950, pág.7
- "Primer Salón de Artistas Iberoamericanos", Correo Literario, núm.3, Madrid, 1-7-1950, pág.12
- "Congreso de Cooperación Intelectual. Entrevista con Leopoldo Panero", Correo Literario núm.8, Madrid, 15-9-1950, pp.6-7.
- E. S.: "Una Bienal de Arte Hispanoamericano en Madrid. Bienal de Arte Hispanoamericano", Correo Literario núm. 11, Madrid, 1-11-1950, pp.6-7.
- "Los Estatutos que regirán la Bienal", Correo Literario, núm.11, Madrid, 1-11-50, pp.6-7
- "Una Bienal de Arte Hispanoamericano. 400.000 pesetas en premios", Correo Literario, núm.11, Madrid, 1-11-1950, pág.1
- "Pintando el diálogo", Juventud, Madrid, 9-11-1950
- "Aclaraciones al Reglamento de la Bienal Hispanoamericana de Arte", Correo Literario, núm.12, Madrid, 15-11-1950, pág.7
- "Concurso de carteles y portadas de catálogos (I Bienal Hispanoamericana)", Correo Literario, núm.12, Madrid, 15-11-1950, pág.12
- E. S.: "Antesala de la Bienal Hispanoamericana de Arte. Nuestros plásticos trabajan... para su concurso", Correo Literario, núm.12, Madrid, 15-11-1950, pág.5
- "Bienal de Arte Hispanoamericano. ¿Quiénes cree usted que deben concurrir? Encuesta entre gente varia", Correo Literario núm.13, Madrid, 1-12-1950, pág.7
- C. (A.M. Campoy): "El profesor Camón Aznar hace interesantes declaraciones sobre la Bienal de Arte Hispanoamericano, que se celebrará en Madrid", Correo Literario, núm.14, Madrid, 15-12-1950, pp.6-7
- "Encuesta sobre la Bienal. El pintor dominicano Darío Suro", Correo Literario, núm.14, Madrid, 15-12-1950, pp.6-7
- EDITORIAL: "La Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Bellas Artes", Cortijos y Rascacielos, núm.63, Madrid, 1951, pág.1

- "Los premios de la Bienal Hispanoamericana", Cortijos y Rascacielos, núm.63, Madrid, 1951, pág.X
- "Creación de cinco secciones para arquitectura y urbanística en la Bienal Hispanoamericana", Cortijos y Rascacielos núm.65, Madrid, 1951, pág.V
- EDITORIAL: "Madrid, capital artística de Europa", Cortijos y Rascacielos, núm.66, Madrid, 1951, pág.1
- Cortijos y Rascacielos núm.67-68, Número extraordinario con acotaciones al catálogo de la primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, Madrid, 1951. Textos y reproducciones fotográficas referentes a la Bienal que contiene:
- "Guzmán de Rojas", pág.I
- OLIVER, A.: "Crítica de la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", pp. III-XXI
- "La Bienal y sus enseñanzas", pág.1
- "Arquitectura. Museo de Arte Moderno. Salas Bajas", pp.3-8 (reproducciones de la obra expuesta)
- "Escultura. Museo de Arte Moderno. Salas Bajas", pp.9-18 (repro.)
- "Pintura Hispanoamericana. Museo de Arte Moderno. Salas Altas", pp.19-25 (repro.)
- "Pintura Española. Museo de Arte Moderno. Salas Altas", pp.26-39 (repro.)
- "Pintura Española. Palacio de Exposiciones (Retiro)", pp.41-51 (repro.)
- "Premios de la Bienal Hispanoamericana de Arte. Fallo del Jurado", pág. 52.
- FERNANDEZ SHAW, C.: "Una conferencia sobre arquitectura dinámica y aerodinámica", pp. XXIII-XXV
- CAMPOY: "La Bienal de Arte Hispanoamericano a través de los críticos de arte madrileños (declaraciones de Sánchez Camargo)", Correo Literario, núm. 15, Madrid, 1-1-1951, pág.7
- FERRANT, Angel: "A propósito de la Exposición Bienal de Arte", Correo Literario, núm.15, Madrid, 1-1-1951, pp.6-7
- GULLON, Ricardo: "Preeminencia de la inspiración (I)", Correo Literario, núm. 15, Madrid, 1-1-1951, pág.7
- CAMPOY: "Pancho Cossío ante la Bienal de Arte Hispanoamericano",

Correo Literario, núm.16, Madrid, 15-1-1951, pág.6

- GULLON, R.: "Preeminencia de la inspiración", Correo Literario, núm.16, Madrid, 15-1-1951, pág.6
- LAZARILLO (R. Santos Torroella): "Más sobre nuestra Bienal. Opinan cuatro jóvenes pintores catalanes y uno mejicano [García Vilella, Ponç, Marc Aleu, Guinovar y el mexicano Alberto Villarreal]", Correo Literario, núm.16, Madrid, 15-1-51, pp.6-7
- TRENAS, Julio: "Hablemos de la Bienal", Juventud, Madrid, 11-1-1951
- CAMPOY: "América se interesa por la Bienal. En varios países de Hispanoamérica están celebrando las Exposiciones preparaciones de la de Madrid. Los Embajadores de Bolivia, Nicaragua, Perú y República Dominicana Hacen interesantes declaraciones", Correo Literario, núm. 17, Madrid, 1-2-1951, pp.1 y 6
- "Los artistas portorriqueños participarán en la Bienal Hispanoamericana de Arte", Correo Literario, núm.17, Madrid, 1-2-51, pág.6
- "Bernardino de Pantorba habla de la Bienal", Correo Literario, núm.18, Madrid, 15-2-51, pág.7
- CAMPOY: "Rafael Pena prepara obra para la Exposición Bienal Hispanoamericana", Correo Literario, núm.18, Madrid, 15-2-1951, pág.6
- CAMPOY: "Rafael Zabaleta opina sobre la Bienal Hispanoamericana", Correo Literario, núm.18, Madrid, 15-2-52, pág.6
- DALI, S.: "¿Dalí contra Dalí? Reto a los pintores modernos", Correo Literario, núm.18, Madrid, 15-2-51, pp.1 y 3
- "Dos pintores dominicanos. Jaime Colson. Darío Suro", Correo Literario, núm. 18, Madrid, 15-2-1951, pág.6
- "Noticiero. Nicaragua celebró ya su exposición seleccionadora para la Bienal Hispanoamericana", Correo Literario, núm.18, Madrid, 15-2-1951, pág.6
- VIVANCO, Luis Felipe: "La Gran Catedral de Nuestros Días. Concurso de Anteproyectos. Una iniciativa de Luis Felipe Vivanco", Correo Literario, núm.18, Madrid, 15-2-1951
- A.L.C.: "El intelectual y su misión", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.20, Madrid, marzo-abril 1951, pp.321-322
- Baron Castro, R.: "Cuatro pintores salvadoreños en Madrid. Reyes, Cañas, Díaz, Canjura", Cuadernos Hispanoamericanos núm.20, Madrid, marzo-abril, 1951, pp.281-288

- "I Bienal Hispanoamericana de Arte. Convocatoria", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.20, Madrid, marzo-abril 1951, s./p.
- "Resoluciones del Congreso de Cooperación Intelectual", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.20, Madrid, marzo-abril 1951, s./p.
- VIVANCO, Luis Felipe: "Nueva arquitectura religiosa española", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.20, Madrid, marzo-abril 1951, pp.322-323
- "I Bienal Hispanoamericana. En la Exposición caben todos los estilos siempre que sean are. Declaraciones del Director del Museo del Prado", Correo Literario, núm.19, Madrid, 1-3-1951, pág.12
- "I Bienal Hispanoamericana. Hay que romper nuestra insularidad cultural, dice el pintor peruano J.M. Ugarte", Correo Literario, núm.19, Madrid, 1-3-1951, pág.12
- "I Bienal Hispanoamericana. Las provincias españolas se preparan para la Bienal. En Badajoz se inauguró la muestra preparatoria. Bilbao prepara su selección. La Casa de América organizó en Granada la Exposición previa. Y siguen las provincias", Correo Literario, núm.19, Madrid, 1-3-51, pág.12
- "I Bienal Hispanoamericana. Se crea en Nicaragua el "Premio Somoza"" (Entrevista con el embajador español Sanz Tovar)", Correo Literario, núm.19, Madrid, 1-3-51, pág.12
- "I Bienal Hispanoamericana de Arte. Esta es la convocatoria", Correo Literario núm.20, 15-3-51, pág.12
- "La Bienal en marcha. 100.000 pesetas ofrece Panamá", Correo Literario, núm. 20, Madrid, 15-3-51, pág.12
- "La Bienal en Marcha. Una importante reunión preparatoria en la República de Santo Domingo", Correo Literario, núm.20, Madrid, 15-3-51, pág.12
- "Ya se conocen las Bases de la Bienal. Se inaugura el 12 de Octubre", Correo Literario, núm.20, Madrid, 15-3-51, pág.1
- LAZARILLO (R. Santos Torroella): "Frente a la cerámica, la pintura es un arte reciente. Charla con Llorens Artigas", Correo Literario, núm.20, Madrid, 15-3-51, pág.12
- SANTOS TORROELLA, R.: "Miró aconseja a nuestros jóvenes pintores huir de lo fácil y conservar el sentido de lo español", Correo Literario, núm.20, Madrid, 15-3-51, pág.1
- SAURA ATARES, A.: "Un disconforme con la última pintura de Dalí", Correo Literario, núm.20, Madrid, 15-351, pág.9
- CAMPOY: "La Bienal de Arte. Julio Moisés. El huevo de Pablo Picasso. Estoy frente a los matuteros sin mensaje", Correo

- Literario, núm.21, Madrid, 1-4-51, pág.12
- GIL T.; F.: "El Perú enviará su mejor representación a la Bienal. Entrevista con el Director de la Galería de Lima", Correo Literario, núm.21, Madrid, 1-4-51, pág.12
 - "La Bienal de Arte", Correo Literario, núm.21, Madrid, 1-4-51, pág.1
 - CAMPOY: "El arquitecto Victor d'Ors nos habla de la gran Bienal Hispanoamericana de Arte. El elemento básico de esta Exposición, serán los jóvenes", Correo Literario, núm.22, Madrid, 15-4-51, pág.12
 - "La Gran Catedral de Nuestro Días", Correo Literario, núm.22, Madrid, 15-4-51, pág.1
 - "La Gran Catedral de Nuestros Días. ¿Debe ser para un proyecto de la misma el premio de Arquitectura de la Bienal? Encuesta en torno a una iniciativa de Luis Felipe Vivanco" [Contestan C. Fernández-Shaw y F. Chueca], Correo Literario, núm.22, Madrid, 15-4-51, pág.5
 - C. (Campoy): "Noticiario de la Bienal. Panamá. Venezuela", Correo Literario, núm.23, Madrid, 1-5-51, pág.12
 - CAMPOY: "'Sólo hay dos clases de pintura: buena y mala". Una opinión de Enrique Segura", Correo Literario, núm.23, Madrid, 1-5-51, pág.12
 - "Carteles de la Bienal", Correo Literario, núm.23, Madrid, 1-5-51, pág.1
 - X.: "Noticiario de la Bienal. se inaugura en La Paz la Exposición preparatoria de la Bienal", Correo Literario, núm.23, Madrid, 1-5-51, pág.12
 - CAMPOY: "La Bienal Hispanoamericana de Arte no será un museo arqueológico ni tendrá aires de puro snobismo. Declaraciones de Leopoldo Panero, secretario general de la Exposición, saliendo al paso de posibles malentendidos", Correo Literario núm. 24, Madrid, 15-5-1951, pág.12
 - "S. Dalí: La Virgen de Port-Lligat", Revista Nacional de Arquitectura, núm. 114, Madrid, junio 1951, pág.23
 - VIVANCO, L.F.: "carta al pinor Benjamín Palencia sobre la realidad del mundo", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.22, Madrid, Julio-Agosto, 1951, pp.21-34
 - "I Bienal Hispanoamericana de Arte: Convocatoria especial para arquitectos", Correo Literario núm.27, 1-7-1951, pág.1
 - CAMPOY: "El pintor Francisco Lozano habla de la Bienal Hispanoamericana de Arte. En Valencia se expondrán más de mil obras",

- Correo Literario, núm.27, Madrid, 1-7-51, pág.5
- CORTES, Juan: "La Exposición Regional Preparatoria de la I Bienal Hispanoamericana de Artes", Destino, Barcelona, 14-7-1951
- "Barcelona. Instituto de Estudios Hispánicos. Trescientos concursantes en la Exposición Regional para la I Bienal", Correo Literario, núm.28, Madrid, 15-7-51, pág.5
- CAMPOY: "Benjamín Palencia se presentará a la Bienal", Correo Literario, núm.28, Madrid, 15-7-51, pág.7
- "La Bienal en Marcha. Modificaciones de la cláusula novena de la Convocatoria General a los Aristas Españoles. Emisión de sellos de correo conmemorativa de la Bienal. Concurso entre medallistas. Ciclo de Conferencias. El grupo italiano Angelicum en la Bienal. Exposición retrospectiva. Los premios típicos. La Bienal en Barcelona: Exposición Preparatoria. Otras provincias. El Grupo Indaliano", Correo Literario, núm.28, Madrid, 15-7-51, pp.6-7
- LABORDETA, Miguel: "Zaragoza. Al habla con el grupo abstracto", Correo Literario núm.28, Madrid, 1-7-51, pág.5
- La Gran Catedral de Nuestros Días. He aquí la opinión del arquitecto D. Luis Moya", Correo Literario, núm.28, Madrid, 15-7-51, pág.6
- SANTOS TORROELLA, R.: "La Bienal en Barcelona. La Exposición preparatoria y algunas opiniones de Juan Ramón Masoliver", Correo Literario, núm.28, Madrid, 15-7-51, pág. 7
- VELLOSO, José Miguel: "San Sebastián. Exposición Preparatoria de la Bienal", Correo Literario, núm.28, Madrid, 15-7-51, pág.5
- "Adolfo C. Winternitz pinta con los dedos y jamás utiliza los pinceles", Correo Literario, núm.29, Madrid, 1-8-51, pág.7
- CAMPOY: "El doctor Marañón habla de la Bienal Hispanoamericana de Arte", Correo Literario, núm.29, Madrid, 1-8-51, pág.6
- "Dalí, Miró y Rebull, en la Bienal Hispanoamericana de Arte", Correo Literario, núm.29, Madrid, 1-8-51, pág.6
- GIL TOVAR, F.: "Apperley quiere retar a los pintores "disparatistas"", Correo Literario núm.29, Madrid, 1-8-51, pág.6
- "Gómez Cano habla de la Bienal", Correo Literario núm.29, Madrid, 1-8-51, pág.7
- "La pintura que hoy se hace en España es superior a la que se hace en París". Declaraciones del pintor Juan Manuel Caneja", Correo Literario, núm.29, Madrid, 1-8-51, pág.7
- "Los pintores representan la verdad de la pintura española y su

- gran posibilidad". Dice el pintor Julio Antonio", Correo Literario, núm.29, Madrid, 1-8-51, pp.6-7
- "Valencia celebra su Exposición Preparatoria de la Bienal. Más de 500 obras", Correo Literario, núm.29, Madrid, 1-8-51, pág.6
- "La Bienal en Marcha. Otro premio de cinco mil pesos para la Bienal. La Exposición Preparatoria de Bilbao. La Exposición Preparatoria de Canarias. ¿Qué se dice de la Bienal?", Correo Literario, núm.30, Madrid, 15-8-51, pág.6
- LAFUENTE FERRARI, E.: "La pintura española en la Bienal Hispanoamericana", Clavileño, núm.11, Madrid, Sept.-Oct. 1951, pp.43-45
- "SANTOS TORROELLA, R.: "Con Salvador Dalí en Port-Lligat", Correo Literario, núm.31, Madrid, 1-9-51
- TRENAS, Julio: "Un margen de esperanza para los artistas españoles", Juventud, Madrid, 6-9-51
- AA.VV.(Planasdurá, Muxart, Aleu, etc.): "En torno a la Bienal. Contestación a José Francés", Correo Literario, núm.32, Madrid, 15-9-51, pág.1
- "La más reciente obra de Dalí", Correo Literario, núm.32, Madrid, 15-9-51, pág.1
- OMBUENA, José: "El arte valenciano en la encrucijada. Después de la Bienal del Reino de Valencia", Correo Literario, núm.32, Madrid, 15-9-51, pp.6-7
- MARTINEZ GANDIA, Rafael: "El curioso aspecto del Museo de Arte Moderno en estos días preparatorios de la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", Fotos, Madrid, 22-9-51
- ARENAS, Alberto: "Preparativos para la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Fotos, Madrid, 29-9-51
- "Al habla con Pepe Caballero. "Arte religioso y Arte Nuevo no están reñidos, y en la próxima Bienal podremos convencernos de ello"", Correo Literario, núm.33, Madrid, 1-10-51, pág.7
- CAMPOY: "La Bienal, asegurada. En cincuenta días, Sánchez Bella recorre medio mundo ultimando el éxito de la Bienal. La mayoría de las obras están ya en camino. Varios premios más. Habrá una exposición de arte cuzqueño. Es cierta la participación de Dalí y de Orozco", Correo Literario, núm.33, Madrid, 1-10-51, pp.1 y 5
- FERNANDEZ COLLADO, Diego: "Indalo, en su marco almeriense", Correo Literario, núm.33, Madrid, 1-10-51, pág.7
- FRANCÉS, José: "Este es el artículo de José Francés", Correo Literario, núm. 33, Madrid, 1-10-51, pág.11

- "Mampaso, el pintor Abstracto, habla del Arte Nuevo y del Arte Religioso", Correo Literario, núm.33, Madrid, 1-10-51, pp.6-7
- "Maruja Mallo se presenta a la Bienal", Correo Literario núm.33, Madrid, 1-10-51, pág.7
- VIVALDI, G.M.: "Un color con sentido musical. Así ve el mundo el pintor Maldonado", Correo Literario, núm.33, Madrid, 1-10-51, pág.9
- "Aporación a la Bienal. Once artistas dominicanos", Fotos, Madrid, 13-10-51
- "Perú: Dos pintores y un escultor", Fotos, Madrid, 13-10-51
- ARENAS, Alberto: "Acierto de una innovación. El público votará el valor de las obras y cuáles, a su juicio, merecen los premios", Fotos, núm.764, Madrid, 20-10-51
- ARENAS, Alberto: "La Bienal recibe su bautismo público", Fotos, núm.764, Madrid, 20-10-51
- ARENAS, Alberto: "Un pintor paraguayo. Federico-Augusto Ordinaña", Fotos, núm.764, Madrid, 20-10-51
- "Pinceladas y Brochazos", Fotos, núm.764, Madrid, 20-10-51
- RUIZ COCA, Fernando: "La Bienal", Sigro, Madrid, 20-10-51
- "La Escultura en la Bienal. Un cuadro muy elogiado de la Bienal", Fotos, Madrid, 29-10-51
- CASAMAYOR, E.: "Retrospectivas de Goya en la mitad de Siglo", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.24, Madrid, Nov.-Dic. 1951, pp.373-76
- VIVANCO, L. F.: "Sesión de Crítica de Arquitectura. Funcionalismo y ladrillismo", Revista Nacional de Arquitectura, núm.119, Madrid, Noviembre 1951, pp. 35-45.
- AA.VV. (Picasso y otros): "Este es el manifiesto de Picasso. Propone una contrabiennial... en París", Correo Literario núm. 34-35, Madrid, 1-11-51, pp.1 y 8
- CAMPOY: "Inauguración de la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. El Certamen, visto por el Director del Instituto de Cultura Hispánica, por un crítico de Arte y por el Secretario General de la Bienal", Correo Literario, núm.34-35, Madrid, 1-11-51, pág.8
- "Las quinielas de la Bienal. Se sorteará una obra de arte entre los acertantes. Recordamos los premios y cláusulas más interesantes de la Bienal", Correo Literario núm.34-35,

Madrid, 1-11-51, pág.9

- RUIZ GIMENEZ, J.: "Arte y política. Relaciones entre Arte y Estado", Correo Literario, núm.34-35, Madrid, 1-11-51, pág.1
- SANTOS TORROELLA, Rafael: "Consejos de buena voluntad al entrar en la Bienal", Correo Literario, núm. 34-35, Madrid, 1-11-51, pág.9
- SERRANO, Eugenia: "Crónica popular", Correo Literario, núm.34-35, Madrid, 1-11-51, pág.9
- CORTES, Juan: "La I Exposición Bienal Hispano Americana de Arte: Unas notas antes de empezar (I)", Destino, Barcelona, 3-11-51
- ARENAS, Alberto: "Un arquitecto en la Bienal. Casto Fernández Shaw", Fotos, Madrid, 3-11-51
- CORTES, Juan: "La I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. II. Pintura Española", Destino, Barcelona, 10-11-51, pp.17-18
- ORS, Eugenio d': "Los pintores", Correo Literario, núm.36, Madrid, 15-11-51, pág.3
- SARTORIS, A.: "Ojeada rápida sobre la Bienal", Insula, Madrid, 15-11-51
- G.-HONTORIA, Julio: "Juan Antonio Morales habla de la Bienal, de la polémica y de Picasso", Fotos, Madrid, 17-11-51
- PUCH, Juan Francisco: "La Bienal, una carta y varias polémicas" [Entrevista con J. Macarrón, E. Segura, Sánchez Camargo, B. Palencia y Vallejo Nájera], Fotos, Madrid, 17-11-51
- J.P.: "¿Genio o habilidad?" [Sobre el Cristo de Dalí], Fotogramas, Barcelona, 23-11-51
- GOMEZ MESA, Luis: "Lo bueno, sí; lo malo, no", Fotogramas, Barcelona, 23-11-51
- T.: "Impresión de la Bienal", Critica, Madrid, 23-11-51
- C.: "Los artistas y aficionados catalanes y la gratitud", Destino, Barcelona, 24-11-51
- CORTES, Juan: "La I Exposición Hispanoamericana de Arte. IV. Pintura Española", Destino, Barcelona, 24-11-51
- Editorial: "El señor Neville no es sólo malo dirigiendo películas", Destino, Barcelona, 24-11-51
- Dr. J.P.S. y R.T.O.: "Autobombo daliniano (Cartas al director)", Destino, Barcelona, 24-11-51

- CARPI: "Festival de las artes. La teba tieta", Critica, Madrid, 30-11-51
- PALENCIA, Benjamín: "Benjamín Palencia. Nota autobiográfica", Critica, Madrid, 30-11-51
- PEREZ CREUS, Juan: "Dalí no sabe pintar", Critica, Madrid, 30-11-51
- PEREZ CREUS, J.: "Tras el fallo se alza el gallo. Una hora con Jesús de Perceval", Critica, Madrid, 30-11-51
- TRABAZO, Luis: "Mi opinión sobre el fallo de la Bienal", Critica, Madrid, 30-11-51
- JOVE, J. M.: "La Pintura en la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Arbor núm.72, Madrid, Diciembre 1951, pp.423-428
- RAMIREZ LUCAS: "Los valores pictóricos en la Bienal", Guía, Madrid, diciembre, 1951
- OTEIZA, Jorge de: "La investigación abstracta en la escultura actual", Revista Nacional de Arquitectura, núm.120, Madrid, diciembre, 1951, pp.29-30
- CORTES, Juan: "La Primera exposición Bienal Hispanoamericana de Arte: Pintura americana, filipina y portuguesa", Destino, Barcelona, 1-12-51
- "Los Premios de la Bienal", Destino, Barcelona, 1-12-51
- ARENAS, Alberto: "Triunfadores en la Bienal. Cuando Benjamín Palencia fue a la cárcel por pintar en una plaza de pueblo", Fotos, Madrid, 1-12-51
- ASENSI, Emiliano F. de: "Brecha al futuro. El probarse ante lo insólito constituye la tónica colorista de Francisco Lozano", Fotos, Madrid, 1-12-51
- ESPINAR, Blanca: "En el primer concurso a que asiste, Rebull gana el Gran Premio de Escultura", Fotos, Madrid, 1-12-51
- GONZALEZ-MUNIZ, A.J.: "Tras el telón de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Fotos, Madrid, 1-12-51
- VAZQUEZ-DIAZ, D.: "Mi gratitud al Jurado lleva implícito el reconocimiento de que al fin se me ha hecho justicia", Fotos, Madrid, 1-12-51
- "Telégrafo sin hilos", Signo, Madrid, 1-12-51
- CORTES, J.: "La Exposición Hispanoamericana de Arte. Escultura Catalana (VI)", Destino, Barcelona, 8-12-51

- CORTES, J.: "La I Exposición Bienal Hispano Americana de Arte. Escultura española y americana (VII)", Destino, núm.749, Barcelona, 15-12-51
- "Después del discurso (Cartas al director de J.M. Casals y Edgar Neville y Nota de la Redacción)", Destino, núm.749, Barcelona, 15-12-51
- "Un imitador de Dalí", Destino, núm.749, Barcelona, 15-12-51, pág.14
- ARCE, Manuel: "La polémica del día en Santander. La Bienal, el manifiesto de Picasso y la carta de Alvarez de Sotomayor, son también la actualidad", Correo Literario, núm.37-38, Madrid, 15-12-51, pág.5
- CAMON AZNAR, J.: "La Bienal como tema estético. Acaba de tener sanción escandalosa el hecho más característico del arte moderno: el de su escisión del pasado", Correo Literario, núm.37-38, Madrid, 15-12-51, pp.11-12
- "El Arte, Campo de Marte. Ha estallado la Guerra del Pincel", Correo Literario, núm.37-38, Madrid, 15-12-51, pág.1
- "El "dinerazo" de la Bienal", Correo Literario, núm.37-38, Madrid, 15-12-51, pág.10
- GICH, Juan: "La Bienal, Sí. Crónica casi imparcial de una polémica otoñal", Correo Literario, núm.37-38, Madrid, 15-12-51, pp.8-10
- "La Bienal meridiano de arte" [Encuesta, conestan Jesús Suevos, Cecilio Barberán, Mariano Tomás, Carlos Alonso del real y Zunzunegui], Correo Literario, núm.37-38, Madrid, 15-12-51, pág.5
- LAFUENTE FERRARI, E.: "Imitadores, amanerados y mediocres, encontramos por igual en la vanguardia y en el pasadismo", Correo Literario, núm.37-38, Madrid, 15-12-51, pág.11
- "Libre campo al arte moderno. Siempre que sirva con reverencia", Correo Literario, núm.37-38, Madrid, 15-12-51, pág.1
- "Los premios de la Bienal", Correo Literario, núm.37-38, Madrid, 15-12-51, pág.1 y 10
- LOPEZ IBOR: "El mensaje del superrealismo", Indice de las Artes y las Letras, núm.46, Madrid, 15-12-51
- GULLON, Ricardo: "La pintura de Benjamín Palencia", Insula, Madrid, 15-12-51
- PUCH, Juan Francisco: "Va a abrirse en la "Bienal bis". Ha sido organizada por la Asociación de Antiguos Alumnos de Periodismo", Fotos, Madrid, 22-12-51

- "Ecos de la Bienal. Catálogo de la Exposición. Una conferencia de Luis Felipe Vivanco", Cortijos y Rascacielos núm.69, Madrid, 1952, pág.III
- "Ecos de la Bienal. Salvador Dalí. Revista Nacional de Arquitectura. Gratitud a varias publicaciones extranjeras y españolas", Cortijos y Rascacielos núm.70, Madrid, 1952, pág.III
- OLIVER, A: "La temporada artística 1951-1952 en las galerías madrileñas", Cortijos y Rascacielos núm.72, Madrid, 1952, pp.I-III
- TORRALBA SORIANO, F.B.: "En torno a Salvador Dalí y su participación en la Primera Exposición Bienal Hispano-Americana", Revista de Estudios Americanos, vol.IV, núm.15, Sevilla, 1952, pp.567-580.
- "Dos pintores hispanoamericanos en Europa: en París, el ecuatoriano Manuel Redón, en Madrid, el peruano Adolfo C. Winternitz", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.25, Madrid, Enero 1952, pp.102-105
- "Un pre-juicio de "Cuadernos" al gran premio de la Bienal", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.25, Madrid, Enero 1952, pp.123-124.
- FRANCES, J.: "Nueva ojeada a la Bienal de Arte", Liceo, Barcelona, Enero, 1952
- AA.VV.: Mundo Hispánico núm. 46 (número especial dedicado a la I Bienal), Madrid, Enero 1952. Textos en relación a la Bienal:
- LAFUENTE FERRARI, E.: "Introducción a la Bienal", pp.14-15.
- SANTOS TORROELLA, R.: "La pintura", pp.16-18
- GICH, J.: "La escultura", pág.19
- FERNANDEZ DEL AMO, J.L.: "La arquitectura", pág.20
- CASTILLO-PUCHE, J.L.: "Ojos y oídos de la Bienal", pp.23-36.
- DALI, S.: "Picasso i yo", pp.37-42
- ALVAREZ DE SOTOMAYOR, F.: "Lo que pido a todos, calidad. No sospechaba al escribir en tono festivo la carta a los psiquiatras, que con aquel acto aplicaba la mecha a un explosivo de pasiones contenidas. Alvarez de Sotomayor escribe al Diario de Barcelona", Correo Literario, núm.39, Madrid, 1-1-52, pág.6
- G. (Juan Gich): "Crónica "duendística de las reuniones del Jurado de la Bienal", Correo Literario, núm.39, Madrid, 1-1-52, pág.15

- "La Bienal meridiano del arte. María Luisa Mariaca", Correo Literario, núm. 39, Madrid, 1-1-52, pág.15
- "La Bienal meridiano del arte. Tomás Seral Casas, director de la Galería Clan", Correo Literario, núm.39, Madrid, 1-1-52, pág.15
- "Los escritores se pintan solos", Correo Literario, núm.39, Madrid, 1-1-52, pág.10
- LLOSENT, Eduardo: "Crónica de la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. La Pintura Española", Correo Literario, núm.39, Madrid, 1-1-52, pág.10
- M.: "El proceso de la Bienal. "Críticos-defensores" y "Críticos-fiscales" en el escenario de Bellas Artes. El público interviene con pies y manos", Correo Literario, núm.39, Madrid, 1-1-52, pág.11
- PALENCIA, Benjamín: "Confesión de mi arte. Benjamín Palencia. La hace un grande de la Bienal", Correo Literario, núm.39, Madrid, 1-1-52, pp.1 y 6
- BERNALDO DE QUIROS, Cesáreo: "Confesión de mi arte. Bernaldo de Quirós. La hace un grande de la Bienal", Correo Literario, núm.40, Madrid, 15-1-52, pp.1 y 4
- CORTES, J.: "Los "Maestros y Precursores" en la Bienal", Destino, Barcelona, 26-1-52
- NESTOR: "Al doblar la esquina. El silencio de los propios", Destino, Barcelona, 26-1-51
- AA.VV.: Cuadernos Hispanoamericanos núm.26 (Número Homenaje a la I Bienal Hispanoamericana), Madrid, Febrero, 1952. Textos en relación a la Bienal:
 - "Decálogo vagamente aproximativo de la pintura joven", pp.132-133.
 - PALENCIA, B.: "Dice Benjamín Palencia", pp.134-137
 - MORENO, A.: "Las rocas", pág.137
 - ORS, E. d': "Precursores y maestros. Ecos de la Bienal", pp.138-142.
 - ROSALES, L.: "Parábola de la antigua tristeza de pintar", pp.143-144.
 - "Conviene precisar. Nobleza obliga", pág.145
 - SURO, D.: "Dice Dario Suro", pp.146-147.

- SANCHEZ-CAMARGO, M.: "¿No ha visto usted "Paisaje de la Iglesia" de Redondela? Aquí lo tiene", pp.148-149
- CAMON AZNAR, J.: "El arte moderno en aforismos", pp.150-152
- MORAÑA, J. M.: "Alrededor de la pintura hispanoamericana", pp.153-157.
- SANTOS TORROELLA, R.: ¿No ha visto usted "Composición" de Sunyer? Aquí lo tiene", pp.158-159
- RUIZ GIMENEZ, J.: "Arte y política", pp. 162-165
- VIVANCO, L. F.: "Las distancias", pp.166-168
- ROSALES, L.: "¿No ha visto usted el "Nocturno" de Zabaleta? Aquí lo tiene", pp.169-171
- "Algunas precisiones. Arte durmiente", pág.171
- ORY, C. E. d': "Parábola de las paredes blancas", pp.171-172
- VALVERDE, J. M.: "¿No ha visto usted "Retrato de la madre del pintor", de Cossío? Aquí lo tiene", pp.173-4
- LLOSENT MARAÑON, E.: "La pintura de Vazquez Díaz", pp.175-179.
- MORAÑA, J. M.: "Dice José Manuel Moraña", pp.180-181
- "Sigamos insistiendo sobre la Bienal. El murciélago vespertino", pág.181
- SANTOS TORROELLA, R.: "¿No ha visto usted "Redes y verdes", de Mampaso? Aquí lo tiene", pp.182-183
- ARANGUREN, J.L.: "Sobre arte y religión", pp.184-9
- ORY, C. E. d': "¿No ha visto usted "El joven músico", de Suro? Aquí lo tiene", pp.190-3
- "Siguen las precisiones", pág.194
- CAPULETO, F.: "Dice Francisco Capuleto", pág. 195
- VALVERDE, J.M.: "Salmodia al pintor Joaquín Vaquero", pp. 196-197.
- SURO, D.: "¿No ha visto usted "Figura en gris", de Moraña? Aquí lo tiene", pp.198-199
- SANCHEZ-CAMARGO, M.: "La pintura de Zabaleta", pp.200-2
- "Seguimos precisando", pág.202.
- SANTOS TORROELLA, R.: "Acróstico (A Pepe Caballero)", pág. 203.

- PALENCIA, B.: "¿No ha visto usted "La Natividad", de Lara? Aquí la tiene", pág. 204
- LARA, C. P. de: "Dice Carlos Pascual de Lara", pp.205-6
- LARA, C. P. de: "¿No ha visto usted "Figuras en el paisaje", de Scotti? Aquí lo tiene", pág.207
- MAMPASO, M.: "Dice Manuel Mampaso", pág. 208
- GULLON, R.: "Semejanzas y diferencias en la Bienal", pp. 211-217
- LLORENS ARTIGAS, J.: "¿No ha visto usted "El toro ibérico", de Escassi? Aquí lo tiene", pp.218-219
- "Conviene precisar", pág.219
- CAÑAS, C. A.: "Dice Carlos Augusto Cañas", pp.220-222
- ORY, C. E. d': "Parábola del niño que se perdió", pp.223-5
- SANTOS TORROELLA, R.: "¿No ha visto "Paisaje", de Tàpies? Aquí lo tiene", pp.225-226
- CABALLERO, J.: "Voy a explicar algunas cosas", pp.227-230.
- LLORENS ARTIGAS, J.: "¿No ha visto usted "San Feliu de Guixols", de Amat? Aquí lo tiene", pp.231-232
- "Conviene precisar", pág. 232
- ROSALES, L.: "La pintura de Benjamín Palencia", pp.232-250.
- LLORENS ARTIGAS, J.: "¿No ha visto usted "Niña cosiendo", de Llimona? Aquí lo tiene", pp.250-251
- ORY, C. E. d': "Poema mental bajo el paraiso de Tàpies", pp. 252-254.
- VALVERDE, J. M.: "¿No ha visto usted "Paisaje del Puente", de Díaz Caneja? Aquí lo tiene", pág.254
- CABALLERO, J.: "¿No ha visto usted "Retrato de una vida", de Vazquez Díaz? Aquí lo tiene", pp.255-258
- CASAMAYOR, E.: "Croniquilla del año muerto 1951", pp. 277-282.
- MARTIN ARTAJÓ, A.: "Presente y futuro de la comunidad hispánica", s.p.
- LIRA, Osvaldo SS. CC.: "La Contrabiennial raquítica. Réplica a un enviado "especial" de "Le Monde"", Correo Literario, núm. 41, Madrid, 1-2-52, pág.1 y 10

- NONELL, Carolina: "Exposición de Precursores. La obra de Pedro Nonell, vista por Carolina Nonell", Correo Literario, núm. 41, Madrid, 1-2-52, pág.10
- ";Se ganó la batalla de nuestra pintura! Según el parte de guerra de Dalí", Correo Literario, núm.41, Madrid, 1-2-52, pág.1
- "Un homenaje a los artistas catalanes premiados en la Bienal", Destino, Barcelona, 2-2-52
- VARA FINEZ, José: "Dalí no es un místico", Signo, Madrid, 2-2-52, pp.1 y 6
- CORTES, J.: "La I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte (y X)", Destino, Barcelona, 9-2-52
- "El fracaso de la contrabienal roja", Juventud, Madrid, 14-2-52
- "Amigos del Arte (Bienal Hispanoamericana)", Indice, Supl.4, Madrid, 15-2-52
- SAURA, A.: "Contestación al doctor López Ibor", Indice, núm.48, Madrid, 15-2-52
- BERMEJO, F.: "Dos palabras sobre Dalí", Sipe Semanario, núm. 403, Madrid, 17-2-52, pág.98
- MESEGUER, David: "De la Bienal al Prado, pasando por Dalí", Sipe Semanario, núm.403, Madrid, 17-2-52, pp.97-98
- PUCH, Juan Francisco: "Balance y anécdota de la I Bienal", Fotos, Madrid, 23-2-52
- "Presente y futuro de la comunidad hispánica", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.27, Madrid, marzo 1952, pp.444-447
- FERNANDEZ-SHAW, Casto: "Arquitectura moderna", Mundo Hispánico, núm.48, Madrid, marzo 1952, pp.43-44
- ABURTO RENOVALES, R. y CABRERO, F.A.: "Catedral en Madrid. Proyecto presentado a la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Revista Nacional de Arquitectura, núm.123, Madrid, marzo 1952, pp.1-8
- PAZ, J.: "Proporciones armónicas del Cristo y Madona de Salvador Dalí", Revista Nacional de Arquitectura núm.123, Madrid, marzo, 1952, pp.34-35
- SAENZ DE OIZA, F.J.: "Sesión de crítica de Arquitectura. Proyecto de Catedral en Madrid", Revista Nacional de Arquitectura núm. 123, Madrid, Marzo, 1952, pp. 36-52
- C.L.S.S.: "Isidro Nonell y su época", Ecclesia, núm.555, Madrid, 1-3-52, pág.17

- MARTINEZ BANDE, J.M.: "El artista y su obra. "Los monjes blancos", de Daniel Vázquez Díaz", Destino, Barcelona, 5-3-52, pág.15
- GAYA NUÑO, J.A.: "Dalí, epílogo de la Bienal y de sí mismo", Insula núm.75, Madrid, 15-3-52, pág.8
- "La Psiquiatria ante la Bienal", Destino, Barcelona, 26-4-52
- FRAGA IRIBARNE, M.: "Arte y sociedad", Cuadernos Hispanoamericanos núm.29, Madrid, Mayo 1952, pp.131-139
- GAYA NUÑO, J.A.: "Lo esencial en la pintura hispanoamericana", Correo Literario, núm.47, Madrid, 1-5-52, pág.9
- A.S.: "Picasso no se decide", Revista, núm.4, Barcelona, 8-15/mayo/52
- CAMPOY, A.M.: "Balance y revisión de la Bienal de Sao Paulo", Correo Literario, núm.48, Madrid, 15-5-52, pp.6-7
- "Saturación", Destino, Barcelona, 17-5-52
- ABURTO, R.: "Dalí", Revista Nacional de Arquitectura núm.126, Madrid, Junio 1952; pp.21-24
- P.C.: "Maestros de la pintura Moderna", Destino, Barcelona, 7-6-52
- SANCHEZ-CAMARGO, M.: "La Bienal y su glosador", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.31, Madrid, Julio 1952, pp.118-120.
- SANCHEZ-CAMARGO, M.: "Un libro sobre Salvador Dalí", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.32, Madrid, Agosto 1952, pp.307-309.
- BRUQUETAS, Anibal: "(Carta al Director)", Mundo Hispánico, Madrid, Septiembre 1952
- BOJ: "¿Pintura social? Viejo y nuevo arte de ideas", Indice, núm.54-55, 15-9-1952
- DUCAY, E.: "Antipintura y Arte español", Indice núm.54-55, Madrid, 15-9-1952
- THARRATS, J.J.: "Dalí, todavía...", Revista, Barcelona, 2-10-52.
- THARRATS, J.J.: "Viejos y jóvenes", Revista, Barcelona, 2-8/julio/1953
- RODRIGUEZ-AGUILERA, C.: "Vázquez Díaz, ese joven pintor", Revista, Barcelona, 23-29/julio/1953
- "Opiniones sobre la Bienal (D'Ors, Figuerola-Ferretti y Gonzalez Ruano)", Correo Literario, núm.80, Madrid, 15-9-53, pág.16

- "Opiniones sobre la Bienal (González Ruano y Ruiz Giménez)", Correo Literario, núm.82, Madrid, 15-10-53, pág.16
- SARTORIS, A.: "Con vuestro permiso. Sobre la Bienal", Revista, Barcelona, 21-27/enero/1954, pág.9
- SOTO VERGES, R.: "Bienales, exposiciones y concursos nacionales", Artes, núm. extr., Madrid, diciembre 1964, pp.8-10
- SANCHEZ-CAMARGO, R.: "Leopoldo Panero y la pintura española contemporánea", Cuadernos Hispanoamericanos, núm.187-188 (En memoria de L. Panero), Madrid, Julio-Agosto 1965, pp.186-191
- SALVADOR, Yago César de: "Pintura, escultura y grabado", en Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo-Americana. Suplemento 1954-1952, Madrid, Espasa-Calpe, (1955), 1981, pp. 1245-1279
- CABAÑAS BRAVO, Miguel: "Introducción a la I Bienal Hispanoamericana de Arte", en Relaciones Artísticas entre España y América, Madrid, CSIC, 1990, pp.365-431
- CABAÑAS BRAVO, Miguel: "El ideal del Siglo de Oro en la política artística de postguerra y su crisis hacia 1950. Notas aproximadas para una interpretación", en V Jornadas de Arte, Madrid, Dpto. de H. del Arte del CSIC, 10-14/diciembre 1990

V.2.4. Artículos en publicaciones españolas no especializadas

- "Se proyecta la celebración de una Bienal de Arte hispanoamericano en Madrid.", El Alcázar, Madrid, 22-9-50.
- "Concurso de carteles para anunciar la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", Ya, Madrid, 1-11-50. (También publicado en Pueblo, Madrid, 10-11-50).
- "Una Bienal de Arte Hispano-Americano", La Vanguardia, Barcelona, 5-11-50.
- "Bienal de Arte Hispanoamericano en Madrid. La organiza el Instituto de Cultura Hispánica con medio millón de pesetas en premios", Arriba, Madrid, 5-11-50.
- "La Bienal de Madrid", El Correo Gallego, Santiago, 8-11-50.
- "Arte Hispanoamericano", El Diario Mortañés, Santander, 9-11-50.
- "I Exposición Hispanoamericana de Arte. Concurso de carteles y de portadas de catálogos", Pueblo, Madrid, 10-11-50. (También publicado en Ya, Madrid, 1-11-50)
- "La Bienal de Arte Hispanoamericano. Modificación de las bases publicadas", Arriba, Madrid, 15-11-50. (También publicado en Informaciones, Madrid, 15-11-50).
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte", Informaciones, Madrid, 15-11-50. (También publicado en Arriba, Madrid, 15-11-50)
- "Aclaración de las bases de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Alcázar, Madrid, 16-11-50. (También publicado en Arriba e Informaciones, Madrid, 15-11-50).
- "Exposición Bienal de Arte Hispanoamericano Contemporáneo", La Voz del Sur, Cádiz, 10-12-50.
- "Primera Exposición Bienal de Arte Hispanoamericano Contemporáneo", Ayer, Jerez de la Frontera, 13-12-1950.
- "Los jóvenes pintores españoles serán sometidos a una dura prueba. El ilustre pintor Francisco Cossío dice que el arte moderno es hispano-francés...", Informaciones, Madrid, 13-12-50.
- "I Exposición Bienal de Arte Hispanoamericano, en Cádiz", ABC, Sevilla, 13-12-50
- "La Bienal de Arte Hispanoamericana enjuiciada por pintores

- españoles. Pancho Cossío opina a través de Radio Nacional", Arriba, Madrid, 22-12-50.
- FIGUEROLA-FERRETTI, Luis: "Arte 1950", Arriba, Madrid, 31-12-50.
- "Nicaragua asistirá a la Bienal Hispanoamericana de Arte", ABC, Madrid, 4-2-51
- "Primera Exposición Bienal Hispano-Americana", La Voz de España, San Sebastián, 7-2-51. (También publicado en Unidad, San Sebastián, 8-2-51)
- F.G. de A.: "La Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Pintura, Escultura, Grabado, Arquitectura" (Entrevista con A. Sánchez Bella), Informaciones, Madrid, 8-2-51.
- "Primera Exposición Bienal Hispanoamericana", Unidad, San Sebastián, 8-2-51. (También publicado en La Voz de España, San Sebastián, 7-2-51)
- "Exposición Preparatoria de la Bienal", Menorca, Mahón, 17-2-51.
- "Exposición Bienal de Arte Hispanoamericano", Arriba, Madrid, 27-2-51
- "Gran certamen artístico convocado por el Instituto de Cultura Hispánica", Patria, Granada, 1-3-51. (También publicado en Amanecer, Zaragoza, 1-3-51).
- "Magna Exposición de Arte para el Día de la Raza. La organiza el Instituto de Cultura Hispánica", Amanecer, Zaragoza, 1-3-51 (También publicado en Patria, Granada, 1-3-51).
- "La Exposición Bienal de Arte", La Voz de Castilla, Burgos, 4-3-51
- "400.000 pesetas para premios en la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", El Alcázar, Madrid, 5-3-51
- "Una gran oportunidad para los artistas vascongados. En Bilbao se va a celebrar un certamen preparatorio de la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", Hierro, Bilbao, 10-3-51
- "Convocatoria para la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", ABC, Madrid, 10-3-51
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte", El Correo Catalán, Barcelona, 14-3-51
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "Ante la Bienal Hispanoamericana de Arte. Con el pintor Francisco Arias en su estudio, viejo estudio de cine", Arriba, Madrid, 14-3-51.
- "Convocatoria para la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 16-3-51

- "Los pintores nicaragüenses en la Bienal de Arte Hispanoamericano", Arriba, Madrid, 17-3-51 (También publicado en Madrid, Madrid, 17-3-51)
- "Los pintores nicaragüenses en la Bienal de Arte Hispanoamericano", Madrid, Madrid, 17-3-51 (También publicado en Arriba, Madrid, 17-3-51)
- "Exposición Bienal Hispano-Americana", La Voz de España, San Sebastián, 17-3-51
- OLMEDO, Manuel: "Se ha convocado la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte" ABC, Sevilla, 17-3-51.
- "Exposición Provincial Preparatoria de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", La Gaceta del Norte, Bilbao, 20-3-51
- "Los premios de la Bienal Hispanoamericana de Arte", ABC, Madrid, 21-3-51
- "Se convoca la Exposición Bienal Hispanoamericana del Arte. El Instituto de Cultura Hispánica otorga tres premios de 100.000 pesetas y dos de 50.000", Arriba, Madrid, 21-3-51.
- "Bienal Hispanoamericana de Arte", Madrid, Madrid, 21-3-51
- "Exposición Provincial Preparatoria de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Hierro, Bilbao, 22-3-51
- "Cuatrocientas mil pesetas en premios, para la Exposición Bienal Hispanoamericana", Ideal, Granada, 22-3-51
- "Cuatrocientas mil pesetas de premios para la Bienal Hispanoamericana de Arte", El Alcázar, Madrid, 22-3-51
- "400.000 pesetas en primeros premios para la Bienal Hispanoamericana. El Instituto de Cultura Hispánica ha hecho públicas las bases del certamen", Ya, Madrid, 22-3-51
- "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 24-3-51
- "Importantes premios para la exposición Hispanoamericana de Arte" (Entrevista), La Vanguardia, Barcelona, 24-3-51
- ORTIZ-VARON: "La Bienal Hispanoamericana de Arte", Amanecer, Zaragoza, 24-3-51.
- "De la Bienal Hispanoamericana de Arte" (Entrevista con L. Panero), El Ideal Gallego, La Coruña, 25-3-51.
- "Apertura de la Exposición de la Bienal de Arte Hispánico. En ella se exponen cerca de doscientas obras", Hoja del Lunes, Murcia, 26-3-51

- CASARES, Francisco: "Hispanoamérica esará presente en el Centenario de los Reyes Católicos", Ideal, Granada, 27-3-51
- "400.000 pesetas en premios para la Bienal Hispanoamericana de Arte", Siete Fechas, Madrid, 27-3-51
- "Exposiciones Preparatorias de la Bienal Iberoamericana", ABC, Madrid, 29-3-51 (También publicado en ABC, Sevilla, 30-3-51)
- "Exposiciones Preparatorias de la Bienal Iberoamericana", ABC, Sevilla, 30-3-51 (También publicado en ABC, Madrid, 29-3-51)
- "En octubre se celebrará la gran Exposición Bienal Hispanoamericana", Patria, Granada, 1-4-51
- "Concursos. Uno, artístico, del Instituto de Cultura Hispánica", Dígame, Madrid, 3-4-51
- "Bienal Hispanoamericana de Arte", Merorca, Mahón, 4-4-51
- "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", Mediterráneo, Castellón, 8-4-51
- "Asociación Cultural Iberoamericana. Exposición Preparatoria de la Bienal de Arte Hispanoamericano. Fallo del Jurado", La Verdad, Murcia, 11-4-51
- "Instituto Cultural Hispánico de Aragón. Exposición de Artes Plásticas", Nueva España, Huesca, 14-4-51
- F.: "Ya se conocen los estatutos de la Bienal Hispanoamericana de Arte. Se impone la participación de artistas burgaleses en esta magna exposición", La Voz de Castilla, Burgos, 15-4-51
- S.: "La Exposición de Arte de la Asociación Cultural Iberoamericana", La Verdad, Murcia, 15-4-51
- "Exposición Bienal Hispanoamericana", El Noticiero, Cartagena, 17-4-51
- "Ecos de la Bienal Hispanoamericana", La Voz de Castilla, Burgos, 29-4-51
- FIGUEROLA-FERRETTI. "Ante la Bienal Hispanoamericana de Arte. Habla el pintor Pancho Cossío", Arriba, Madrid, 3-5-51.
- FRANCES, José: "El Palacio que hace falta", La Vanguardia, Barcelona, 4-5-51. (También publicado en Domingo, Madrid, 6-5-51)
- "Ecos de la Bienal Hispanoamericana", La Voz de Castilla, Burgos, 6-5-51

- LAGO, Silvio [seudónimo de José Francés]: "Escollos de arte. Un problema inevitable y urgente", Domingo, Madrid, 6-5-51. (También publicado en La Vanguardia, Barcelona, 6-5-51)
- "Sobre la pintura Hispanoamericana" (Entrevista con Pancho Cossío), La Noche, Santiago de Compostela, 10-5-51
- "Dos premios dominicanos de 25000 pesetas para Escultura en la Bienal Hispanoamericana", Pueblo, Madrid, 17-5-51
- "Premios dominicanos para la Bienal Hispanoamericana", Ya, Madrid, 17-5-51.
- "La Bienal Hispano-Americana de Arte", La Voz de España, San Sebastián, 19-5-51.
- BENGOCHEA, Javier: "La Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", La Gaceta del Norte, Bilbao, 22-5-51.
- "Cristino Mallo opina de la Bienal", La Noche, Santiago de Compostela, 26-5-51
- VEGA PICO, J.: "El poeta Leopoldo Panero, secretario de la Bienal Hispanoamericana de Artes Plásticas, habla del certamen", España, Tánger, 27-5-51
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte", El Alcázar, Madrid, 29-5-51. (También publicado en ABC, Madrid, 30-5-51; Pueblo, Madrid, 30-5-51)
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte", ABC, Madrid, 30-5-51. (También publicado en El Alcázar, Madrid, 29-5-51; Pueblo, Madrid, 30-5-51)
- "Entrega de obras para la Bienal Hispanoamericana de Arte", Pueblo, Madrid, 30-5-51. (También publicado en El Alcázar, Madrid, 29-5-51; ABC, Madrid, 30-5-51)
- YUSTE, Tristán. "Los pintores se inscriben en la Bienal de Arte", Pueblo, Madrid, 30-5-51.
- "Así anda la organización de la Bienal Hispanoamericana de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 31-5-51
- [CAMPOY]: "La Bienal Hispanoamericana de Arte no será un museo arqueológico ni tendrá aires de puro snobismo. Declara Leopoldo Panero...", Menorca, Mahón, 31-5-51. (También publicado en Correo Literario, núm.24 y Solidaridad Nacional, Barcelona, 26-6-51).
- VEGA PICO, J.: "Encuesta sobre la Bienal Hispanoamericana de Artes Plásticas. Hablan los artistas (Francisco G. Cossío, Angel Ferrant, Daniel Vázquez Díaz, Juan Cristóbal, Eduardo Vicente). I", España, Tánger, 3-6-51.

- "I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Correo Catalán, Barcelona, 5-6-51. (También publicado en La Prensa, Barcelona, 6-6-51 y Solidaridad Nacional, Barcelona, 8-6-51)
- "I Bienal Hispanoamericana de Arte", La Prensa, Barcelona, 6-6-51. (También publicado en El Correo Catalán, Barcelona, 5-6-51 y Solidaridad Nacional, Barcelona, 8-6-51)
- "I Bienal Hispanoamericana de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 6-6-51. (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 7-6-51)
- "La entrega de obras para la Bienal Hispanoamericana de Arte", Informaciones, Madrid, 6-6-51
- "Dos nuevas salas de Goya en el Prado", Ya, Madrid, 6-6-51
- "Reformas a la convocatoria de la Bienal de Arte Hispanoamericana.", Ya, Madrid, 6-6-51. (También publicado en Madrid, Madrid, 6-7-51)
- "I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Noticiero Universal, Barcelona, 7-6-51. (También publicado en La Vanguardia, Barcelona, 6-6-51)
- "I Bienal Hispanoamericana de Arte", Solidaridad Nacional, Barcelona, 8-6-51. (También publicado en El Correo Catalán, Barcelona, 5-6-51 y La Prensa, Barcelona, 6-6-51)
- "Proyección en nuestra ciudad de la Bienal Hispanoamericana de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 9-6-51
- VEGA PICO, J: "Encuesta sobre la Bienal Hispanoamericana de Artes plásticas, (Faustino Goico-Aguirre, Julio Ramis, Cristino Mallo, Julio Antonio), y II", España, Tánger, 10-6-51.
- "Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 13-6-51
- "Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 15-6-51. (También publicado en La Prensa, Barcelona, 15-6-51)
- "Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", El Correo Catalán, Barcelona, 15-6-51.
- "Bienal Hispanoamericana de Arte", La Prensa, Barcelona, 15-6-51. (También publicado en Diario de Barcelona, Barcelona, 15-6-51)
- ORTIZ VARON. "Lo abstracto y lo concreto en la bienal hispanoamericana de arte", Yugo, Almería, 21-6-51.
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte", La Prensa, Barcelona, 22-6-51

- "Aportación barcelonesa a la Bienal Hispanoamericana", La Vanguardia, Barcelona, 23-6-51
- "Pintores mejicanos en la Bienal de Madrid", Ya, Madrid, 23-6-51.
(También publicado en La Vanguardia, Barcelona, 24-6-51)
- "Los pintores mejicanos tomarán parte en la Bienal de Madrid", La Vanguardia, Barcelona, 24-6-51. (También publicado en Ya, Madrid, 23-6-51)
- [CAMPOY]: "La Bienal Hispanoamericana de Arte no será un museo arqueológico ni tendrá aires de puro snobismo, declara Leopoldo Panero", Solidaridad Nacional, Barcelona, 26-6-51.
(También publicado en Correo Literario, núm.24 y Menorca, Mahón, 31-5-51).
- "Bienal Hispanoamericana de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 27-6-51. (También publicado en Diario de Barcelona, Barcelona, 28-6-51).
- "La Exposición Regional de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 28-6-51
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte", La Prensa, Barcelona, 30-6-51
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 1-7-51
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte" El Noticiero Universal, Barcelona, 2-7-51
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte" Diario de Barcelona, Barcelona, 4-7-51
- "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Inauguración de la labor Regional Preparatoria" El Noticiero Universal, Barcelona, 4-7-51
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte. Hoy será inaugurada la Exposición preliminar en el Museo de Arte Moderno", La Vanguardia, Barcelona, 4-7-51
- "Bienal Hispanoamericana de Arte" Informaciones, Madrid, 4-7-51
- "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Inauguración de la labor regional preparatoria", Diario de Barcelona, Barcelona, 5-7-51
- "Ante la Bienal Hispanoamericana de Arte. Ayer fue inaugurada la Exposición Regional Preparatoria", El Correo Catalán, Barcelona, 5-7-51
- "Normas para la Bienal", El Correo Catalán, Barcelona, 5-7-51

- "Acto preparatorio de la I Bienal Hispanoamericana de Arte. Ayer tarde, en el Parque de la Ciudadela", La Prensa, Barcelona, 5-7-51
- "Inauguración de la Exposición Regional Previa a la Bienal Hispanoamericana de Arte. Ayer, en el Museo de Arte Moderno del Parque de la Ciudadela", La Vanguardia, Barcelona, 5-7-51
- "Se inauguró la Exposición Regional Preparatoria de la II Bienal Hispanoamericana de Arte [sic]. A partir de mañana podrá ser visitada" Solidaridad Nacional, Barcelona, 5-7-51
- "Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte" Madrid, Madrid, 6-7-51. (También publicado en Ya, Madrid, 6-6-51).
- CASTILLO, A. del: "Primera impresión de la Exposición Regional Preparatoria de la Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 7-7-51
- S. (Soler Poch): "La Bienal Hispanoamericana en su sección regional de Cataluña", El Correo Catalán, Barcelona, 7-7-51
- MANZANO, Rafael: "Exposición Regional Preparatoria de la I Bienal Hispanoamericana. No están todos los que son ni son todos los que están", Solidaridad Nacional, Barcelona, 8-7-51
- BARCINO, Juan: "La Exposición Regional Preparatoria de la I Bienal Hispano-Americana de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 9-7-51
- "Aclaraciones de un equívoco de la Exposición Regional Preparatoria de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 10-7-51
- "La Exposición Regional Preparatoria de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 11-7-51
- "I Bienal Hispanoamericana de Arte. Relación de las obras seleccionadas de la Exposición Regional de Barcelona", Diario de Barcelona, Barcelona, 11-7-51. (También publicado en La Prensa, Barcelona, 11-7-51).
- "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Autores seleccionados en la Exposición Regional de Barcelona", El Noticiero Universal, Barcelona, 11-7-51
- "I Bienal Hispanoamericana de Arte. Relación de obras seleccionadas de la Exposición Regional de Barcelona", La Prensa, Barcelona, 11-7-51. (También publicado en Diario de Barcelona, Barcelona, 11-7-51).
- CASTILLO, A. del: "Neutralidad de la Exposición Regional Preparatoria de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 12-7-51

- CASTILLO, A. del: "Reverso de la Exposición Regional Preparatoria de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 13-7-51
- YAGOCESAR: "La I Bienal Hispanoamericana. Las obras seleccionadas. Pequeño comentario", El Noticiero Universal, Barcelona, 17-7-51
- COMIN, María del Pilar: "Barcelona al habla... Estos días se celebra la Exposición preparatoria de la Bienal Hispanoamericana de Arte", El Noticiero, Zaragoza, 17-7-51
- "Gerundenses en la Bienal", Los Sitios, Gerona, 24-7-51
- "Nueva aportación Catalana a la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 25-7-51
- "Nueva aportación catalana a la Bienal Hispanoamericana de Madrid", La Prensa, Barcelona, 25-7-51. (También publicado en Diario de Barcelona, Barcelona, 25-7-51)
- "Bienal Hispanoamericana de Arte. Nota para los artistas participantes", El Noticiero Universal, Barcelona, 28-7-51
- OTEIZA, Jorge de: "Calificación de los pintores. ¿Tenemos un Bernardo Ruiz para la Bienale?", El Correo Español, Bilbao, 29-7-51
- VELAZQUEZ, Rufo: "Lo que se oye sobre las Bienal", Digame, Madrid, 31-7-51.
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "Ante la Bienal Hispanoamericana de Arte. Con Vázquez Díaz, el maestro.", Arriba, Madrid, 3-8-51.
- BARBERAN, Cecilio: "¿Qué obras deben figurar en la Primera Bienal Hispanoamericana de arte?" (Encuesta a Manuel Benedito, Marqués de Moret, José Caballero, Sánchez-Canmargo), Informaciones, Madrid, 3-8-51.
- "Carteles de la Bienal", La Voz de Castilla, Burgos, 6-8-51
- "Canadienses y venezolanos participarán en la Bienal Hispanoamericana de Arte", El Alcázar, Madrid, 6-8-51
- SANCHEZ-CAMARGO: "Ante la Exposición Bienal Hispanoamericana", Hoja del Lunes, Madrid, 6-8-51.
- Canadá participará en la I Bienal Hispanoamericana de Arte. Venezuela, en la Bienal. Entrega de obras", Arriba, Madrid, 7-8-51
- "Venezuela en la I Bienal Hispanoamericana de Arte. Asistencia del Canadá", Pueblo, Madrid, 7-8-51
- "Entrega de obras para la Bienal Hispanoamericana", Ya, Madrid,

7-8-51

- "Venezuela y Canadá en la primera Bienal Hispanoamericana de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 8-8-51
- "Canadá en la I Bienal Hispanoamericana de Arte. También participará Venezuela. Entrega de obras para la Bienal", Ya, Madrid, 8-8-51
- CAMON AZNAR, José: "La Preparatoria de la Bienal Hispanoamericana en Barcelona. Exposición de obras de la época de los Reyes Católicos", ABC, Madrid, 9-8-51
- J. de B. (Javier de Bengoechea): "Ante la I Bienal Hispanoamericana. Artistas vizcainos, en el Museo del Parque", La Gaceta del Norte, Bilbao, 10-8-51
- FRANCÉS, José: "Sobre la Bienal de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 12-8-51.
- "La Exposición Bienal de Arte. Se ultiman los trabajos en Madrid", El Noticiero Universal, Barcelona, 14-8-51
- VELAZQUEZ, Rufo: "En torno a la Bienal", Dígame, Madrid, 14-8-51
- TRENAS, Julio: "Arte religioso", Pueblo, Madrid, 15-8-51.
- "El tema religioso en la Exposición Bienal de Arte Hispanoamericano", La Vanguardia, Barcelona, 18-3-51
- "Magna Exposición Bienal de Arte Hispanoamericano en Madrid. Parece ser que triunfará el tema religioso", Heraldo de Aragón, Zaragoza, 18-8-51
- "Obras de arte para la Bienal Hispanoamericana", ABC, Madrid, 21-8-51
- VELAZQUEZ, Rufo: "Arte", Dígame, Madrid, 21-8-51
- "Actividades artísticas barcelonesas", La Vanguardia, Barcelona, 26-8-51
- "La entrega de obras para la Bienal Hispanoamericana", ABC, Madrid, 26-8-51. (También publicado en Arriba, Madrid, 26-8-51; Madrid y El Alcázar, Madrid, 27-8-51; La Vanguardia, Barcelona, 28-8-51; Pueblo y Dígame, Madrid, 28-8-51)
- "Dalí. La Madona de Port Lligat", Arriba, Madrid, 26-8-51
- PANERO, Leopoldo: "Bienal Hispanoamericana. Se amplía el plazo de admisión de obras hasta el 15 de Septiembre", Arriba, Madrid, 26-8-51. (También publicado en ABC, Madrid, 26-8-51; Madrid y El Alcázar, Madrid, 27-8-51; La Vanguardia, Barcelona, 28-8-51; Dígame y Pueblo, Madrid, 28-8-51)

- IRUROZQUI: "Rosa Frey. Una pintora argentina que concurre a la Bienal Hispanoamericana", La Presrsa, Barcelona, 27-8-51
- PANERO, Leopoldo: "Las obras para la Bienal de Arte podrán presentarse hasta el 15 de Septiembre", El Alcázar, Madrid, 27-8-51. (También publicado en ABC y Arriba, Madrid, 26-8-51; Madrid, Madrid, 27-8-51; La Vanguardia, Barcelona, 28-8-51; Dígame y Pueblo, Madrid, 28-8-51)
- PANERO, Leopoldo: "Bienal Hispanoamericana de Arte", Madrid, Madrid, 27-8-51. (También publicado en ABC y Arriba, Madrid, 26-8-51; El Alcázar, Madrid, 27-8-51; La Vanguardia, Barcelona, 28-8-51; Dígame y Pueblo, Madrid, 28-8-51)
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 28-8-51
- "Bienal Hispanoamericana de Arte", Dígame, Madrid, 28-8-51. (También publicado en ABC y Arriba, Madrid, 26-8-51; Madrid y El Alcázar, Madrid, 27-8-51; La Vanguardia, Barcelona, 28-8-51; Pueblo, Madrid, 28-8-51)
- VELAZQUEZ, Rufo: "Más cosas sobre la Bienal", Dígame, Madrid, 28-8-51
- "Bienal Hispanoamericana de Arte. Se amplía el plazo de admisión de obras hasta el 15 de Septiembre", Pueblo, Madrid, 28-8-51. (También publicado en ABC y Arriba, Madrid, 26-8-51; Madrid y El Alcázar, Madrid, 27-8-51; La Vanguardia, Barcelona, 28-8-51; Dígame, Madrid, 28-8-51)
- "El Museo de Arte Moderno, Aduana. I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Se esperan 800 obras, pintura y escultura, procedentes de ultramar", Informaciones, Madrid, 29-8-51.
- CASARES, Francisco: "Crónica de Madrid. Se amplía el palazo de presentación de obras en la Bienal de Arte", Línea, Murcia, 29-8-51, pp.7-8
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte", Hoy, Badajoz, 30-8-51
- "La I Exposición Bienal Hispanoamericana de Are. Van más de cuatrocientos trabajos", El Noticiero Universal, Barcelona, 30-8-51
- "I Exposición BIenal Hispanoamericana de Arte. Se ha nombrado la comisión recepora de obras", La Prensa, Barcelona, 30-8-51. (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 30-8-51)
- ECHEVARRIA, Francisco: "Mil quinientas obras en la Bienal Hispanoamericana de Arte", El Correo Español, Bilbao, 30-8-51.
- "Muchos expositores en la Bienal Hispanoamericana", Ideal,

Granada, 30-8-51

- "La Bienal Hispanoamericana en América", Pueblo, Madrid, 30-8-51
- "Una nueva aduana en el Museo de Arte Moderno", El Pensamiento Navarro, Pamplona, 31-8-51
- "Ante la Exposición Bienal Hispano-Americana de Arte", La Voz de España, San Sebastián, 31-8-51
- "Un millón en premios en la Bienal de Arte", Nueva España, Huesca, 1-9-51
- OLIVER, Antonio: "La Bienal y los nuevos pintores", La Verdad, Murcia, 1-9-51.
- CASARES, Francisco: "Crónica de Madrid. Un millón en premios en la Bienal de Arte", Línea, Murcia, 1-9-51
- "Mil dólares para la Bienal Hispanoamericana de Arte. Han sido donados por el Gobierno de Venezuela", Ya, Madrid, 2-9-51.
- VELAZQUEZ, Rufo: "Más sobre la Bienal", Dígame, Madrid, 4-9-51
- INTERINO: "Más de 400 obras se han recibido ya para la Bienal Hispanoamericana", Diario de Barcelona, Barcelona, 8-9-51.
- "Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 8-9-51
- "La aportación de Cataluña en la Bienal", La Vanguardia, Barcelona, 8-9-51
- X.X.X.: "La Bienal", Pueblo, Madrid, 8-9-51
- OLIVER, Antonio: "La Bienal y los pintores clasicistas", La Verdad, Murcia, 8-9-51
- "Regreso del Señor Sánchez Bella", Informaciones, Madrid, 13-9-51
- "Exposición Previa en Tegucigalpa", Informaciones, Madrid, 13-9-51. (También publicado en Madrid, Madrid, 13-9-51; Ya, Madrid, 13-9-51)
- "Bogotá", Informaciones, Madrid, 13-9-51. (También publicado en ABC, Madrid, 14-9-51; El Correo de Andalucía, Sevilla, 19-9-51)
- "Exposición Previa para la Bienal de Arte en Tegucigalpa", Madrid, Madrid, 13-9-51. (También publicado en Informaciones, Madrid, 13-9-51; Ya, Madrid, 13-9-51)
- "Exposición Previa a la Bienal de Arte en Tegucigalpa", Ya, Madrid, 13-9-51. (También publicado en Informaciones, Madrid,

- 13-9-51; Madrid, Madrid, 13-9-51)
- "Expectación en Bogotá ante la Bienal de Madrid", ABC, 14-9-51
(También publicado en Informaciones, Madrid, 13-9-51; El Correo de Andalucía, Sevilla, 19-9-51)
 - "Arte", ABC, Madrid, 14-9-51
 - "Regresa el Sr. Sánchez Bella de su viaje por América", ABC, Madrid, 14-9-51
 - "I Bienal de Arte Hispanoamericano. Ya se han recibido centenares de obras para la Exposición, que habrá de inaugurarse en octubre", Arriba, Madrid, 14-9-51
 - SANZRUBIO, S.: "La Bienal Hispanoamericana constituirá un auténtico acontecimiento espiritual. Vázquez Díaz presentará seis obras, cuatro de ellas inéditas", Madrid, Madrid, 14-9-51.
 - "Venezuela participará en la Bienal Hispanoamericana de Arte. Canadá también concurrirá en la Bienal Hispanoamericana de Arte", Menorca, Mahón, 14-9-51
 - CENTENO, Felix: "Éxito de nuestra embajada cultural en Buenos Aires. Cincuenta pintores argentinos concurrirán a la Bienal que organiza el Instituto de Cultura Hispánica", Ya, Madrid, 14-9-51
 - "Regresa el Señor Sánchez Bella de su viaje por Hispanoamérica", Ya, Madrid, 14-9-51
 - "Dalí expondrá en Madrid, en la I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Correo Español, Bilbao, 15-9-51
 - "La obra maestra de Dalí", La Voz de Galicia, La Coruña, 15-9-51
 - TRENAS, Julio: "Los pintores españoles darán el "do" de pecho en la Bienal", dice Pepe Caballero", Pueblo, Madrid, 15-9-51.
 - "Primera Exposición Bienal Hispanoamericana", La Voz de España, San Sebastián, 15-9-51
 - H.: "Salvador Dalí", Diario de Africa, Tetuán, 15-9-51
 - FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "La Bienal Hispanoamericana de Arte, a punto. Cerca de quince mil dólares en premios de los países americanos... Entrevista con Leopoldo Panero, secretario general de la Bienal", Arriba, Madrid, 16-9-51 (También publicado en Falange, Las Palmas, 23-9-51; El Día, Santa Cruz de Tenerife, 25-9-51)
 - "La Bienal de Arte Hispanoamericana. Envíos de la Argentina", La Prensa, Barcelona, 18-9-51

- "Lienzos para la Exposición Hispanoamericana", La Vanguardia, Barcelona, 18-9-51
- "El 12 de Octubre se inaugura la Bienal Hispanoamericana", Diario de Navarra, Pamplona, 18-9-51
- "Pintores valencianos en la Bienal Hispanoamericana", Jornada, Valencia, 18-9-51
- "Cuadro", Triunfo, Madrid, 19-9-51
- "Lo que será la Bienal de Madrid, según un diario colombiano", El Correo de Andalucía, Sevilla, 19-9-51. (También publicado en Informaciones, Madrid, 13-9-51 y ABC, Madrid, 14-9-51).
- "Ante la Bienal de Arte de Hispanoamérica", Amanecer, Zaragoza, 19-9-51
- "Preparativos para la Exposición Bienal Hispanoamericana. El Museo de Arte Moderno rebosa de lienzos de todos los países, escuelas y tamaños", Amanecer, Zaragoza, 19-9-51
- "Por la ruta de la amistad. Mayor y más grande influencia de España en América. El señor Sánchez Bella nos habla de su reciente viaje por tierras americanas", Informaciones, Madrid, 20-9-51.
- SANTIAGO, Iñigo de: "Argentinos a la Bienal de Arte Hispanoamericano", Arriba, Madrid, 22-9-51 (También publicado en Mediterráneo, Castellón de la Plana, 27-9-51)
- TRENAS, Julio: "Vázquez Día decidió en 20 días concurrir a la Bienal. Espera una recompensa, si se juzga sin apasionamiento", Pueblo, Madrid, 22-9-51
- CRESPO, Angel: "Los artistas ante la próxima bienal de arte hispanoamericano y su curioso tinglado experimental", La Gaceta Regional, Salamanca, 22-9-51 (También publicado en Albacete, Albacete, 23-9-51; El Telegrama del Rif, Melilla, 28-9-51; El Correo de Zamora, Zamora, 11-10-51)
- "En visperas de la Bienal Hispanoamericana", ABC, Sevilla, 22-9-51
- CRESPO, Angel: "Los artistas ante la próxima bienal de arte hispanoamericano y su curioso tinglado experimental", Albacete, Albacete, 23-9-51 (También publicado en La Gaceta Regional, Salamanca, 22-9-51; El Telegrama del Rif, Melilla, 28-9-51; El Correo de Zamora, Zamora, 11-10-51)
- "Carlos Morón", Falange, Las Palmas, 23-9-51
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "La Bienal Hispanoamericana de Arte, a punto... Entrevista con Leopoldo Panero, secretario general del certamen", Falange, Las Palmas, 23-9-51 (También publi-

- cado en Arriba, Madrid, 16-9-51; El Día, Santa Cruz de Tenerife, 25-9-51)
- LOPEZ-MOTOS , Luis: "Labor preparatoria de la Bienal Hispanoamericana de Arte", Madrid, Madrid, 24-9-51
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "La Bienal Hispanoamericana de Arte, a punto... Entrevista con Leopoldo Panero, secretario general del certamen", El Día, Santa Cruz de Tenerife, 25-9-51 (También publicado en Arriba, Madrid, 16-9-51; Falange, Las Palmas, 23-9-51)
- "Exposición previa a la Bienal de Arte", El Correo Catalán, Barcelona, 26-9-51
- "Entrega de maquetas para la I Bienal de Arte", ABC, Madrid, 26-9-51
- MINER OTAMENDI: "Todo lo que usted debe saber sobre la I Bienal Hispanoamericana de Arte. 24 países y más de un millar de obras en el certamen", El Alcázar, Madrid, 26-9-51.
- GONZALES LUENGO, Juan Manuel: "Pintora de Bolivia. La Casa de España, lo gallego y lo colonial...", El Pueblo Gallego, Vigo, 26-9-51
- SANTIAGO, Inigo de: "Argentinos a la Bienal de Arte Hispanoamericano", Mediterráneo, Castellón de la Plana, 27-9-51 (También publicado en Arriba, Madrid, 22-9-51)
- "Obras para la Bienal Hispanoamericana de Arte", ABC, Madrid, 27-9-51
- "Mil dólares para la Bienal", Ya, Madrid, 27-9-51. (También publicado en Madrid, Madrid, 29-9-51)
- "Varios palacios ocupará la Bienal Hispanoamericana de Arte", El Correo Gallego, Santiago de Compostela, 27-9-51
- ITO: "El genio afila sus bigotes", El Alcázar, Madrid, 28-9-51
- CRESPO, Angel: "Los artistas ante la próxima bienal de arte hispanoamericano y su curioso tinglado experimental", El Telegrama del Rif, Melilla, 28-9-51 (También publicado en La Gaceta Regional, Salamanca, 22-9-51; Albacete, Albacete, 23-9-51; El Correo de Zamora, Zamora, 11-10-51)
- ROSILLO, Eloy Luis: "Ante la próxima Bienal Hispanoamericana de Arte. La participación de Valladolid es bastante buena", Libertad, Valladolid, 28-9-51
- "La participación de Honduras en la Bienal de Arte", El Noticiero Universal, Barcelona, 29-9-51
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "La Bienal Hispanoamericana de Arte, a

- punto. Entrevista con el pintor José S. Escassi", Arriba, Madrid, 29-9-51
- "Bienal de Arte Hispanoamericano", Madrid, Madrid, 29-9-51
(También publicado en Ya, Madrid, 27-9-51)
- "Ante la Bienal de Arte. Impresiones de varios países acerca de la misma", Menorca, Mahón, 29-9-51
- "Preparativos para la Bienal", ABC, Madrid, 30-9-51
- "Cerca de dos mil obras en la Bienal Hispanoamericana de Arte", Arriba, Madrid, 30-9-51
- VEGA PICO, J.: "A las puertas de la Bienal. También los críticos opinan" [Entrevista a J. Francés, L. Figuerola-Ferretti y R.D. Faraldo], España, Tánger, 30-9-51
- SANCHEZ-CAMARGO: "Picasso y la Bienal Hispanoamericana", Hoja del Lunes, Madrid, 1-10-51
- "Escritores que pintan en la Bienal", La Vanguardia, Barcelona, 2-10-51
- CLAVERIA, Alberto: "Diálogos donostierras. El escultor de la Basílica. Un revolucionario concepto de estatuaria ára Aránzazu (Entrevista con Jorge Oteiza)", La Voz de España, San Sebastián, 2-10-51
- "Los Escritores en la Bienal", La Noche, Santiago de Compostela, 2-10-51
- "Prieto ha presentado una nueva versión de su Cristo. Va a ser expuesto en la Bienal Hispanoamericana", Ideal, Granada, 3-10-51
- "El día 12, el Cuerpo Diplomático Hispanoamericano rendirá homenaje a los Reyes Católicos", ABC, Madrid, 4-10-51.
(También publicado en Informaciones y Madrid, Madrid, 4-10-51; El Alcázar, Madrid, 5-10-51; Arriba, Madrid, 6-10-51; Ya, Madrid, 10-10-51)
- "El Día de la Hispanidad", Informaciones, Madrid, 4-10-51.
(También publicado en ABC y Madrid, Madrid, 4-10-51; El Alcázar, Madrid, 5-10-51; Arriba, Madrid, 6-10-51; Ya, Madrid, 10-10-51)
- "Conmemoración del Día de la Hispanidad", Madrid, Madrid, 4-10-51.
(También publicado en Informaciones y ABC, Madrid, 4-10-51; El Alcázar, Madrid, 5-10-51; Arriba, Madrid, 6-10-51; Ya, Madrid, 10-10-51)
- X.X.X.: "La Bienal", Pueblo, Madrid, 4-10-51
- JATIFAL: "Llamadas a las plumas que pintan...", Sevilla, Sevilla,

4-10-51

- "El día 12 será inaugurado el monumento a los Reyes Católicos", El Alcázar, Madrid, 5-10-51. (También publicado en ABC, Informaciones y Madrid, Madrid, 4-10-51; Arriba, Madrid, 6-10-51; Ya, Madrid, 10-10-51).
- CARABIAS, Josefina: "La Magna Bienal Hispanoamericana que se abrirá el 12 de octubre", Informaciones, Madrid, 5-10-51
- CASTILLO, Alberto del: "De Barcelona a Madrid por vía fluvial", Diario de Barcelona, Barcelona, 6-10-51
- "Más de 1500 obras se expondrán en la Bienal", La Vanguardia, Barcelona, 6-10-51
- TACHIN: "El 12 se abrirá la Bienal de Arte Hispanoamericano", El Correo Español, Bilbao, 6-10-51
- "Más de mil obras de arte de los países hispanoamericanos han llegado ya para la Bienal. La aportación catalana es muy importante", Diario de Burgos, Burgos, 6-10-51. (También publicado en La Gaceta Regional, Salamanca, 6-10-51)
- J.M.C. (José Manuel Caballero): "La Bienal Hispanoamericana unirá en la comprensión y el conocimiento mutuos al arte de España y América. Entrevista con Luis González Robles, secretario artístico del certamen", Ayer, Jerez de la Frontera, 6-10-51, pp.4 y 8
- "Clausura de la Exposición Winternitz", ABC, Madrid, 6-10-51. (También publicado en El Alcázar, Madrid, 6-10-51)
- "Clausura de la Exposición del pintor peruano Winternitz", Arriba, Madrid, 6-10-51 (También publicado en Pueblo, Madrid, 6-10-51)
- "Programa de actos para el Día de la Hispanidad. Se inaugurará la Bienal Hispanoamericana de Arte", Arriba, Madrid, 6-10-51. (También publicado en ABC, Informaciones y Madrid, Madrid, 4-10-51; El Alcázar, Madrid, 5-10-51; Ya, Madrid, 10-10-51)
- "Exposiciones", El Alcázar, Madrid, 6-10-51. (También publicado en ABC, Madrid, 6-10-51)
- "Clausura de la Exposición del pintor peruano Winternitz", Pueblo, Madrid, 6-10-51 (También publicado en Arriba, Madrid, 6-10-51)
- "Cataluña concurre con 220 obras a la Exposición Bienal de Arte", La Gaceta Regional, Salamanca, 6-10-51 (También publicado en Diario de Burgos, Burgos, 6-10-51)
- "Los cuatro grandes" de la Bienal", España, Tánger, 7-10-51

- SOLIS, R.: "Picasso contra la Bienal Hispanoamericana", Voz del Sur, Cádiz, 8-10-51
- SANCHEZ-CAMARGO: "Importancias de la Bienal Hispanoamericana", Hoja del Lunes, Madrid, 8-10-51
- PUEBLO: "La Bienal", Pueblo, Madrid, 8-10-51
- GONZALEZ RUANO, César: "La Bienal y una obligada rabieta con la que había que contar", Hierro, Bilbao, 9-10-51 (También publicado en Alerta, Santander, 9-10-51; Ayer, Jerez, 10-10-51; Libertad, Valladolid, 12-10-51; Imperio, Zamora, 12-10-51; Patria, Granada, 19-10-51)
- "Premio ecuatoriano para la Bienal Hispanoamericana", Ya, Madrid, 9-10-51
- M.P.A.: "Mundo ligero", Ya, Madrid, 9-10-51
- GONZALEZ RUANO, César: "La Bienal y una obligada rabieta con la que había que contar", Alerta, Santander, 9-10-51 (También publicado en Hierro, Bilbao, 9-10-51; Ayer, Jerez, 10-10-51; Libertad, Valladolid, 12-10-51; Imperio, Zamora, 12-10-51; Patria, Granada, 19-10-51)
- "Santa Teresa, fuera de la Bienal", España, Tánger, 9-10-51
- "Preparativos para la Bienal de Arte", Diario de Burgos, Burgos, 10-10-51
- GONZALEZ RUANO, César: "La Bienal y una obligada rabieta con la que había que contar", Ayer, Jerez de la Frontera, 10-10-51 (También publicado en Hierro, Bilbao, 9-10-51; Alerta, Santander, 9-10-51; Libertad, Valladolid, 12-10-51; Imperio, Zamora, 12-10-51; Patria, Granada, 19-10-51)
- FIGUEROLA-FERRETTI., L.: "La Bienal Hispanoamericana de Arte, a punto. Entrevista con el pintor Benjamín Palencia", Arriba, Madrid, 10-10-51
- C.B. (Cecilio Barberán): "Pasado mañana se inaugura la Primera Exposición Bienal de Arte Hispanoamericano", Informaciones, Madrid, 10-10-51.
- "Lo que será el nuevo Museo de Arte Contemporáneo", Pueblo, Madrid, 10-10-51
- TRENAS, Julio: "Los chismes del compadre", Pueblo, Madrid, 10-10-51.
- BARREIRA: "Dalí, pintor de un siglo", Triunfo, núm.295, Madrid, 10-10-51, pp.3-5
- "Conmemoración oficial del Día de la Hispanidad. Entre los principales actos figura la inauguración de la Bienal Hispa-

- noamericana de Arte", Ya, Madrid, 10-10-51. (También publicado en ABC, Informaciones y Madrid, Madrid, 4-10-51; El Alcázar, Madrid, 5-10-51; Arriba, Madrid, 6-10-51)
- Dali participará en la Bienal Hispanoamericana", El Correo Catalán, Barcelona, 11-10-51
 - "Críticos de arte barceloneses en Madrid", La Vanguardia, Barcelona, 11-10-51
 - "El Jurado de la Bienal", Hierro, Bilbao, 11-10-51
 - "Dali envía toda su Exposición de Londres a la Bienal Hispanoamericana", La Gaceta del Norte, Bilbao, 11-10-51
 - "El nuevo Museo de Arte Contemporáneo", ABC, Madrid, 11-10-51
 - "Las solemnidades del día 12. Homenajes e Inauguraciones. La Bienal Hispanoamericana", ABC, Madrid, 11-10-51
 - "Así está montada la I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Alcázar, Madrid, 11-10-51
 - "He aquí el programa de actos del Día de la Hispanidad", El Alcázar, Madrid, 11-10-51
 - "Mañana será inaugurado el edificio del Instituto de Cultura Hispánica. Ha sido designado el Jurado de la I Bienal de Arte", El Alcázar, Madrid, 11-10-51
 - "Salvador Dalí concurrirá a la Bienal. Sus obras actualmente expuestas en Londres, llegarán a Madrid para clausurar solemnemente la Exposición", El Alcázar, Madrid, 11-10-51 (También en Informaciones y Pueblo, Madrid, 11-10-51; ABC, Madrid, 12-10-51; El Adelantado de Segovia, Segovia, 12-10-51; Siete Fechas, Madrid, 23-10-51)
 - "Dali, a la Bienal", Informacions, Madrid, 11-10-51 (También en El Alcázar y Pueblo, Madrid, 11-10-51; ABC, Madrid, 12-10-51; El Adelantado de Segovia, Segovia, 12-10-51; Siete Fechas, Madrid, 23-10-51)
 - "Primicias de una magna exposición. Arte, artistas y filatelia de la Bienal. Esta es la actualidad gráfica", Informaciones, Madrid, 11-10-51
 - TRABAZO, Luis: "Una gran manifestación artística. Don Leopoldo Panero habla sobre la Bienal", Informaciones, Madrid, 11-10-51
 - J.E.B.: "Nuevo edificio del Instituto de Cultura Hispánica. La Bienal del Arte Hispanoamericano", Madrid, Madrid, 11-10-51
 - "Salvador Dalí concurrirá a la Bienal Hispanoamericana", Pueblo, Madrid, 11-10-51 (También en Informaciones y El Alcázar, Ma-

- drid, 11-10-51; ABC, Madrid, 12-10-51; El Adelantado de Segovia, Segovia, 12-10-51; Siete Fechas, Madrid, 23-10-51)
- "No va César. Poeta en mercería", Pueblo, Madrid, 11-10-51
- "El ministro de Asuntos Exteriores visitó ayer las instalaciones de la Bienal Hispanoamericana de Arte. Ha sido designado el Jurado Calificador...", Ya, Madrid, 11-10-51
- "Preparativos para la Bienal Hispanoamericana. Curiosa rivalidad entre pintores", La Voz de España, San Sebastián, 11-10-51
- "Pintura sevillana en la Bienal", Sevilla, Sevilla, 11-10-51
- "Entusiasta colaboración de Dalí a la Bienal de Arte. Sale al paso de una maniobra de Picasso", España, Tánger, 11-10-51
- CORTES NAVARRO, Vicente: "Dos mil quinientas obras figuran en la Bienal Hispanoamericana de Arte. Diálogo con el presidente del Instituto de Cultura Hispánica, don Alfredo Sánchez Bella", Levante, Valencia, 11-10-51
- CRESPO, Angel: "Los artistas ante la próxima Bienal de Arte Hispanoamericano y su curioso tinglado experimental", El Correo de Zamora, Zamora, 11-10-51 (También publicado en La Gaceta Regional, Salamanca, 22-9-51; Albacete, Albacete, 23-9-51; El Telegrama del Rif, Melilla, 28-9-51)
- "Dalí contra Picasso. Defiende la Bienal", Imperio, Zamora, 11-10-51
- "La Bienal Hispanoamericana tiene ya aleyuyas y todo", El Correo Catalán, Barcelona, 12-10-51
- "La Bienal Hispanoamericana", El Correo Catalán, Barcelona, 12-10-51
- "Más de 1500 obras se presentan en la I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Noticiero Universal, Barcelona, 12-10-51 (También publicado en Hierro, Bilbao; 12-10-51, Línea, Murcia, 12-10-51; El Correo Gallego, Santiago, 12-10-51; Diario de Navarra, Pamplona, 12-10-51; El Progreso, Lugo, 12-10-51; La Nueva España, Oviedo, 12-10-51; Proa, León, 12-10-51; Córdoba, Córdoba, 12-10-51; Odiel, Huelva, 12-10-51; Heraldo de Aragón, Zaragoza, 13-10-51)
- "Más de 1500 obras se presentan en la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Hierro, Bilbao; 12-10-51 (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 12-10-51, Línea, Murcia, 12-10-51; El Correo Gallego, Santiago, 12-10-51; Diario de Navarra, Pamplona, 12-10-51; El Progreso, Lugo, 12-10-51; La Nueva España, Oviedo, 12-10-51; Proa, León, 12-10-51; Córdoba, Córdoba, 12-10-51; Odiel, Huelva, 12-10-51; Heraldo de Aragón, Zaragoza, 13-10-51)

- INTERINO: "Se intensifican nuestras relaciones con América. Declaraciones del Director de Cultura Hispánica", La Gaceta del Norte, Bilbao, 12-10-51
- PEREZ LOZANO, José María: "La Bienal Hispanoamericana de Arte es así", Diario de Burgos, Burgos, 12-10-51. (También publicado en Diario de Cádiz, Cádiz, 12-10-51; Nueva Rioja, Logroño, 12-10-51; El Adelantado de Segovia, Segovia, 12-10-51; Correo de Andalucía, Sevilla, 12-10-51; Diario de Africa, Tetuán, 12-10-51; Diario Regional, Valladolid, 12-10-51)
- "Ha sido inaugurada la I Exposición Bienal Hispano-americana de Arte en Madrid. Discurso del Ministro de E. Nacional", Extremadura, Cáceres, 12-10-51
- PEREZ LOZANO, José María: "La Bienal Hispanoamericana de Arte es así", Diario de Cádiz, Cádiz, 12-10-51. (También publicado en Diario de Burgos, Burgos, 12-10-51; Nueva Rioja, Logroño, 12-10-51; El Adelantado de Segovia, Segovia, 12-10-51; Correo de Andalucía, Sevilla, 12-10-51; Diario de Africa, Tetuán, 12-10-51; Diario Regional, Valladolid, 12-10-51)
- "Más de 1500 obras se presentan en la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Córdoba, Córdoba, 12-10-51; (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 12-10-51; Hierro, Bilbao, 12-10-51; Línea, Murcia, 12-10-51; El Correo Gallego, Santiago, 12-10-51; Diario de Navarra, Pamplona, 12-10-51; El Progreso, Lugo, 12-10-51; La Nueva España, Oviedo, 12-10-51; Proa, León, 12-10-51; Odiel, Huelva, 12-10-51; Heraldo de Aragón, Zaragoza, 13-10-51)
- T.: "Hoy se inaugura la Bienal Hispanoamericana de Arte", El Comercio, Gijón, 12-10-51
- "Hoy se inaugura la Bienal Hispanoamericana en Madrid", Ideal, Granada, 12-10-51
- "Más de 1500 obras se presentan en la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Odiel, Huelva, 12-10-51; (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 12-10-51; Hierro, Bilbao, 12-10-51; Córdoba, Córdoba, 12-10-51; Línea, Murcia, 12-10-51; El Correo Gallego, Santiago, 12-10-51; Diario de Navarra, Pamplona, 12-10-51; El Progreso, Lugo, 12-10-51; La Nueva España, Oviedo, 12-10-51; Proa, León, 12-10-51; Heraldo de Aragón, Zaragoza, 13-10-51)
- A.N.C.: "Madrid, capital de la Hispanidad. El gran acontecimiento de la Bienal Hispanoamericana en la Ciudad Universitaria", Falange, Las Palmas, 12-10-51
- "Más de 1500 obras se presentan en la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Proa, León, 12-10-51; (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 12-10-51; Hierro, Bilbao, 12-10-51; Córdoba, Córdoba, 12-10-51; Línea, Murcia, 12-10-51; El Correo Gallego, Santiago, 12-10-51; Diario de Navarra, Pam-

- plona, 12-10-51; El Progreso, Lugo, 12-10-51; La Nueva España, Oviedo, 12-10-51; Odiel, Huelva, 12-10-51; Heraldo de Aragón, Zaragoza, 13-10-51)
- PEREZ LOZANO, José María: "La Bienal Hispanoamericana de Arte es así", Nueva Rioja, Logroño, 12-10-51. (También publicado en, Diario de Burgos, Burgos, 12-10-51; Diario de Cádiz, Cádiz, 12-10-51; El Adelantado de Segovia, Segovia, 12-10-51; Correo de Andalucía, Sevilla, 12-10-51; Diario de Africa, Tetuán, 12-10-51; Diario Regional, Valladolid, 12-10-51)
- "Más de 1500 obras se presentan en la I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Progreso, Lugo, 12-10-51. (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 12-10-51; Hierro, Bilbao, 12-10-51; Córdoba, Córdoba, 12-10-51; Línea, Murcia, 12-10-51; El Correo Gallego, Santiago, 12-10-51; Diario de Navarra, Pamplona, 12-10-51; La Nueva España, Oviedo, 12-10-51; Proa, León, 12-10-51; Odiel, Huelva, 12-10-51; Heraldo de Aragón, Zaragoza, 13-10-51)
- GALLEGO BURIN, Antonio: "La I Exposición Bienal de Arte Hispanoamericano", ABC, Madrid, 12-10-51
- "Hoy se celebrará solemnemente la Fiesta de la Hispanidad. Primera Bienal Hispanoamericana de Arte. Dos visitas del Sr. Martín Artajo. El Jurado de la Bienal. Concurrirá Salvador Dalí", ABC, Madrid, 12-10-51, pp.18-19
- "Nuevos cargos en el Instituto", ABC, Madrid, 12-10-51, pág.16
- "La Bienal en el Retiro", El Alcázar, Madrid, 12-10-51
- "Inauguración de la Bienal de Arte", El Alcázar, Madrid, 12-10-51
- CORBALAN, Pablo: "La Bienal, vista por un hispanoamericano", Informaciones, Madrid, 12-10-51
- "Esta mañana en el Palacio de Bibliotecas y Museos. El Caudillo inauguró la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", Informaciones, Madrid, 12-10-51
- "El Día de la Hispanidad se celebró hoy con extraordinaria solemnidad. S.E el Jefe del Estado inaugura la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", Pueblo, Madrid, 12-10-51, pág.1
- "Franco inauguró la I Bienal de Arte Hispanoamericano. Ante el monumento a Isabel la Católica depositaron coronas de flores los embajadores americanos", Pueblo, Madrid, 12-10-51, pág.9
- "Franco inaugura la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Pronunció un discurso el ministro de Educación Nacional", Pueblo, 12-10-51

- CORDOBA: "Díganos la verdad. Pablo Buchard", Pueblo, Madrid, 12-10-51
- VIGIL, Manuel: "Los países hispanoamericanos, por iniciativa del Gobierno de Perú, rinden homenaje a los Reyes Católicos. Declaraciones del Embajador del Perú, Mariscal Ureta...", Ya, Madrid, 12-10-51
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte que abre hoy sus puertas. Un acontecimiento artístico en el mundo hispánico con motivo del Día de la Hispanidad", La Tarde, Málaga, 12-10-51 (También publicado en La Verdad, Murcia, 12-10-51; Amanecer, Zaragoza, 12-10-51)
- "Dalí y sus extravagancias", El Telegrama del Rif, Melilla, 12-10-51
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte abre sus puertas hoy", La Verdad, Murcia, 12-10-51 (También publicado en La Tarde, Málaga, 12-10-51; Amanecer, Zaragoza, 12-10-51)
- "Más de 1500 obras se presentan en la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Línea, Murcia, 12-10-51; (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 12-10-51; Hierro, Bilbao, 12-10-51; Córdoba, Córdoba, 12-10-51; El Correo Gallego, Santiago, 12-10-51; Diario de Navarra, Pamplona, 12-10-51; El Progreso, Lugo, 12-10-51; La Nueva España, Oviedo, 12-10-51; Proa, León, 12-10-51; Odiel, Huelva, 12-10-51; Heraldo de Aragón, Zaragoza, 13-10-51)
- "Más de 1500 obras se presentan en la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Nueva España, Oviedo, 12-10-51; (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 12-10-51; Hierro, Bilbao, 12-10-51; Córdoba, Córdoba, 12-10-51; Línea, Murcia, 12-10-51; El Correo Gallego, Santiago, 12-10-51; Diario de Navarra, Pamplona, 12-10-51; El Progreso, Lugo, 12-10-51; Proa, León, 12-10-51; Odiel, Huelva, 12-10-51; Heraldo de Aragón, Zaragoza, 13-10-51)
- POSADA, Paulino: "La actualidad, Dalí, el arte y las consideraciones generales", La Nueva España, Oviedo, 12-10-51
- "Más de 1500 obras se presentan en la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Navarra, Pamplona, 12-10-51. (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 12-10-51; Hierro, Bilbao, 12-10-51; Córdoba, Córdoba, 12-10-51; Línea, Murcia, 12-10-51; El Correo Gallego, Santiago, 12-10-51; El Progreso, Lugo, 12-10-51; La Nueva España, Oviedo, 12-10-51; Proa, León, 12-10-51; Odiel, Huelva, 12-10-51; Heraldo de Aragón, Zaragoza, 13-10-51)
- CORIN: "La Bienal, encrucijada de Arte", El Adelantado, Salamanca, 12-10-51
- CLAVERIA, Alberto: "La Bienal Hispanoamericana de Arte se

- inaugurará hoy. Picasso y Dalí o la política y el arte", La Voz de España, San Sebastián, 12-10-51
- "Más de 1500 obras se presentan en la I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Correo Gallego, Santiago de Compostela, 12-10-51. (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 12-10-51; Hierro, Bilbao, 12-10-51; Córdoba, Córdoba, 12-10-51; Línea, Murcia, 12-10-51; Diario de Navarra, Pamplona, 12-10-51; El Progreso, Lugo, 12-10-51; La Nueva España, Oviedo, 12-10-51; Proa, León, 12-10-51; Odiel, Huelva, 12-10-51; Heraldo de Aragón, Zaragoza, 13-10-51)
- "Características y variantes de la Bienal. Dalí y varios pintores americanos llegarán tarde. La creación del Museo de Arte Contemporáneo", La Noche, Santiago, 12-10-51.
- PEREZ LOZANO, José María: "La Bienal Hispanoamericana de Arte es así", El Adelantado de Segovia, Segovia, 12-10-51. (También publicado en Diario de Burgos, Burgos, 12-10-51; Diario de Cádiz, Cádiz, 12-10-51; Nueva Rioja, Logroño, 12-10-51; El Correo de Andalucía, Sevilla, 12-10-51; Diario de Africa, Tetuán, 12-10-51; Diario Regional, Valladolid, 12-10-51).
- "Queda designado el Jurado Calificador de la Bienal. Salvador Dalí replica a Picasso", El Adelantado de Segovia, Segovia, 12-10-51
- PEREZ LOZANO, José María: "Mil seiscientos treinta y seis obras presentan más de mil quinientos pintores en la Bienal Hispanoamericana", El Correo de Andalucía, Sevilla, 12-10-51. (También publicado en Diario de Burgos, Burgos, 12-10-51; Diario de Cádiz, Cádiz, 12-10-51; Nueva Rioja, Logroño, 12-10-51; El Adelantado de Segovia, Segovia, 12-10-51; Diario de Africa, Tetuán, 12-10-51; Diario Regional, Valladolid, 12-10-51)
- "El jurado calificador de la Bienal Hispanoamericana de Arte", España, Tánger, 12-10-51
- PEREZ LOZANO, José María: "La Bienal Hispanoamericana de Arte es así", Diario de Africa, Tetuán, 12-10-51. (También publicado en Diario de Burgos, Burgos, 12-10-51; Diario de Cádiz, Cádiz, 12-10-51; Nueva Rioja, Logroño, 12-10-51; El Adelantado de Segovia, Segovia, 12-10-51; El Correo de Andalucía, Sevilla, 12-10-51; Diario Regional, Valladolid, 12-10-51)
- PEREZ LOZANO, José María: "Más de 1600 obras, a la Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario Regional, Valladolid, 12-10-51. (También publicado en Diario de Burgos, Burgos, 12-10-51; Diario de Cádiz, Cádiz, 12-10-51; Nueva Rioja, Logroño, 12-10-51; El Adelantado de Segovia, Segovia, 12-10-51; Correo de Andalucía, Sevilla, 12-10-51; Diario de Africa, Tetuán, 12-10-51)
- GONZALEZ RUANO, César: "La Bienal y una obligada rabieta con la

- que había que contar", Libertad, Valladolid, 12-10-51. (También publicado en Hierro, Bilbao, 9-10-51; Alerta, Santander, 9-10-51; Ayer, Jerez, 10-10-51; Imperio, Zamora, 12-10-51; Patria, Granada, 19-10-51)
- "Ha sido designado el Jurado de la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", Faro de Vigo, Vigo, 12-10-51
- GONZALEZ RUANO, César: "La Bienal y una obligada rabieta con la que había que contar", Imperio, Zamora, 12-10-51 (También publicado en Hierro, Bilbao, 9-10-51; Alerta, Santander, 9-10-51; Ayer, Jerez, 10-10-51; Libertad, Valladolid, 12-10-51; Patria, Granada, 19-10-51)
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte abre sus puertas hoy", Amanecer, Zaragoza, 12-10-51 (También publicado en La Tarde, Málaga, 12-10-51; La Verdad, Murcia, 12-10-51)
- "La Bienal, exposición dinámica", Albacete, Albacete, 13-10-51
- "S.E. el Jefe del Estado inauguró ayer la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. En un brillante discurso, el ministro de Educación Nacional presentó al Caudillo esta ofrenda que, por manos de S.E., quieren ofrecer los artistas del Mundo hispánico como máximo homenaje a la Reina Isabel", Diario de Barcelona, Barcelona, 13-10-51
- "La I Exposición Hispanoamericana de Arte fué inaugurada ayer en Madrid", El Correo Español, Bilbao, 13-10-51
- "1700 obras de arte se han reunido en la I Bienal Hispanoamericana", Mediterráneo, Castellón, 13-10-51. (También publicado en Patria, Granada, 13-10-51; Diario de Cádiz, Cádiz, 14-10-51)
- MOLINA, Ricardo: "Córdoba en la Bienal Hispanoamericana. Ginés Liebana y Rafael Alvarez concursan con óleos y dibujos", Córdoba, Córdoba, 13-10-51
- "La Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte inaugurada por Franco", El Comercio, Gijón, 13-10-51, pp.1 y 4
- "Un millón de pesetas, en premios en la Bienal de Arte", Patria, Granada, 13-10-51. (También publicado en Mediterráneo, Castellón, 13-10-51; Diario de Cádiz, Cádiz, 14-10-51)
- GIL TOVAR, F.: "Granada, muy bien representada en la Bienal de Arte. Primer impacto de la Exposición, unos minutos antes de ser inaugurada", Patria, Granada, 13-10-51.
- "Ayer, Fiesta de la Hispanidad, el Jefe del Estado inauguró la primera Exposición Hispanoamericana de Arte", ABC, Madrid, 13-10-51
- "Inauguración de la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte",

- ABC, Madrid, 13-10-51
- "I Bienal de Arte Hispanoamericano", Arriba, Madrid, 13-10-51
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "El Arte, glorioso vencedor", Arriba, Madrid, 13-10-51.
- "Homenaje a Isabel la Católica. El Arte de nuestra estirpe", Arriba, Madrid, 13-10-51
- "Inauguración de la Exposición Bienal de Arte Hispanoamericano", Arriba, Madrid, 13-10-51.
- "Encarnizada batalla de tendencias en la Bienal", El Alcázar, Madrid, 13-10-51
- "Inauguración de la Exposición de la Bienal", Alerta, Santander, 13-10-51, pp.1 y 4 (También publicado en El Diario Montañés, Santander, 13-10-51)
- "El Caudillo inaugura la Exposición Hispanoamericana de Arte. La Hispanidad debe iniciar un nuevo amanecer en las formas del arte inspirado en la Patria y en la fé.", El Diario Montañés, Santander, 13-10-51. (También publicado en Alerta, Santander, 13-10-51).
- "Franco visista el Palacio de Exposiciones del Retiro", El Correo Gallego, Santiago de Compostela, 13-10-51.
- "La I Exposición Bienal Hispano-Americana de Arte fue inaugurada ayer, Día de la Hispanidad, por el Caudillo. En nuestros pueblos -dijo el Ministro de Educación Nacional- cabe una postura del Estado ante el arte, respetando la autonomía creadora del artista", El Correo Gallego, Santiago, 13-10-51
- "El Jefe del Estado inauguró la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", El Correo de Andalucía, Sevilla, 13-10-51
- "Inauguración de la Bienal de Arte", España, Tánger, 13-10-51
- "La Bienal, con salsa mayonesa", España, Tánger, 13-10-51
- "El Jefe del Estado inauguró solemnemente la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana", El Faro de Vigo, Vigo, 13-10-51
- "S.E. el Jefe del Estado inauguró la Bienal de Arte. Recorrió detenidamente todas las salas de pintura, arquitectura y escultura", El Correo de Zamora, Zamora, 13-10-51
- "Más de 1500 obras se presentan en la I Bienal Hispanoamericana de Arte" Heraldo de Aragón, Zaragoza, 13-10-51. (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 12-10-51; Hierro, Bilbao, 12-10-51; Córdoba, Córdoba, 12-10-51; Línea, Murcia, 12-10-51; Diario de Navarra, Pamplona, 12-10-51; El Progreso, Lugo, 12-10-51; La Nueva España, Oviedo, 12-10-51;

- Proa, León, 12-10-51; Odiel, Huelva, 12-10-51; El Correo Gallego, Santiago, 12-10-51)
- "Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte", Heraldo de Aragón, Zaragoza, 13-10-51
- CASTILLO, Alberto del: "Arte hispanoamericano en España", Diario de Barcelona, Barcelona, 14-10-51
- "Más de 1700 obras figuran en la Exposición Bienal", Diario de Cádiz, Cádiz, 14-10-51. (También publicado en Patria, Granada, 13-10-51; Mediterráneo, Castellón, 13-10-51)
- "Inauguración de la I Bienal de Arte", Córdoba, Córdoba, 14-10-51
- "Artistas granadinos en "La Bienal". Han colgado cuadros de Maldonado, Rivera y G. Ortiz y exponen esculturas Cano Correa y López Burgos", Ideal, Granada, 14-10-51
- "Horario de visitas a la Bienal Hispanoamericana de Arte", ABC, Madrid, 14-10-51 (También publicado en Arriba, Madrid, 14-10-51)
- AA.VV: "La Bienal de Arte Hispanoamericano", ABC (Suplemento dominical), Madrid, 14-10-51, pp.11-17 (Véanse los asientos siguientes)
- SANCHEZ BELLA, Alfredo: "El alcance de la Exposición", ABC (Suplemento), Madrid, 14-10-51
- CAMON AZNAR, J.: "Panorama de la Bienal", ABC (Suplemento), Madrid, 14-10-51
- LOPEZ-SANCHO, J.: "Los pueblos hispanoamericanos, dice don Leopoldo Panero, estan haciendo una labor creadora importante" (Entrevista con L. Panero), ABC (Suplemento), Madrid, 14-10-51
- "Horario de la Bienal de Arte", Arriba, Madrid, 14-10-51 (También publicado en ABC, Madrid, 14-10-51.)
- ALBERTI, Juan: "De Picasso a Dalí, la hora de España", La Nueva España, Oviedo, 14-10-51
- "El Jurado de la Bienal Hispano-americana de Arte", El Día, Santa Cruz de Tenerife, 14-10-51
- "Arte y Belleza", Diario Montañés, Santander, 14-10-51
- "La mejor anécdota de la Bienal", Hierro, Bilbao, 15-10-51
- "En la Bienal", Hoja del Lunes, Madrid, 15-10-51
- CASTILLO, A. del: "La Bienal, ventana abierta al futuro", Diario

de Barcelona, Barcelona, 16-10-51

- GONZALEZ RUANO, César: "Vistazo de escritor a la Bienal Hispanoamericana", La Vanguardia, Barcelona, 16-10-51.
- R.G.: "Perdón, maestros", Dígame, Madrid, 16-10-51.
- VELAZQUEZ, Rufo: "Primera carta sobre la Bienal a un amigo de provincias", Dígame, Madrid, 16-10-51.
- C.B. (Cecilio Barberán): "Figuras de la Bienal. Rebull, el escultor de la humildad", Informaciones, Madrid, 16-10-51
- SERRANO, Eugenia: "Panorama e instantánea de la Primera Bienal de Arte", Semana, Madrid, 16-10-51
- "I Bienal Hispanoamericana", Siete Fechas, Madrid, 16-10-51
- BLEYE, Vanlentin: "Los pintores en la "Bienal"", Diario Palentino, Palencia, 16-10-51
- "Bienal", El Diario Vasco, San Sebastián, 16-10-51
- "El Arte y el Estado", Alerta, Santander, 16-10-51, pp.1 y 6
- "El Caudillo inaugura la I Bienal de Arte hispano-americano", El Correo Gallego, Santiago, 16-10-51
- SANTOS TORROELLA, Rafael "La Bienal desde fuera y desde dentro. Para bien o para mal se inaugura la Bienal", El Correo Catalán, Barcelona, 17-10-51
- JIMENEZ DE PARGA, Manuel: "Los americanos exponen una vez más la inseguridad de su estilo. Cataluña la región española mejor representada", Patria, Granada, 17-10-51
- TOMAS, Mariano: "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Salas Altas. I", Madrid, Madrid, 17-10-51.
- "La Bienal Hispanoamericana", Correo de Mallorca, Palma de Mallorca, 17-10-51
- "Bienal", El Diario Vasco, San Sebastián, 17-10-51
- CABEZAS, Juan Antonio: "Artistas canarios en la Bienal", España, Tánger, 17-10-51
- "Bienal de Arte", Diario Regional, Valladolid, 17-10-51
- CASTILLO, A. del: "Deferencia a Cataluña, en la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 18-10-51, pág.4
- "Voluntad" en Madrid", Voluntad, Gijón, 18-10-51
- "Nuevo horario para visitar la Bienal Hispanoamericana", Arriba,

Madrid, 18-10-51

- "9 Notas gráficas de la Bienal", Arriba, Madrid, 18-10-51
- FIGUEROLA FERRETTI, L.: "La Bienal Hispanoamericana. Primera visita", Arriba, Madrid, 18-10-51.
- BARBERAN, Cecilio: "Notas de un crítico. Visitas a la Bienal Hispanoamericana", Informaciones, Madrid, 18-10-51
- "La Bienal", Pueblo, Madrid, 18-10-51
- CRESPO, Angel: "La Bienal Hispanoamericana ha constituido un gran éxito", El Correo de Zamora, Zamora, 18-10-51. (También publicado en La Voz de Asturias, Oviedo, 19-10-51; Albacete, Albacete, 20-10-51; El Faro, Ceuta, 21-10-51; El Pensamiento Navarro, Pamplona, 23-10-51).
- GONZALEZ RUANO, César: "La Bienal y una obligada rabieta con la que había que contar", Patria, Granada, 19-10-51 (También publicado en Hierro, Bilbao, 9-10-51; Alerta, Santander, 9-10-51; Ayer, Jerez, 10-10-51; Libertad, Valladolid, 12-10-51; Imperio, Zamora, 12-10-51)
- C.B. (Cecilio Barberán): "Visitas a la Bienal Hispanoamericana", Informaciones, Madrid, 19-10-51
- CRESPO, Angel: "Inauguración de la Bienal. Un diplomático amenaza con la chistera", La Voz de Asturias, Oviedo, 19-10-51. (También publicado en El Correo de Zamora, Zamora, 18-10-51; Albacete, Albacete, 20-10-51; El Faro, Ceuta, 21-10-51; El Pensamiento Navarro, Pamplona, 23-10-51).
- "Se divide en dos el Museo de Arte Moderno. Comprenderá el arte del siglo XIX y el Contemporáneo", La Gaceta Regional, Salamanca, 19-10-51
- "Franco inaugura la I Bienal Hispano-Americana de Arte", El Día, Santa Cruz de Tenerife, 19-10-51
- VEGA PICO, J.: "Primeras notas de la Bienal", España, Tánger, 19-10-51
- CRESPO, Angel: "Inauguración de la Bienal: Un diplomático amenaza con la chistera", Albacete, Albacete, 20-10-51. (También publicado en El Correo de Zamora, Zamora, 18-10-51; La Voz de Asturias, Oviedo, 19-10-51; El Faro, Ceuta, 21-10-51; El Pensamiento Navarro, Pamplona, 23-10-51).
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 20-10-51
- "Sepa usted algunas cosas sobre la Bienal", Diez Minutos, Madrid, 20-10-51

- RUIZ-COCA, Fernando: "La Bienal", Domingo, Madrid, 20-10-51. (También publicado en Signo, Madrid, 20-10-51)
- "Signos y realidades. Contenido... espiritual de una Exposición", España, Tánger, 20-10-51
- BUSTOS, Juan: "Presencia de Sevilla en la primera Bienal de Arte Hispanoamericano", España, Tánger, 20-10-51
- "Bienal Hispanoamericana", Diario Regional, Valladolid, 20-10-51
- CRESCO, Angel: "Inauguración de la Bienal: Un diplomático amenaza con la chistera", El Faro, Ceuta, 21-10-51. (También publicado en El Correo de Zamora, Zamora, 18-10-51; La Voz de Asturias, Oviedo; 19-10-51; Albacete, Albacete, 20-10-51; El Pensamiento Navarro, Pamplona, 23-10-51)
- J.M.C. (José Manuel Caballero): "La joven pintura española en la Bienal. Francisco Moreno Galván cree que este certamen aportará a nuestra pintura una nueva visión de conjunto", Ayer, Jerez de la Frontera, 21-10-51
- "Unas aleluyas que escuecen a los "bienales"", El Ideal Gallego, La Coruña, 21-10-51
- "Bienal de Arte", Madrid, Madrid, 21-10-51
- "González Macías en la Bienal Hispanoamericana de Arte", La Gaceta Regional, Salamanca, 21-10-51
- PUENTE, Joaquín de la: "La Bienal Hispanoamericana", Alerta, Santander, 21-10-51
- "Salvador Dalí", Imperio, Zamora, 21-10-51
- SANCHEZ CAMARGO: "Júbilo ante la Bienal", Hoja del Lunes, Madrid, 22-10-51
- MORAN: "Dalí en la Bienal Hispanoamericana", La Voz del Sur, Cádiz, 22-10-51
- CABEZAS, Juan Antonio: "El dominio de lo mediocre en la Bienal", España, Tánger, 22-10-51
- CAMON AZNAR, José: "La Escuela catalana en la Bienal", ABC, Madrid, 23-10-51, pp.7 y 9
- VELAZQUEZ, Rufo: "Segunda carta sobre la Bienal a un amigo de provincias", Dígame, Madrid, 23-10-51
- "Un patriótico telegrama de Dalí contra su comunisoides colega Picasso", Siete Fechas, Madrid, 23-10-51 (También en El Alcázar, Informaciones y Pueblo, Madrid, 11-10-51; ABC, Madrid, 12-10-51; El Adelantado de Segovia, Segovia, 12-10-51)

- TOMAS, Mariano: "Exposición Hispanoamericana de Arte. Salas Altas.", Madrid, Madrid, 23-10-51.
- CRESCO, Angel: "Inauguración de la Bienal: Un diplomático amenaza con la chistera", El Pensamiento Navarro, Pamplona, 21-10-51. (También publicado en El Correo de Zamora, Zamora, 18-10-51; La Voz de Asturias, Oviedo; 19-10-51; Albacete, Albacete, 20-10-51; El Faro, Ceuta, 21-10-51)
- GUILLOT CARRATALA, J.: "I Bienal Hispanoamericana de Arte. Los valencianos", La Gaceta Regional, Salamanca, 23-10-51.
- CASTILLO, A. del: "Desperdigamiento forzoso por falta de local", Diario de Barcelona, Barcelona, 24-10-51
- "Triunfo de los artistas catalanes en la Bienal", El Correo Catalán, Barcelona, 24-10-51
- "Plebiscito público en la Bienal", El Ideal Gallego, La Coruña, 24-10-51
- PUENTE, Joaquín de la: "La Bienal de Arte Hispanoamericano. Vázquez Díaz en el Instituto de Cultura Hispánica", Alerta, Santander, 24-10-51
- GONZALEZ-RUANO, César: "Algo más sobre la Bienal", Jaén, Jaén, 25-10-51. (También publicado en Hierro, Bilbao, 26-10-51; Patria, Granada, 28-10-51; Falange, Las Palmas, 13-11-51)
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "La Primera Bienal. La joven Escuela Madrileña de pintura", Arriba, Madrid, 25-10-51
- "La Residencia Cultural Hispanoamericana", Pueblo, Madrid, 25-10-51
- A.C. (Alberto Clavería): "Los pintores guipuzcoanos y navarros brillan por su ausencia en la Bienal", La Voz de España, San Sebastián, 25-10-51
- TRABAZO, Luis: "Después de una visita a la Bienal. Hambre de notoriedad", La Noche, Santiago de Compostela, 25-10-51
- PRADILLO, Alvaro: "La Primera Bienal de Arte Hispano-Americano. Alcance, sentido y extensión", Levante, Valencia, 25-10-51
- "Los catalanes en la Bienal Hispano-Americana de Arte", El Correo Catalán, Barcelona, 26-10-51
- FRANCES, José: "Primera Exposición Bienal Hispano-Americana. La pintura americana, filipina y portuguesa.", La Vanguardia, Barcelona, 26-10-51
- GONZALEZ-RUANO, César: "Algo más sobre la Bienal Hispanoamericana", Hierro, Bilbao, 26-10-51. (También publicado en Jaén, Jaén, 25-10-51; Patria, Granada, 28-10-51; Falange, Las

- Palmas, 13-11-51)
- GARCIA COPADO, A.: "12 obreros exponen en la Bienal de Arte", Afan, Madrid, 26-10-51, pp.1 y 2
 - SANTIAGO, Iñigo de: "pintura española en Buenos Aires. Éxito de una Exposición de artistas españoles residentes en París", Arriba, Madrid, 26-10-51
 - GICH, Juan: "Hispanoamerica en la Bienal", El Alcázar, Madrid, 26-10-51.
 - TOMAS, Mariano: "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Salas Altas. IV", Madrid, Madrid, 26-10-51
 - FARALDO, Ramón D.: "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Secciones de Acuarela, Dibujo y Grabado", Ya, Madrid, 26-10-51.
 - M.P.A.: "Mundo ligero", Ya, Madrid, 27-10-51
 - OLANO: "Por falta de tiempo, el escultor Asorey no pudo presentar su obra en la Bienal. Espera enviarla, pero fuera de concurso", El Correo Gallego, Santiago de Compostela, 27-10-51
 - "La primera Bienal de Arte Hispanoamericano", El Noticiero, Cartagena, 28-10-51
 - GONZALEZ-RUANO, César: "Algo más sobre la Bienal Hispanoamericana", Patria, Granada, 28-10-51. (También publicado en Jaén, Jaén, 25-10-51; Hierro, Bilbao, 26-10-51; Falange, Las Palmas, 13-11-51)
 - BLEYE, Valentin: "La "Bienal", hito memorable del arte Hispanoamericano. Una impresión de conjunto del magno certamen", La Voz de Galicia, La Coruña, 28-10-51. (También publicado en El Correo de Andalucía, Sevilla, 28-10-51; El Diario de León, León, 29-10-51; El Diario Palentino, Palencia, 30-10-51; Albacete, Albacete, 31-10-51; El Telegrama del Rif, Melilla, 15-11-51).
 - "Reuniones, lecturas, conferencias y exposiciones. El primer Coloquio de la Escuela Oficial de Periodismo", ABC, Madrid, 28-10-51
 - "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Candidatos de Carmen Vives (Encuesta)", Ya, Madrid, 28-10-51
 - FARALDO: "La Bienal I Hispanoamericana de Arte. Llorens Artigas y su cerámica. Es probable una importante selección de pintura del mejicano Orozco.", YA, Madrid, 28-10-51.
 - "Sánchez Bella diserta sobre la Bienal.", Ya, Madrid, 28-10-51
 - GUILLOT CARRATALA, J.: "I Bienal Hispanoamericana de Arte. Escultura", La Gaceta Regional, Salamanca, 28-10-51

- PUENTE, J. de la: "Los cinco "grandes" de la Bienal. Benjamín Palencia, Pancho Cossío, Gregorio Prieto Joaquín Vaquero y Vázquez Díaz", Alerta, Santander, 28-10-51.
- (BLEYE, Valentín): "La "Bienal", hito memorable del arte Hispanoamericano", El Correo de Andalucía, Sevilla, 28-10-51. (También publicado en La Voz de Galicia, La Coruña, 28-10-51; El Diario de León, León, 29-10-51; El Diario Palentino, Palencia, 30-10-51; Albacete, Albacete, 31-10-51; El Telegrama del Rif, Melilla, 15-11-51).
- CASTO VAZQUEZ DE PRADA, J.L. de (sic): "Hito memorable del arte Hispanoamericano", El Diario de León, León, 29-10-51. (También publicado en La Voz de Galicia, Galicia, 28-10-51; El Correo de Andalucía, Sevilla, 28-10-51; El Diario Palentino, Palencia, 30-10-51; Albacete, Albacete, 31-10-51; El Telegrama del Rif, Melilla, 15-11-51).
- SANCHEZ CAMARGO: "Ante la Bienal", Hoja del Lunes, Madrid, 29-10-51.
- CASTAN PALOMAR, Fernando: "Julio Moisés en el ambiente romántico de su estudio de pintor. Impresiones del director de la Escuela de Bellas Artes de San Fernando", Dígame, Madrid, 30-10-51
- REYES, María de los: "La escultora de color Caridad Ramírez Medina concurre a la Bienal Hispanoamericana", Dígame, Madrid, 30-10-51, pp.1-2
- VELAZQUEZ, Rufo: "Tercera carta sobre la Bienal a un amigo de provincias", Dígame, Madrid, 30-10-51, pp.8-9
- TOMAS, Mariano: "I Exposición Bienal Hispanoamericana. Salas Altas. V", Madrid, Madrid, 30-10-51.
- BLEYE, Valentín: "La "Bienal", hito memorable del arte Hispanoamericano. Una impresión de conjunto del magno certamen", El Diario Palentino, Palencia, 30-10-51. (También publicado en La Voz de Galicia, La Coruña, 28-10-51; El Correo de Andalucía, Sevilla, 28-10-51; El Diario de León, León, 29-10-51; Albacete, Albacete, 31-10-51; El Telegrama del Rif, Melilla, 15-11-51).
- BLEYE, Valentín: "La "Bienal", hito memorable del arte Hispanoamericano. Una impresión de conjunto del magno certamen", Abacete, Albacete, 31-10-51. (También publicado en La Voz de Galicia, La Coruña, 28-10-51; El Correo de Andalucía, Sevilla, 28-10-51; El Diario de León, León, 29-10-51; El Diario Palentino, Palencia, 30-10-51; El Telegrama del Rif, Melilla, 15-11-51).
- TACHIN: "El director de la Academia de Bellas Artes opina de la Bienal", El Correo Español, Bilbao, 31-10-51

- "Los bilbaínos en la Bienal", Hierro, Bilbao, 31-10-51
- CAMON AZNAR, J.: "Las escuelas regionales de la Bienal", ABC, Madrid, 31-10-51.
- "El Ministro de Asuntos Exteriores de Faraguay visita la Bienal", ABC, Madrid, 31-10-51
- "Conferencia de Prensa sobre la Bienal Hispanoamericana de Arte", España, Tánger, 31-10-51
- CASTILLO, A. del: "Cataluña en la Bienal. Izquierda que es derecha (I)", Diario de Barcelona, Barcelona, 1-11-51
- FIGUEROLA FERRETTI, L.: "La primera Bienal Hispanoamericana. Sala VIII", Arriba, Madrid, 1-11-51.
- "Tiemblen: viene Dalí", El Alcázar, Madrid, 1-11-51
- "Un crítico ha hablado claro sobre el futurismo pictórico de la "Bienal"", El Diario Palentino, Palencia, 1-11-51
- PRADILLO, Alvaro: "Visitas a la Primera Bienal de Arte Hispanoamericano. La Escultura", Levante, Valencia, 1-11-51
- KIRON: "El domingo en la Bienal. I", Heraldo de Aragón, Zaragoza, 1-11-51
- "Pintura", El Correo Español, Bilbao, 2-11-51
- VELAZQUEZ, Rufo: "Cuarta carta sobre la Bienal a un amigo que reside en provincias", Digame, Madrid, 2-11-51.
- "Bienal de Arte", Madrid, Madrid, 2-11-51
- TOMAS, Mariano: "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Salas Altas. VI y último.", Madrid, Madrid, 2-11-51.
- MAYOR LIZARBE: "El misterio de los cuadros de los pintores guipuzcoanos seleccionados para la Bienal, comienza a aclararse. No llegaron a Madrid a tiempo", Unidad, San Sebastián, 2-11-51
- REVUELTA, Jesús: "Cristino Mallo, escultor de la Bienal Hispanoamericana de Arte", Hierro, Bilbao, 3-11-51
- "I Bienal de Arte Hispano-Americano", Cosmópolis, Tánger, 3-11-51
- CASTILLO, A. del: "Cataluña en la Bienal. Los moderados (II)", Diario de Barcelona, Barcelona, 4-10-51
- "Reportaje gráfico de la Bienal", Diario de Burgos, Burgos, 4-11-51

- GIL TOVAR, F.: "Sobre el envío de Granada a la Bienal", Patria, Granada, 4-11-51.
- FIGUEROLA FERRETTI, L.: "La primera Bienal Hispanoamericana. Palencia, Zabaleta y Ortega Muñoz", Arriba, Madrid, 4-11-51.
- FARALDO, Ramón D.: "La I Bienal Hispanoamericana. Sección de escultura: Clara, Rebull. Información de la Bienal: Dos nuevos premios de 25000 pesetas. Salvador Dalí hablará el día 9: "Picasso y yo". Nuevos envíos", Ya, Madrid, 4-11-51.
- "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Los candidatos de Cossío (Encuesta)", Ya, Madrid, 4-11-51
- EL PEZ: "Hay cuadros e la Bienal...", España, Tánger, 4-10-51
- PRADILLO, Alvaro: "Visitas a la Primera Bienal de Arte Hispanoamericano. Pintores Valencianos", Levante, Valencia, 4-11-51
- "El manifiesto de Picasso, publicado en Madrid", España, Tánger, 5-10-51
- GICH, Juan: "Una copiosa (y bella) aportación de Cataluña a la Bienal de pintura", El Alcázar, Madrid, 6-11-51.
- F.C.: "Estrellas en la Bienal", Triunfo, Madrid, 7-11-51
- ALDECOA, Carmen: "La Bienal y los paranoicos", Albacete, Albacete, 8-11-51
- GALLEGO MORELL, Manuel: "Una selección de la Bienal recorrerá las principales capitales de América. Su símbolo es el abrazo entre España y América. Granada hará acto de presencia a la hora de los premios", Ideal, Granada, 8-11-51
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "Primera Bienal Hispanoamericana. G. Prieto, Morales, Escassi y Arias", Arriba, Madrid, 8-11-51
- "Dalí viene mañana a Madrid. Hablará de Picasso y él mismo en la Bienal", Informaciones, Madrid, 8-11-51
- ALVAREZ DE SOTOMAYOR, Fernando: "Interesante carta del director del Museo del Prado. ¿Quiénes son los locos?", Madrid, Madrid, 8-11-51 (También publicado en El Ideal Gallego, La Coruña, 11-11-51; Diario Regional, Valladolid, 14-11-51).
- TOMAS, Mariano: "I exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Arquitectura", Madrid, Madrid, 8-11-51.
- A.C. (Alberto Clavería): "Los guipuzcoanos y la Bienal Hispanoamericana", La Voz de España, San Sebastián, 8-10-51
- KIRON: "El domingo en la Bienal. II", Heraldo de Aragón, Zaragoza, 8-11-51

- "Los premios de la Bienal", Yugo, Almería, 9-11-51
- CAMON AZNAR, J.: "Pintura americana en la Bienal", ABC, Madrid, 9-11-51.
- "Alvarez de Sotomayor llama locos a los pintores nuevos", El Alcázar, Madrid, 9-11-51, pág.1
- "Viejos y jóvenes se encrespan al hablar de pintura. Clasicistas: defienden las buenas maneras, los cánones y algunas cosas más. Vanguardistas: No ven mal la acusación de locos y exigen una modificación del arte. Frente Clásico. Frente vanguardista", El Alcázar, Madrid, 9-11-51, pág.4
- "Dalí", Informaciones, Madrid, 9-11-51
- "La revancha de los chibiris", Madrid, Madrid, 9-11-51
- "Nuevas Salas en la Bienal Hispanoamericana. Disertación de Dalí", Madrid, Madrid, 9-11-51.
- "Obras del pintor argentino Bernaldo de Quirós. Nuevas Salas de la Bienal Hispanoamericana de Arte", Pueblo, Madrid, 9-11-51
- "Exposición del pintor argentino Bernaldo de Quirós", Ya, Madrid, 9-11-51
- "Salvador Dalí hablará el domingo", Ya, Madrid, 9-11-51
- CABEZUDO ASTRAIN, José: "Un vistazo a la Bienal", El Pensamiento Navarro, Pamplona, 9-11-51
- "Dalí va a hablar de Picasso", La Vanguardia, Barcelona, 10-11-51
- "Exposición Monográfica de Bernaldo de Quirós", ABC, Madrid, 10-11-51
- "Salvador Dalí, en el María Guerrero", ABC, Madrid, 10-11-51
- "Dalí es partidario de la vuelta al Renacimiento. Picasso ha matado el academicismo y la pintura moderna", El Alcázar, Madrid, 10-11-51
- GOMEZ FIGUEROA: "Tiroteo (polémico) en el Café Gijón", El Alcázar, Madrid, 10-11-51
- "Los pintores siguen opinando sobre el arte nuevo", El Alcázar, Madrid, 10-11-51
- "Esta mañana en el Museo de Arte Moderno. Salvador Dalí dice", Informaciones, Madrid, 10-11-51
- "Nuevas inauguraciones en la Bienal", Informaciones, Madrid, 10-

11-51

- "Un novelista, un poeta y un autor nos hablan de pintores" (Encuesta sobre la polémica a Pío Baroja, Gerardo Diego y López Rubio), Informaciones, Madrid, 10-11-51
- "El rabo del jumento y el traje invisible", Madrid, 10-11-51
- "Dalí afirma que la pintura española volverá a ser la mejor del mundo. A través de la Bienal se impondrá nuestro arte", Pueblo, Madrid, 10-11-51
- VALLEJO NAJERA: "El director del Museo del insinuó que estaban locos", Pueblo, Madrid, 10-11-51
- M.P.A.: "Mundo ligero", Ya, Madrid, 10-11-51
- "Madrid", El Diario Vasco, San Sebastián, 10-11-51
- KARRASCO: "Alta polémica", Hoy, Badajoz, 11-11-51
- CASTILLO, A. del: "Cataluña en la Bienal. La Vanguardia (III)", Diario de Barcelona, Barcelona, 11-11-51
- "Hablemos de Dalí", El Correo Catalán, Barcelona, 11-11-51
- "Dalí habla de Dalí antes que de Picasso", La Vanguardia, Barcelona, 11-11-51
- "Salvador Dalí hablará en una escalera. El pintor de Cadaqués, visto por su hermana", El Correo Español, Bilbao, 11-11-51
- "Dalí quiere apartar a Picasso del comunismo", Córdoba, Córdoba, 11-11-51. (También publicado en Correo de Andalucía, Sevilla, 11-11-51)
- RIVERA, Manuel S.: "A propósito de una carta", Patria, Granada, 11-11-51
- ALVAREZ DE SOTOMAYOR, Fernando: "Interesante carta del director del Museo del Prado. ¿Quiénes son los locos?", El Ideal Gallego, La Coruña, 11-11-51 (También publicado en Madrid, Madrid, 8-11-51; Diario Regional, Valladolid, 14-11-51).
- "Dalí sugiere una vuelta artística al Renacimiento. Se propone facilitar a Picasso la salida del comunismo", El Ideal Gallego, La Coruña, 11-11-51. (También publicado en La Voz de Galicia, La Coruña, 11-11-51)
- "Salvador Dalí quiere pintar una Santa Teresa protagonizada por Greta Garbo. No le gustaría dirigir el Museo del Prado y desea rescatar a Picasso", La Voz de Galicia, La Coruña, 11-11-51. (También publicado en El Ideal Gallego, La Coruña, 11-11-51)
- "Dalí afirma que la actual Bienal Hispanoamericana de Arte tiene

- importancia histórica", ABC, Madrid, 11-11-51
- ISIDRO: "La polémica entre "pompier" y "locos" del Arte", ABC, Madrid, 11-11-51
- "Dalí no cre en la eficacia de la "Contra-Bienal"", Arriba, Madrid, 11-11-51
- FIGUEROLA FERRETTI, L.: "La Primera Bienal Hispanoamericana. Caballero, Díaz Caneja y Francisco Cossío", Arriba, Madrid, 11-11-51.
- "I Bienal Hispanoamericana de Arte. Vázquez Díaz contesta (Encuesta)", Ya, Madrid, 11-11-51
- FARALDO, Ramón D.: "Dalí contra Picasso, comunista, y contra el academicismo", Ya, Madrid, 11-11-51
- FARALDO, Ramón D.: "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Sección de escultura, José Planes, Cristino Mallo, Ramón Ysern, Rafael Sanz", Ya, Madrid, 11-11-51.
- "Salvador Dalí hace declaraciones", Ya, Madrid, 11-11-51
- "Tiroteo polémico en el café Gijón", La Voz de España, San Sebastián, 11-11-51
- "Dalí afirma que Picasso ha matado la pintura moderna y el academicismo tradicional", El Correo Gallego, Santiago de Compostela, 11-11-51
- "La Exposición de Dalí", El Correo Gallego, Santiago, 11-11-51
- "Dalí hace declaraciones. Picasso ha matado a la pintura moderna", El Correo de Andalucía, Sevilla, 11-11-51. (También publicado en Córdoba, Córdoba, 11-11-51)
- LOPEZ OTALORA: Vázquez Díaz, fraile-guerrero de nuestra pintura, habla para "Libertad", Libertad, Valladolid, 11-11-51
- "Dalí frente a Picasso. ¿Qué opina usted sobre la conferencia de Dalí en Madrid? ¿Se adhiere al telegrama en que solicita la conversión de Picasso? ¿Será eficaz la conversión de Picasso? ¿Será eficaz el telegrama?" (Encuesta, contestan: J. Ainaud, R. Manzano, L. Monreal, A. del Castillo y F. Gutierrez), La Prensa, Barcelona, 12-11-51
- TORRENTE BALLESTER: "(La conferencia de Dalí)", Arriba, Madrid, 12-11-51
- ITO: "Con paraguas y repartiendo prospectos recibió Dalí a su público", El Alcázar, Madrid, 12-11-51
- SANCHEZ CAMARGO: "Los artistas "modernos" de la Bienal", Hoja del Lunes, Madrid, 12-11-51.

- "Una gran conferencia de Salvador Dalí. La enorme concurrencia estuvo a punto de impedir que se celebrase el acto. Envía a Picasso un telegrama en el que le invita a abdicar del comunismo", Hoja del Lunes, Madrid, 12-11-51, pp.1-2
- "Un telegrama a Picasso de los intelectuales españoles. Lo propuso Dalí en el María Guerrero", Informaciones, Madrid, 12-11-51
- "Conferencia de Salvador Dalí", Madrid, Madrid, 12-11-51
- GOY DE SILVA: "Los chafalmejas", Madrid, Madrid, 12-11-51
- HUERTA, M. de; ORTUNA, F.; MATEU, R.; PEREZ COMENDADOR: "Votos de calidad. La revancha de los chibiris", Madrid, Madrid, 12-11-51
- "Nosotros, no", Madrid, Madrid, 12-11-51
- "Un redactor de "Pueblo" se hizo con el original del telegrama a Picasso", Pueblo, Madrid, Madrid, 12-11-51, pág.1
- "Dalí considera la obra de Picasso como una gloria de la pintura española. La conferencia estuvo a punto de ser suspendida, ante la extraordinaria afluencia de público", Pueblo, Madrid, 12-11-51
- GARRIEDO, Gabino-Alejandro: "¿Quién de los dos es Dalí? El doble del genial pintor y una conferencia que hace época", Pueblo, Madrid, 12-11-51, pág.6
- ROMERO, Emilio: "Lo nunca visto", Pueblo, Madrid, 12-11-51
- WESTERDHAL, Eduardo: "Artistas canarios en la Bienal", La Tarde, Santa Cruz de Tenerife, 12-11-51
- ARMIÑAN, Luis de: "Dalí es la expectación", Diario de Barcelona, Barcelona, 13-11-51
- "Noticiario de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 13-11-51
- "Conferencia de Dalí sobre Picasso. La dió el domingo en el María Guerrero. Después mando un telegrama pidiéndole abandone el comunismo", El Correo Catalán, Barcelona, 13-11-51
- "Dalí frente a Picaso. ¿Qué opina usted sobre la conferencia de Dalí en Madrid? ¿Se adhiere al telegrama en que solicita la conversión de Picasso? ¿Será eficaz la conversión de Picasso? ¿Será eficaz el telegrama?" (Encuesta, contestan: Luys Santa Marina, L. de Caralt, Elizabeth Mulder, R. Fernández de la Reguera), La Prensa, Barcelona, 13-11-51
- "La conferencia de Dalí, tema del día", La Vanguardia, Barcelona, 13-11-51

- ERGOYEN, Antonio: "El gran embrollo que se ha producido en torno al Arte. Anécdotas de la Bienal", Hierro, Bilbao, 13-11-51
- J. (Julio Moreno Davila): "Picasso y Dalí", Ideal, Granada, 13-11-51. (También publicado en Diario Regional, Valladolid, 23-11-51)
- GONZALEZ-RUANO, César: "Más sobre la Bienal Hispano-Americana", Falange, Las Palmas, 13-11-51. (También publicado en Jaén, Jaén, 25-10-51; Hierro, Bilbao, 26-10-51; Patria, Granada, 28-10-51)
- JIMENEZ-SANCHEZ, Sebastián: "Los canarios en la primera Bienal Hispano-Americana", Falange, Las Palmas, 13-11-51
- REVUELTA, Jesús: "Cristino Mallo, escultor de la Bienal Hispano-Americana de Arte", Falange, Las Palmas, 13-11-51.
- "Conferencia de Dalí en el María Guerrero", ABC, Madrid, 13-11-51.
- "Conferencia de Dalí en el teatro María Guerrero. Al acto asistió gran cantidad de público. Homenaje a Dalí", Arriba, Madrid, 13-11-51
- CASTAN PALOMAR, Fernando: "¿Qué hizo usted ayer? Salvador Dalí habla, en la intimidad, con sencillez y sin afanes exhibicionistas", Dígame, Madrid, 13-11-51
- "¿Qué opina usted del arte abstracto? Médicos, escritores, críticos, cinematográficos, escultores, poetas, artistas de la pantalla, autores y directores teatrales contestan", Dígame, Madrid, 13-11-51, pp.1 y 2
- R.G.: "El tema pictórico. Pólvora en salvas", Dígame, Madrid, 13-11-51
- "Encuesta de pintores. Benedito. Ribas. Astruc", El Alcázar, Madrid, 13-11-51
- "Mampaso habla de ideologías políticas de pintores. Y tres señores (calvos) argumentan sobre el arte moderno", El Alcázar, Madrid, 13-11-51, pág.5
- GARCIA SANCHIZ, Federico: "El telegrama a Picasso y lo demás", Madrid, Madrid, 13-11-51
- "No estamos solos. Los católicos y el arte de Dalí", Madrid, Madrid, 13-11-51, pp.1 y 6
- C.R.: "El embajador de Filipinas se adhiere al telegrama que dirige Dalí a Picasso. También lo hacen otras relevantes personalidades. Se amplía el plazo para seguir adhiriéndose. Otras notas de la Bienal", Pueblo, Madrid, 13-11-51

- CARRIEDO, Gabino-Alejandro: "A Cecilio Antonio ya se le ha pasado el susto. El dble de Dalí, habla para "Pueblo"", Pueblo, Madrid, 13-11-51
- PERCEVAL, Jesús de: "Quienes son quien. Perceval en nombre de los indalianos", Pueblo, Madrid, 13-11-51
- SERRANO, Eugenia: "En la Bienal, Dalí y Dama Propaganda", Semana, Madrid, 13-11-51
- "Dalí habló de Picasso. Y le invita a que abandone el comunismo", Siete Fechas, Madrid, 13-11-51
- M.P.A.: "Mundo ligero", Ya, Madrid, 13-11-51
- R.D.F. (Ramón D. Faraldo): "Misticismo y realismo debe ser hoy el lema de la pintura española. Conferencia de Salvador Dalí en el María Guerrero", Ya, Madrid, 13-11-51
- "Banquete en homenaje a Salvador Dalí", Ya, Madrid, 13-11-51
- ALBERTI, Juan: "El surrealismo en la oratoria", La Nueva España, Oviedo, 13-11-51
- CASTRO Y DE PRADA, J. Luis: "La polémica en torno al arte abstracto", El Pensamiento Navarric, Pamplona, 13-11-51
- "Dalí habla de Picasso y de Salvador Dalí. Conferencia en el Teatro María Guerrero, organizada por la Secretaria de la Bienal Hispano-americana de Arte", La Gaceta Regional, Salamanca, 13-11-51
- GUILLOT CARRATALA, J.: "I Bienal Hispanoamericana de Arte. La Escultura Moderna en la Exposición", La Gaceta Regional, Salamanca, 13-11-51
- "Los artistas canarios en la Bienal Hispano-americana", El Día, Santa Cruz de Tenerife, 13-11-51
- "Dalí diserta sobre Picasso", El Correo Gallego, Santiago, 13-11-51
- GUERRI: "Arte", Lucha, Teruel, 13-11-51
- "Homenaje a Dalí de la intelectualidad española", Diario de Barcelona, Barcelona, 14-11-51
- "Salvador Dalí", El Correo Catalán, Barcelona, 14-11-51 (También publicado en El Correo de Andalucía, Sevilla, 14-11-51)
- "Dalí frente a Picasso. ¿Qué opina usted sobre la conferencia de Dalí en Madrid? Se adhiere al telegrama en que solicita la conversión de Picasso? ¿Será eficaz ese telegrama?" (Encuesta; contestan J. de España, J.M. Bolujas, J. Serra, J.L. Florit,

- H. García, F. Piñana), La Prensa, Barcelona, 14-11-51
- "Con Dalí y contra Dalí", La Vanguardia, Barcelona, 14-11-51
- "Homenaje a Salvador Dalí. Eugenio Montes hizo el ofrecimiento del agasajo y hablaron Laín Entralgo, Edgar Neville y Dionisio Ridruejo", El Correo Español, Bilbao, 14-11-51
- "La posición del "arte nuevo"", Hierro, Bilbao, 14-11-51
- LEON, Arturo de: "Dalí", Patria, Granada, 14-11-51
- ZOTERO, Fernán de: "A Dalí se le han erizado los bigotes y se ha plantado en Madrid para replicar a Picasso en un acto español de categoría universal", El Progreso, Lugo, 14-11-51
- "Ayer se celebró el homenaje a Salvador Dalí. Pronunciaron discursos Eugenio Montes, Laín Entralgo, Edgar Neville y Dionisio Ridruejo", ABC, Madrid, 14-11-51
- "Cock-tail", ABC, Madrid, 14-11-51
- "El banquete a Dalí", ABC, Madrid, 14-11-51
- "En defensa vehemente del arte nuevo y de sus interpretes. A propósito de unos comentarios de "Madrid" a la Exposición Bienal", ABC, Madrid, 14-10-51
- COSSIO, VAZQUEZ DIAZ, PLANES, RIDRUEJO, VIVANCO, etc.: "Réplica a un ataque. Artistas de España, combatientes en el Ejército de Franco y militantes del Movimiento Nacional, rechazan la burda y confusionista maniobra de los que quieren desacreditarles con torcida intención", Arriba, Madrid, 14-11-51 (También publicado en Pueblo, 14-11-51; Madrid, Madrid, 14-11-51 y fragmentariamente ABC, Madrid, 14-11-51)
- GICH, Juan: "Dalí se define a sí mismo: soy un pintor místico y realista", El Alcázar, Madrid, 14-11-51
- "La pintura ya no es un arte tranquilo. ¿Vanguardia o retaguardia? Opiniones de espectadores con sensibilidad reconocida" (Encuesta; contestan L.M. Dominguín, Dr. López Ibor, Moreno Torres y Celia Gámez), Informaciones, Madrid, 14-11-51
- COSSIO, VAZQUEZ DIAZ, PLANES, RIDRUEJO, VIVANCO, etc.: "Dicen unos cuantos artistas", Madrid, Madrid, 15-11-51, pág.7 (También publicado en Arriba, Madrid, 14-11-51; Pueblo, Madrid, 14-11-51)
- "Lo que no puede tolerarse. Cuando el punto de vista moral y social reemplaza al punto de vista estético", Madrid, Madrid, 14-11-51, pp.1 y 7
- "Sí, sabemos por qué", Madrid, Madrid, 14-11-51

- COSSIO, VAZQUEZ DIAZ, PLANES, RIDRUEJO, VIVANCO, etc.: "Carta de un grupo de artistas en réplica a un ataque", Pueblo, Madrid, 14-11-51 (También publicado en Arriba, Madrid, 14-11-51, Madrid, Madrid, 14-11-51)
- ROMERO, Emilio: En pleno período electoral, el Arte", Pueblo, Madrid, 14-11-51
- "Homenaje a Dalí. Ofreció el acto don Eugenio Montes", El Diario Palentino, Palencia, 14-11-51
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte puede ser el centro del artístico del mundo. Nunca tendrá efecto esa "contrabiennial picassiana". Manifestaciones de Dalí...", El Diario Palentino, Palencia, 14-11-51
- "La pintura moderna", Diario Montañés, Santander, 14-11-51
- "Dalí llegó con cincuenta minutos de retraso al banquete en su honor. No obstante, le aplaudieron al llegar", El Correo de Andalucía, Sevilla, 14-11-51 (También publicado en El Correo Catalán, Barcelona, 14-11-51)
- ALVAREZ de SOTOMAYOR, F.: "El Director del Museo del Prado se dirige a los psiquiatras", Diario Regional, Valladolid, 14-11-51
- "Actualidad gráfica", Arriba, Madrid, 15-11-51
- FIGUEROLA FERRETTI, L.: "Primera Bienal Hispanoamericana. Vázquez Díaz, Vaquero y P. Bueno", Arriba, Madrid, 15-11-51.
- CASTRO, Guillermo de: "Seis psiquiatras (más, ¡ay!) hablan de la locura de los pintores. ¿El arte actual ofrece síntomas patológicos? ¿Qué más quisieran los artistas malos que los llamaran locos!" (Encuesta; contestan los doctores A. Guerra, J. López Ibor, J.M. Sacristán, G.R. Lafora, J. Germain y E. Escardó), El Alcázar, Madrid, 15-11-51
- "La pintura ya no es un arte tranquilo. ¿Vanguardia o retaguardia. Opiniones de espectadores con sensibilidad reconocida" (Encuesta; contestan E. Noriega, J. Suevos, M. Parada, A. de Gabriel y F. Gavira), Informaciones, Madrid, 15-11-51
- COSSIO, Francisco de: "Lo clásico y lo nuevo", Madrid, Madrid, 15-11-51
- "No estamos solos. Donde Comienza a brillar la palabra fin", Madrid, Madrid, 15-11-51
- "Una opinión", Madrid, Madrid, 15-11-51
- CASARIEGO, Jesús Evaristo: "¿Pero qué pasa aquí, señores? La polémica sobre Arte nuevo-Arte viejo es absurda, histriónica e histórica", Pueblo, Madrid, 15-11-51

- BLEYE, Agustín: "La "Bienal", hito memorable del arte hispanoamericano. Una impresión de conjunto del magno certamen", El Telegrama del Rif, Melilla, 15-11-51. (También publicado en La Voz de Galicia, La Coruña, 28-10-51; El Correo de Andalucía, Sevilla, 28-10-51; El Diario de León, León, 29-10-51; El Diario Palentino, Palencia, 30-10-51; Albacete, Albacete, 31-10-51).
- "Palentinos en la Bienal. Elogios a Díaz-Caneja", El Diario Palentino, Palencia, 15-11-51
- SIMON CABARGA, José: "Un provinciano en la Bienal", Alerta, Santander, 15-11-51
- GUERRA, Adrián: "Salvador Dalí nos habla ante un plato de macarrones", Amanecer, Zaragoza, 15-11-51
- CASTILLO, A. Del: "Una carta célebre y un comentario ingenioso", Diario de Barcelona, Barcelona, 16-11-51
- GUTIERREZ, Fernando: "Un viajero pasa por la Bienal", La Prensa, Barcelona, 16-11-51
- "Nuevas salas en la Bienal", Amanecer, Zaragoza, 16-11-51
- KIRON: "El domingo en la Bienal. III", Heraldo de Aragón, Zaragoza, 16-11-51
- FRAMIS: "Un buen consejo de Dalí", La Vanguardia, Barcelona, 17-11-51
- CALLE ITURRINO, E.: "Escándalo artístico en torno a la Bienal", El Correo Español, Bilbao, 17-11-51
- "Para los artistas", Ideal, Granada, 17-11-51
- FRAM.: "Daniel Vázquez Díaz, en la Bienal Hispanoamericana de Arte. El Instituto de Cultura Hispánica inauguró su nuevo edificio con una Exposición del genial pintor de Nerva", Odiel, Huelva, 17-11-51
- "Nuevas salas de la Bienal", Jaén, Jaén, 17-11-51
- RIDRUEJO, Dionisio: "La campaña de los mediocres", Arriba, Madrid, 17-11-51
- YALE: "Dalí ocasiona colosal alboroto en el mundo de las artes", Diez Minutos, Madrid, 17-11-51
- ROMERO, Emilio: "Nosotros los otros", Pueblo, Madrid, 17-11-51
- COSSIO, Francisco de: "Luces y sombras de Madrid", El Diario Vasco, San Sebastián, 17-11-51 (También publicado en Heraldo de Aragón, Zaragoza, 17-11-51)

- PIQUIO, Ramón: "Salvador Dalí, visto por dentro y por fuera", El Diario Montañés, Santander, 17-11-51
- "(Réplica de los artistas nuevos)", El Diario Montañés, 17-11-51
- YNDURAIN, Francisco: "Salvador Dalí", El Noticiero, Zaragoza, 17-11-51 (También publicado en Correo de Mallorca, Palma de Mallorca, 22-11-51).
- COSSIO, Francisco de: "Luces y sombras de Madrid. Lo que verdaderamente es admirable es el sentido publicitario de Dalí. Tenemos una política de toros, de fútbol y, ahora, de pintura", Heraldo de Aragón, Zaragoza, 17-11-51. (También publicado en El Diario Vasco, San Sebastián, 17-11-51).
- CASTILLO, A. Del: "La escultura en la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 18-11-51
- "La polémica en torno al arte abstracto", La Voz de Castilla, Burgos, 18-11-51
- PADIN, Francisco: "Alredor de Dalí", Diario de Cádiz, Cádiz, 18-11-51
- RIVERA, Manuel S.: "Arte nuevo, sí; excentricidades, no. El arte es demasiado serio para permitir piruetas circenses", Patria, Granada, 18-11-51
- J.L.A. (José Luis Acquaroni): "Picasso y yo, y Sotomayor", Ayer, Jerez de la Frontera, 18-11-51
- J.M.C. (José Manuel Caballero): "'Dalí no me interesa como artista, sino como titiritero': Francisco Capuleto, el "indaliano" que trabaja como un albañil", Ayer, Jerez de la Frontera, 18-11-51
- "Nuevas aportaciones a la Bienal", Arriba, Madrid, 18-11-51
- ORS, Eugenio d': "Pintura y locura", Arriba, Madrid, 18-11-51
- FARALDO, Ramón D.: "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Sección de escultura: Nuñez Prado, Ramírez Medina, Windenbrueg de Wilmer, Tenti, Granyer, Serra Güell, Llaudaró, Viladomat, etc., etc.", Ya, Madrid, 18-11-51.
- "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Benjamín Palencia contesta" (Encuesta), Ya, Madrid, 18-11-51
- CALDERON FONTE, B.: "La sombra de Picasso y los bigotes de Salvador Dalí", Arriba España, Pamplona, 18-9-51 (También publicado en Patria, Granada, 21-11-51; Falange, Las Palmas, 28-11-51).
- ARozAMENA, Jesús de: "Correo semanal de Madrid", El Diario Vasco,

- San Sebastián, 18-11-51
- "José Antonio y Picasso", Alerta, Santander, 18-11-51
 - "Asorey expondrá en la Bienal", El Correo Gallego, Santiago, 18-11-51
 - RECUERDA, Martín: "Más todavía sobre Salvador Dalí", Patria, Granada, 19-11-51
 - "Estos cuadros de la Bienal pueden ser "la bomba" de hoy", El Alcázar, Madrid, 19-11-51
 - UTRILLO, Miguel: "un poco más sobre Salvador Dalí", El Alcázar, Madrid, 19-11-51
 - "La Conjura de los Genios", Madrid, Madrid, 19-11-51
 - SAN JUAN, Ramón: "Dalí, Picasso y compañía", Hoja del Lunes, Santander, 19-11-51
 - VEGA PICO, J.: "Sigue la marejada artística", España, Tánger, 19-11-51
 - SANTAMARIA, Roberto: "Hablando en broma. Sobre la Conferencia de Dalí", Diario de Burgos, Burgos, 20-11-51
 - "El Jurado de la Bienal se reúne. Sánchez Bella: En el orden económico, queda esclarecido el equívoco (gratuito) de un alegre empleo de fondos del Estado", El Alcázar, Madrid, 20-11-51, pp.1-2
 - "Parece que nuestra indiscreción (voluntariosa) no sirvió para nada. Ayer "El Alcázar""", El Alcázar, Madrid, 20-11-51
 - TOMAS, Mariano: "I Exposición Hispanoamericana de Arte. Locales de Amigos del Arte. Pintura", Madrid, Madrid, 20-11-51.
 - "Se ha reunido el Jurado de la Bienal. Vázquez Díaz y Palencia parecen disputarse el primer premio de 100000 pesetas", Pueblo, Madrid, 20-11-51
 - "¡Polémica! ¡Polémica! En torno al "arte nuevo" se promueve una enconada discusión periodística. La carta del director del Museo del Prado. "La revancha de los chibiris", las intervenciones de Perceval, García Sanchiz, Ridruejo, la replica del grupo "pro arte moderno"... Y el telegrama de Dalí a Picasso acaba de encrespar los ánimos", Siete Fechas, Madrid, 20-11-51
 - M.P.A.: Mundo Ligero", Ya, Madrid, 20-11-51
 - "La Bienal tendrá ingresos para cubrir sus gastos", Ideal, Granada, 21-11-51

- CALDERON FONTE, Bartolomé: "La sombra de Picasso y los bigotes de Salvador Dalí", Patria, Granada, 21-11-51. (También publicado en Arriba España, Pamplona, 18-11-51; Falange, Las Palmas, 28-11-51)
- "El Jurado de la Bienal ha celebrado su primera reunión. Se concedió un voto de gracias a los expositores y otro al Instituto de Cultura Hispánica. Poco más de medio millón de pesetas importan las subvenciones recibidas", ABC, Madrid, 21-11-51
- "Mañana se reúne el Jurado de la Bienal de Arte. Hubo un cambio de impresiones sobre el procedimiento para el más justo fallo de los premios", Arriba, Madrid, 21-11-51
- "El viernes se reunirá el Jurado de la Bienal. Salas retrospectivas y tres cuadros de Goya", Informaciones, Madrid, 21-11-51
- "Jesús de Perceval, pintor indaliano", Informaciones, Madrid, 21-11-51
- "Ayer quedó constituido el Jurado de la Exposición Bienal", Madrid, Madrid, 21-11-51
- "El tema no es baladí. Surrealismo, Comunismo y conversiones sospechosas", Madrid, Madrid, 21-11-51, pp.1 y 7
- "Dalí, en el Museo", Triunfo, Madrid, 21-11-51
- JORDAN: "El cine desde el otro lado. Daniel Vázquez Díaz", Triunfo, Madrid, 21-11-51
- "Puntualicemos una puntualización. A propósito del "arte nuevo", El Diario Montañés, Santander, 21-11-51
- "La "Bienal" en serio y en broma", Cosmópolis, Tánger, 21-11-51, pp.5 y 6
- ALVAREZ DE SOTOMAYOR, F.: "Una carta del señor Alvarez de Sotomayor", Diario de Barcelona, Barcelona, 22-11-51, pág.4 (También publicado en Correo Literario, núm39, Madrid, 1-1-52)
- CASARES, Francisco: "Dalí quiere actuar de monaguillo en una misa por Sotomayor", La Voz de Galicia, La Coruña, 22-11-51
- FIGUEROLA FERRETTI, L.: "Primera Bienal Hispanoamericana. Sala XV". Arriba, Madrid, 22-11-51.
- LISSARRAGUE, Salvador: "Reflexión ante los cuadros españoles", Arriba, Madrid, 22-11-51
- YNDURAIN, Francisco: "Salvador Dalí", Correo de Mallorca, Palma de Mallorca, 22-11-51, pp.6 y 8. (También publicado en El

- Noticiero, Zaragoza, 17-11-51).
- A.C. (Alberto Clavería): "Conclusión sobre el asunto del envío guipuzcoano a la Bienal", La Voz de España, San Sebastián, 22-11-51
 - GUILLOT CARRATALA, J.: "I Bienal Hispanoamericana de Arte. La arquitectura actual", La Gaceta Regional, Salamanca, 22-11-51.
 - "Rebull en la Bienal de Madrid", Diario Español, Tarragona, 22-11-51
 - "Lo que Dalí significa en la pintura contemporánea y su influencia en la "Bienal"", El Correo de Zamora, Zamora, 22-11-51
 - "Un artista que agrada a "tirios y troyanos": Javier Murga", EL Correo de Zamora, Zamora, 22-11-51
 - "Artistas aragoneses en la Bienal", Heraldo de Aragón, Zaragoza, 22-11-51
 - ARMIÑAN, Luis de: "La discusión continúa", Diario de Barcelona, Barcelona, 23-11-51
 - "Alvarez de Sotomayor dice que no creyó despertar pasiones con su carta festiva. En arte no hay más que obras buenas y obras malas", Ideal, Granada, 23-11-51
 - SACRISTAN, José María: "(La Bienal)", ABC, Madrid, 23-11-51
 - "La quiniela que parecía vencedora. Vázquez Díaz, Palencia ("ex-aequo"). Pintura: Argentino. Escultura: Marina Nuñez Prado (boliviana). Dibujo y Grabado: a hispanoamericanos. Arquitectura: Gandófila y funcional (pendiente del "sprint" final)", El Alcázar, Madrid, 23-11-51, pp.1 y 3
 - "Esta tarde se falla la Bienal. Vázquez Díaz, pintor; Rebull, escultor: éstos son los favoritos. El público ha votado por Juan Antonio Morales y Planes", Informaciones, Madrid, 23-11-51
 - "Tres nuevos premios para la Bienal", Ya, Madrid, 23-11-51
 - MORENO DAVILA, Julio: "Picasso y Dalí", Diario Regional, Valladolid, 23-11-51. (También publicado en Ideal, Granada, 13-11-51)
 - "¿Quién será el primer premio de la Bienal?", El Noticiero, Zaragoza, 23-11-51
 - "Se reunió el Jurado de la Bienal", Hoy, Badajoz, 24-11-51
 - "Una nota del director del Museo del Prado al "Diario de Barcelona" sobre la Bienal. En ella habla de la convocatoria con

- prejuicios en pro de una tendencia determinada. Y de la respetuosa pero enérgica protesta que él y otros elevaron al Generalísimo de lo que consideran peligrosa innovación en política artística", Hoy, Badajoz, 24-11-51
- "Palencia, Vázquez Díaz y Mallol Suazo, candidatos al premio de la Bienal. Detalles y características de esta interesante exposición", El Correo Catalán, Barcelona, 24-11-51
- "Rumors sobre la concesión de los premios de la Bienal", El Correo Catalán, Barcelona, 24-11-51
- CAPUCILLA: "Madrid", El Correo Español, Bilbao, 24-11-51
- "Ayer prosiguió sus deliberaciones el Jurado que ha de otorgar los premios de la Bienal. Próxima exhibición en Madrid de tres cuadros de Goya", ABC, Madrid, 24-11-51
- "Las obras que expondrá Dalí y sus títulos", Informaciones, Madrid, 24-11-51
- "Premios de la Bienal. Benjamín Palencia y Vázquez Díaz, pintores; Rebull, escultor; Quiroga (sic), pintor argentino. Arquitectura, desierto, dibujo y grabado se están resolviendo ahora", Informaciones, Madrid, 24-11-51
- "Hoy, a las ocho, se conocerán algunos premios de la Bienal", Pueblo, Madrid, 24-11-51
- "Las salas de la Bienal instaladas en el Museo Arqueológico, cerradas el domingo", Pueblo, Madrid, 24-11-51
- "Hoy se hará público el fallo del Jurado de la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Vázquez Díaz y Palencia, favoritos para el gran premio de pintura", Ya, Madrid, 24-11-51
- FERNANDEZ PEREZ, Antonio: "Dalí y el subconsciente", La Verdad, Murcia, 24-11-51
- LANZAROTE, Juan: "Dos intervenciones en un debate de actualidad", La Verdad, Murcia, 24-11-51
- GAZTELU, Anthon: "Cerca de un millar de obras en la Bienal Hispanoamericana. El comunismo pretende enarbolar la bandera de las Bellas Artes" (Entrevista con A. Sánchez Bella), La Voz de España, San Sebastián, 24-11-51.
- PIMENTEL LOPEZ, Manuel: "La novedad de los coches "Pegaso" y algunas consideraciones sobre Dalí", Yugo, Almería, 25-11-51
- FERNANDEZ FLOREZ, W.: "Pinceles y críticos", Diario de Barcelona, Barcelona, 25-11-51 (También publicado en La Voz de España de San Sebastián y Alerta, Santander, 25-11-51; Amanecer, Zaragoza, 28-11-51)

- "Los premios de la Bienal Hispano-Americana de Arte", El Correo Español, Bilbao, 25-11-51
- "Benjamín Palencia, Gran premio de Pintura de la Bienal. Por la totalidad de sus obras Vázquez Díaz consiguió otro gran premio", La Voz de Castilla, Burgos, 25-11-51
- "Fallo de la Exposición Bienal Hispanoamericana. Los tres primeros premios de cien mil pesetas fueron concedidos a Benjamín Palencia, Vázquez Díaz y Bernaldo de Quirós", Córdoba, Córdoba, 25-11-51
- MEDINA GONZALEZ, M.: "Dalí lanzó un grito. Revuelo de plumas y pincels en la jaula del arte. No, que no son locos los viejos ni los nuevos", Córdoba, Córdoba, 25-11-51
- "Cuadros de los Precursores de la actual pintura", ABC, Madrid, 25-11-51
- "El Jurado de la Bienal concede el Gran Premio de Escultura a Juan Rebull, el de Pintura a Benjamín Palencia y otro a la obra de Vázquez Díaz. Quedan desierto los grandes premios de Arquitectura y Dibujo, y otros pendientes para la sesión que se celebrará mañana...", ABC, Madrid, 25-11-51
- "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. "La gran ciudad de..."", ABC, Madrid, 25-11-51
- "Salas de la Bienal cerradas hoy", ABC, Madrid, 25-11-51
- "El Jurado de la Bienal, Arriba, Madrid, 25-11-51
- FIGUEROLA-FERETTI, L.: "Primera Bienal Hispanoamericana. Planes, Clarà y Rebull", Arriba, Madrid, 25-11-51.
- "Han sido otorgados los premios de la binal. Palencia, Vázquez Díaz y Rebull, Grandes Premios de Pintura y Escultura", Arriba, Madrid, 25-11-51
- "Cárcel de papel", La Codorniz núm.524, Madrid, 25-11-51
- FARALDO, Ramón D.: "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. La representación americana. Exposición monográfica de Cesáreo Bernaldo de Quirós. Bolivia y Colombia: retrospectiva de Cecilio Guzmán de Rojas", Ya, Madrid, 25-11-51.
- "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Díaz Caneja contesta" (Encuesta), Ya, Madrid, 25-11-51
- R.D.F. (Ramón D. Faraldo): "Palencia y Vázquez Díaz, grandes premios de la Bienal. José Rebull ha conquistado el gran premio de escultura. Se declara desierto el de arquitectura. En conjunto en certamen ha triunfado la tendencia moderna", Ya, Madrid, 25-11-51, pp.1 y 15

- FERNANDEZ FLOREZ, W.: "Pinceles y críticos", La Voz de España, San Sebastián, 25-11-51 (También publicado en Diario de Barcelona y Alerta, Santander, 25-11-51; Amanecer, Zaragoza, 28-11-51)
- FERNANDEZ FLOREZ, W.: "Pinceles y críticos", Alerta, Santander, 25-11-51 (También publicado en Diario de Barcelona y La Voz de España, San Sebastián, 25-11-51; Amanecer, Zaragoza, 28-11-51)
- "Concesión de los premios de la Exposición Bienal Hispanoamericana", ABC, Sevilla, 25-11-51
- "El gran premio de Escultura a Juan Rebill (sic), el de Pintura a Benjamín Palencia y el de la Bienal a Daniel Vázquez Díaz. El de las Provincias españolas a Bernaldo de Quirós (Cesáreo). El de Grabado al argentino Alberto Guido", El Correo de Andalucía, Sevilla, 25-11-51
- EL PEZ: "Sobre una polémica artística", España, Tánger, 25-11-51
- "Han sido otorgados los premios de la Bienal. Palencia, Vázquez Díaz y Rebull, grandes premios de pintura y escultura", Lanza, Ciudad Real, 26-11-51
- "Lecturas del momento", Hoja del Lunes, Madrid, 26-11-51 (También publicado en Madrid, Madrid, 26-11-51)
- SANCHEZ-CAMARGO: "El fallo de la Bienal", Hoja del Lunes, Madrid, 26-11-51
- "Se confirman las noticias de Informaciones. Los Premios de la Bienal", Informaciones, Madrid, 26-11-51
- "Círculo de Bellas Artes", Madrid, Madrid, 26-11-51 (También publicado en Hoja del Lunes, Madrid, 26-11-51)
- "Fallo del Jurado de la Bienal. Han sido premiados los señores Palencia, Rebull, Vázquez Díaz, Bernaldo de Quirós y Guido", Madrid, Madrid, 26-11-51
- TOMAS, Mariano: "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Punto final en la Palacio de Bibliotecas y Museos", Madrid, Madrid, 26-11-51.
- "Treinta años de lucha lleva el pintor Benjamín Palencia, triunfador de la I Bienal. Vázquez Díaz expresa su gratitud por el Gran Premio", Pueblo, Madrid, 26-11-51
- VEGA PICO, J.: "Futurismo en la Bienal. Los premios, en elaboración ya", España, Tánger, 26-11-51
- "El Jurado de la Bienal Hispanoamericana de Arte emite su veredicto", El Correo Catalán, Barcelona, 27-11-51

- "Más recompensas en la Bienal Hispanoamericana de Arte. Un voto de aplauso al señor Sánchez Bella", El Correo Español, Bilbao, 27-11-51
- GALLEGO MORELL, Manuel: "Sotomayor y Dalí han conversado mucho", Odiel, Huelva, 27-11-51
- A.G.R.: "La maqueta que me han premiado es una interpretación de las teorías de Gaudí. El Jurado de la Bienal no supo "ver" el primer premio de Arquitectura. Ramón Vázquez Molezún, joven arquitecto y empedernido viajero en motocicleta", El Ideal Gallego, La Coruña, 27-11-51
- "Los Grandes Premios de la Bienal", ABC, Madrid, 27-11-51
- "Nuevos premios de escultura, acuarela, dibujo y grabado de la Bienal. El director general de Bellas Artes anuncia que en las próximas exposiciones nacionales se dará cabida a la joven pintura. Nuevos cuadros en la Bienal", ABC, Madrid, 27-11-51
- "El "Pazo de América" es el proyecto arquitectónico más importante de la Bienal", ABC, Madrid, 27-11-51
- "Nuevos premios de la Bienal. "El éxito internacional del certamen constituye un triunfo moral de España", dice el delegado argentino", Arriba, Madrid, 27-11-51
- VELAZQUEZ, Rufo: "Comentario a los premios de la Bienal", Dígame, Madrid, 27-11-51
- "Lo que nos han dicho los dos grandes premios de pintura de la Bienal. Benjamín Palencia al habla. Lo que nos dice Vázquez Díaz", Dígame, Madrid, 27-11-51
- "Los Premios de la Bienal. Un fallo artístico que apasiona. "La arquitectura española se ha salpicado de fango con este fallo. Así nos lo dice el arquitecto señor Gutiérrez Soto, a quien se concedió uno de los premios. Las bases prohibían se declarase desierto el concurso", Informaciones, Madrid, 27-11-51
- OBREGON, Antonio: "Jurados y premios", Informaciones, Madrid, 27-11-51
- "Concesión de nuevos premios en la Bienal Hispanoamericana de Arte", Madrid, Madrid, 27-11-51
- CORDOBA: "Díganos la verdad. Benjamín Palencia", Pueblo, Madrid, 27-11-51
- "Actualidad. El fallo de la Bienal de Arte", Semana, Madrid, 27-11-51
- "La Bienal hizo pública la lista grande de sus premios", Siete Fechas, Madrid, 27-11-51

- "Vende cuadros como panecillos", Siete Fechas, Madrid, 27-11-51
- "José Planes, "Premio Venezuela" -escultura-, en la Bienal. Fueron galardonados también Juan Esplandiu (acuarela) y Enrique C. Ricart (grabado)", Diario Regional, Valladolid, 27-11-51
- CASTILLO, A. Del: "La pintura madrileña en la Bienal. (I)", Diario de Barcelona, Barcelona, 28-11-51
- "Con el fallo de la Bienal...", El Correo Catalán, Barcelona, 28-11-51
- CARBONCILLO: "Picotazos de los estudios. Dalí ¿expondrá en la Bienal? El triunfo del paisaje. Para nosotros, Mallol Suazo", Solidaridad Nacional, Barcelona, 28-11-51
- "Hay polémica en trono de la Bienal. Un expositor dice que "la arquitectura española se ha salpicado de fango con el fallo", Córdoba, Córdoba, 28-11-51
- "Premios en la Bienal", Córdoba, Córdoba, 28-11-51
- "Discrepancias en torno a los premios de la Bienal", El Ideal Gallego, La Coruña, 28-11-51
- "Ramón Teneiro premiado en la Bienal", El Ideal Gallego, La Coruña, 28-11-51
- "La Bienal Hispanoamericana ha sido un triunfo moral de España. así lo subraya el delegado argentino. Siguen otorgándose los premios", Falange, Las Palmas, 28-11-51
- "La Polémica en orno a los fallos del Jurado de la Bienal", Falange, Las Palmas, 28-11-51
- CALDERON FONTE, Bartolomé: "La sombra de Picasso y los bigotes de Salvador Dalí", Falange, Las Palmas, 28-9-51 (También publicado en Arriba España, Pamplona, 18-9-51; Patria, Granada, 21-11-51).
- HERNANDEZ NAVARRO, Andrés: "Madrid en el comentario. Salvador Dalí", Falange, Las Palmas, 28-11-51
- "Al escultor Rebull no le sorprendió el premio", ABC, Madrid, 28-11-51
- J.C.A. (José Camón Aznar): "El fallo de la Bienal, reflejo del arte hispanoamericano acogido en el certamen. Sanción favorable a las nuevas fórmulas, y equilibrio de premios entre españoles y americanos", ABC, Madrid, 28-11-51
- "Premios de la Bienal", ABC, Madrid, 28-11-51
- "Palencia (vestido de "eso") contempla su obra", El Alcázar,

Madrid, 28-11-51

- "Los Premios de la Bienal. Un fallo artístico que apasiona. Las bases admitían que uno de los concursos artísticos pudiera quedar desierto... El señor Fernández Shaw nos dice hoy: Protesto del despojo y ofensa a la arquitectura Española. Otras opiniones sobre el fallo del Jurado. Unas aclaraciones del admirable organizador de este certamen, señor Sánchez Bella", Informaciones, Madrid, 28-11-51
- COSSIO, Francisco de: "Los locos y el arte", Madrid, 28-11-51
- ELE CE: "Misterio en torno a la "vida secreta" de Salvador Dalí", Triunfo, Madrid, 28-11-51
- "El fallo de la "Bienal" ha sido una mediación en la batalla de "locos y pompieros", El Diario Palentino, Palencia, 28-11-51
- "El escultor Rebull, galardonado con el primer premio en la Exposición Bienal Hispanoamericana. La noticia ha producido gran júbilo en los medios artísticos de la ciudad", El Diario Español, Tarragona, 28-11-51
- "Nueve dalís", Diario de Africa, Tetuán, 28-11-51
- FERNANDEZ FLOREZ, W.: "Pinceles y críticos", Amanecer, Zaragoza, 28-11-51 (También publicado en Diario de Barcelona, La Voz de España de San Sebastián y Alerta de Santander, 25-11-51).
- "En torno al fallo de la Bienal", La Vanguardia Española, Barcelona, 29-11-51
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte", El Correo Español, Bilbao, 29-11-51
- "Se habla de Benjamín Palencia", El Correo Español, Bilbao, 29-11-51
- ERGOYEN, Antonio de: "Tempestades de acerbos comentarios del fallo del Concurso de la Bienal Hispanoamericana. "Se ha salpicado de barro a la arquitectura española", Diario de Burgos, Burgos, 29-11-51
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "Los premios de la Bienal", Arriba, Madrid, 29-11-51
- "Los premios de la Bienal. Un fallo artístico que apasiona. "Quitaron el premio a los dibujantes para dárselo a una pintura de almanaque", dice Federico Ribas. "El grabado español sigue siendo la Cenicienta de las Exposiciones", opina Aristizabal", Informaciones, Madrid, 29-11-51
- "Coloquio en la Escuela de Periodismo con los Premios de la Bienal", Informaciones, Madrid, 29-11-51

- TOMAS, Mariano: "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Palacio de Exposiciones del Retiro. I", Madrid, Madrid, 29-11-51.
- CORDOBA: "Díganos la verdad. Daniel Vázquez Díaz", Pueblo, Madrid, 29-11-51 (También publicado en Ayer, Jerez de la Frontera, 1-12-51)
- "Los artistas salmantinos en la Bienal. Amaya, y su busto "Chini"", La Gaceta Regional, Salamanca, 29-11-51
- GONZALEZ MUÑIZ, A.J.: "Terremoto en la pintura española. "Por donde quiera que voy..." Los asistentes a la conferencia del "María Guerrero" le recibieron con los más imponentes silvidos y le despidieron con los más estruendosos aplausos", El Día, Santa Cruz de Tenerife", 29-11-51
- CASTRO VAZQUEZ DE PRADA, J. Luis de: "El escultor catalán Rebull y los pintores Benjamín Palencia y Vázquez Díaz", La Tarde, Santa Cruz de Tenerife, 29-11-51
- "Don Benjamín Palencia, Gran Premio de Pintura de la Bienal", El Diario Montañés, Santander, 29-11-51
- "En torno a Salvador Dalí", Lucha, Teruel, 29-11-51
- "La Bienal trae "cola". Las Bases admitían que uno de los premios pudiera quedar desierto", La Voz de Castilla, Burgos, 30-11-51
- "La Bienal", Ciudad de los Muchachos, Madrid, diciembre 1951
- "Original coloquio de Prensa sobre la Primera Bienal Hispanoamericana. En la Escuela Oficial de Periodismo", Hoy, Badajoz, 1-12-51
- SANTOS TORROELLA, Rafael: "La Bienal desde dentro y desde fuera. Salvador Dalí y una polémica", El Correo Catalán, Barcelona, 1-12-51
- CORDOBA: "No me presto a la propaganda que busca Palencia. Que siga pegando mariposas en el óleo". Esto dice Vázquez Díaz", Ayer, Jerez de la Frontera, 1-12-51 (También en publicado en Pueblo, Madrid, 29-11-51)
- "Un fallo que apasiona. 3 últimas opinione acerca de la decisión del Jurado (Fernández de Cuevas, Miguel Fisac y Manuel Cabral)", Informaciones, Madrid, 1-12-51
- CALVO HERNANDO, Manuel: "Nuevas indiscreciones sobre la Bienal. Vázquez Díaz, Gutiérrez Soto y José Caballero contestaron, muy nerviosos, a preguntas bastante inquietantes", Pueblo, Madrid, 1-12-51 (También publicado en Unidad, San Sebastián, 3-12-51)

- "Si la Bienal ha sido un éxito, habrá que cerrar el Museo del Prado", Pueblo, Madrid, 1-12-51
- CASTRO VAZQUEZ DE PRADA, Luis: "Críticos de arte ante el público", La Voz de Asturias, Oviedo, 1-12-51
- "El pintor Benjamín Palencia y sus duros juicios", El Pensamiento Navarro, Pamplona, 1-12-51 (También publicado en El Faro, Ceuta, 4-12-51; El Telegrama del Rif, Melilla, 12-12-51)
- J.L.C. (José Luis Acquaroni): "Benjamín Palencia: Plenitud y verdad", Ayer, Jérez de la Frontera, 2-12-51
- J.M.C. (José Manuel Caballero): "La joven pintura española en la Bienal. "El abstracto es un lanzador de globitos incapaz de todo entrañamiento. En Dalí, lo más realcionado con la pintura es el bigote". Dice Miguel Acquaroni uno de los dos gaditanos que exponen en el Certamen", Ayer, Jérez de la Frontera, 2-12-51
- FARALDO, Ramón D.: "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Jurados y Premios", Ya, Madrid, 2-12-51
- FARALDO, Ramón D.: "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. La pintura de las representaciones de Cuba, Chile, República Dominicana, Ecuador, El Salvador y Estados Unidos", Ya, Madrid, 2-12-51
- "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Juan Guillermo contesta", Ya, Madrid, 2-12-51
- CALDENTEY, Quinito: "Cuéntemelo en pocas palabras. ¿Qué es la pintura abstracta? Y que se entienda, amigo..." (Encuesta, contestan A. Parietti, G. Fuster Mayans, un pintor abstracto, R. Nadal, F. Sureda, R. Pallicer y Pamfil Seicaru), Baleares, Palma de Mallorca, 2-12-51
- "Benjamín Palencia ha nacido en Barrax. Nuestro ilustre comprovinciano ha logrado el primer premio de pintura en la Bienal Hispano-Americana", Albacete, Albacete, 3-12-51
- ESCRIBANO UCELAY, Victor: "Primera exposición bienal hispanoamericana de arte", Hoja del Lunes, Córdoba, 3-12-51
- UTRILLO, Miguel: "Estos fueron los últimos momentos (por ahora) de Dalí en Port-Lligat. Rumbo a Londres salió el pintor y el cuadro del Crucificado", El Alcázar, Madrid, 3-12-51, pág.5
- CALVO HERNANDO: "Nuevas indiscreciones sobre la Bienal. Vázquez Díaz, Gutierrez Soto y José Caballero, contestaron, muy nerviosos, a preguntas bastante inquietantes", Unidad, San Sebastián, 3-12-51 (También publicado en Pueblo, Madrid, 1-12-51)
- CALABRIA, Luis: "Dalí y el icosaedro", Hoja del Lunes, Valladolid,

3-12-51

- "El pintor Benjamín Palencia y sus duros juicios", El Faro, Ceuta, 4-12-51 (También publicado en El Pensamiento Navarro, Pamplona, 1-12-51; El Telegrama del Rif, Melilla, 12-12-51)
- "En torno a la Bienal", Dígame, Madrid, 4-12-51
- "La I Bienal vista por un expositor reusense. El arquitecto Adell Farré opina sobre el mayor certamen artístico del siglo", Diario Español, Tarragona, 4-12-51
- CASTILLO, A. del: "La pintura madrileña en la Bienal (II)", Diario de Barcelona, Barcelona, 5-12-51
- ANTEQUERA, Mariano: "El público no comprende el arte de vanguardia. Origen semítico y entronque comunista. Multitud de encontradas tendencias personales", Ideal, Granada, 6-12-51
- GONZALEZ RUANO, César: "La Bienal y el ejemplo de su fallo", Patria, Granada, 6-12-51 (También publicado en Baleares, Palma de Mallorca, 14-12-51)
- VESSADOR, José de: "Un leridano en la Bienal. Palencia y Rebull, grandes artistas. La Sala del Crimen. Realistas, surrealistas, oníricos, abstractos etc. La Redola de San Juan en el Palacio del Retiro. Una visita a Ferrant, el magno", La Mañana, Lérida, 6-12-51
- CAMON AZNAR, J.: "Pintura americana", ABC, Madrid, 6-12-51.
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "Primera Bienal Hispanoamericana. Pintura argentina", Arriba, Madrid, 6-12-51.
- TOMAS, Mariano: "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Palacio de Exposiciones del Retiro", Madrid, Madrid, 6-12-51
- GUILLOT CARRATALA, J.: "I Bienal Hispanoamericana de Arte. Los escritores pintores", La Gaceta Regional, Salamanca, 6-12-51
- ONIEVA, Antonio de J.: "Picasso, el envenenador", Las Provincias, Valencia, 6-12-51 (También publicado en El Diario Vasco, San Sebastián, 7-12-51)
- ITO: "Esto es la Guerra", El Alcázar, Madrid, 7-12-51
- "La Codorniz frente al Museo del Prado. Acto de conciliación entre los señores Alvarez de Sotomayor y Alvaro de la Iglesia", Pueblo, Madrid, 7-12-51, pág.1
- ONIEVA, Antonio de J.: "Picasso, el envenenador", El Diario Vasco, San Sebastián, 7-12-51 (También publicado en Las Provincias, Valencia, 6-12-51)
- "El Arte y los Artistas. Nuevas Salas en la Bienal", Madrid,

Madrid, 8-12-51

- ALVAREZ DE SOTOMAYOR, F.: "Lo que pretendemos es que la juventud no siga el camino de la extravagancia", Pueblo, Madrid, 8-12-51
- B.: "Arturo Ros y la "Bienal" de arte", Baleares, Palma de Mallorca, 8-12-51
- "La coincidencia entre los casos de la Bienal y los Premios Nacionales", El Correo Catalán, Barcelona, 9-12-51
- "Nuevas Salas en la Bienal", ABC, Madrid, 9-12-51
- FARALDO, Ramón D.: "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Pintura de Filipinas, Honduras, Nicaragua, Panamá, Perú y Portugal", Ya, Madrid, 9-12-51
- "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Información diversa: La conferencia de José Manuel Moraña en la Asociación Cultural Iberoamericana. Próxima inauguración de la Exposición de Precursores", Ya, Madrid, 9-12-51
- "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. José Llorens Artigas contesta" (Encuesta), Ya, Madrid, 9-12-51
- HERMANOS ALBAREDA: "Presente y porvenir de la pintura de Dalí", El Noticiero, Zaragoza, 9-12-51
- "La exposición de Benjamín Palencia, el próximo 26", Ideal, Granada, 11-12-51
- "Este es el "Cristo" que ha llevado Dalí a Londres", El Pensamiento Navarro, Pamplona, 11-12-51
- SARALEGUI, Francisco José: "Nuestro arte moderno", El Pensamiento Navarro, Pamplona, 11-12-51
- "Dalí, y su panegírico", El Diario Mortañés, Santander, 11-12-51
- CASTAN PALOMAR, Fernando: "Gutiérrez Soto ante el fallo del Jurado de la Bienal. "No he sido yo el apaleado -dice-, sino la arquitectura española, que, según la referencia de ese fallo, resulta que es un desastre", Dígame, Madrid, 12-12-51
- GICH, Juan: "Precursores y maestros de la pintura española contemporánea", El Alcázar, Madrid, 12-12-51.
- "El pintor Benjamín Palencia y sus duros juicios", El Telegrama del Rif, 12-12-51 (También publicado en El Pensamiento Navarro, Pamplona, 1-12-51; El Faro, Ceuta, 4-12-51)
- "Mucientes, en la Bienal", Diario Regional, Valladolid, 12-12-51
- "Una Bienal de Arte Moderno en la ciudad de Sao Paulo. Ha sido

- organizada por el rey del Café y el algodón", Córdoba, Córdoba, 13-12-51 (También publicado en Línea, Murcia, 13-12-51; La Voz de España, San Sebastián, 13-12-51)
- "Exposición de los Precursores y Maestros de la Pintura Española Contemporánea", Arriba, Madrid, 13-12-51
- "La Bienal de Sao Paulo: una derrota de Picasso", Línea, Murcia, 13-12-51 (También publicado en Córdoba, Córdoba, 13-12-51, La Voz de España, San Sebastián, 13-12-51)
- BLEYE, Valentín: "El éxito de dos artistas palentinos en la "Bienal", El Diario Palentino, Palencia, 13-12-51
- "Exposición de obras de Goya casi desconocidas. Organizada por la Bienal, que presentará además lienzos de otros pintores fallecidos", La Gaceta Regional, Salamanca, 13-12-51
- "Derrota de Picasso en la Bienal de Sao Paulo", La Voz de España, San Sebastián, 13-12-51 (También publicado en Córdoba, Córdoba, 13-12-51; Línea, Murcia, 13-12-51)
- GONZALEZ RUANO, César: "La Bienal y el ejemplo de su fallo", Baleares, Palma de Mallorca, 14-12-51 (También publicado en Patria, Granada, 6-12-51)
- "Se inaugura en Madrid una exposición de pintores "precursores". Ha sido organizada por la Bienal de Arte", España, Tánger, 15-12-51
- "Sólo obras de pintores consagrados por el tiempo, Conocieron el desprecio oficial y la miseria", Diario de Africa, Tetuán, 15-12-51.
- CASTILLO, A. del: "La pintura regional en la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 16-12-51
- "El Cristo de Dalí", Ideal, Granada, 16-12-51
- FARALDO, Ramón D.: "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Precursores y maestros de la pintura española contemporánea: Beruete, Gimeno, Iturrino, Nonell, Pidelaserra, Regoyos, Solana", Ya, Madrid, 16-12-51.
- "La I Bienal Hispanoamericana de Arte" (Encuesta a L. García Ochoa), Ya, Madrid, 16-12-51
- LINARES MAZA, Dr. A.: "¿Dalí sí, o Dalí no?: Cuarto de espadas de un psiquiatra", Sur, Málaga, 16-12-51
- "Camón Aznar: Dalí no es un genio. Es un gran dibujante con una exuberante imaginación", El Alcázar, Madrid, 17-12-51
- TOMAS, Mariano: "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Palacio de Exposiciones del Retiro. Final", Madrid, Madrid,

17-12-51

- ABBAD, Francisco: "La pintura en Norteamérica", El Correo Catalán, Barcelona, 18-12-51
- "A inventar tocan", España, Tánger, 18-12-51
- LANDIN CARRASCO, Rafael: "Viaje en torno a la Bienal (I). De la carta de Picasso a la de Sotomayor pasando por el telegrama a Dalí", La Noche, Santiago de Compostela, 19-12-51
- "Picasso y Matisse", Tarrasa, Tarrasa, 19-12-51
- CASTILLO, A. del: "Acuarela, dibujo y grabado de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 23-12-51
- "Cena-homenaje al escultor reusense Juan Rebull galardonado con el primer premio de escultura de la Bienal", Diario Español, Tarragona, 23-12-51
- HERMANOS ALBAREDA: "la I Exposición Bienal Hispano-Americana de Arte", El Noticiero, Zaragoza, 23-12-51
- "(Conferencia sobre la Bienal)", El Noticiero, Zaragoza, 23-12-51
- "Exposición de pinturas de Julio Ramís", España, Tánger, 24-12-51
- RIBERA, Carlos: "La Bienal Hispano-Americana. Una válvula de escape que estalla con ruido, sorpresa y confusión.", La Voz de España, San Sebastián, 26-12-51.
- "El "Olentzero" en la Bienal", España, Tánger, 26-12-51
- ANTEQUERA, Mariano: "La exposición de Palencia, presidida por una charla de Luis Rosales. Hace más de veinticinco años que no había tanto interés por unos cuadros como ahora por los del "Gran Premio" de la Bienal", Ideal, Granada, 27-12-51
- VIVALDI, G.M.: "Palencia nos dice que si no pudiera pintar, sería el hombre más miserable del mundo. Cree que se merece el premio de la Bienal porque es el que pintor más ha trabajado y sufrido en España para renovar la Pintura", Ideal, Granada, 27-12-51
- RIBERA, Carlos: "En Madrid falta un Palacio de Exposiciones. Es la primera consecuencia que se deduce de la Bienal Hispano-Americana de Arte", La Voz de España, San Sebastián, 27-12-51
- LANDIN CARRASCO, Rafael: "Viaje en torno a la Bienal (II). Pancho Cossío considera monótona la pintura de Benjamín Palencia. Las catedrales y el "Monasterio del Aire"", La Noche, Santiago de Compostela, 27-12-51

- RIBERA, Carlos: "No se puede hablar seriamente de un arte americano original. Sólo algunas individualidades. Un envío poco brillante de Guipúzcoa a la Bienal", La Voz de España, San Sebastián, 28-12-51
- GUILLOT CARRATALA, J.: "Tres aragoneses en la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Heraldo de Aragón, Zaragoza, 28-12-51
- "500 obras de Arte han concurrido a la Exposición Iberoamericana celebrada este año en Madrid", La Prensa, Barcelona, 29-12-51 (También Publicado en Proa, León, 1-1-52)
- CAMON AZNAR, J.: "En la Bienal no se advierte una "Escuela madrileña", aunque ciertas características comunes unen a los artistas de la capital. Benjamín Palencia representa campos y ciudades con dignidad de naturaleza. Zabaleta y Orega Muñoz, dos interpretaciones campesinas opuestas y admirables. Poesía del color en los cuadros de José Caballero y unidad tonal e imaginación heroica en la pintura de Morales", ABC, Madrid, 29-12-51, pág.35
- "Vida judicial. A la caza de La Codorniz", Diario de Barcelona, Barcelona, 30-12-51
- FARALDO, Ramón D.: "La Bienal Hispanoamericana de Arte. La representación de Cataluña: Colom, Tapiola, Díaz Costa, Carretero Gomis, Ferrer, Carbonell, etc.; Bosch Roger, Domingo, Mallol Suazo, Amat, Blanch, Nadal, etc.; Fornells Plá, Vidal Quadras, Commelerán, Rogent, Pilar Planas, etc.", Ya, Madrid, 30-12-51
- "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. José Caballero contesta" (Encuesta), Ya, Madrid, 30-12-51
- MARTIN CIFUENTES, E.: "Sobre algo actual", Amanecer, Zaragoza, 30-12-51
- "Bienal y polémica", Arriba, Madrid, 31-12-51
- V.F.: "Cara y cruz de las Bellas Artes en 1951. Un acontecimiento de ámbito internacional (la Bienal Hispanoamericana) y otros de carácter local", La Última Hora, Palma de Mallorca, 31-12-51

- "500 obras de arte han concurrido a la Exposición Iberoamericana celebrada este año en Madrid", Proa, León, 1-1-52 (También publicado en La Prensa, Barcelona, 29-12-51)
- "Primera Bienal de Arte Hispanoamericano. El meridiano artístico se ha trasladado a Madrid", El Adelantado, Salamanca, 1-1-52
- CABALLERO, José Manuel: "Arte en 1951, La Bienal, máximo acontecimiento", Ayer, Jérez de la Frontera, 2-1-52
- L.T.: "El panorama de las Bellas Artes en el año 1951", Heraldo de Aragón, Zaragoza, 2-1-52
- "Visitas colectivas a la Bienal", ABC, Madrid, 3-1-52 (También publicado en Ya, Madrid, 3-1-52; Informaciones, Madrid, 6-1-52)
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "Primera Bienal Hispanoamericana. Esculturas de R. Sanz, C. Mallo, Ferreira, Oteyza y M. Nuñez de Prado", Arriba, Madrid, 3-1-52
- "Visitas colectivas a la Bienal", Ya, Madrid, 3-1-52 (También publicado en ABC, Madrid, 3-1-52; Informaciones, Madrid, 6-1-52)
- "La pintura al rojo vivo. Benjamín Palencia", Albacete, Albacete, 4-1-52
- CAMON AZNAR, J.: "Examen crítico de las obras contenidas en las salas XIII y XIV de la Primera Bienal Hispanoamericana de Arte. Vázquez Díaz, Gutiérrez Cossío y Díaz Caneja desarrollan una de las teorías del arte nuevo", ABC, Madrid, 5-1-52, pág.25
- "Recorrido por la Bienal". 125 cuadros hispanoamericanos serán proyectados y comentados por Gil Tovar, mañana y pasado, en la Facultad de Letras", Ideal, Granada, 6-1-52
- "Recorrido por la Bienal", mañana y pasado, en la Facultad de Letras. Proyección de 125 cuadros y comentario de Gil Tovar", Patria, Granada, 6-1-52
- FIGUEROLA FERRETTI, L.: "Primera Bienal Hispanoamericana. Pintura hispanoamericana, de Portugal, Estados Unidos y Filipinas", Arriba, Madrid, 6-1-52.
- "Visitas colectivas a la Bienal", Informaciones, Madrid, 6-1-52 (También publicado en ABC y Ya, Madrid, 3-1-52)
- FARALDO, Ramón D.: "Características de un año de arte. Auge del arte plástico. Las galerías: el negocio del arte. Sus cotizaciones, Los géneros pictóricos. Arte académico y arte dependiente. Tradición y presente. La I Bienal Hispanoamericana. Resumen del arte vivo", Ya, Madrid, 6-1-52

- GUILLOT CARRATALA, J.: "I Bienal Hispanoamericana de Arte. Las nuevas salas", La Gaceta Regional, Salamanca, 6-1-52
- ABBAD RIOS, Francisco: "En torno a la Bienal de Arte. La vacante del premio de Arquitectura, decisión justa. Los arquitectos españoles de hoy, quieren más ser constructores que artistas. En Benajamin Palencia se premió el futuro de su pintura. Los artistas contribuyeron poco al éxito de la Bienal", El Diario Regional, Valladolid, 6-1-52. (También publicado en Ideal, Granada, 18-1-52)
- "Gil Tovar habló sobre el significado de la Bienal. La pintura americana atraviesa un período transitorio", Ideal, Granada, 9-1-52
- "La eficacia del Instituto de Cultura Hispánica. La Bienal Hispanoamericana fué el acontecimiento más destacado de 1951. Balance de un gran año", Informaciones, Madrid, 9-1-52
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "Primera Bienal Hispanoamericana. Esculturas de Serra Güell, Caridad Rodríguez, Tenti, Llaurodo, Cruz Solis, Isern, Alice Wiedenbrueg", Arriba, Madrid, 10-1-52
- ABBAD RIOS, Francisco: "Alrededor de la Bienal: Premios y Precursores", Hoy, Badajoz, 11-1-52
- LADIN CARRASCO, Rafael: "Viage en torno a la Bienal (IV). Vázquez Díaz (sinceramente) se cree la figura más destacada del certamen. La pintura, la aristocracia y la torería motorizadas", La Noche, Santiago de Compostela, 11-1-52
- CASTILLO, A. del: "La pintura americana, filipina y portuguesa en la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 13-1-52, pp.18-19
- CAMON AZNAR, "La representación española del realismo o aparenzialismo pictórico, en las salas de la Bienal. Superficialidad en Soria Aedo, paisajes jugosos de Santamaría, pincelada fácil en Segura y sólida en Mosquera. Poblema estético y religiosa de la "Crucifixión", de Prieto Coussent. La ley constante de la cerámica y los "gres" modelados por Llorens Artigas", ABC, Madrid, 13-1-52, pp.35-36
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "Primera Bienal Hispanoamericana. Pintura Catalana: J. Sunyer, Nadal, Vidal y Cuadras, Roig, M. Villa, Rogent, O. Busquets, Gasó, Torrent, Santiáñez, etc.", Arriba, 13-2-52
- FARALDO, Ramón D.: "La I Bienal Hispanoamericana. Salas del Retiro: Gregorio del Olmo, Lapayese, Sofía Morales, Vento, Perceval, Pérez López, etc.; Liébana, Carpe, Onellas, Clar, Villante, Baeza, Mateos, etc.; Pérez Díaz, Bengoa, Largacha, Ronwina, Echevarría; etc.", YA, Madrid, 13-1-52

- "La I Bienal Hispanoamericana. Antonio Tàpies contesta" (Encuesta), Ya, Madrid, 13-1-52
- PEREZ, Paco: "El hombre de la calle opina sobre arte", Ideal, Granada, 15-1-52
- SAMPELAYO, Juan: "La Bienal ha sido una magnífica oportunidad para que nuestros valores más representativos trasciendan las fronteras. Los periódicos y las revistas del mundo han dejado a un lado la España "trágica" para hablar de arte español. Más de 200000 personas habrán visitado la Bienal el día de su clausura. Declaraciones de Alfredo Sánchez Bella, Director del Instituto de Cultura Hispánica, a "Ya", Ya, Madrid, 15-1-52
- J.I.U.: "Y va, de pintura", El Pensamiento Navarro, Pamplona, 15-1-52
- "Más de 150000 personas han visitado la "Bienal"", El Diario Palentino, Palencia, 16-1-52
- "Picasso y "los españoles con pasaporte"", Solidaridad Nacional, Barcelona, 17-1-52
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "Primera Bienal Hispanoamericana. Pintores modernos y conservadores de Cataluña. Villa Puig, C. Gomis, Mallol Suazo, Amat, Planasdura, Aleu, Tàpies, etc.", Arriba, Madrid, 17-1-52.
- ABBAD RIOS, Francisco: "En torno a la discutida Bienal. ¿En qué medida han contribuido al éxito los artistas que han concurrido", Ideal, Granada, 18-1-52. (También publicado en El Diario Regional, Valladolid, 6-1-52)
- TOMAS, M.: "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Palacio de Cristal", Madrid, Madrid, 18-1-52.
- "Instituto Iberoamericano. aplazamiento de la visita a la Bienal Hispanoamericana", Las Provincias, Valencia, 18-1-52
- CALLEJO, Carlos: "Ultimas lecciones de la Bienal", Hoy, Badajoz, 19-1-52
- FALCONIERI, Nazario: "En torno a las polémicas", Patria, Granada, 20-1-52
- "Próxima inauguración de la Exposición Dalí", Arriba, Madrid, 20-1-52
- FARALDO, Ramón D.: "La I Bienal Hispanoamericana. Roch Minué, Fernández Curro, Velázquez, Morón, Daniel Conejo, Gómez Cano, etc.; Francisco Carretero, Lozano, Quintana, Pocar, Vargas Ruiz, etc.; Caprotti, Armendía, Sansegundo, Villaseñor, Serny, Salinero, etc.", Ya, Madrid, 20-1-52
- "La I Bienal Hispanoamericana. Martínez Novillo contesta"

- (Encuesta)", Ya, Madrid, 20-1-52
- V.B.: "Díaz-Caneja y Mozos. Influjo y presencia de los artistas palentinos en la Bienal", El Diario Navarro, Palencia, 20-1-52
- "Los cuadros de Dalí en la Exposición Bienal", El Comercio, Gijón, 22-1-52
- GICH, Juan: "Llegaron, ¡por fin!, a la Bienal los cuadros de Dalí. Cuatro días estuvieron perdidos, con gran susto de las compañías aseguradoras. Desde hoy se exponen 32 obras, que reflejan la vida íntegra del pintor:", El Alcázar, Madrid, 22-1-52
- "Los cuadros de Dalí ya están en la Bienal", El Alcázar, Madrid, 22-1-52
- "En la Bienal Hispanoamericana. Hoy fué inaugurada la Exposición Dalí", Informaciones, Madrid, 22-1-52
- "Dalí expone 32 cuadros", Pueblo, Madrid, 22-1-52
- "En 7 cajas y facturadas como mercancías llegaron con retraso las obras de Salvador Dalí. Estarán expuestas en la Bienal hasta mediados de febrero. Los primeros visitantes: El duque de Alba, Sotomayor y muchos sacerdotes", Pueblo, Madrid, 22-1-52
- "Deste esta tarde pueden ser admirados 32 cuadros de Dalí...", El Correo Catalán, Barcelona, 23-1-52
- "La Exposición de obras de Dalí quedó inaugurada ayer", ABC, Madrid, 23-1-52
- "Dalí, en la Bienal", Ya, Madrid, 23-1-52
- "Vale más Fraga en mano que Dalí volando. La Bienal. Datos económicos. La próxima Bienal", La Noche, Santiago de Compostela, 23-1-52
- "Homenaje a los artistas galardonados en la Bienal", La Vanguardia, Barcelona, 24-1-52
- "Las obras de Dalí, en la Bienal", Solidaridad Nacional, Barcelona, 24-1-52
- CASARES, F.: "Otra vez Dalí", La Voz de Castilla, Burgos, 24-1-52
- CAMON AZNAR, José: "El arte de Dalí", ABC, Madrid, 24-1-52 (También publicado en ABC, Sevilla, 26-1-52)
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "...y yo también. Exposición Dalí", Arriba, Madrid, 24-1-52

- "Pintura de Dalí", Levante, Valencia, 24-1-52
- "Exposición Dalí", Diario Regional, Valladolid, 24-1-52
- "Dalí, en la Bienal", Amanecer, Zaragoza, 24-1-52
- "La última traca de la Bienal: Dalí", Albacete, Albacete, 25-1-52 (También publicado en La Gaceta Regional, Salamanca, 26-1-52; La Voz de Galicia, La Coruña, 27-1-52; La Tade, Santa Cruz de Tenerife, 29-1-52)
- "Dalí nuevamente capta la atención del público", El Correo Catalán, Barcelona, 25-1-52 (También publicado en El Ideal Gallego, La Coruña, 25-1-52)
- "Las obras de Dalí resultan más interesantes que el pintor mismo", El Ideal Gallego, La Coruña, 25-1-52 (También publicado en El Correo Catalán, Barcelona, 25-10-51)
- "Dalí galvaniza otra vez la "Bienal". "Es un tío que sabe mucha pintura", dice Alvarez Sotomayor:", El Diario Palentino, Palencia, 25-1-52
- VEGA, Joaquín: "Dalí, todavía", Diario de Africa, Tetuán, 25-1-52
- CAMON AZNAR, José: "El arte de Dalí:", ABC, Sevilla, 26-1-52 (También publicado en ABC, Madrid, 24-1-52)
- "Madrid", La Gaceta Regional, Salamanca, 26-1-52 (También publicado en Albacete, Albacete, 25-1-52; La Voz de Galicia, La Coruña, 27-1-52; La Tade, Santa Cruz de Tenerife, 29-1-52)
- "Sotomayor elgia a Salvador Dalí", La Voz de Galicia, La Coruña, 27-1-52 (También publicado en Albacete, Albacete, 25-1-52; La Gaceta Regional, Salamanca, 26-1-52; La Tade, Santa Cruz de Tenerife, 29-1-52)
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "Primera Bienal Hispanoamericana. Francisco Lozano, M.V. Aramendía, Serny, L. Villaseñor. Las secciones de acuarela, dibujo y grabado", Arriba, Madrid, 27-1-52
- FARALDO, Ramón D.: "Salvador Dalí, en la I Bienal. Principios teóricos del arte de Dalí. La instauración renacentista en su técnica. Dalí dibujante. Fuerza en lo prodigioso. Hipótesis tal vez útiles", Ya, Madrid, 27-1-52
- "Ricardo Macarrón contesta", (Encuesta), Ya, Madrid, 27-1-52
- VAZQUEZ-PRADA, Ricardo: "Salvador Dalí. El otro genio", Región, Oviedo, 27-1-52
- "Dalí en la Bienal", El Diario Palentino, Palencia, 27-1-52

- PELLUCH POSADAS, José: "Salvador Dalí, el genio y yo", Lunes, Alicante, 28-1-52
- C.: "Homenaje, en Barcelona, a los artistas catalanes premiados en la Bienal Hispanoamericana", ABC, Madrid, 28-1-52
- "Clausura de Salas en la Bienal", Hoja del Lunes, Madrid, 28-1-52
- SANCHEZ-CAMARGO: "Salvador Dalí, en la Bienal", Hoja del Lunes, Madrid, 28-1-52
- JATIFAL.: "Los "cristos" de la Bienal...", Sevilla, Sevilla, 28-1-52
- "El 3 de febrero se clausurarán varias salas de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 29-1-52
- R.G.: "Salvador Dalí. Pólvora en salvas", Dígame, Madrid, 29-1-52
- BARBERAN, Cecilio: "Dalí y su pintura extravagante. Un buen dibujante y un buen ilustrador que hace piruetas intelectuales con los pinceles", Informaciones, Madrid, 29-1-52
- "La Bienal Hispanoamericana cierra las Exposiciones del Retiro" Pueblo, Madrid, 29-1-52.
- "Barcelona", Ya, Madrid, 29-1-52
- CASTRO Y VAZQUEZ DE PRADA, J.L.: "La última traca de Dalí", La Tarde, Santa Cruz de Tenerife, 29-1-52 (También publicado en Albacete, Albacete, 25-1-52; La Gaceta Regional, Salamanca, 26-1-52; La Voz de Galicia, La Coruña, 27-1-52)
- BOROBO: "Dalí bloqueado por la nieve", La Noche, Santiago de Compostela, 29-1-52
- CORDOBA, Santiago: ""Estrellas" con Dalí", Triunfo, Madrid, 30-1-52
- PEREZ FERRERO, Miguel: "El lema de Dalí, sembrar el revuelo", Arriba España, Pamplona, 31-1-52 (También publicado en La Voz de España, San Sebastián, 31-1-52; Patria, Granada, 1-2-52; Hierro, Bilbao, 2-2-52; Imperio, Zamora, 2-2-52; La Nueva España, Oviedo, 3-2-52; Libertad, Valladolid, 3-2-52; La Voz del Sur, Cádiz, 11-2-52)
- PEREZ FERRERO, Miguel: "Salvador Dalí: hacia el misticismo", La Voz de España, San Sebastián, 31-1-52 (También publicado en Arriba España, Pamplona, 31-1-52; Patria, Granada, 1-2-52; Hierro, Bilbao, 2-2-52; Imperio, Zamora, 2-2-52; La Nueva España, Oviedo, 3-2-52; Libertad, Valladolid, 3-2-52; La Voz del Sur, Cádiz, 11-2-52)

- PEREZ FERRERO, Miguel: "Dalí hacia el misticismo", Patria, Granada, 1-2-52 (También publicado en Arriba España, Pamplona, 31-1-52; La Voz de España, San Sebastián, 31-1-52; Hierro, Bilbao, 2-2-52; Imperio, Zamora, 2-2-52; La Nueva España, Oviedo, 3-2-52; Libertad, Valladolid, 3-2-52; La Voz del Sur, Cádiz, 11-2-52)
- CAMON AZNAR, José: "Dibujantes, acuarelistas y grabadores españoles y americanos, en le Palacio de Cristal. Desierto el gran premio de dibujo de la Bienal, es ésta, en su conjunto, la sección de tono medio más decoroso. Ni obras capitales ni personalidades descollantes en acuarela, y variedad temperamental en aguafuertes", ABC, Madrid, 1-2-52, pp.15-16
- "Clausura de salas", ABC, Madrid, 1-2-52, pág.16
- PEREZ FERRERO, Miguel: "Dalí hacia el misticismo", Hierro, Bilbao, 2-2-52 (También publicado en Arriba España, Pamplona, 31-1-52; La Voz de España, San Sebastián, 31-1-52; Patria, Granada, 1-2-52; Imperio, Zamora, 2-2-52; La Nueva España, Oviedo, 3-2-52; Libertad, Valladolid, 3-2-52; La Voz del Sur, Cádiz, 11-2-52)
- "La Exposición Dalí se abrirá los días festivos", ABC, Madrid, 2-2-52 (También publicado en Pueblo, Madrid, 2-2-52)
- "La Exposición Dalí se abrirá los días festivos", Pueblo, Madrid, 2-2-52 (También publicado en ABC, Madrid, 2-2-52)
- FERNANDEZ ZETTA, Alfredo: "Dalí en la Bienal de Arte. Ahora son sus obras quienes hablan al ya convencido público madrileño", Región, Oviedo, 2-2-52
- "Madrid", El Correo Gallego, Santiago de Compostela, 2-2-52
- PEREZ FERRERO, Miguel: "El lema de Dalí, sembrar el revuelo", Imperio, Zamora, 2-2-52 (También publicado en Arriba España, Pamplona, 31-1-52; La Voz de España, San Sebastián, 31-1-52; Patria, Granada, 1-2-52; Hierro, Bilbao, 2-2-52; La Nueva España, Oviedo, 3-2-52; Libertad, Valladolid, 3-2-52; La Voz del Sur, Cádiz, 11-2-52)
- CASTILLO, Alberto del: "La Arquitectura en la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 3-2-52
- RUS, Aurelio: "una entrevista con Benjamín Palencia", El Correo Español, Bilbao, 3-2-52
- FIGUEROLA-FERRETTI, L.: "Primera Bienal Hispanoamericana. Arquitectura", Arriba, Madrid, 3-2-52
- D'ORS, Eugenio d': "Después de la Bienal", Arriba, Madrid, 3-2-52

- FARALDO, Ramón D.: "La Bienal Hispanoamericana de Arte. Museo Nacional de Arte Moderno. Sala VIII: Montenegro, Lara, Aguiar, Ramis, Mallo, Mampaso", Ya, Madrid, 3-2-52, pág.6
- "La I Bienal Hispanoamericana de Arte. Francisco Mateos contesta", (Encuesta), Ya, Madrid, 3-2-52
- PEREZ FERRERO, Miguel: "Dalí, hacia el misticismo", La Nueva España, Oviedo, 3-2-52 (También publicado en, Arriba España, Pamplona, 3-2-52; La Voz de España, San Sebastián, 31-1-52; Patria, Granada, 1-2-52; Hierro, Bilbao, 2-2-52; Imperio, Zamora, 2-2-52; Libertad, Valladolid, 3-2-52; La Voz del Sur, Cádiz, 11-2-52)
- FROMISTA, El cura de: "Ante el Cristo de Dalí. Divagaciones de un pobre cura", El Diario Palentino, Palencia, 3-2-52.
- "Dalí, saluda", Baleares, Palma de Mallorca, 3-2-52
- GUILLOT CARRATALA, J.: "La obra de Dalí en Madrid", La Gaceta Regional, Salamanca, 3-2-52
- VEGA PICO, J.: "Los puntos sobre la Bienal. El mayor certamen artístico de nuestra historia", España, Tánger, 3-2-52.
- PEREZ FERRERO, Miguel: "'Si tardé diez años en ganar la batalla del surrealismo, sólo tardaré uno en ganar la del misticismo español", ha escrito Dalí a Panero", Libertad, Valladolid, 3-2-52 (También publicado en, Arriba España, 31-1-52; La Voz de España, San Sebastián, 31-1-52; Patria, Granada, 1-2-52; Hierro, Bilbao, 2-2-52; Imperio, Zamora, 2-2-52; La Nueva España, Oviedo, 3-2-52; La Voz del Sur, Cádiz, 11-2-52)
- "El Cristo de Salvador Dalí", Imperio, Zamora, 3-2-52
- "GULLEN SALAYA: "'El Cristo" de Dalí", Solidaridad Nacional, Barcelona, 5-2-52
- CEREZALES, Manuel G.: "El éxito y la realidad", El Correo Español, Bilbao, 5-2-52
- ASENSI, Emiliano F. de: "Lo que el escultor valenciano Capuz opina de la Bienal. "Creo en el arte sea o no de vanguardia"", Levante, Valencia, 5-2-52
- GUILLOT CARRATALA, J.: "La obra de Dalí en Madrid", La Gaceta Regional, Salamanca, 6-2-52 (También publicado en Información, Alicante, 15-2-52)
- VEGA, José María de: "El "Crucificado", la obra más alabada de Salvador Dalí. Quieren adquirir "La Madona de Por Lligat"", Solidaridad Nacional, Pamplona, 7-2-52
- LOPEZ DE HARO, Rafael: "Líneas, sombras y colores", Madrid, Madrid, 7-2-52

- BOROBO: "Pan en cestilla y mariscos", La Noche, Santiago de Compostela, 7-2-52
- VARA FINEZ, José: "Dalí no es un místico", El Correo de Zamora, Zamora, 7-2-52 (También publicado en Signo, 2-2-52)
- CAMON AZNAR, J.: "Clara, Rebull, Planes y Moisés Huerta, representantes de diversas tendencias de la escultura española en la Bienal", ABC, Madrid, 8-2-52, pág.17
- "Premios de información y crítica de la Bienal", ABC, Madrid, 8-2-52
- FERNANDEZ ZETTA, Alfredo: "Cinco pinos asurianos en la Bienal. Sócrates Quintana, García Terán, Mariano More, Piñole y Vaquero, representan a la pintura asturiana en el Certamen Hispanoamericano", Región, Oviedo, 8-2-52
- J.B.B.: "El ídolo se tambalea. Cómo he visto yo a Salvador Dalí", El Pueblo Gallego, Vigo, 8-2-52
- "Los Escándalos de la Bienal" (Anuncic), ABC, Madrid, 9-2-52
- "Se cierran Salas de la Bienal", ABC, Madrid, 9-2-52
- "La Bienal va disgregándose recatadamente", Hoy, Badajoz, 10-2-52
- YORDI DE CARRICARTE, L.: "Otro comentario sobre Dalí", La Voz de Galicia, La Coruña, 10-2-52
- "Disertación de D. Luis Felipe Vivanco", ABC, Madrid, 10-2-52
- FARALDO, R. D.: "La I Bienal Hispanoamericana. Museo de Arte Moderno: Martínez Novillo, Macarrón, Capuleto, Pena, García Ochoa, Juan Guillermo, Redondela, Menchu Gal", Ya, Madrid, 10-2-52
- "La I Bienal Hispanoamericana. Tenreiro contesta" (Encuesta), Ya, Madrid, 10-2-52
- PALENCIA, Benjamín: "Habla un grande de la Bienal. Benjamín Palencia confiesa su arte. "El paisaje, una de las pocas posibilidades del arte moderno"", Albacete, Albacete, 11-2-52.
- PEREZ FERRERO, Miguel: "Dalí hacia el misticismo", La Voz del Sur, Cádiz, 11-2-52 (También publicado en, Arriba España, Pamplona, 31-1-52; La Voz de España, San Sebastián, 31-1-52; Patria, Granada, 1-2-52; Hierro, Bilbao, 2-2-52; Imperio, Zamora, 2-2-52; La Nueva España, Oviedo, 3-2-52; Libertad, Valladolid, 3-2-52)
- "A Picasso lo embarcaron para la Contrabiennial. El pintor español

- sólo hizo unas rayas en el catálogo", Pueblo, Madrid, 11-2-52
- "Se quiere organizar en Zaragoza una Exposición de Dalí", ABC, Madrid, 12-2-52
- R.G.: "La Bienal tooca a su fin. Pólvora en salvas", Dígame, Madrid, 12-2-52
- "Exposición Dalí condicionada", Siete Fechas, Madrid, 12-2-52
- "Del concurso de crítica de la Bienal", Diario de Bacelona, Barcelona, 14-2-52
- CAMON AZNAR, J.: "Segunda visita a la sección de escultura de la I Bienal Hispanoamericana de Arte. Gracia púdica en Cristino Mallo, el esquematismo de rafael Sanz, el realismo de Llaudará y el humorismo de Grané", ABC, Madrid, 14-2-52, pp.27-28
- GUILLOT CARRATALA: "La obra de Dalí en la Bienal", Información, Alicante, 15-2-52 (También publicado en La Gaceta Regional, Salamanca, 6-2-52)
- YUSTE, Tristán: "Salvador Dalí", Pueblo, Madrid, 15-2-52
- "Notable disertación del crítico don Manuel Olmedo en el Ateneo sobre Arte", El Correo de Andalucía, Sevilla, 15-2-52
- GONZALEZ RUANO, César: "La Bienal cierra sus puertas. Cerca de cien mil visitantes", Alerta, Santander, 16-2-52. (También publicado en Proa, León, 17-2-52)
- GONZALEZ RUANO, César: "La Bienal cierra sus puertas", Proa, León, 17-2-52 (También publicado en Alerta, Santander, 16-2-52).
- FARALDO, Ramón D.: "La I Bienal Hispanoamericana. Vázquez Díaz, Palencia, Cossío, Zabaleta, Caneja, Arias", Ya, Madrid, 17-2-52.
- "La I Bienal Hispanoamericana. Pedro Bueno contesta", (Encuesta), Ya, Madrid, 17-2-52
- GARRIDO, María del Pilar: "Bosquejos de la Bienal. Pintura moderna", Albacete, Albacete, 21-2-52
- "García Sanchiz arremete contra Dalí", La Prensa, Barcelona, 21-2-52
- J.L.C. (José Luis Acquaroni): "La contrabiennial y los dislates de Monsieur Creach", Ayer, Jerez de la Frontera, 21-2-52
- "Clausura de la Bienal", ABC, Madrid, 21-2-52.
- ONIEVA, Antonio J.: "La Exposición de Dalí en Madrid", Heraldo de Aragón, Zaragoza, 21-2-52 (También publicado en Las

Provincias, Valencia, 26-2-52)

- VILLOTA, Ramón: "¿Es posible traer una antológica de la Bienal a San Sebastián?", Unidad, San Sebastián, 22-2-52.
- RABANAL: "Un dalito de Dalí", La Noche, Santiago de Compostela, 22-2-52
- "Dalí expondrá en Zaragoza", Nueva Rioja, Logroño, 23-2-52
- "La Bienal, vista por Antonio Oliver", La Verdad, Murcia, 23-2-52
- "Hoy domingo se clausura la Exposición Dalí", ABC, Madrid, 24-2-52
- FARALDO, Ramón D.: "La I Bienal Hispanoamericana. Ortega Muñoz, Pedro Bueno, Escassi, Jose Caballero, Juan Antonio Morales, Prieto, Vaquero, Pedro Mozos, Mosquera, Prieto Cousent, Santa María", Ya, Madrid, 24-2-52
- "La I Bienal Hispanoamericana. Ramón Ysern contesta" (Encuesta), Ya, Madrid, 24-2-52
- (Entrega de los premios de la Bienal), ABC, Madrid, 26-2-52
- "¿Qué opina de Dalí, prescindiendo de sus bigotes? 6 Maestros de la pintura nos contestan (A. Segura, Pellicer, Soria Aedo, C. Olivé, Vázquez Díaz, J.A. Morales)", Dígame, Madrid, 26-2-52
- "Ayer se entregaron los premios de la Bienal. Se anunció para el mes de abril de 1953 la II Exposición", Ya, Madrid, 26-2-52
- ERGOYEN, Antonio: "La Bienal no se instalará este año en San Sebastián. Pero si el verano de 1953, dice su director, S. Bella", La Voz de España, San Sebastián, 26-2-52
- RABANAL: "Un dalito de Dalí: su ortografía", La Noche, Santiago de Compostela, 26-2-52
- ONIEVA, Antonio J.: "Dalí no es preador", Las Provincias, Valencia, 26-2-52 (También publicado en Heraldo de Aragón, Zaragoza, 21-2-52)
- "Se entregan los premios de la Bienal. La próxima exposición en abril de 1953", Levante, Valencia, 26-2-52
- "260 mil personas visitaron la Bienal. Todos los países concurrentes han enviado felicitaciones por la organización. Dalí pide millón y medio por su cuadro de la Madona", Ideal, Granada, 27-2-52
- "La II Exposición Bienal será en abril de 1953", El Correo Gallego, Santiago de Compostela, 27-2-52

- GALLEGO MORELL, Manuel: "Notas de Arte. Vázquez Díaz prepara par Granada la exposición antológica", Ideal, Granada, 29-2-52
- FEIJOO: "F.Gil Tovar fue organizador de la Bienal", Baleares, Palma de Mallorca, 29-2-52
- CHAMOSO LAMAS, M.: "Las tribulaciones de Salvador Dalí", La Noche, Santiago de Compostela, 29-2-52
- GONZALEZ RUANO, C.: "Cuadros y esculturas Madrid-Barcelona", La Vanguardia, Barcelona, 1-3-52.
- "La Bienal cambia de aires", El Ideal Gallego, La Coruña, 1-3-52
- "Retirada de obras de la Bienal", ABC, Madrid, 1-3-52
- "Bienal Hispanoamericana de Arte", Madrid, Madrid, 1-3-52
- "Un plagio de Dalí y una crítica durísima en la revista Artes y Letras. Índice núm.48", Pueblo, Madrid, 9-3-52. (También publicado en Córdoba, Córdoba, 9-3-52)
- LILI: "El Museo de Arte Contemporáneo", Dígame, Madrid, 4-3-52
- "Polémica de la pintura. Alegato contra lo moderno. El "desagradable" Dalí. El "nocivo" Picasso", El Pueblo Gallego, Vigo, 4-3-52
- "Un plagio de Dalí y una crítica durísima en la Revista de Artes y Letras. Índice número 48", Córdoba, Córdoba, 9-3-52 (También publicado en Pueblo, Madrid, 1-3-52)
- "Notas bibliográficas. El número de "Mundo Hispánico" dedicado a la Bienal", Hoja del Lunes, Zaragoza, 10-3-52
- ALONSO, María Rosa: "Los artistas canarios en la Bienal", Falange, Las Palmas, 11-3-52
- VERGARA: "El Secretario General de la Bienal de Arte", Diario Español, Tarragona, 11-3-52
- RIO SUAREZ, Manuel del: "Dalí está de moda", Falange, Las Palmas, 12-3-52
- "Estalló la Bienal", El Noticiero, Zaragoza, 12-3-52
- G.P.M.: "Algo sobre la Bienal y Dalí", Baleares, Palma de Mallorca, 13-3-52
- GALLEGO BURIN, Antonio: "El arte de Vázquez Díaz es antiguo y es nuevo", Ideal, Granada, 27-3-52
- GALLEGO BURIN, Antonio: "La eterna juventud de Vázquez Díaz", Patria, Granada, 28-3-52

- MONTES, Xavier: "Exposición Antológica de Vázquez Díaz, en la Casa de América", Patria, Granada, 28-3-52
- XAGRA: "Vázquez Díaz cifra su máximo honor en se llamado "pintor de la Hispanidad". El gran artista nos habla de su exposición en la Casa de América", Patria, Granada, 28-3-52
- FRAGA IRIBARNE, Manuel: "Arte y política", El Noticiero Universal, Barcelona, 1-4-52
- J.M.C. (José Manuel Caballero): "Pintores premiados en la Bienal. Con el cubano López Dirube, Premio "Iberia" para grabado. "Yo pretendo universalizar el gran movimiento pictórico de mi país", Ayer, Jérez de la Frontera, 14-4-52
- "Ayer fue inaugurada la I Exposición Antológica de Pintura", Arriba, Madrid, 13-4-52
- LAVEDAN, Manuel: "Tres coincidencias dalinianas", ABC, Madrid, 16-4-52
- CASARES, Francisco: "3 coincidencias", Proa, León, 18-4-52
- "Notas de Arte. Se crea en Madrid el Museo de Arte Contemporáneo. Interinamente se instalará en los locales del Museo de Arte Moderno", Levante, Valencia, 22-4-52
- "Homenaje de Galicia al pintor Sotomayor", La Noche, Santiago, 23-4-52
- ARMIÑAN, Luis de: "Los perritos y las jacas", Diario de Barcelona, Barcelona, 27-4-52
- MANEGAT, Julio: ""Salvador Dalí y sus enemigos", por Miguel Utrillo", El Noticiero Universal, Barcelona, 28-4-52
- ARIAS, Jaime: "El "affaire" Picasso visto por Dalí", El Noticiero Universal, Barcelona, 30-4-52
- "Salvador Dalí llega y habla", La Vanguardia, Barcelona, 30-4-52
- SASSONE, Felipe: "Apología del plagio", La Vanguardia, Barcelona, 30-4-52
- "Dalí habla de sus supuestos plagios y de Picasso", ABC, Madrid, 30-4-52
- "Nosotros no entramos ni salimos... "2 Genios" hablan hoy de su pintura. Picasso: "Soy un bromista". Dalí: "Traigo quince plagios más"" Informaciones, Madrid, 30-4-52
- "Dalí, en Barcelona. Además de genio se proclama profeta", Faro de Vigo, Vigo, 30-4-52
- "Picasso enfrentdo con el comunismo porque no quiere pintar

- láminas. Dalí ha dado con otro tema: el "misticismo nuclear", El Correo de Zamora, Zamora, 30-4-52
- ONIEVA, Antonio J.: "Dos farsantes del Arte", Heraldo de Aragón, Zaragoza, 16-5-51
- UTRILLO, Miguel: "Dalí: Mis plagios (con los cuales haré una exposición en breve) sólo son licencias pictóricas perfectamente lícitas", El Alcázar, Madrid, 4-6-52
- WESTERDAHL, Eduardo: "Guía de la pintura de York Wilson", El Día, Santa Cruz de Tenerife, 14-6-52
- L. de A.: "Benjamín Palencia en el Museo del Parque", El Correo Español, Bilbao, 19-6-52
- "Homenaje a Sotomayor", El Correo Gallego, Santiago, 22-6-52
- GUILLEN-SALAYA, César: "Mi radiografía cerebral de un grande genio. Yo y Dalí, bis a bis, en una interviu increíble", Sur, Málaga, 8-7-52
- ROSA, José María de la: "La recia posesía de Benjamín Palencia", Información, Alicante, 13-7-52
- PUENTE, Joaquín de la: "Benjamín Palencia en la Galería Sur", Alerta, Santander, 15-7-52
- CASTILLO, A. Del: "Dalí al desnudo", Diario de Barcelona, Barcelona, 3-8-52
- "Dalí a desnudo", Informaciones, Madrid, 5-8-52
- "Dalí al desnudo", Pueblo, Madrid, 5-8-52
- "Dalí al desnudo", Pueblo, Madrid, 20-8-52
- GONZALEZ BERNARDEZ, F.: "Benjamín Palencia, primera figura en artes plásticas", Albacete, Albacete, 6-9-52
- ESCOLA, Defín: "La Europa de hoy. La pintura moderna en la Bienal", La Tarde, Santa Cruz de Tenerife, 16-9-52
- VALENZUELA: "'La Bienal ha sido una desorientación enorme para la joven pintura", dice Fernando Hurtado. "El actual ambiente pictórico nacional es calamitoso"', Jornada, Valencia, 27-9-52
- "Benjamín Palencia expone en Avila", ABC, Madrid, 26-12-52
- CEREZALES, Manuel G.: "El arte dirigido", El Correo Español, Bilbao, 27-12-52
- "El acercamiento artístico hispanochileno", ABC, Madrid, 3-1-53

- "España y la pintura", Nueva Rioja, Logroño, 16-1-53
- EDITORIAL: "Una nueva política artística", Yugo, Almería, 6-2-53
- GONZALEZ-RUANO, César: "La pintura y el público", La Vanguardia, Madrid, 18-2-53
- "En mayo, exposición nacional en homenaje a Vázquez Díaz", El Alcázar, Madrid, 20-2-53
- P.H.M.: "Al margen de una conferencia. El arte como presentación (Reflexiones sobre el arte contemporáneo)", El Comercio, Gijón, 8-5-53
- "Imposición de la Cruz de Alfonso El Sabio a Vázquez Díaz", ABC, Madrid, 7-6-53
- COBOS, Antonio: "Exposición-homenaje a Daniel Vazquez Díaz", Ya, Madrid, 11-6-53
- CAMON AZNAR, J.: "Vázquez Díaz y la pintura de hoy", ABC, Madrid, 28-6-53
- "Homenaje a Vázquez Díaz", Arriba, Madrid, 5-7-53
- "Homenaje a Vázquez Díaz. le fue ofrecido por el Instituto de Cultura Hispánica", Arriaba, Madrid, 17-7-53
- "Ha sido fijada la aportación española a la Bienal de Sao Paulo", ABC, Madrid, 4-9-53
- "Aportación española a la Bienal de Sao Paulo", Ya, Madrid, 4-9-53
- "España en la Bienal de Sao Paulo", La Vanguardia, Barcelona, 29-12-53
- VALLEJO NAJERA, Juan Antonio: "Un enigma psicológico", ABC, Madrid, 24-1-89, pág.XXV
- ESCOBAR, Luis: "Dali, su tenorio y otras cosas", ABC, Madrid, 25-1-89, pág.58
- MOTEJANO MONTERO, I.: "Homenaje a Benjamín Palencia en el X aniversario de su muerte", Villa de Madrid, Madrid, 16/31-1-90, pp.26-27
- PUIG, V: "Muere el pintor Juli Ramis, maestro de técnicas y estilos", ABC, Madrid, 18-3-90, pág.49
- S.C.: "Antológica de Manuel Mamapaso en el castillo segoviano de Castilnovo", ABC, Madrid, 25-6-90, pág.49

V.2.5. Artículos sobre la Exposición Antológica de Barcelona

V.2.5.1. Artículos en la prensa especializada.

- "La Bienal piensa viajar", Correo Literario, núm.40, Madrid, 15-1-52, pág.1
- "La Antología de la Bienal, en Barcelona", Destino, Barcelona, 9-2-52
- "La Antología de la Bienal en Barcelona", Destino, Barcelona, 3-3-52, pág.16
- CORTES, Juan: "La Antología de la Bienal. I.", Destino, Barcelona, 15-3-52, pág.22
- CORTES, Juan: "Antología de la Bienal" (Dalí), Destino, Barcelona, 15-3-52, pág.22
- "Al pie de la letras", Destino, Barcelona, 22-3-52
- CORTES, Juan: "La Antología de la Bienal", Destino, Barcelona, 22-3-52
- CORTES, Juan: "La Antología de la Bienal. III", Destino, Barcelona, 29-3-52
- "Bienalerías", Destino, Barcelona, 5-4-52
- CORTES, Juan: "La Antología de la Bienal. III", Destino, Barcelona, 5-4-52
- LAZARILLO (seudónimo de R. Santos Torroella): "La I Binal en Barcelona. Extraordinaria afluencia de público. No decrece el interés en torno a Dalí. Algunos datos, Correo Literario, núm.46, Madrid, 15-4-52, pág.8
- CORTES, Juan: "La Antología de la Bienal, y IV", Destino, Barcelona, 19-4-52

V.2.5.2. Artículos en la prensa no especializada.

- "La Bienal viene a Barcelona", El Correo Catalán, Barcelona, 25-1-52
- "La Bienal, a Barcelona", Ya, Madrid, 26-1-52
- "La Bienal vendrá a Barcelona", Diario de Barcelona, Barcelona, 27-1-52, pág.17
- "La Bienal, en Barcelona", Diario de Barcelona, Barcelona, 1-2-52
- "Los artistas de la Bienal colocan sus obras en el Museo del Parque", El Noticiero Universal, Barcelona, 20-2-52
- J. de B. (Javier de Bengoechea): "Notas de Arte", Gaceta del Norte, Bilbao, 20-2-52
- "Tenemos, por fin, Bienal en Barcelona", Solidaridad Nacional, Barcelona, 21-2-52
- "La Antológica de la Bienal en curso de instalación", Diario de Barcelona, Barcelona, 23-2-52
- RETG: "La Bienal de Arte en el Parque de la Ciudadela", ABC, Madrid, 23-2-52
- "La Comisión de la Bienal se reunió ayer en el Círculo Artístico", Solidaridad Nacional, Barcelona, 28-2-52
- "Con la instalación de la Exposición Antológica de la Bienal, la temporada artística de Barcelona alcanza su culminación", El Alcázar, Madrid, 28-2-52 (También publicado en Pueblo, Madrid, 28-2-52)
- "Exposición Antológica de la Bienal en el Museo del Parque de la Ciudadela. Constituye un acontecimiento artístico, que esperaba Barcelona con gran interés", Pueblo, Madrid, 28-2-52 (También publicado en El Alcázar, Madrid, 28-2-52).
- "Importante aviso a los expositores de la Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 2-3-52. (También publicado en La Vanguardia, Barcelona, 2-3-52; Solidaridad Nacional, Barcelona, 6-3-52)
- "Más de trescientas obras de la Bienal llegaron ayer", Diario de Barcelona, Barcelona, 2-3-52
- "Bienal Hispanoamericana de Arte. Exposición Antológica. Museo

- de Arte Moderno", La Vanguardia, Barcelona, 2-3-52. (También publicado en Diario de Barcelona, Barcelona, 2-3-52; Solidaridad Nacional, Barcelona, 6-3-52)
- "Han llegado más de trescientas obras de la Bienal", ABC, Madrid, 2-3-52
- DEL ARCO: "Vd. dirá... Leopoldo Panero", (Entrevista), Diario de Barcelona, Barcelona, 5-3-52
- "Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Noticiero Universal, Barcelona, 5-3-52
- "Noticiero de la Bienal en Barcelona", Diario de Barcelona, Barcelona, 6-3-52
- "Llamamiento a los expositores de la Bienal", Solidaridad Nacional, Barcelona, 6-3-52. (También publicado en La Vanguardia, Barcelona, 2-3-52; Diario de Barcelona, Barcelona, 2-3-52)
- "Mañana se inaugurará la Bienal Hispanoamericana de Arte en Barcelona. Unas declaraciones de Leopoldo Panero", Solidaridad Nacional, Barcelona, 6-3-52
- "I Bienal Hispanoamericana. Ayer tuvo efecto en nuestra ciudad la presentación de la Exposición Antológica", Diario de Barcelona, Barcelona, 7-3-52
- "La I Bienal Hispanoamericana de Arte se inaugura hoy en Barcelona", El Correo Catalán, Barcelona, 7-3-52
- "En el Museo de Arte Moderno. Ha sido inaugurada este mediodía la I Exposición Bienal Hispanoamericana. "Cumplimos el propósito de acercar Barcelona y Madrid a través de sus artistas", dijo don Leopoldo Panero", El Noticiero Universal, Barcelona, 7-3-52
- "I Bienal Hispanoamericana de Arte", La Prensa, Barcelona, 7-3-52
- "Solemne inauguración de la Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte. Esta mañana tuvo lugar en el Museo de Arte Moderno del Parque de la Ciudadela", La Prensa, Barcelona, 7-3-52
- "Inauguración de la Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 7-3-52
- MENDO: "La Bienal", Solidaridad Nacional, Barcelona, 7-3-52
- "Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte. Ayer fue inaugurada en el Palacio del Parque de la Ciudadela", Diario de Barcelona, Barcelona, 8-3-52

- "Noticiero de la Antología de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 8-3-52
- MONREAL: "Algo más sobre la originalidad de Dalí", El Noticiero Universal, Barcelona, 8-3-52
- "La Exposición antológica de la Bienal Hispanoamericana", La Vanguardia, Barcelona, 8-3-52
- "Inauguración de la Exposición Antológica de la Bienal de Arte. El alcalde pronunció un discurso de complacencia y abrió el Certamen", La Vanguardia, Barcelona, 8-3-52
- "Apertura de la Exposición Antológica de la Bienal", La Vanguardia, Barcelona, 8-3-52
- "El "Cristo" de Dalí en la Bienal inaugurada ayer en Barcelona", Solidaridad Nacional, Barcelona, 8-3-52
- "La Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte. Fue inaugurada ayer por las autoridades", Solidaridad Nacional, Barcelona, 8-3-52
- "Exposición Antológica de la I Bienal de Arte", ABC, Madrid, 8-3-52
- "Inauguración de la Bienal de Arte", Ya, Madrid, 8-3-52
- CASTILLO, Alberto del: "La Antología de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 9-3-52
- "Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Noticiero Universal, Barcelona, 10-2-52. (También publicado en Diario de Barcelona, Barcelona, 11-3-52, La Prensa, Barcelona, 12-3-52)
- E.F.: "La Exposición Antológica de la I Bienal", Hoja del Lunes, Barcelona, 10-3-52
- "Nuevo horario de visita a la Exposición Antológica de Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 11-3-52. (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 10-3-52, La Prensa, Barcelona, 12-3-52)
- "El Arte, "espectáculo" de multitudes", La Vanguardia, Barcelona, 11-3-52
- "La Bienal entre nosotros", El Diario de León, León, 11-3-52
- "La Bienal en Barcelona", Siete Fechas, Madrid, 11-3-52
- "Noticiero de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 12-3-52
- "Horas de visita de la Exposición Antológica de Barcelona", El

- Correo Catalán, Barcelona, 12-3-52 (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 12-3-52, La Vanguardia, Barcelona, 12-3-52)
- "Exposición Antológica de la Bienal Hispanoamericana de Arte", El Noticiero Universal, Barcelona, 12-3-52. (También publicado en El Correo Catalán, Barcelona, 12-3-52, La Vanguardia, Barcelona, 12-3-52)
- "Nuevo horario de la Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana", La Prensa, Barcelona, 12-3-52. (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 10-3-52; Diario de Barcelona, Barcelona, 11-3-52)
- "Exposición Antológica de la Bienal Hispanoamericana de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 12-3-52. (También publicado en El Correo Catalán, Barcelona, 12-3-52, El Noticiero Universal, Barcelona, 12-3-52)
- "¿Qué obra escogería usted de la Bienal? ¿Cuál quemaría?. Opiniones de nuestro mundillo artístico" (Encuesta, contestan M. Isern, C. Oliver, L. Monreal, García Morales, R. Llovet, Vilasecas, Duracamps, Dr. Rotes), Solidaridad Nacional, Barcelona, 13-2-52
- "La obra de José Clará", Solidaridad Nacional, Barcelona, 13-3-52
- M. (R. Manzano): "La Bienal Hispanoamericana en Barcelona", Solidaridad Nacional, Barcelona, 13-3-52
- MANZANO, Rafael: "El "Cristo" de Salvador Dalí y los aviones a retropropulsión. Visitando la Bienal Hispanoamericana de Arte", Solidaridad Nacional, Barcelona, 13-3-52
- "Noticiario de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 14-3-52 (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 14-3-52; La Prensa, Barcelona, 14-3-52)
- "Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Noticiero Universal, Barcelona, 14-3-52. (También publicado en Diario de Barcelona, Barcelona, 14-3-52; La Prensa, Barcelona, 14-3-52)
- "Exposición Antológica de la Primera Bienal Hispanoamericana", La Prensa, Barcelona, 14-3-52. (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 14-3-52; Diario de Barcelona, Barcelona, 14-3-52)
- SILVA ARAMBURU, J.: "La "Bienal"", La Prensa, Barcelona, 14-3-52
- "Noticiario de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 15-3-52
- CASTILLO, A. del: "Exposiciones de la semana", Diario de Barce-

- lona, Barcelona, 15-3-52
- JUNOY, J. María: "Arte y Artistas. Antología de la I Bienal Hispanoamericana de Arte (Museo de Arte Moderno)", El Correo Catalán, Barcelona, 15-3-52
- MONREAL: "Vistazo al catálogo de la Bienal", El Noticiero Universal, Barcelona, 15-3-52
- "La Exposición Antológica de la Bienal, atracción del interés artístico barcelonés", Pueblo, Madrid, 15-3-52
- "La pintura, favorita del público", La Vanguardia, Barcelona, 16-3-52
- E.F.: "Salvador Dalí, en la Antología de la Bienal", Hoja del Lunes, Barcelona, 17-3-52
- "Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 19-3-52. (También publicado en El Correo Catalán, Barcelona, 22-3-52; Solidaridad Nacional, Barcelona, 19-3-52; La Prensa, Barcelona, 19-3-52)
- "Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", La Prensa, Barcelona, 19-3-52. (También publicado en El Correo Catalán, Barcelona, 22-3-52; Solidaridad Nacional, Barcelona, 19-3-52; Diario de Barcelona, Barcelona, 19-3-52)
- "Exposición de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Solidaridad Nacional, Barcelona, 19-3-52. (También publicado en El Correo Catalán, Barcelona, 22-3-52; Diario de Barcelona, Barcelona, 19-3-52; La Prensa, Barcelona, 19-3-52)
- "Picotazos de los estudios. Uno que no figura en la Bienal. Una crítica inédita de Dalí. Nueve mil personas pasaron el domingo por el Museo Municipal", Solidaridad Nacional, Barcelona, 19-3-52
- "¿Qué obra escogería usted en la Bienal? ¿Cuál quemaría?" (Encuesta, contestan Subias Galter, Muxart, Cortés Vidal, García Oliver y A. Fontanet), Solidaridad Nacional, Barcelona, 19-3-52
- GONZALEZ-RUANO, César: "Pintan oros", El Alcázar, Madrid, 19-3-52
- CASTILLO, A. del: "Los Fuera de Concurso", Diario de Barcelona, Barcelona, 20-3-52
- "Exitos populares de la Bienal", El Noticiero Universal, Barcelona, 20-3-52
- GUTIERREZ, Fernando: "La Bienal vino de viaje. I", La Prensa, Barcelona, 20-3-52

- HECTOR: "En la Bienal", Solidaridad Nacional, Barcelona, 20-3-52
- "Nota de la I Bienal Hispanoamericana", El Correo Catalán, Barcelona, 22-3-52. (También publicado en Diario de Barcelona, Barcelona, 19-3-52; Solidaridad Nacional, Barcelona, 19-3-52; La Prensa, Barcelona, 19-3-52)
- LIENCE BASIL, Fernando: "Dalí la "vedette" de la Bienal", El Mundo Deportivo, Barcelona, 22-3-52
- MONREAL: "Salas especiales de pintura en la Bienal", El Noticiero Universal, Barcelona, 22-3-52
- GUTIERREZ, Fernando: "La Bienal vino de viaje. II", La Prensa, Barcelona, 22-3-52
- CASTILLO, A. del: "Dalí", Diario de Barcelona, Barcelona, 23-3-52
- "Noticiero de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 25-3-52
- "De Arte", La Prensa, Barcelona, 25-3-52
- HECTOR: "Público daliniano", Solidaridad Nacional, Barcelona, 25-3-52
- BARCINO, Juan: "La Antología de la Bienal, en Barcelona", La Vanguardia, Barcelona, 26-3-52
- "Noticiero de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 27-3-52
- "Picotazos de los estudios. Dalí y sus enemigos", Solidaridad Nacional, Barcelona, 27-3-52
- "¿Qué obra escogería usted en la Bienal? ¿Cuál quemaría?" (Encuesta, contestan J.R. Masoliver, M. Utrillo, Planasdurá, M.J. de la Sorda, M. Surroca, Soler Poch y Vial Hugas), Solidaridad Nacional, Barcelona, 27-3-52
- MANZANO, R.: "Reflexiones acerca de la Bienal en Barcelona. El Arte ha dejado de ser depósito de unas minorías", Solidaridad Nacional, Barcelona, 27-3-52
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte. El "Círculo de Bellas Artes", organiza un viaje a Barcelona para visitarla", Baleares, Palma de Mallorca, 27-3-52. (También publicado en Correo de Mallorca, Palma de Mallorca, 27-3-52; La Última Hora, Palma de Mallorca, 28-3-52)
- "La Bienal Hispanoamericana de Arte. El "Círculo de Bellas Artes", organiza un viaje a Barcelona para visitarla", Correo de Mallorca, Palma de Mallorca, 27-3-52. (También publicado en Baleares, Palma de Mallorca, 27-3-52; La Última Hora, Palma

- de Mallorca, 28-3-52)
- CASAS, Augusto: "La Antología de la Bienal", Faro de Vigo, Vigo, 27-3-52
 - "Noticiero de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 28-3-52. (También publicado en El Correo Catalán, La Prensa y La Vanguardia, Barcelona, 28-3-52).
 - "Exposición Antológica de la Bienal Hispanoamericana", El Correo Catalán, Barcelona, 28-3-52. (También publicado en Diario de Barcelona, La Prensa y La Vanguardia, Barcelona, 28-3-52).
 - MONREAL: "Los Precursores en la Bienal", El Noticiero Universal, Barcelona, 28-3-52
 - "Exposición Antológica de la Bienal Hispanoamericana", La Prensa, Barcelona, 28-3-52. (También publicado en El Correo Catalán, Diario de Barcelona y La Vanguardia, Barcelona, 28-3-52).
 - "Exposición Antológica de la Bienal Hispanoamericana", La Vanguardia, Barcelona, 28-3-52. (También publicado en El Correo Catalán, La Prensa y Diario de Barcelona, Barcelona, 28-3-52).
 - "La Bienal Hispano-americana de Arte. El "Círculo de Bellas Artes" organiza un viaje a Barcelona para visitarla", La Última Hora, Palma de Mallorca, 28-3-52. (También publicado en Baleares, Palma de Mallorca, 27-3-52; Correo de Mallorca, Palma de Mallorca, 27-3-52)
 - CASTILLO, Alberto del: "Los Premiados", Diario de Barcelona, Barcelona, 30-3-52
 - "Exposición Anológica de la Bienal Hispanoamericana", Diario de Barcelona, Barcelona, 1-4-52
 - RETG.: "El éxito de la Bienal de Arte", ABC, Madrid, 2-4-52
 - "Picotazos de los estudios. Dalí y Miguel Utrillo", Solidaridad Nacional, Barcelona, 3-4-52
 - "¿Qué obra escogería usted en la Bienal? ¿Cuál quemaría?" (Encuesta, contestan A. Rosenstingl, A. Estradera), Solidaridad Nacional, Barcelona, 3-4-52
 - R.M.: (Rafael Manzano): "La Bienal sigue de actualidad", Solidaridad Nacional, Barcelona, 3-4-52
 - "Exposición Antológica de la Bienal Hispanoamericana de Arte", El Noticiero Universal, Barcelona, 4-4-52 (También publicado en Diario de Barcelona, El Correo Catalán y La Vanguardia, Barcelona, 5-4-52)
 - CASTILLO, A. Del: "Exposiciones Particulares de la Semana", Diario

de Barcelona, Barcelona, 5-4-52

- "Exposición Antológica de la Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 5-4-52 (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 4-4-52; El Correo Catalán y La Vanguardia, Barcelona, 5-4-52)
- "Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Correo Catalán, Barcelona, 5-4-52 (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 4-4-52; Diario de Barcelona y La Vanguardia, Barcelona, 5-4-52)
- "Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 5-4-52 (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 4-4-52; Diario de Barcelona y El Correo Catalán, Barcelona, 5-4-52)
- "Comentarios a la Bienal", Informaciones, Madrid, 5-4-52
- "Noticiario de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 8-4-52
- "Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Correo Catalán, Barcelona, 9-4-52 (También publicado en La Vanguardia, Barcelona, 9-4-52)
- "Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", La Vanguardia, Barcelona, 9-4-52 (También publicado en El Correo Catalán, Barcelona, 9-4-52)
- "Nota de la Secretaría de la Bienal de Arte", El Noticiero Universal, Barcelona, 10-4-52 (También publicado en La Vanguardia, Barcelona, 12-4-52; Solidaridad Nacional, Barcelona, 15-4-52)
- "Antología de la Bienal", La Vanguardia, Barcelona, 12-4-52 (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 10-4-52; Solidaridad Nacional, Barcelona, 15-4-52)
- CASTILLO, A. del: "Los Premios", Diario de Barcelona, Barcelona, 15-4-52
- "Vida artística. Antología de la Bienal. Exhibición aplazada", Solidaridad Nacional, Barcelona, 15-4-52 (También publicado en El Noticiero Universal, Barcelona, 10-4-52; La Vanguardia, Barcelona, 12-4-52)
- "Concurso de la Exposición Antológica de la Bienal", La Prensa, Barcelona, 16-4-52 (También publicado en El Correo Catalán, Diario de Barcelona y La Vanguardia, Barcelona, 17-4-52)
- "Concurso de la Exposición Antológica de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 17-4-52 (También publicado en La Prensa, Barcelona, 16-4-52; El Correo Catalán y La Vanguardia, Barcelona, 17-4-52)

- "Concurso de la Exposición Antológica de la Bienal", El Correo Catalán, Barcelona, 17-4-52 (También publicado en La Prensa, Barcelona, 16-4-52; Diario de Barcelona y La Vanguardia, Barcelona, 17-4-52)
- "Concurso de la Exposición Antológica de la Bienal", La Vanguardia, Barcelona, 17-4-52 (También publicado en La Prensa, Barcelona, 16-4-52; Diario de Barcelona y El Correo Catalán, Barcelona, 17-4-52)
- "Exposición Antológica de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 19-4-52 (También publicado en La Vanguardia, Barcelona, 19-4-52)
- "Exposición Antológica de la Bienal", La Vanguardia, Barcelona, 19-4-52 (También publicado en Diario de Barcelona, Barcelona, 19-4-52)
- CASTILLO, A. del: "Los seleccionados", Diario de Barcelona, Barcelona, 20-4-52
- GONZALEZ-RUANO, César: "El Arte en la calle", La Vanguardia, Barcelona, 22-4-52
- "Concurso Radiofónico de la Bienal. Exposición de los Premios", Solidaridad Nacional, Barcelona, 23-4-52
- "Sorteo de los premios del Concurso de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 24-4-52
- "Hoy se sortean los premios del Concurso de la Bienal", El Correo Catalán, Barcelona, 24-4-52
- "Homenaje a unos artistas de la Bienal. Presidió el director del Instituto de Cultura Hispánica", La Prensa, Barcelona, 25-4-52
- "La III Bienal de Arte Hispanoamericano se celebrará en la Ciudad Condal en 1955", Informaciones, Madrid, 25-4-52
- "La Segunda Bienal Hispanoamericana", Madrid, Madrid, 25-4-52
- "Clausura de la Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", El Correo Catalán, Barcelona, 26-4-52
- "La III Bienal de Arte Hispanoamericano se celebrará en Barcelona", El Correo Catalán, Barcelona, 26-4-52
- MENDO: "La Bienal pequeña", Solidaridad Nacional, Barcelona, 27-4-52
- "Clausura de la Antológica de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 29-4-52

-LIENCE BASIL, Fernando: "Artes. Cena a los cooperadores del Concurso Radiofónico de la Bienal", El Mundo Deportivo, Barcelona, 30-4-52

-"La II Bienal en Cuba", Solidaridad Nacional, Barcelona, 1-5-52

VI. APENDICEVI.1. Estatutos, convocatorias, modificaciones, juntas, preios, etc.

-Documento núm. 1:

JUNTA ORGANIZADORA*

Ilmo Sr. D. Alfredo Sánchez Bella, director del Instituto de Cultura Hispánica, presidente nato de la junta organizadora.

Ilmo Sr. D. Antonio Gallego Burín, director general de Bellas Artes.

Excmo. Sr. D. Rafael Sánchez Mazas, presidente del Patronato del Museo del Prado.

Ilmo Sr. D. Juan Pablo Lojendio, director general de Relaciones Culturales, y en representación suya, D. José María Alonso Gamo.

Excmo. Sr. D. Fernando Alvarez de Sotomayor, director del Museo del Prado.

Ilmo. Sr. D. Juan Ainaud de Lasarte, director de los Museos de Arte de Cataluña.

Excmo. Sr. D. Joaquín de Zuazagoitia, presidente del Patronato del Museo de Arte Moderno de Bilbao.

Excmo. Sr. D. Julio Moisés, director de la Escuela de Bellas Artes de San Fernando.

Excmo. Sr. D. José Francés, secretario perpetuo de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

Ilmo. Sr. D. Eduardo Lloset y Marañón.

Excmo. Sr. D. Enrique Lafuente Ferrari, profesor de Historia del Arte y académico de San Fernando.

Excmo. Sr. D. Joaquín Valverde, pintor y académico de Bellas Artes de San Fernando.

Excmo. Sr. D. Juan Adsuara, escultor y académico de Bellas Artes de San Fernando.

D. Víctor D'Ors, arquitecto.

D. Luis Martínez Feduchi, arquitecto.

D. Luis Monreal y Tejada, crítico.

Ilmo. Sr. D. José Camón Aznar, director de la Fundación "Lázaro Galdiano".

D. Manuel Sánchez Camargo, crítico y profesor de Historia del Arte.

D. José Aguiar, pintor.

D. Juan Ramón Masoliver, secretario de la Comisión Regional de Barcelona.

D. Leopoldo Panero, secretario general de la Exposición Bienal.

*** **

-Documento núm. 2:

JURADO DE CALIFICACION**

Ilmo. Sr. D. Alfredo Sánchez Bella, director del Instituto de Cultura Hispánica, presidente nato de la Junta Organizadora.

Ilmo. Sr. D. Antonio Gallego Burín, director general de Bellas Artes.

Excmo. Sr. D. Rafael Sánchez Mazas, presidente del Patronato del Museo del Prado.

Ilmo. Sr. D. Juan Pablo Lojendio, director general de Relaciones Culturales, y en representación suya, D. José María Alonso Gamo.

Excmo. Sr. D. Fernando Alvarez de Sotomayor, director del Museo del Prado.

Ilmo. Sr. D. Juan Ainaud de Lasarte, director de los Museos de Arte de Cataluña.

* Fuente: 1ª Bienal Hispanoamericana de Arte. Catálogo General, Madrid, Gráficas Valera, s./a. (1951), pp. XXIII-XXIV. (Hasta esta Junta definitiva, la misma sufrió varias modificaciones que, sobre la precedente, principalmente afectan a Gallego Burín que sustituía al Marqués de Lozoya, anterior director general de Bellas Artes; la salida de José Aguiar para participar como expositor y la introducción de Juan Ramón Masoliver.)

** Fuente: 1ª Bienal Hispanoamericana de Arte. Catálogo General, Madrid, Gráficas Valera, s./a. (1951), pp. XXV-XXVI

Excmo. Sr. D. Joaquín de Zuazagoitia, presidente del Patronato del Museo de Arte Moderno de Bilbao.

Excmo. Sr. D. Julio Moisés, director de la Escuela de Bellas Artes de San Fernando.

Excmo. Sr. D. Enrique Lafuente Ferrari, profesor de Historia del Arte y académico de Bellas Artes de San Fernando.

Excmo. Sr. D. Joaquín Valverde, pintor y académico de Bellas Artes de San Fernando.

Excmo. Sr. D. Secundino Zuazo, arquitecto y académico de Bellas Artes de San Fernando.

D. Luis Moya, arquitecto.

D. Victor D'Ors, arquitecto.

D. Luis Martínez Feduchi, arquitecto.

Excmo. Sr. D. Juan Adsuara, escultor y académico de Bellas Artes de San Fernando.

Excmo. Sr. D. José Francés, secretario perpetuo de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

Excmo. Sr. D. Hermenegildo Anglada Camarasa, pintor y académico de Bellas Artes de San Fernando.

D. Joaquín Sunyer, pintor.

Excmo. Sr. D. Jacinto Higuera, escultor y académico de Bellas Artes de San Fernando.

D. Luis Monreal y Tejada, crítico de arte.

Ilmo. Sr. D. José Camón Aznar, director de la Fundación "Lázaro Galdiano".

D. Eduardo Vicente, pintor.

D. Manuel Sánchez Camargo, crítico y profesor de Historia del Arte.

D. Juan Ramón Masoliver, secretario de la Comisión Organizadora de Cataluña.

D. José Manuel Moraña, pintor y representante de la República Argentina.

Excmo. Sr. D. Eugenio D'Ors, cónsul honorario de Bolivia.

Ilmo. Sr. D. Eduardo Carranza, consejero cultural de la Embajada de Colombia en Madrid.

D^a. Dulce María Loynaz de Alvarez de Cañas, escritora en representación de Cuba.

Ilmo. Sr. D. Pablo Burchard, pintor y representante de Chile.

Ilmo. Sr. D. Darío Suro, como delegado oficial de la República Dominicana.

D. Leopoldo Panero, secretario general de la Bienal.

*** **

-Documento núm. 3:

ESTATUTOS PREVIOS DE LA I BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE*

Capítulo I

Fines y límites de la Exposición.

Artículo 1^o. El Instituto de Cultura Hispánica crea la Exposición de Arte Hispanoamericano para fomentar en Hispanoamérica y España el mutuo conocimiento de las artes plásticas producidas por los artistas contemporáneos en esta comunidad de países.

Artículo 2^o. A los artistas de Portugal, Brasil y Estados Unidos se les considera invitados de honor, con los mismos derechos que los demás participantes.

Artículo 3^o. No pueden participar en esta Exposición aquellos artistas de países no convocados que residan en los países hispanoamericanos, en Portugal, Brasil, Estados Unidos y España. Sólo se acepta la participación de los naturales de los citados países y de los nacionalizados en los mismos.

Artículo 4^o. Esta Exposición se celebrará invariablemente en Madrid y será convocada cada dos años para los meses de abril, mayo y junio.

Artículo 5^o. La Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte estará integrada por las manifestaciones de las Bellas Artes que a continuación se expresan: Pintura -al óleo, al temple, a la encáustica-; Escultura -en materia definitiva; mármol, piedra, barro cocido, bronce o madera-; Arquitectura, incluida la especialidad de urbanismo -planos o maquetas-; Acuarela, Aguada, Dibujo y Grabado.

* Fuente: "Los Estatutos que regirán la Bienal", Correo Literario, núm.11, Madrid, 1-11-50, pp. 6-7. Sobre las modificaciones que sufrirán véanse los documentos siguientes.

Artículo 6º. Por ser objetivo principal de esta Exposición el estudio de la evolución del arte en cada país participante, se dará preferencia en la selección de obras a las expresiones artísticas que correspondan a unos conceptos estéticos actuales.

Artículo 7º. Sólo en casos excepcionales -en homenaje a la memoria de un gran artista fallecido o dada la oportunidad de revisar la obra de un artista del pasado que ofrezca verdadero interés-, podrá ser incluido en la instalación de cualquier país una sección de arte retrospectivo.

Capítulo II

Constitución de la Junta Organizadora y normas generales para la misma.

Art. 8º. La Junta organizadora de la Exposición Bienal de Arte Hispanoamericano estará constituida por el Director del Instituto de Cultura Hispánica, Director General de Relaciones Culturales, Director General de Bellas Artes, Director del Museo Nacional de Arte Moderno, Presidente del Patronato del Museo Nacional de Arte Moderno, Director del Museo "Fundación Lázaro Galdiano", Director de los "Cuadernos Hispanoamericanos", Director de "Correo Literario, Arte y Letras Hispanoamericanas", un profesor de Historia del Arte, tres arquitectos, un interventor administrativo.

Art. 9º. Esta Junta Organizadora constará de los siguientes cargos: un Presidente, dos Vicepresidentes, un Secretario General, un Interventor Administrativo, siete Vocales.

Art. 10. El Secretario General y el Interventor Administrativo serán nombrados a perpetuidad.

Art. 11. Los nombramientos para los cargos mencionados de la Junta será atribución exclusiva del Director del Instituto de Cultura Hispánica, de acuerdo con las disposiciones de este Reglamento.

Art. 12. Al Director del Instituto de Cultura Hispánica corresponde, como presidente nato de la Junta Organizadora, la iniciativa de determinar las fechas de reunión y el orden del día de las sesiones ordinarias y extraordinarias de la citada Junta, de lo que serán notificados los miembros de la misma por conducto del Secretario General.

Art. 13. Los acuerdos de la Junta Organizadora se tomarán por mayoría de votos si hubiese discrepancia.

Art. 14. Para la efectividad de los acuerdos será necesaria la presencia del Presidente y de cuatro miembros de la Junta.

Art. 15. Los acuerdos serán registrados en un libro de actas.

Art. 16. No podrán formar parte de la Junta Organizadora ni de los Jurados de Selección y Calificación los artistas plásticos, pintores, escultores, grabadores, acuarelistas y dibujantes.

Capítulo III

Los Jurados de Selección.

Art. 17. El Jurado de Selección para las obras españolas estará integrado por los miembros ya citados de la Junta Organizadora, con excepción de Interventor Administrativo.

Art. 18. El Jurado de Selección para las obras españolas utilizará en el ejercicio de sus funciones el procedimiento que estime más conveniente, bien el de las invitaciones personales o el de la convocatoria general, y, mediante cualquiera de ellos, procurando, mediante cualesquiera de ellos, obtener una representación de los valores más significativos del arte español contemporáneo, de acuerdo con lo preceptuado en el artículo 6º de este Reglamento.

Art. 19. El Gobierno de cada país designará una comisión encargada de seleccionar las obras que merezcan ser enviadas a Madrid.

Art. 20. El Jurado de Selección de cada país participante se confiere plena autonomía en el ejercicio de sus funciones, por lo que también podrá utilizar el procedimiento que considere más oportuno para la selección de las obras.

Art. 21. El Delegado del Instituto de Cultura Hispánica en cada país será el enlace entre el Jurado de Selección y la Junta Organizadora de la Exposición.

Art. 22. Los Jurados de Selección solicitarán a cada artista seleccionado dos fotografías de cada una de las obras que presenta.

Art. 23. Los Jurados de Selección proporcionarán a los artistas seleccionados unos boletines de inscripción que le serán suministrados por la Secretaría General de la Exposición.

Art. 24. Los Jurados de Selección remitirán a la Secretaría General de la Exposición, antes del día uno de febrero, las mencionadas boletines y fotografías, con una nómina de los artistas seleccionados autorizada con las firmas de los miembros de cada Jurado de Selección.

Art. 25. La expedición de las obras seleccionadas deberá encontrarse en Madrid antes del día 1 de marzo.

Art. 26. Las exposiciones llevarán esta dirección: Exposición Biental de Arte Hispanoamericano. Madrid. España.

Art. 27. El transporte hasta Madrid desde los países de origen y el regreso de las obras enviadas a la Exposición, así como el importe de seguros, etc., relacionados con estos envíos, estarán a cargo de los países expedidores de las mismas.

Art. 29 (sic). Las obras no vendidas en la Exposición se considerarán "de tránsito" para los efectos de exención de impuestos aduaneros.

Capítulo IV

Jurado de Calificación.

Art. 30. El Jurado de Calificación estará compuesto por la Junta Organizadora, excepto el Interventor administrativo; por seis delegados de los países hispanoamericanos, designados estos países por orden alfabético, orden que continuará sucesivamente en las Exposiciones venideras, más un delegado por cada uno de los países que participen en este certamen con carácter de invitados de honor.

Art. 31. El Jurado de Calificación iniciará sus reuniones a partir de la fecha de inauguración, y deberá emitir el fallo en un plazo no superior a treinta días, a contar desde la citada fecha de apertura.

Art. 32. Los acuerdos del Jurado de Calificación serán tomados por mayoría de votos.

Art. 33. No se podrá delegar en otro miembro del Jurado por ausencia.

Art. 34. En caso de empate, podrá decidir el voto de un miembro del Jurado designado por sorteo entre los presentes.

Art. 35. No se puede dividir ninguno de los premios establecidos.

Art. 36. Si alguno de los premios correspondientes a una de las cuatro secciones queda sin candidato, podrá ser acumulado a otra sección.

Art. 37. Los delegados de los países participantes designados para el Jurado de Calificación serán huéspedes del Instituto de Cultura Hispánica, durante su estancia en Madrid.

Art. 38. A los miembros españoles del Jurado de Calificación se les asignará una cuota para gastos de representación durante los treinta días que se señalan para la actuación de los mismos.

Capítulo V

Las Recompensas.

Art. 39. El Instituto de Cultura Hispánica otorga para los participantes de esta Exposición, los siguientes premios:

Pintura:

Gran premio de pesetas 100.000.

Escultura:

Gran premio de pesetas 100.000.

Arquitectura y Urbanismo:

Gran premio de pesetas 100.000.

Acuarela, Aguada, Dibujo y Grabado:

Gran premio de 25.000 pesetas (Acuarela).
 Gran premio de 25.000 pesetas (Aguada).
 Gran premio de 25.000 pesetas (Dibujo).
 Gran premio de 25.000 pesetas (Grabado).

Art. 40. Cada país participante contribuirá con la suma mínima de 100.000 pesetas, que será dividida en premios de 25.000 pesetas para cada sección, excepto la de Acuarela, Aguada, Dibujo y Grabado, a la que se otorgarán dos premios de 12.500 pesetas, uno para Acuarela o Aguada y otro para Dibujo o Grabado. Estos premios llevarán los nombres de los países donantes.

Art. 41. El Instituto de Cultura Hispánica crea, además, cuatro premios de 25.000 pesetas para críticas y crónicas informativas sobre esta Exposición.

Art. 42. Para poder participar en este concurso de críticos e informadores es necesario presentar un mínimo de tres críticas o tres crónicas informativas, que serán dirigidas al Presidente de la Junta Organizadora de la Exposición.

Art. 43. El Jurado para este concurso de críticos e informadores estará integrado por tres miembros de la Real Academia Española de la Lengua, designados por el Director del Instituto de Cultura Hispánica.

*** **

-Documento núm. 4:

ESTATUTOS DEFINITIVOS DE LA I BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE*

Capítulo I

Fines y límites de la Exposición.

Artículo 1º. El Instituto de Cultura Hispánica, en cumplimiento de los acuerdos tomados en el Congreso de Cooperación Intelectual, y para asociarse con el mayor esplendor posible a los actos conmemorativos del Centenario de los Reyes Católicos y de Colón, fundadores de América, crea la Exposición Hispanoamericana de Arte para fomentar en Hispanoamérica y España el mutuo conocimiento de las Artes plásticas producidas por los artistas contemporáneos de esta comunidad de países.

Artículo 2º. A los artistas de Brasil, Estados Unidos, Filipinas y Portugal se les considera invitados de honor, con los mismos derechos que los demás participantes.

Artículo 3º. No pueden participar en esta Exposición aquellos artistas de países no convocados que residan en los países Hispanoamericanos, en Brasil, Estados Unidos, Filipinas, Portugal y España. Sólo se acepta la participación de los naturales de los citados países y de los nacionalizados en los mismos.

Artículo 4º. Esta Exposición se celebrará en Madrid cada dos años y será convocada para el mes de octubre. Se reserva el año intermedio para la realización de la misma en el país hispanoamericano que se proponga organizarla.

Artículo 5º. La Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte estará integrada por las manifestaciones de las Bellas Artes que a continuación se expresan, divididas en cuatro secciones: a) Arquitectura, incluida la especialidad de Urbanismo -planos, maquetas y fotografías de obras realizadas-; b) Escultura en todas sus materias definitivas; c) Pintura en todos sus procedimientos; d) Dibujo y Grabado.

* De 1ª Bienal Hispanoamericana de Arte. Catálogo General, Madrid, Gráficas Valera, s./a. (1951), pp. XXVII-XXXII. Estos Estatutos fueron publicados también en un folleto propio (Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Estatutos, Madrid, Gráficas Valera, s./f. [1950]), que sólo difiere con los reproducidos en el artículo 4, señalando el folleto el mes de mayo en vez de el mes de octubre.

Artículo 6º. En casos excepcionales -en homenaje a la memoria de un gran artista fallecido o dada la oportunidad de revisar la obra de un artista del pasado que ofrezca verdadero interés-, podrá ser agregado a la representación de Arte contemporáneo de cualquier país una sección de arte retrospectivo.

Capítulo II

Constitución de la Junta Organizadora y normas generales para la misma.

Art. 7º. La Junta Organizadora de la Exposición Biental Hispanoamericana de Arte estará constituida por el Director del Instituto de Cultura Hispánica, Director General de Relaciones Culturales, Director General de Bellas Artes, Director del Museo Nacional de Arte Moderno, Presidente del Patronato del Museo Nacional de Arte Moderno, Presidente del Patronato del Museo de Cataluña, Presidente del Patronato del Museo de Bilbao, tres profesores de Historia del Arte, tres críticos de arte, cuatro miembros libremente designados por el Director del Instituto de Cultura Hispánica, los Secretarios de la Oficina de Cooperación Intelectual Hispanoamericana y un interventor administrativo.

Art. 8º. Esta Junta Organizadora constará de los siguientes cargos: un Presidente, dos Vicepresidentes, un Comisario General, un Secretario General, quince Vocales y un Interventor administrativo.

Art. 9º. El nombramiento de los cargos mencionados de la Junta Organizadora será atribución exclusiva del Director del Instituto de Cultura Hispánica, de acuerdo con las disposiciones de estos Estatutos.

Art. 10. El nombramiento de los Vocales delegados de los países que intervienen en la Exposición es facultad de los Gobiernos de los países respectivos.

Art. 11. Al Director del Instituto de Cultura Hispánica corresponde, como presidente nato de la Junta Organizadora, la iniciativa de determinar las fechas de reunión y el orden del día de las sesiones ordinarias y extraordinarias de la citada Junta, de lo que se notificará a los miembros de la misma por conducto del Secretario General.

Art. 12. Los acuerdos de la Junta Organizadora se tomarán por mayoría de votos si hubiese discrepancia.

Art. 13. Para la efectividad de los acuerdos será necesaria la presencia del Presidente y de cuatro miembros de la Junta.

Art. 14. Los acuerdos serán registrados en un libro de actas por el Secretario General.

Art. 15. La Junta Organizadora se reserva el derecho de acoger las nuevas iniciativas que en beneficio de esta Exposición le sean expuestas, y una vez aceptadas por el pleno de la misma, integrarán las disposiciones de estos Estatutos.

Capítulo III

Los Jurados de Selección.

Art. 16. El Jurado de Selección para las obras españolas estará integrado por los miembros ya citados de la Junta Organizadora, con excepción de Interventor Administrativo.

Art. 17. El Jurado de Selección para las obras españolas utilizará en el ejercicio de sus funciones el procedimiento que estime más conveniente, bien el de las invitaciones personales o el de la convocatoria general, y, mediante cualquiera de ellos, procurará obtener una representación de los valores más significativos del arte español contemporáneo.

Art. 18. El Jurado de Selección de cada país hispanoamericano y de los países invitados de honor será nombrado por el Gobierno del país respectivo o, en su defecto, por la institución que acoja el patrocinio de este certamen.

Art. 19. Al Jurado de Selección de cada país hispanoamericano y de los invitados de honor se confiere plena autonomía en el ejercicio de sus funciones, por lo que también podrá utilizar el procedimiento que considere más oportuno para la selección de las obras, procurando dar en el conjunto seleccionado, antes que una visión exhaustiva del arte nacional, una expresión de calidades sobresalientes.

Art. 20. El delegado del Instituto de Cultura Hispánica en cada país participante será el enlace entre el Jurado de Selección y la Junta Organizadora de la Exposición.

Art. 21. Los Jurados de Selección exigirán a cada artista seleccionado la presentación de tres obras.

Art. 22. En algunos casos excepcionales, los Jurados de Selección estarán facultados para elevar sobre esta cifra reglamentaria de tres obras la representación de algunos artistas.

Art. 23. Los Jurados de Selección proporcionarán a los artistas seleccionados unos boletines de inscripción, que le serán suministrados por la Secretaría General de la Exposición.

Art. 24. Los Jurados de Selección solicitarán a cada artista seleccionado tres fotografías personales y tres de cada una de las obras que presenta.

Art. 25. Los Jurados de Selección remitirán a la Secretaría General de la Exposición, con dos meses de anterioridad a la fecha de inauguración de la misma, las mencionadas fichas de inscripción y fotografías, con una nómina de los artistas seleccionados autorizada con las firmas de los miembros de cada Jurado de Selección.

Art. 26. La expedición de las obras seleccionadas deberá encontrarse en Madrid con un mes de antelación a la fecha de apertura.

Art. 27. Las expediciones de obras llevarán esta dirección: Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Madrid. España.

Art. 28. El transporte de las obras hasta Madrid desde los países de origen y el regreso de las obras enviadas a la Exposición, así como el importe de seguros, etc., relacionados con estos envíos, estarán a cargo de los países expedidores de las mismas.

Art. 29. Las obras no vendidas en la Exposición se considerarán de tránsito para los efectos de exención de impuestos aduaneros.

Art. 30. Si por razones de espacio no fuera posible exhibir la totalidad de obras enviadas, la Junta Organizadora se reserva el derecho de elegir las que puedan figurar en la Exposición.

Capítulo IV

Jurado de Calificación

Art. 31. El Jurado de Calificación estará compuesto por la Junta Organizadora, excepto el Interventor Administrativo; por seis delegados de los países hispanoamericanos, designados estos países por orden alfabético, orden que continuará sucesivamente en las Exposiciones venideras, más un delegado por cada uno de los países que participen en este certamen con carácter de invitados de honor, y seis artistas plásticos, que serán designados, una vez cerrado el plazo de admisión de las obras, entre los que no hayan concurrido a la Exposición, para asegurar de este modo, en beneficio de los propios artistas, la más amplia libertad de participación en este certamen.

Art. 32. El Jurado de Calificación iniciará sus reuniones a partir de la fecha de inauguración, y deberá emitir el fallo en un plazo no superior a treinta días, a contar desde la fecha de apertura.

Art. 33. Los acuerdos del Jurado de Calificación serán tomados por mayoría de votos.

Art. 34. No se podrá delegar en otro miembro del Jurado por ausencia.

Art. 35. En caso de empate, podrá decidir el voto de un miembro del Jurado designado por sorteo entre los presentes.

Art. 36. No se puede dividir ninguno de los premios establecidos.

Art. 37. Si alguno de los premios correspondientes a una de las cuatro secciones queda sin candidato, podrá ser acumulado a otra sección.

Art. 38. Los delegados de los países participantes para el Jurado de Calificación serán huéspedes del Instituto de Cultura Hispánica durante su estancia en Madrid.

Art. 39. A los miembros españoles del Jurado de Calificación se les asignará una cuota para gastos de representación durante los treinta días que se señalan para la actuación de los mismos.

Capítulo V

Las Recompensas.

Art. 40. El Instituto de Cultura Hispánica otorga, para los participantes de esta Exposición, los siguientes premios:

Arquitectura y Urbanismo: Gran premio de 100.000 pesetas.

Escultura: Gran premio de 100.000 pesetas.

Pintura: Gran premio de 100.000 pesetas.

Dibujo y Grabado: Gran premio de 50.000 pesetas (Dibujo). Gran premio de 50.000 pesetas (Grabado).

Art. 41. Cada país participante podrá contribuir a la creación de nuevos premios. Estos premios llevarán los nombres de los países donantes.

Art. 42. El Instituto de Cultura Hispánica crea, además, cuatro premios, de 25.000 pesetas cada uno, para críticas y crónicas informativas sobre esta Exposición publicadas en diarios o revistas de España y América.

Art. 43. Para poder participar en este concurso de críticos e informadores es necesario presentar un mínimo de tres críticas o tres crónicas informativas, que serán dirigidas al Secretario General de la Exposición, calle del Marqués de Riscal, 3, Madrid, con el título del diario o revista donde hayan sido publicadas y la fecha de aparición, dentro del plazo que anticipadamente será señalado.

*** **

-Documento núm. 5:

PREMIOS DE LA BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE*

-GRAN PREMIO DE ARQUITECTURA (100.000 pesetas):
Desierto

-GRAN PREMIO DE ESCULTURA (100.000 pesetas):
Don Juan Rebull (España)

-GRAN PREMIO DE PINTURA (100.000 pesetas):
Don Bejamín Palencia (España)

-GRAN PREMIO DE DIBUJO (50.000 pesetas):
Desierto

-GRAN PREMIO DE GRABADO (50.000 pesetas):
Don Alfredo Guido (Argentina)

-GRAN PREMIO DE LA BIENAL A LA OBRA DE UN PINTOR (100.000 pesetas):
Don Daniel Vázquez Díaz (España)

-GRAN PREMIO DE LAS PROVINCIAS ESPAÑOLAS (100.000 pesetas):
Don Cesáreo Bernaldo de Quirós (Argentina)

-PREMIO ESPECIAL DE PINTURA (50.000 pesetas):
Don José María Mallol Suazo (España)

-PREMIO DEL MINISTERIO DE TRABAJO DEL GOBIERNO ESPAÑOL (50.000 pesetas):
Don Luis Gutiérrez Soto (España)

* De 1ª Bienal Hispanoamericana de Arte. Catálogo General, Madrid, Gráficas Valera, s./a. (1951), pp. XXXVII-XLII. La relación no contiene todos los premios otorgados, pues algunos otros premios menores y los de crítica fueron decididos después de la publicación de este catálogo.

- PREMIO DEL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE MADRID (25.000 pesetas.-Arquitectura):
Don Daniel Ramos Correa (Argentina)
- PREMIO DE LA DIRECCION GENERAL DE BELLAS ARTES DEL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL ESPAÑOL (12.500 pesetas.-Arquitectura):
Don Ramón Vázquez Molezún (España)
- PREMIO DE LA REPUBLICA DE COLOMBIA (2.500 pesos.- Para un escultor colombiano):
Don José Domingo Rodríguez (Colombia)
- PREMIO PRESIDENTE TRUJILLO, PARA ESCULTURA, DE LA REPUBLICA DOMINICANA (25.000 pesetas):
Señorita Marina Nuñez del Prado (Bolivia)
- PREMIO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE VENEZUELA (20.000 pesetas.-Escultura):
Don José Planes (España)
- PREMIO DE LA EXCELENTISIMA DIPUTACION DE MADRID (15.000 pesetas.-Escultura):
Don Eudaldo Serra (España)
- PREMIO DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA (10.000 pesetas.-Escultura):
Don Cristino Mallo (España)
- PREMIO FERNANDO VILLAMIL (10.000 pesetas.-Escultura):
Don Martín Llauradó (España)
- PREMIO DE DON JUAN JOAQUIN OTERO (Cuba) (10.000 pesetas.-Escultura):
Don Fernando Cruz Solís (España)
- PREMIO "ESTUDIOS Y PUBLICACIONES" (5.000 pesetas.-Escultura):
Don Samuel Román Rojas (Chile)
- PREMIO DE LA REPUBLICA DE COLOMBIA (2.500 pesos.-Para un pintor colombiano):
Doña Blanca Sinesterra (Colombia)
- PREMIO PRESIDENTE TRUJILLO, PARA PINTURA, DE LA REPUBLICA DOMINICANA (25.000 pesetas.-Para temas americanos):
Don Joaquín Vaquero (España)
- PREMIO "RADIO INTERCONTINENTAL" (Madrid) (20.000 pesetas.-Para pintores jóvenes):
Don José Caballero (España)
- PREMIO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE VENEZUELA (20.000 pesetas.-Pintura):
Don Juan Antonio Morales (España)
- PREMIO CONDADO DE SAN JORGE (15.000 pesetas.-Pintura):
Don Rafael Zabaleta (España)
- PREMIO DE LA REPUBLICA DEL PERU (12.500 pesetas.-Pintura):
Don Sergio Montecino (Chile)
- PREMIO "MIGUEL SANTIAGO", DE LA REPUBLICA DEL ECUADOR (12.000 pesetas.-Pintura):
Don Miguel Villá (España)
- PREMIO DE LA REPUBLICA DE NICARAGUA (5.000 pesetas y medalla de oro.-Pintura):
Don Elegido Pichardo (República Dominicana)
- PREMIO DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA (10.000 pesetas.-Pintura):
Don Manuel Redón (Ecuador)
- PREMIO DON JOAQUIN DIAZ DEL VILLAR (Cuba) (10.000 pesetas.-Pintura):
Don Manuel López-Villaseñor (España)
- TRES PREMIOS PARA ACUARELA DEL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE BARCELONA (5.000 pesetas cada uno):
Don Juan Esplandú (España)
Don Antonio Tenreiro (España)
Don Juan Torras (España)
- PREMIO DE LA REPUBLICA DEL PERU (12.500 pesetas.-Dibujo):

Don Francisco de Asís Galí (España)

-PREMIO DE DON ILDEFONSO FIERRO (5.000 pesetas.-Dibujo):
Don José Romero Escassi (España)

-PREMIO "LEPANTO" DE LA CASA GONZALEZ BYASS (5.000 pesetas.-Dibujo):
Don Pedro Mozos (España)

-PREMIO "WAGON LITS" (Madrid) (3.000 pesetas.-Dibujo):
Don Rafael Pena (España)

-PREMIO DE LA DIRECCION GENERAL DE BELLAS ARES DEL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL ESPAÑOL (12.500 pesetas.-Grabado):
Don Enrique C. Ricart (España)

-PREMIO DOMEQ (5.000 pesetas):
Don Carlos Pascual de Lara (España)

-PREMIO DE "LINEAS AEREAS IBERIA" (Madrid) (2.000 pesetas.-Grabado):
Don Rolando López Dirube (Cuba).

*** **

-Documento núm. 6:

CONCURSO DE CARTELES Y DE PORTADAS DE CATALOGOS DE LA I BIEIAL*

El Instituto de Cultura Hispánica convoca a los cartelistas y dibujantes españoles para que participen en un concurso de carteles anunciadores de la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte y de portadas para el catálogo de dicha Exposición.

Los carteles y las portadas deben ser alusivos al finalidad de este Certamen, que es la de congregar las últimas creaciones de los artistas plásticos producidas en España e Hispanoamerica.

Los carteles y portadas deben reproducir esta leyenda: "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Madrid, abril 1951."

Se otorga un premio de adquisición de 15.000 pesetas para carteles y uno de 7.500 para portadas.

El plazo, improrrogable, para la admisión del trabajo finalizará a las dieciocho horas del día 2 de diciembre de 1950. La entrega se efectuará en la oficina de Cooperación Intelectual del Instituto de Cultura Hispánica, Marqués del Riscal, 3, Madrid.

*** **

-Documento núm. 7:

ACLARACIONES AL REGLAMENTO DE LA BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE**

Un grupo de artistas españoles se sintió ofendido por su exclusión gremial del Jurado Calificador. Precisamente en beneficio suyo, y únicamente por este motivo, se había evitado su inclusión. Queríamos brindar a todos, absolutamente a todos los artistas plásticos de España y América, la posibilidad y la oportunidad de concurrir con sus obras a esta magna Exposición artística.

* De "I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Concurso de carteles y portadas de catálogos", Pueblo, Madrid, 10-11-50 (Una reseña del concurso también se publicó en Ya, Madrid, 1-11-50). La convocatoria apareció asimismo en Correo Literario (núm. 2, Madrid, 15-11-50, pág.12), aunque su leyenda decía "...mayo, 1951" en vez de "...abril, 1951"

** De "Aclaraciones al Reglamento de la Bienal Hispanoamericana de Arte", Correo Literario núm.12, Madrid, 15-11-1950, pág.7 (La nota apareció también en Arriba, Madrid, 15-11-50; Informaciones, Madrid, 15-11-50 y EL Alcázar, Madrid, 16-11-50)

El Instituto de Cultura Hispánica, generosamente atento a todas las opiniones y pareceres, ha decidido, sin embargo, incluir en el Jurado seis representantes de las Bellas Artes, que serán elegidos, una vez cerrado el plazo admisión de obras, entre aquellos artistas que no hayan presentado ninguna a la Exposición Bial de Arte Hispanoamericano.

El artículo 6º ha sido también suprimido para evitar cualquier posible error de interpretación. Para la Junta Organizadora y para el Instituto de Cultura Hispánica, "la preferencia por unos conceptos estéticos actuales", significaba y significa simplemente la preferencia por un arte viviente y no por una determinada tendencia o moda artística. Todas deben sentirse igualmente invitadas sin exclusivismo de ninguna clase. "Correo Literario" informará número por número a sus lectores sobre éste y cualquier otro asunto dudoso.

*** **

-Documento núm. 8:

PRIMERA EXPOSICION BIENAL DE ARTE HISPANOAMERICANO CONTEMPORANEO DE CADIZ*

El Instituto de Cultura Hispánica siguiendo la trayectoria de realidades que se ha propuesto como norma de su actuación, después del amplio cambio de impresiones del Primer Congreso Hispanoamericano de Intelectuales, acaba de convocar la Primera Exposición de Arte Hispanoamericano, con carácter bienal, la cual se celebrará en Madrid en el próximo mes de abril (de 1951. (...)

Con objeto de dar oportunidades a los artistas de esta provincia el Instituto de Cultura Hispánica ha encomendado a la Real Academia Hispanoamericana la organización de una exposición de las especialidades antes mencionadas que se celebrará en nuestra ciudad de los días 1 a 15 del próximo mes de febrero.

Para esta exposición provincial se han establecido los siguientes premios:

	<u>Pesetas</u>
Pintura.....	1.500
Escultura.....	1.500
Arquitectura (incluido urbanismo).....	1.500
Grabado.....	750
Acuarela.....	750
Aguada.....	750
Dibujo.....	750

El jurado designado por la Exposición Bial girará una visita a la Exposición Provincial con el fin de adjudicar los premios de la misma y estudiar la posibilidad de que algunas de las obras expuestas concurren a la Nacional. (...)

*** **

-Documento núm. 9:

AMPLIACION DEL PLAZO DEL CONCURSO DE CARTELES Y PORTADAS DE CATALOGOS**

La Secretaría General de la Exposición Bial Hispanoamericana de Arte, que organiza el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, ha hecho pública su decisión de ampliar el plazo de admisión de carteles y portadas de catálogos de la misma hasta el día primero del próximo mes de marzo, pudiendo, pues, los artistas que quieran tomar parte en el concurso y no lo hayan hecho hasta ahora enviar sus obras a la citada Secretaría, Marqués de Riscal, 3, Madrid.

*** **

* De "Primera Exposición Bial de arte Hispanoamericano contemporáneo", Ayer, Jerez de la Frontera, 13-12-50 (fragmento). Reseñas de esta convocatoria también aparecieron en La Voz del Sur, Cádiz, 10-12-50 y Abc, Sevilla, 13-12-50

** De "La Exposición Bial Hispanoamericana de Arte", Arriba, Madrid, 27-2-51

-Documento núm. 10:

CONVOCATORIA GENERAL A LOS ARTISTAS ESPAÑOLES*

El Instituto de Cultura Hispánica y la Junta Organizadora de la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, convocan a todos los artistas españoles e hispanoamericanos y de los países invitados de honor que residan en España o en cualquier otro punto de Europa, y les invita a tomar parte en este primer certamen, con arreglo a las siguientes bases:

1ª La inauguración de la Exposición se verificará el día 12 de octubre de 1951, y las obras se deberán presentar en Madrid, en los locales del Museo Nacional de Arte Moderno, desde el 1 de agosto hasta las doce de la noche del día 31. Este plazo es improrrogable.

2ª Cada artista podrá presentar un máximo de tres obras, y es condición indispensable que estas últimas no hayan figurado previamente en certámenes oficiales de carácter nacional. En determinados casos, la Junta Organizadora puede hacer uso de las facultades que a este respecto le confieren los Estatutos.

3ª Siempre que la facturación y expedición de las obras que se remitan a Madrid desde provincias estén hechas antes del 31 de agosto, el Jurado de admisión las considerará como recibidas.

4ª Para efectos de premio se excluirán los artistas ya fallecidos.

5ª La Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte está integrada por las manifestaciones de las Bellas Artes que a continuación se expresan, divididas en cuatro secciones: a) Arquitectura, incluida la especialidad de Urbanismo, planos, dibujos y perspectivas, maquetas y fotografías de obras realizadas y en proyecto; b) Escultura; c) Pintura en todos sus procedimientos; d) Dibujo y Grabado.

6ª Es de cuenta de los artistas el hacer llegar sus obras a la sede de la Exposición, que responderá sólo de los gastos de embalaje y reembalaje.

7ª Cada envío deberá ir acompañado por la ficha de inscripción que será facilitada a los artistas por la Secretaría General del Certamen, calle del Marqués de Riscal, 3, Madrid.

8ª En las fichas de inscripción de las obras deberá constar expresamente si el artista las pone a la venta y sin con ellas concurre a los premios bajo cláusula de adquisición. En ningún caso esa declaración podrá ser anulada por otra posterior, ni podrá ser aumentado el precio declarado inicialmente. En la Secretaría de Bienal funcionará una sección especialmente dedicada a la venta de obras. Las ventas serán realizadas según lo dispuesto por las leyes, reglamentos e instrucciones oficiales en vigor.

9ª Las obras premiadas quedan de propiedad del Instituto de Cultura Hispánica o de la entidad que otorgue los respectivos premios, y, caso de que el artista se reserve la propiedad de la obra, se le discernirá el correspondiente premio de honor, reservándose el premio en metálico la Junta Organizadora, que lo pondrá a disposición del Jurado de Selección para la creación de nuevos premios.

10. El Instituto de Cultura Hispánica otorga, para los participantes de esta Exposición, los siguientes premios:

Arquitectura y Urbanismo: Gran premio de 100.000 pesetas.

Escultura: Gran premio de 100.000 pesetas.

Pintura: Gran premio de 100.000 pesetas.

Dibujo y Grabado: Gran premio de 50.000 pesetas (Dibujo). Gran premio de 50.000 pesetas (Grabado).

11. Todos los premios que posteriormente fueran instituidos serán adjudicados por el Jurado de Calificación y se anunciará oportunamente su concesión y cuantía.

* Fuente: 1ª Bienal Hispanoamericana de Arte. Catálogo General, Madrid, Gráficas Valera, s./a. (1951), pp. XXXIII-XXXV. Esta convocatoria apareció publicada fragmentaria o íntegramente en la prensa española del mes de marzo y sucesivos (Amanecer, Zaragoza, 1-3-51; Patria, Granada, 1-3-51, La Voz de Castilla, Burgos, 4-3-51; ABC, Madrid, 10-3-51; Arriba, Madrid, 21-3-51; Madrid, Madrid, 21-3-51; Abc, Madrid, 21-3-51; El Alcázar, Madrid, 22-3-51; Ya, 22-3-51; Menorca, Mahón, 4-4-51; Cortijos y Rascacielos, núm.63, Madrid, 1951; etc.). También fueron publicadas por las revistas del I.C.H. ("I Bienal Hispanoamericana de Arte. Esta es la Convocatoria", Correo Literario núm. 20, Madrid, 15-3-51, pág.12 y "I Bienal Hispanoamericana de Arte. Convocatoria", Cuadernos Hispanoamericanos núm. 20, Madrid, Marzo-Abril, 1951, s./p.). Sólo será modificado el Art. 9, como se verá.

12. Los artistas que no residan en Madrid deberán nombrar una persona que los represente.
13. El Jurado de Calificación iniciará sus reuniones a partir de la fecha de inauguración y deberá emitir el fallo en un plazo no superior a treinta días, a contar desde la fecha de apertura.
14. Los acuerdos del Jurado de Calificación serán tomados por mayoría de votos.
15. La Junta Organizadora, en uso de sus facultades, y siempre que lo estime justificado, podrá admitir a este Certamen obras presentadas fuera de concurso.
16. Los premios otorgados a las obras escultóricas en materia no definitiva no implican el derecho a recabar la fundición de las mismas.
17. Se recomienda a los artistas que residan en las distintas regiones españolas, que se presenten a la exposición Bial a través de los certámenes regionales, que organizan las Asociaciones filiales del Instituto de Cultura Hispánica, y que son las siguientes:

Instituto de Estudios Hispánicos de Barcelona.
 Asociación Cultural Iberoamericana de Badajoz.
 Asociación Cultural Iberoamericana de Bilbao.
 Real Academia Hispanoamericana de Cádiz.
 Casa de América de Granada.
 Asociación Cultural Iberoamericana de Murcia.
 Asociación Cultural Iberoamericana de La Coruña.
 Asociación Cultural Iberoamericana de San Sebastián.
 Asociación Cultural Iberoamericana de Sevilla.
 Asociación Cultural Iberoamericana de Valladolid.
 Instituto Iberoamericano de Valencia.
 Instituto Hispánico de Aragón de Zaragoza.
 Instituto Canario de Cultura Hispánica de La Laguna.

*** **

-Documento núm. 11:

CONVOCATORIA A LOS ARTISTAS BARCELONESES PARA REUNION INFORMATIVA*

Con el fin de dar dar a conocer a los artistas barceloneses las bases e instrucciones para concurrir a la "Exposición Bial Hispanoamericana de Arte" que se inaugurará en Madrid el día 12 de Octubre de 1951, el Instituto de Estudios Hispánicos de Barcelona invita a los artistas pintores, escultores o grabadores a quienes pueda interesar, a una reunión informativa que con tal carácter se celebrará hoy, a las ocho de la noche, en los salones del Círculo Artístico de esta ciudad.

*** **

-Documento núm. 12:

LLAMAMIENTO A LOS ARTISTAS DE GUIPUZCOA, ALAVA Y NAVARRA**

Reunida en el Círculo Cultural Guipuzcoano la Junta organizadora de la Exposición Regional, previa para la Exposición Bial Hispanoamericana, que se celebrará en Madrid, el próximo otoño, se acordó dirigir un llamamiento a los artistas -pintores, escultores, arquitectos y grabadores- de Guipúzcoa, Alava y Navarra para que vayan preparando sus envíos, encareciéndoles la máxima brillantez y dignidad artística en sus aportaciones, teniendo en cuenta que están destinadas a representar a sus regiones respectivas en un magno certamen internacional, de manifiesta trascendencia mundial, como es el anunciado.

*De "Convocatoria para la Exposición Bial Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 16-3-51.

**De "Exposición Bial Hispano-Americana", La Voz de España, San Sebastián, 17-3-51

La exposición previa -en la cual se concederán premios provinciales cuya cuantía y número se anunciarán a su debido tiempo- estará compuesta por obras de los artistas naturales o residentes en las provincias de Guipúzcoa, Alava y Navarra. Su inauguración se ha acordado para el día 15 de junio próximo, celebrándose en ambas Salas Municipales de Arte de esta capital, siendo el plazo de admisión de las obras del 15 al 31 de mayo próximo.

*** **

-Documento núm. 13:

CONVOCATORIA DE LA EXPOSICION PREPARATORIA DE VIZCAYA*

La Junta Organizadora de esta Exposición, en uso de las facultades que le han sido condecoradas, convoca:

1.-A cuantos artistas vizcaínos o naturalizados en Vizcaya deseen concurrir a este Certamen dentro de las siguientes especialidades, determinadas en el apartado c) de las condiciones (Arquitectura, Escultura, Pintura y Dibujo y Grabado).

2.-Dichos artistas deberán ajustarse a las normas de esta convocatoria y a las condiciones publicadas, que podrán examinar en el Museo de Bellas Artes y Arte Moderno de Bilbao y en la Asociación Cultural Iberoamericana, Buenos Aires 12, Bilbao.

3.-El plazo de inscripción correrá del 10 de mayo al 10 de junio próximo. La Exposición se inaugurará a mediados del mes de junio.

4.-Los artistas que deseen concurrir a esta Exposición de Arte deberán inscribirse y depositar sus obras en el Museo de Bellas Artes de Bilbao, donde solicitarán del encargado el resguardo del depósito de obras, que aquél deberá entregar. El período de depósito de obras coincidirá con el plazo de inscripción.

*** **

-Documento núm. 14:

BASES DE LA EXPOSICION PREPARATORIA DE ARAGON**

(...)

Para facilitar la concurrencia y selección de los artistas españoles, se celebrarán unas Exposiciones regionales previas, que organizarán las Asociaciones filiales del Instituto de Cultura Hispánica.

Y con el fin de que los artistas aragoneses puedan estar debidamente representados en la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, el "Instituto Cultural Hispánico de Aragón", como Asociación filial del Instituto de Cultura hispánica, convoca la Exposición previa de Artes plásticas, con arreglo a las siguientes

BASES

Primera.-El "Instituto Cultural Hispánico de Aragón", como Asociación filial del Instituto de Cultura Hispánica, convoca a todos los artistas residentes en Aragón a la Exposición de Artes Plásticas, que se inaugurará en el Palacio de la Feria Oficial y Nacional de Muestras de Zaragoza, el 22 de abril próximo, fecha en que se cumple el V Centenario del nacimiento de la Reina Isabel la Católica.

* De "Exposición Provincial preparatoria de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", La Gaceta del Norte, Bilbao, 20-3-51 (también fué publicada en Hierro, Bilbao, 22-3-51; El Correo Español, Bilbao, 22-3-51).

** De "Instituto Cultural Hispánico de Aragón. Exposición de Artes Plásticas", Nueva España, Huesca, 14-4-51 (fragmento). Sobre la convocatoria y realización de otras exposiciones preparatorias en España y en el extranjero véase la Bibliografía y los otros apartados de este Apéndice.

Segunda.- La Exposición constará de cuatro Secciones:

- a) ARQUITECTURA, incluida la especialidad de URBANISMO, planos, maquetas y fotografías de obras realizadas.
- b) ESCULTURA.
- c) PINTURA en todos sus procedimientos.
- d) GRABADO Y DIBUJO.

Tercera.- La recepción de obras artísticas se realizará en el Palacio de la Feria Oficial y Nacional de Muestras de Zaragoza, del 16 al 20 de abril próximos, ambos inclusive.

Cuarta.- De toda obra recibida se entregará al autor, o a su representante, un recibo talonario numerado con las correspondientes anotaciones.

Quinta.- Al hacer la presentación de las obras artísticas, los autores, o sus representantes, suscribirán personalmente un boletín en el que se hará constar, además del número de inscripción y género de la obra presentada, lo siguiente:

- a) Nombre y apellidos del autor
- b) Lugar de su nacimiento.
- c) Señas de su domicilio.
- d) Valor de la obra.
- e) Deseo del autor de poner su obra a la venta.

Sexta.- La Comisión organizadora se reserva el derecho de selección de obras, teniendo en cuenta la naturaleza del Certamen y las posibilidades del local donde han de exponerse.

Séptima.- En esta Exposición serán aceptadas todas las obras de arte que lo merezcan, sin limitación de escuelas ni tendencias, quedando exceptuadas las obras que hayan figurado en Certámenes oficiales de carácter nacional y las obras de artistas fallecidos.

Octava.- La Junta Organizadora de la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, designará el Jurado de Selección que vendrá a Zaragoza a seleccionar, entre todas las obras presentadas, aquellas que merezcan ir a Madrid, a la Bienal, facilitándose a los artistas seleccionados un ejemplar de los Estatutos de la Bienal y la correspondiente ficha de inscripción.

Novena.- Las obras no seleccionadas deberán ser retiradas por sus autores, o representantes, en plazo de cinco días a partir de la fecha de la clausura de la Exposición, que será el 10 de mayo próximo, contra el recibo entregado a la presentación de la obra.

Décima.- El fallo del Jurado de Selección será inapelable.

Undécima.- Todo expositor deberá atenerse a las presentes bases.

Zaragoza, marzo de 1951 -Por la Junta Rectora: El presidente, Juan Bautista Bastero.

*** **

-Documento núm. 15:

SEDE Y PLAZO DE LA RECEPCION DE OBRAS ESPAÑOLAS*

La Bienal Hispanoamericana de Arte establece como sede de la recepción de obras españolas que se presenten a la misma los locales del Museo Nacional de Arte Moderno, palacio de Bibliotecas y Museos. Deberán hacer entrega de las obras contra el correspondiente recibo, entre el 1 y el 31 de agosto próximo, fecha esta última en que finaliza el plazo de admisión.

*** **

-Documento núm. 16:

* De "La Bienal Hispanoamericana de Arte", El Alcázar, Madrid, 29-5-51. También aparecido en ABC, Madrid, 30-5-51; Pueblo, Madrid, 30-5-51; Informaciones, Madrid, 6-6-51; Ya, Madrid, 7-8-51, etc.

REFORMAS A LA CONVOCATORIA DE LA I BIENAL *

La Comisión organizadora de la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte ha resuelto reformar la cláusula novena de la convocatoria general a los artistas españoles, que preceptuaba que "las obras premiadas quedarían de propiedad del Instituto de Cultura Hispánica o de la entidad que otorgue los premios" en el sentido de que los artistas podrán presentar obras que de antemano quedarán exentas de lo indicado anteriormente, pudiendo optar de esta forma a los premios en metálico consignados, quedando desde luego en la obligación de entregar a la Bienal una obra propia para propiedad de ésta.

Reformada en este sentido la cláusula novena de la convocatoria, se resuelve plenamente el caso o los casos de los artistas que pueden presentar a la Bienal obras que, excepcionalmente, no pueden de ninguna manera pasar a poder de ésta, y si en la obligación de entregar otra cualquiera que se estime en correspondencia a la categoría del premio obtenido.

*** **

-Documento núm. 17:

CONVOCATORIA ESPECIAL PARA ARQUITECTOS: CREACION DE CINCO SECCIONES PARA ARQUITECTURA Y URBANISTICA **

El Comisario de la Exposición Bienal, a fin de dar el debido relieve y sentido a la aportación española arquitectónica y urbanística al certamen, ha establecido para su encuadramiento cinco secciones con sus correspondientes premios.

Sección I: Arquitectura general.- Primero. Planos, dibujos, maquetas y fotografías de obras realizadas o de proyecto -de todos aquellos arquitectos que hayan sido especialmente invitados al certamen o preseleccionados en las exposiciones regionales- de edificios que no sean de carácter religioso.

Segundo. Cada autor no podrá figurar con más de tres proyectos y se estima conveniente que cada uno tenga el menor número de documentos gráficos posibles para su comprensión, y que aquéllos deben hacer resaltar especialmente las condiciones artísticas del edificio.

Sección II: Urbanística.- Primero. Planos, dibujos, maquetas y fotografías de obras realizadas o en proyectos -de autores en las condiciones citadas- referentes a temas de urbanismo en general, y comprendiendo desde la ordenación de grandes conjuntos urbanos hasta la "puesta en valor de edificios o monumentos, como asimismo los trazados y ordenación y decoración de jardines".

Segundo. Cada autor no podrá figurar más que con un proyecto, si es de orden general, o con dos si se trata de obras menores, estimándose conveniente que cada tema tenga el mínimo número posible de documentos gráficos que faciliten su comprensión y que atiendan especialmente a valorar las condiciones estéticas del tema.

Sección III: Trabajos en equipo.- Primero. Bocetos, maquetas, dibujos, planos y fotografías que se refieran a conjuntos, partes o elementos de proyectos o realizaciones de templos parroquiales, en colaboración por varios artistas pertenecientes a las diversas ramas de arquitectura, escultura, pintura y bellos oficios.

Segundo. Cada autor no podrá figurar más que en un solo grupo de artistas y, a lo sumo, con dos obras, y se estima conveniente en esta sección la aportación de documentos con tamaño suficiente para poder apreciar, con la necesaria precisión, las calidades de la realización a tamaño natural.

Sección IV: Proyecto de basílica-catedral.- Primero. Planos, dibujos, maquetas y fotografías de proyectos para el concurso que se establece para una basílica-catedral, a emplazar libremente en Madrid

* De "Reformas a la convocatoria de la Bienal de Arte Hispanoamericana", Ya, Madrid, 6-6-51 (Véase una reseña de la reforma también en Madrid, Madrid, 6-7-51 y "La Bienal en marcha", Correo Literario, núm.28, Madrid, 15-7-51, pág. 6)

** De "Creación de Cinco Secciones para Arquitectura y Urbanística en la Bienal Hispanoamericana", Cortijos y Rescaielos núm. 65, Madrid, 1951, pág.V. También publicadas en I Bienal Hispanoamericana de Arte: Convocatoria Especial para Arquitectos", Correo Literario, núm. 27, Madrid, 1-7-51, pág. 1; "Normas para la Bienal", El Correo Catalán, Barcelona, 5-7-51

y bajo la advocación de San Isidro Labrador.

Segundo. El proyecto podrá venir firmado, como máximo, por cinco artistas, y necesariamente, como mínimo, por un arquitecto. Se estima conveniente la aportación del mínimo número de documentos gráficos que permitan la comprensión del proyecto, y que aquéllos tiendan a hacer resaltar especialmente las condiciones estéticas y las soluciones propuestas a los injertes problemas espirituales y funcionales que una gran catedral en nuestros días, y para la cabida de 20.000 a 25.000 almas, puede presentar.

Sección V: Palacio de Exposiciones y Congresos.- Primero. Planos, dibujos, maquetas y fotografías de proyectos para un Concurso de gran Palacio de Exposiciones y Congresos, a emplazar libremente en Madrid y para albergar las grandes Exposiciones nacionales e internacionales de arte especialmente, aunque con posibilidad de alojar asimismo las de utilaje y técnica modernos, y, asimismo, las concentraciones y los servicios de los Congresos de asistencia numerosa.

Segundo. El proyecto podrá venir firmado como máximo, por cinco arquitectos. Se estima conveniente la aportación del mínimo número de documentos gráficos para hacer posible la comprensión del proyecto, y que aquéllos tiendan, sobre todo, a hacer resaltar las condiciones estéticas y las soluciones propuestas a los importantes emblemas de todo orden, y, en particular, a las posibilidades de elasticidad de los locales necesarios a un programa de este orden.

Para estas cinco secciones se establecen importantes premios en metálico, cuya cuantía será anunciada oportunamente.

*** **

-Documento núm. 18:

ACLARACIONES SOBRE LA EXPOSICION PREPARATORIA CATALANA*

Reunida en Barcelona, en el Museo de Arte Moderno, el día 5 del corriente mes de julio, la Junta Organizadora Central de la Bienal Hispanoamericana de Arte, con asistencia de los señores Camón Aznar, Lafuente Ferrer, Adsuara, Monreal, Sánchez Camargo, Ainaud de Lasarte y Panero, en representación propia, y don José María Alonso Gamo, por delegación del ilustrísimo señor Director general de Relaciones Culturales, y bajo la presidencia del ilustrísimo señor don Alfredo Sánchez Bella, director del Instituto de Cultura Hispánica y presidente nato de la referida Junta, acordó por unanimidad delegar su representación en la Comisión organizadora de la Exposición regional preparatoria de Cataluña, integrada por los señores don José Clará, como presidente; don Antonio Ollé Pinel, como vicepresidente; don Juan Ainaud de Lasarte, don Alberto del Castillo, don Juan Cortés Vidal, don Victor de Imbert, don Luis Monreal y Tejada y don Juan Bautista Trías Maxenchs, como vocales, y don Juan Ramón Masoliver, como secretario.

Esta Comisión organizadora ha quedado, por lo tanto, facultada para proceder a la selección definitiva de las obras de los artistas catalanes habitualmente residentes en esta demarcación regional, utilizando a este fin el procedimiento que estime más conveniente para sus fines, conforme a lo dispuesto en el artículo correspondiente de los Estatutos, y comprometiéndose a enviar las obras seleccionadas, excepto las inscritas en la Sección de Arquitectura, que serán remitidas por sus autores a Madrid, a la sede central del certamen, antes de las 24 horas del 31 de agosto. Se acordó, asimismo, que uno o dos delegados de la Comisión organizadora de Cataluña se trasladen a Madrid acompañando las obras catalanas y a fin de proceder conjuntamente con la Secretaría General a la instalación de las obras que deben representar en la exposición a las artes plásticas de Cataluña.

Esta Comisión organizadora está facultada para proceder a la selección de obras, ya conjuntamente con los miembros de la Junta organizadora central a través de las expuestas actualmente en las salas del Museo de Arte Moderno de Barcelona o bien eligiendo también con carácter definitivo entre las nuevas aportaciones de los artistas que, por una u otra razón, no hayan concurrido con muestras de su obra a la expresada exposición preparatoria. Se entiende, por lo tanto, que también los artistas directamente invitados por la Junta organizadora central, deberán remitir sus obras a la Comisión organizadora de Cataluña, presentándolas antes del 31 de agosto próximo en el Museo de Arte Moderno del Parque de la Ciudadela, de Barcelona.

Con ello queda convenientemente y definitivamente aclarado el equívoco a que las invitaciones dieron

* De "Aclaración de un equívoco de la Exposición Regional preparatoria de la I Bienal Hispanoamericana de Arte", Diario de Barcelona, Barcelona, 10-7-51.

Lugar. Sabemos que los artistas que fueron particularmente invitados recibirán una carta en este mismo sentido, esto es, comunicándoles individualmente el acuerdo tomado.

Al propio tiempo, recordamos al público que la exposición permanecerá abierta en el Museo de Arte Moderno (Parque de la Ciudadela), mañana y tarde, hasta el 14 de este mes.

*** **

-Documento núm. 19:

PRORROGA DEL PLAZO DE LA ADMISION DE OBRAS PARA LA I BIENAL *

La Junta organizadora de la I Bienal Hispanoamericana de Arte que se celebrará el próximo mes de octubre, organizada por el Instituto de Cultura Hispánica, como especial deferencia a las naciones hispanoamericanas que concurren al certamen, y cuyos envíos, por diversos motivos, no han podido llegar todavía a la sede -Museo de Arte Moderno, Madrid-, ha acordado prorrogar en último extremo, y de manera que quedara sin efecto el artículo tercero de la Convocatoria General a los Artistas Españoles, el plazo de admisión de obras hasta el día 15 de septiembre, sin que esta fecha pueda ser rebasada a partir de las doce horas. Esta prórroga se hace extensiva a la totalidad de los artistas españoles.- El secretario general, Leopoldo Panero.

*** **

-Documento núm. 20:

ENTREGA DE MAQUETAS PARA LA I BIENAL **

Ayer se inició la admisión de maquetas para la Sección de Arquitectura de la I Bienal Hispanoamericana de Arte. Se pueden entregar en el Palacio de Exposiciones del Retiro durante las horas de diez a una y de cuatro a seis.

Para solicitar información relacionada con el certamen se puede llamar al teléfono 35 59 31.

*** **

-Documento núm. 21:

PROGRAMA PREVIO DE ACTOS DEL DIA DE LA HISPANIDAD ***

El día 12, Fiesta de la Hispanidad, se celebrarán en Madrid los siguientes actos:

A las diez y media de la mañana: Tedeum en la Iglesia del Espíritu Santo, Serrano, 119.

A las once: Ofrenda floral ante el monumento a Isabel la Católica en el paseo de la Castellana. Desfile militar ante el mismo.

* De Leopoldo Panero: "Bienal Hispanoamericana de Arte. Se amplía el plazo de admisión de obras hasta el 15 de septiembre", Arriba, Madrid, 26-8-51. También publicado en ABC, Madrid, 26-8-51; Madrid, Madrid, 27-8-51; El Alcázar, Madrid, 27-8-51; Pueblo, Madrid, 28-8-51; La Vanguardia, Barcelona, 28-8-51; Dígame, Madrid, 28-8-51; etc.

** De "Entrega de Maquetas para la I Bienal de Arte", ABC, Madrid, 26-9-51

*** De "El Día de la Hispanidad", Informaciones, Madrid, 4-10-51 (También fue publicado en ABC, Madrid, 4-10-51; Madrid, Madrid, 4-10-51; El Alcázar, Madrid, 5-10-51; Arriba, Madrid, 6-10-51; Ya, Madrid, 10-10-51; Abc, Madrid, 11-10-51)

A las doce y media: Inauguración, en el Museo Nacional de Arte Moderno, de la I Biental Hispanoamericana de Arte. Tras la visita a este Museo, la comitiva deberá trasladarse al Palacio de Exposiciones del Retiro, que ha habido necesidad también de habilitar para mejor acomodo de las obras.

A las dos y cuarto de la tarde: Almuerzo en el Palacio de Viana, ofrecido por el ministro de Asuntos Exteriores al Cuerpo diplomático americano.

A las seis y media: Homenaje del Cuerpo diplomático hispanoamericano a los Reyes Católicos y descubrimiento del monumento erigido a este efecto en la Ciudad Universitaria. En esta ocasión pronunciará una breve alocución el embajador de Colombia, doctor Guillermo León Valencia. A continuación, apertura del nuevo edificio del Instituto de Cultura Hispánica- Solemne sesión académica.

A las once de la noche: fiesta de arte en el Casino de Madrid.

*** **

-Documento núm. 22:

PROGRAMA DE ACTOS COMPLETO DEL DIA DE LA HISPANIDAD*

A las diez -Solemne tedeúm oficiado por el excelentísimo y reverendísimo señor obispo auxiliar de Madrid-Alcalá, doctor García de Lahiguera, en la Iglesia de Espíritu Santo (calle Serrano, 212), con asistencia del Cuerpo diplomático, autoridades y jerarquías.

A las once -Ofrenda floral con ocasión del quinto centenario del nacimiento de los Reyes Católicos y de Cristóbal Colón, que, con asistencia del Cuerpo diplomático, autoridades, jerarquías, Frente de Juventudes, escuelas nacionales, etc. tendrá lugar ante los monumentos a Isabel la Católica y al Descubridor en el paseo de la Castellana. En dicho acto efectuará la ofrenda el excelentísimo señor embajador de los Estados Unidos del Brasil, don Rubéns Ferreira de Mello, y hablará también el embajador de los Estados Unidos, Mr. Stanton Griffis, a quienes contestará el excelentísimo señor ministro secretario general del movimiento, don Raimundo Fernández Cuesta.

A las doce treinta -Solemne sesión inaugural, con asistencia de los miembros del Gobierno, Cuerpo diplomático, autoridades y jerarquías, de la I Exposición Biental Hispanoamericana de Arte, que tendrá lugar en el Museo Nacional de Arte Moderno (edificio de la Biblioteca Nacional, paseo de Recoletos, 20). El excelentísimo señor ministro de Educación Nacional, don Joaquín Ruiz Giménez, pronunciará un discurso en este acto. A continuación, inauguración en el palacio de Exposiciones del Retiro, de las obras de la I Exposición Biental Hispanoamericana de Arte que por falta de espacio no pudieron ser instaladas en el Museo Nacional de Arte Moderno.

A las catorce -Almuerzo ofrecido al Cuerpo diplomático hispanoamericano por el ministro de Asuntos Exteriores, en el Palacio de Viana.

A las dieciocho treinta. -Inauguración del nuevo edificio del Instituto de Cultura Hispánica en la Ciudad Universitaria, con asistencia de los miembros del Gobierno, Cuerpo diplomático, autoridades y jerarquías. Dicho acto constará:

Primero. Ofrenda de un monolito en memoria de los Reyes Católicos por su excelentísimo señor embajador de Colombia, don Guillermo León Valencia.

Segundo. Bendición del nuevo edificio.

Tercero. Solemne sesión académica en la que intervendrán los señores Sánchez Bella, Moreno Quintana, Gallagher y el ministro de Asuntos Exteriores, señor Martín Artajo.

*** **

-Documento núm. 23:

* "He aquí el programa de los actos del Día de la Hispanidad en Madrid", EL Alcázar, Madrid, 11-10-51 (véase también ABC, Madrid, 12-10-51.)

HORARIO DE VISITAS Y TARJETAS DE LIBRE ACCESO A LA I BIENAL.*

Las distintas dependencias de la Bienal Hispanoamericana de Arte podrán ser visitadas de acuerdo con los siguientes horarios:

Salas altas y bajas del Museo de Arte Moderno y salones de la Sociedad de Amigos del Arte, en la Biblioteca Nacional: Días laborables, de diez a una y media de la mañana y de cinco a ocho de la tarde; domingos y festivos, diez a doce de la mañana.

Palacio de Exposiciones del Retiro y Palacio de Cristal: Laborables y festivos, diez de la mañana a dos de la tarde.

El precio de entrada que da acceso a todos los salones es de cinco pesetas.

Los solicitantes de tarjetas de libre acceso podrán rellenar el oportuno formulario justificativo en la Secretaría de la Bienal (planta baja del Museo de Arte Moderno), a partir de mañana, lunes, entre diez y doce de la mañana. Estas tarjetas se concederán a expositores, periodistas, críticos y personas a quienes la Comisión organizadora acuerde otorgarlas.

*** **

-Documento núm. 24:

VOTACION DEL PUBLICO EN LA BIENAL**

A cada visitante de la Exposición se le entregará a la entrada una papeleta de encuesta. Mediante ella tiene el público derecho a votar sus preferencias en cuanto a la distribución de premios en las cuatro secciones en que está dividida la Bienal.

La gente ha acogido con gran interés esta iniciativa, y raro es el visitante que no deposita a la salida de su segunda o tercera visita -porque casi nadie lo hace sólo una vez-, su correspondiente voto.

Muchos se preguntan cuál es la finalidad de esta votación: si la de servir de orientación al Jurado; si ha de ser decisiva para otorgar los premios, etc., etc. Debidamente autorizados, podemos anunciar que no se trata de nada de eso. El Jurado actuará con toda autoridad y libertad en la emisión del fallo. Los votos emitidos servirán -¿cómo no?- de orientación para conocer los gustos y preferencias del público. Pero además ha quedado establecido en beneficio de los que tomen parte en la votación un premio, consistente en una valiosa obra de arte para el que coincida en sus apreciaciones con el juicio del Jurado calificador. Si fueran varios los acertantes, se acudiría al sorteo.

*** **

-Documento núm. 25:

INAUGURACION DE NUEVAS SALAS EN LA I BIENAL***

El próximo día 13 se inaugura a las siete de la tarde en los salones de la Sociedad de Amigos del Arte (edificio de la Biblioteca Nacional) la Exposición monográfica del pintor argentino Cesáreo Bernaldo de

* De "Horario de visitas a la Bienal Hispanoamericana de Arte", ABC, Madrid, 14-10-51. También publicado en Arriba, Madrid, 14-10-51. Sobre modificaciones de horario véase Arriba, Madrid, 18-10-51 y Pueblo, Madrid, 18-10-51

** De "Las quinielas de la Bienal", Correo Literario, núm. 34-35, Madrid, 1-11-51, pág. 9

*** De "Obras del pintor argentino Bernaldo de Quirós. Nuevas salas de la Bienal Hispanoamericana de Arte", Pueblo, Madrid, 9-11-51. Sobre la inauguración de éstas nuevas salas véase también Madrid, Madrid, 9-11-51; Ya, Madrid, 9-11-51; ABC, Madrid, 10-11-51; Informaciones, Madrid, 10-11-51; Amanecer, Zaragoza, 16-11-51; Jaen, Jaen, 17-11-51; etc.

Quirós.

El día 15, en el Palacio de Cristal del Retiro a las once de la mañana, se abrirán las de pintura y escultura (nuevas salas de Argentina, Chile y Venezuela) y de arquitectura de Argentina y Brasil, el mismo día, a las siete de la tarde, en el Museo Arqueológico (Serrano, 13).

*** **

-Documento núm. 26:

ANUNCIO DE LA CONFERENCIA DE DALÍ EN EL MARÍA GUERRERO*

No obstante haber sido anunciada la celebración en la Biblioteca Nacional de la conferencia de Salvador Dalí sobre el tema "Picasso y yo", por razones de organización, y en vista de la enorme expectación que ha provocado en Madrid, la referida conferencia tendrá por escenario el teatro María Guerrero mañana, domingo, a las doce de la mañana. Para el acto serán válidos los mismos billetes de entrada a la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte con fecha de ese día, sin que sean utilizables los pases de libre acceso ni los billetes de fecha distinta a la expresada.

*** **

-Documento núm. 27:

INAUGURACION DE NUEVAS SALAS EN LA BIENAL**

El martes, día 11, a las siete de la tarde, será inaugurada, en los salones de la Sociedad de Amigos del Arte la Exposición de precursores y maestros del arte moderno, aneja a la Bienal Hispanoamericana, integrada por ciento treinta y dos obras de Isidro Nonell, M. Gimeno, Mariano Pidelaserra, José Gutiérrez Solana, Francisco Iturrino, Aureliano Beruete, Darío Regoyos y Echevarría.

Muchos de los cuadros que se van a exhibir en estas nuevas salas de la Bienal son muy poco conocidos por el público.

Los citados salones permanecerán cerrados mañana, lunes, por verificarse la colocación de las obras.

*** **

-Documento núm. 28:

VISITAS COLECTIVAS A LA BIENAL***

La Secretaría de la Bienal Hispanoamericana de Arte anuncia que a partir del próximo domingo, día 6, se autorizarán visitas colectivas de colegios, centros benéficos, Sindicatos, asociaciones culturales, etc., al precio de una peseta por entrada. Se habilitarán para este tipo de visitas las jornadas íntegras de los lunes y los domingos, de cinco de la tarde a nueve de la noche.

Las entidades interesadas deben dirigirse previamente a dicha Secretaría, señalando el número de personas que integren cada grupo y solicitando con antelación el pase correspondiente.

*** **

* De "Salvador Dalí, en el María Guerrero", ABC, Madrid, 10-11-51

** De "Nuevas salas en la Bienal", ABC, Madrid, 9-12-51; véase también Madrid, Madrid, 8-12-51

*** De "Visitas colectivas a la Bienal", ABC, Madrid, 3-1-52. También publicado en Ya, Madrid, 3-1-52, Informaciones, Madrid, 6-1-52; etc.

-Documento núm. 29:

INAUGURACION DE LA EXPOSICION DE DALI EN LA BIENAL*

Ayer, a las cinco de la tarde, llegaron a la Bienal, perfectamente embalados y procedentes de Londres, los cuadros con que Dalí se presenta a la I Bienal Hispanoamericana de Arte. Son 32 obras, entre las que figuran el célebre "Cristo de San Juan de la Cruz", "La madona de Port Ligat", "El cestillo de pan", "La espiga" y varias muestras de la polifacética actividad pictórica del genial pintor español.

Estos cuadros han estado perdidos durante cuatro días, nos figuramos que con la consiguiente alarma de la compañía aseguradora, ya que esta producción de Dalí está asegurada en varios millones de pesetas.

Al desembalaje asistieron don Leopoldo Panero, por la Bienal; el señor Macarrón, agentes de Aduanas y representantes de la compañía aseguradora, que comprobaron la llegada perfecta de las obras.

A partir de hoy puede admirarse en el salón de la Sociedad Española de Amigos del Arte, por primera vez en España, una colección muy representativa e importante de ese original pintor.

*** **

-Documento núm. 30:

CIERRE DE LAS SALAS DE LA I BIENAL**

La Secretaría de la Bienal Hispanoamericana de Arte pone en conocimiento del público que tanto el Palacio de Exposiciones como el Palacio de Cristal del Retiro, donde se han venido exhibiendo la pintura regional española y la sección de acuarela, dibujo y grabado serán definitivamente clausuradas el próximo domingo, día 3 de febrero.

Por consiguiente, todos los poseedores de entradas válidas para esas instalaciones deberán visitarlas en el transcurso de la próxima semana.

El resto de las salas de esta Bienal serán clausuradas posteriormente y en fecha que se anunciará con la debida antelación.

*** **

-Documento núm. 31:

APERTURA DE LA EXPOSICION DE DALI LOS DIAS FESTIVOS***

En vista de la enorme afluencia del público, y para facilitar la visita a la Exposición de Dalí, en la sociedad de Amigos del Arte, mañana, domingo, y todos los días festivos, permanecerá abierta sin interrupción desde las diez de la mañana hasta las nueve de la noche.

Para evitar las molestias a los visitantes, la expedición de entradas se verificará únicamente en las taquillas del Museo de Arte Moderno, a la derecha de la escalinata principal de la Biblioteca Nacional

* De "Los cuadros de Dalí ya están en la Bienal", EL Alcázar, Madrid, 22-1-52

** De "La Bienal Hispanoamericana cierra las Exposiciones del Retiro" Pueblo, Madrid, 29-1-52; véase también Diario de Barcelona, 29-1-52

*** De "La Exposición de Dalí se abrirá los días festivos", ABC, Madrid, 2-2-52; también publicado en Pueblo, Madrid, 2-2-52

(paseo de Recoletos, 20).

*** **

-Documento núm. 32:

CIERRE DE SALAS DE LA BIENAL*

Mañana domingo, se clausurarán las Salas de la Bienal instaladas en el Museo Arqueológico, y en las que se muestran las aportaciones de Argentina, Colombia, Estados Unidos, Cuba, Honduras, Ecuador, México, Panamá, Filipinas, Nicaragua, Paraguay, Perú, Portugal, Puerto Rico y Venezuela. También serán clausuradas las Secciones de Arquitectura y Escultura, en la planta baja del Museo de Arte Moderno. El resto de las instalaciones (Salas altas del Museo de Arte Moderno y Exposición Dalí) continuarán abiertas, con el horario de costumbre.

*** **

-Documento núm. 33:

PLAZO DEL CONCURSO DE INFORMES Y CRITICAS DE LA BIENAL**

Se pone en conocimiento de los posibles concursantes a los premios para información y crítica insituídos por la Bienal Hispanoamericana de Arte, que el plazo de presentación de trabajos, con un mínimo de tres por concursante, finalizará el 31 de marzo próximo. Los trabajos deberán haber sido publicados en cualquier diario o revista, admitiéndose asimismo las colaboraciones radiadas haciendo notar la fecha y emisora por donde han sido transmitidas. Se exigirá la presentación de tres originales u original y dos copias mecanografiadas del texto, y se arunciará oportunamente el jurado que ha de calificarlos y que emitirá su juicio entre el 1 y 30 de abril.

*** **

-Documento núm. 34:

ENTREGA DE PREMIOS DE LA BIENAL***

Ayer por la tarde, en el Instituto de Cultura Hispánica, se celebró el solemne acto de entrega de premios a los artistas galardonados en la Exposición Bienal. Ocupó la presidencia el señor Sánchez Bella, director del Instituto, a quien acompañaban los embajadores de Perú, Bolivia, Nicaragua y Venezuela; ministro de Colombia y agregados culturales de las distintas Repúblicas hispanoamericanas.

Antes de entregar los premios, el secretario de la Bienal, señor Panero, pronunció unas palabras haciendo historia de la organización del certamen y de la proyección del mismo. Después, entre grandes aplausos de la concurrencia, los artistas premiados recogieron el diploma y el premio.

Se hallaban entre ellos el escultor catalán Rebull, Palencia, Vázquez Díaz, Mallol Suazo, Planes, etcétera.

* De "Cierre de salas de la Bienal", ABC, Madrid, 9-2-52

** De "Del Concurso de Crítica de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 14-2-52

*** De "Ayer se entregaron los premios de la Bienal. Se anunció para el mes de abril de 1953 la II Exposición", Ya, Madrid, 26-2-52; véase también ABC, Madrid, 26-2-53; Levante, Valencia, 26-2-52; El Correo Gallego, Santiago, 27-2-52

Al finalizar el acto, el señor Sánchez Bella, exaltó el gran éxito de ésta exposición, al que tanto han contribuido los países hispanoamericanos y la entusiasta participación de los artistas españoles, que ha demostrado la unidad de vínculos espirituales y culturales entre los pueblos hispánicos. Anunció que los miembros del Jurado se habían reunido, y que, dentro de breves días, saldrá la nueva convocatoria de la II Exposición Bienal, que se inaugurará en Madrid el 21 de abril de 1953, coincidiendo con la Fiesta del Libro. Durará hasta el 18 de julio siguiente.

*** **

-Documento núm. 35:

RETIRADA DE OBRA DE LA BIENAL *

La Secretaría de la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte anuncia que el próximo día 10 finaliza el plazo para que los artistas retiren las obras que han estado expuestas o fueron rechazadas por el Jurado de admisión.

Pueden recogerlas en el patio de escultura del Museo de Arte Moderno, de diez de la mañana a una de la tarde, y de cinco a siete.

*** **

-Documento núm. 36:

LLEGADA DE LAS OBRAS PARA LA ANTOLOGICA DE BARCELONA **

Procedente de Madrid llegó ayer a nuestra ciudad un camión de gran tonelaje, el cual transportó más de trecientas obras pictóricas y de escultura de la Exposición Bienal Hispanoamericana, recientemente clausurada en la capital de España.

Las obras que han llegado a Barcelona serán expuestas en el Museo de Arte Moderno de la ciudad, y entre ellas figuran las de Vázquez Díaz, Palencia, Dalí y otros maestros.

La apertura de esta magna exposición está prevista para el próximo viernes, día 7.

*** **

-Documento núm. 37:

HORAS DE VISITA A LA ANTOLOGICA DE BARCELONA ***

La Exposición Antológica de la Bienal Hispanoamericana de Arte, instalada en el Museo de Arte Moderno, Parque de la Ciudadela, estará abierta sin interrupción desde las 10 de la mañana hasta las seis de la tarde.

* De "Retirada de obras de la Bienal" ABC, Madrid, 1-3-52; véase también Madrid, Madrid, 1-3-52

** De "Más de trecientas obras de la Bienal llegaron ayer", Diario de Barcelona, Barcelona, 2-3-52; véase también ABC, Madrid, 2-3-52.

*** De "Exposición Antológica de la Bienal. Nuevo horario", El Noticiero Universal, Barcelona, 10-3-52; también publicado en Hoja del Lunes, Barcelona, 10-3-52, Diario de Barcelona, Barcelona, 11-3-52; La Prensa, Barcelona, 12-3-52. Sobre la ampliación de los horarios ante la gran afluencia de público véase Diario de Barcelona, Barcelona, 12-3-52, El Correo Catalán, Barcelona, 12-3-52; El Noticiero Universal, Barcelona, 12-3-52; La Vanguardia, Barcelona, 12-3-52; Diario de Barcelona, Barcelona, 14-3-52; El Noticiero Universal, Barcelona, 14-3-52; La Prensa, Barcelona, 14-3-52

Ayer la exposición fué visitada por cinco mil personas.

*** **

-Documento núm. 38:

AVISO SOBRE LA EXPOSICION DE DALI EN LA ANTOLOGICA DE BARCELONA*

Por expresa autorización del Museo de Glasgow, que oportunamente fué informado del éxito popular de la Exposición Antológica de la Bienal Hispanoamericana de Arte, pudieron exhibirse las obras del pintor Salvador Dalí, en su totalidad, durante la presente semana.

La Secretaría de la Exposición se ve precisada a advertir que el próximo domingo, día 30, será el último en el que todavía figurará en esta Exposición la obra titulada "Cristo de San Juan de la Cruz". Después de dicho día, en substitución del referido lienzo se colocará una fotografía de iguales dimensiones.

*** **

-Documento núm. 39:

INAUGURACION DE LA EXPOSICION "CONCURSO RADIOFONICO DE LA BIENAL" EN BARCELONA**

Mañana por la tarde se inaugurará la Exposición "Concurso Radiofónico de la Bienal". En esta Exposición se exhiben las obras que para premios han cedido galanamente los artistas que figuraron en la I Bienal Hispanoamericana. Oportunamente se avisará el día del sorteo.

La Exposición Antológica se clausurará el día 27 del corriente. En dicho día la entrada será gratuita.

*** **

-Documento núm. 40:

CLAUSURA DE LA ANTOLOGICA DE LA BIENAL***

El domingo quedó clausurada la exposición Antológica de la Bienal, que ha alcanzado un éxito sin precedentes en Barcelona, ya que ha sido visitada por unas ochenta mil personas. Las salas del Museo de Arte Moderno ocupadas por dicho certamen, estaban ayer prácticamente desmontadas.

* De "Exposición Antológica de la Bienal Hispanoamericana", La Vanguardia, Barcelona, 28-3-52; también publicado en Diario de Barcelona, Barcelona, 28-3-52; El Correo Catalán, Barcelona, 28-3-52; La Prensa, Barcelona, 28-3-52

** De "Concurso de la Exposición Antológica de la Bienal". La Prensa, Barcelona, 16-4-52; también publicado en El Correo Catalán, Barcelona, 16-4-52, Diario de Barcelona, Barcelona, 17-4-52; La Vanguardia, Barcelona, 17-4-52

*** De "Clausura de la Antológica de la Bienal", Diario de Barcelona, Barcelona, 29-4-52

VI.2. Documentación de archivo

VI.2.1. I Bienal Hispanoamericana de Arte

-Documento núm. 41:

[CARTA DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA AL CONSUL GENERAL DE ESPAÑA EN LA HABANA SOBRE EL PROYECTO DE CELEBRAR UNA BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE EN MADRID]

(AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379; Carta fechada: Madrid, 14-8-50)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
EL DIRECTOR

Madrid, 14 de agosto de 1950.

Sr. D. Germán Baraijar y Usandizaga
Cónsul General de España.
LA HABANA (Cuba).

Mi querido amigo:

Como ampliación de mi carta anterior en la que le hablaba de la proyectada Bienal de Arte Hispanoamericano, paso a comunicarlo lo siguiente:

El año 1951, aniversario del nacimiento de la reina Isabel la Católica, queremos sea también el escogido para las celebraciones, en Madrid, de ese magno certamen de arte hispanoamericano.

La alta función docente e informadora que en su marco europeo realiza la Bienal de Arte que en los años pares se celebra en Venecia, estimamos pudiera ser emulada y aún acrecentada por una magna reunión de las artes hispanoamericanas, en Madrid.

Precisamente es en la pintura y en la escultura donde Hispanoamérica ha dado frutos más logrados, y una expresión más original de su vida y de su manera de pensar. Si las aportaciones de las más ilustres figuras de cada pueblo se consiguen ver reunidas en un sólo pueblo, entonces podrá comprobar el mundo hasta qué punto es pujante y brillante la afirmación artística Hispanoamericana. Todo ello es lo que motiva al Instituto de Cultura Hispánica para preparar la primera Bienal de Arte Hispanoamericano, cuya inauguración tendrá lugar en Madrid el primero de abril del año próximo. Como, con todos detalles, se especifica en el reglamento que se mandará seguidamente, en la exposición se admitirán los trabajos de pintura, escultura, arquitectura-urbanismo y dibujo-grabado. Acaso coincidiendo con la exposición que estará abierta durante cuatro meses, se celebren en Barcelona y Valencia, y aún en el mismo Madrid, festivales de música, de poesía, de folklore y otras actividades varias.

También es posible que una selección de los cien mejores cuadros que concurren a esta Bienal de Arte Hispanoamericano sean, posteriormente, trasladados a Sevilla para que tomen parte en un certamen internacional que allí prepara para el otoño la Dirección General de Relaciones Culturales.

La extraordinaria amplitud de nuestro proyecto, que abarca la totalidad de las naciones hispanoamericanas, más la participación de los Estados Unidos, Portugal y Brasil, en calidad de invitados oficiales de honor, nos impone la necesidad de seleccionar el material que envíe cada país. Para ello debiera constituirse en cada nación una comisión que, integrada por el Director General de Bellas Artes u organismo más afín, el Director de Arte Moderno o entidad equivalente, el Director del Instituto Cultural Hispánico, o persona en quien delegue, y una personalidad elegida por el Embajador de España entre las de más destacadas actividades hispanistas y más brillante prestigio intelectual, se encargue de anunciar esta convocatoria española y recabe la tarea de seleccionar entre la producción del país aquellos candidatos y aquellas obras que estimen más dignas de ser expuestas en Madrid.

La cuantía y abundancia de los premios estimamos habrá de estimular y animar a los artistas para concurrir con sus obras más brillantes. Esta comisión deberá no ya sólo seleccionar las obras, celebrando incluso una exposición de carácter nacional, sino también recabar de su gobierno los necesarios apoyos económicos para el encuadramiento y embalaje de todo cuanto se piense remitir a Madrid, y el pago de su transporte.

Algunos de sus miembros debería recabarse fueran nombrados por el propio gobierno, comisarios generales o delegados suyos, ante la comisión organizadora de Madrid.

Esperando habrá de poner el mayor entusiasmo e interés en el desarrollo de este importantísimo cometido, al que es necesario imprimirle, por lo avanzado de las fechas y la multiplicidad de tareas a desarrollar, la mayor urgencia, queda a la espera de sus noticias y se reitera de Vd. afmo. amigo

Alfredo Sánchez Bella [rubricado]

Alfredo Sánchez Bella.

*** **

Documento núm. 43:

[CARTA DEL CONSUL GENERAL ESPAÑOL EN LA HABANA CONTESTANDO AL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA SOBRE LA SELECCION DE LAS OBRAS CUBANAS A EXPONERSE EN LA I BIENAL]

(AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379; Carta fechada: La Habana, 10-9-50)

Ilmo. Señor D. Alfredo Sánchez Bella
Director del Instituto de Cultura Hispánica
Alcalá 95.
Madrid.-

Mi querido amigo:

Con referencia a tu carta de agosto, sobre la proyectada e interesante Exposición Bial de Arte Hispanoamericano, debo manifestarte que de acuerdo con tus deseos, me he puesto en contacto con la Academia de Pintura de San Alejandro con objeto de seleccionar las más importantes obras pictóricas que se expondrán en Madrid.

El hecho de encontrarse aquí en La Habana dos conocidos pintores españoles, los señores De Luís y Martínez Andrés, creo que ayudará en nuestro proyecto, pues pienso utilizar su valioso concurso a fin de cooperar al mayor éxito de este certamen que tanto contribuirá a dar a conocer la moderna pintura cubana en España.

Te tendré al tanto de mis gestiones y con este motivo me reitero tuyo affmo,
Germán Baráibar [rubricado]
Germán Baráibar.

*** **

Documento núm. 44:

[CARTA DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA AL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ESPAÑA EN LA HABANA REMITIENDOLE LOS ESTATUTOS PREVIOS DE LA I BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE PARA SU ESTUDIO]

(AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379; Carta fechada: Madrid, 12-9-50)*

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
EL DIRECTOR

Madrid, 12 de septiembre de 1950.

Excmo. Sr. D. Germin Baraibar
Ministro de España en
LA HABANA, Cuba.

Mi querido amigo:

Hace unas semanas te fué remitida por este Instituto una carta referente a la organización de una llamada Bial de Arte Hispanoamericano.

Como continuación de la misma, tengo el gusto de adjuntarte hoy los Estatutos de la proyectada Exposición, con el ruego de que los estudies y nos digas, a la mayor brevedad, las modificaciones o cambios que estimes deban introducirse. En cuanto tengamos la respuesta, con las objeciones que se nos hagan, los daremos a la imprenta para hacer la convocatoria inmediatamente.

Con gracias anticipadas, y sin otro particular por hoy, recibe un fuerte abrazo de tu buen amigo,

* Adjunto a esta carta se remiten seis folios mecanografiados correspondientes a los Estatutos previos de la I Bial y que no transcribimos, puesto que corresponden sin variación (salvo el Artículo 19, que dice aquí: "El Jurado de Selección de cada país participante estará integrado por tres personalidades del país respectivo, designados por el Director del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, que, en atención al precepto reglamentario anteriormente expuesto en este sentido, hará recaer los nombramientos en historiadores y críticos de arte o directores de Museos, con exclusión de los artistas plásticos") a los Estatutos que pueden verse en el apartado correspondiente de este Apéndice.

Alfredo Sánchez Bella [rubricado]
Alfredo Sánchez Bella.

*** **

Documento núm. 45:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN SANTIAGO DE CHILE SOBRE LAS DIFICULTADES PARA UNA PARTICIPACION CHILENA A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Despacho núm. 373 fechado: Santiago, 16-10-1950)

EMBAJADA DE ESPAÑA
SANTIAGO DE CHILE
No. 373
R. CULTURALES

Santiago, 16 de Octubre de 1950
ASUNTO: Exposición Bienal Hispanoamericana.

EXCMO. SEÑOR:

El Director del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid me ha informado, en diferentes comunicaciones, sobre el proyecto de dicha institución de celebrar en el próximo mes de Abril la Primera Exposición Bienal de Arte Hispanoamericano. Estimo que la idea es del mayor interés cultural y digna de ser apoyada con todo entusiasmo pero en lo que a la participación concreta de este país en dicho certamen respecta, deseo exponer a V.E. las dificultades que para ello se presentan.

La primera y principal es de índole económica. De acuerdo con los estatutos de la Exposición (artículo 40) cada país participante ha de contribuir con la suma mínima de 100.000 pesetas y ésto en las actuales circunstancias políticas de Chile respecto a España y además en la grave crisis financiera que atraviesa la nación chilena obligándole a un régimen de la mayor economía en todas sus actividades oficiales e internacionales, hace desechar totalmente la posibilidad de que las Autoridades oficiales vayan a contribuir en la citada exposición en la forma que se indica. Tampoco puede pensarse en acudir para lograr dicha suma a la Colonia española. Pesa sobre ella -como conoce V.E.- la carga gravosa del llamado Hogar Español, institución donde hallan hoy acogida niñas y ancianos españoles desvalidos, con un presupuesto anual fijo de 800.000 mil pesos, cubierto íntegramente por la colectividad y que está en vías de aumentarse muy considerablemente debido a las obras de necesaria ampliación de sus atenciones mediante la construcción de un pabellón de niños, otro independiente de ancianos (que comparten hoy el de las niñas); obras de instalación adecuada de las Religiosas a cuyo cargo está el centro benéfico y finalmente, terminación de la Capilla aneja al mismo. Por si esto fuera poco edifica en la actualidad la Colonia, a sus propias expensas, una Parroquia en Santiago dedicada a la Virgen del Pilar. Todas estas razones, como fácilmente podrá comprender V.E., me impiden materialmente acudir a nuestros compatriotas en solicitud de la suma a que antes me refería. Habría que agregar además los gastos a que se refiere el artículo 27 de los estatutos (transporte de las obras hasta Madrid); de devolución de las mismas; posibles depósitos de aduana, etc.

La segunda dificultad es de carácter político. Las artes plásticas están en Chile, desde el punto de vista político, totalmente dominadas en lo oficial por elementos extremistas, filocomunistas o comunistas declarados y las personas que habría que designar para el llamado Jurado de Selección (Decano de la Facultad de Bellas Artes y Director del Museo de Arte, por no existir una Dirección General de Bellas Artes) corresponden totalmente a esas tendencias por lo que no es de esperar estén dispuestos a colaborar en una obra cuya procedencia ha de suscitar de seguro recelos y prejuicios. La circunstancia además de que a tenor del artículo 19 de los estatutos el Jurado de Selección haya de ser designado por el Director del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, excluiría también (si no lo hubiera hecho ya las razones económicas apuntadas anteriormente) el que las esferas oficiales estuvieran dispuestas a financiar la empresa ya que alegarían que en tal caso deberían ser ellas las que designasen los elementos seleccionadores.

Por todo ello considero prácticamente imposible el que las artes plásticas chilenas estén representadas en la forma que fuera de desear dentro de la Exposición Bienal de Arte Hispanoamericana, por lo que únicamente cabría pensar en la concurrencia de artistas aislados y dispuestos a concurrir a la muestra por propia iniciativa, siempre que esta posibilidad tenga cabida en la organización de la misma.

Tengo el honor de poner cuanto antecede en conocimiento de V.E. para su debida información y con el ruego de que tenga a bien dar traslado de ello al Director General de Relaciones Culturales y al Director del Instituto de Cultura Hispánica.

Dios guarde a V.E. muchos años.
EL EMBAJADOR DE ESPAÑA

José M. Doussínague [rubricado]

José M. Doussinague

[Al pie:]
EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES
MADRID

*** **

Documento núm. 46:

[CARTA DE LEOPOLDO PANERO AL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ESPAÑA EN LA HABANA INTERESANDOLE EN EL PROYECTO DE LA I BIENAL]

(AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379, Carta fechada: Madrid, 30-10-50)

CORREO LITERARIO
ARTES Y LETRAS HISPANOAMERICANAS

EDICIONES MUNDO HISPANICO

Madrid 30 de octubre de 1950

Ilmo Sr. D. Germán Baráibar
Embajada de España
La Habana. (CUBA)

Querido Ministro y amigo:

Recibí a través del Sr. Remos las letras de presentación que le habías dado para mí, y que me sirvieron además para recordar nuestra estancia en La Habana tan grata, a pesar de todo, gracias a tí y a esa Embajada.

La representación de Cuba en el Congreso de Cooperación Intelectual, no ha podido ser más brillante y más eficaz a pesar de la poca gente que al final se decidió a venir. Pero gracias a don José Agustín Martínez y al señor Remos, la voz de Cuba estuvo muy presente en todas las deliberaciones. Don José Agustín fué presidente de la Comisión "Misión Hispanoamericana", y Remos fué también Presidente de la Comisión "Idea de América". Asistió con extraordinaria diligencia y asiduidad a todas las reuniones, muy laborioso por suerte de la Comisión, y (en) todos los miembros de la misma se hizo lenguas de su tacto, inteligencia y buen criterio.

Como Agustín de Foxá no contesta a ninguna de mis numerosas cartas, te agradecería que le dieras orden como Embajador haber si te obedece, y me envía por fin alguna colaboración para Correo Literario.

Estamos organizando ahora mismo, y como consecuencia del Congreso de Cooperación Intelectual, una primera Bienal Hispanoamericana de Arte. Se trata de que concurren a ella todos los artistas plásticos de los países hispanoamericanos, aunque vendrán también como invitados de honor, Brasil, Portugal y Norteamérica.

Es indispensable que la pintura cubana esté bien representada en este Certamen que se abrirá en Madrid, a primeros de mayo de 1.951. La dificultad mayor estriba en los gastos de envío y seguro de las obras, que deben correr a cargo de los países respectivos, y en la formación de un Jurado seleccionador, que tenga un criterio actual en punto a estética.

El Instituto de Cultura Hispánica otorga como premio, cuatro premios de 100.000 pesetas, cada uno para pintura, escultura, arquitectura y artes menores.

Te agradecería vivamente que una vez recibas los estatutos de la Bienal que he de mandarte enseguida, tomes interés muy activo en el buen éxito de este importante certamen.

Recibe un saludo muy cordial y el renovado agradecimiento de,
Leopoldo Panero [rubricado]

*** **

Documento núm. 47:

[CARTA-MANIFIESTO DE LOS ARTISTAS ACADEMICOS ESPAÑOLES DIRIGIDA AL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 22. Escrito fechado: Madrid, 25-11-50)*

EXCMO. SR.

Los artistas abajo firmantes que creen representar a la inmensa mayoría de los artistas españoles, han manifestado su descontento, unidos por una idea común, ante el carácter de las bases para una Exposición Bienal Ibero-Americana redactadas y publicadas por el Instituto de Cultura Hispánica. Exactamente por ser la idea oportuna y por tener un gran alcance político dado su carácter oficial sentando, además, las bases y síntomas de una orientación en nuestra vida artística nacional, es por lo que ello se enjuicia con toda la importancia necesaria.

Paladinamente se declara por el Estado a través de un organismo competente la preferencia de ciertas tendencias: es decir, se pone éste al servicio de una limitación en materia tan delicada como la creación artística. Tal ha sido el espíritu de la convocatoria aunque se quiera entibiar, rectificando, su radicalismo que ha llegado incluso a excluir a los artistas de toda misión rectora en la vida artística nacional con un paso de consecuencias insospechadas.

Esta representación de la mayoría de los artistas entre los cuales (los subrayamos bien) hay tendencias y edades bien diferentes, tiene que declarar:

Primero.- Que no se opone ni personalmente ni como grupo a que se dé toda la amplitud e importancia a tendencias y conceptos avanzados si su calidad les hace merecedores de ello ni más ni menos que se ha hecho, como es notorio, en todas las Exposiciones Nacionales e Internacionales celebradas por el Estado.

Segundo.- Que se oponen, más aún si se quiere aplastar la intolerancia -caso que existiese- con otra de grupo y camarilla parapetada en la solvencia y posibilidades de lo oficial, abogando en cambio por un arte libre, (exista o nó) capaz de crear sin hacerlo al dictado del Diario Oficial.

Tercero.- Porque consideramos errado copiar en nuestro país -con la agravante de declararlo lo que acarrearía, por otra parte, la desorientación de nuestra juventud y de lo indomable de nuestro temperamento gran esperanza del arte español- ese carácter de intolerancia con un criterio provinciano siendo así que si bien es cierto que españoles han sido los artistas que han puesto en circulación las tendencias más avanzadas, también puede serlo que sea precisamente el arte español, el llamado a encauzar la situación dramática -callejón sin salida- del arte contemporáneo.

Cuarto.- Que no puede alegarse la inoportunidad de estos juicios en nombre de una iniciativa que favorece económicamente a los artistas porque, existiendo un solo premio por sección, mal puede ampararse a un grupo o a la totalidad de los mismos que habrá fatalmente que resignarse al papel de comparsas.

Si en el ánimo oficial (de cuya buena fé no dudamos) está el rectificar amparando a todos los artistas españoles y dejando limitaciones y sectarismos, nada más lógico que establecer las bases de un Reglamento elaboradas por elementos tan heterogéneos como solventes bajo la dirección estatal. Por lo cual y considerando lo antes dicho, proponemos una Comisión para la redacción de las referidas bases constituidas por las personalidades siguientes:

El Director del Instituto de Cultura Hispánica.

El Director General de Bellas Artes.

El Director del Museo Nacional de Arte Moderno.

El Director del Museo del Prado.

Tres pintores, dos escultores, un arquitecto y un crítico | nombrados por el Instituto de Cultura Hispánica.

Tres pintores, dos escultores, un arquitecto y un crítico | nombrado por la Dirección General de Bellas Artes a base de | propuestas emitidas por la Real Academia de Bellas Artes; | por el Claustro de la Escuela de Bellas Artes de Madrid y | por acuerdo de los firmantes del presente documento.

Esta Comisión quedaría encargada, además, de la elaboración del Reglamento para la Exposición Bienal de Arte Ibero-Americano.

Madrid 25 de Noviembre de 1950

-Fernando A. de Sotomayor [rubricado]	-Aniceto Marinas [rubricado]
-Manuel Benedito [rubricado]	-M. Santa María [rubricado]
-José Aguiar [rubricado]	-E. Pérez Comendador [rubricado]
-Federico Marés [rubricado]	-Carlos Saénz de Tejada [rubricado]
-(Firma ilegible)	-Julio Moisés [rubricado]

* Este documento original aparece subrayado en lápices azul (____) y rojo (____); hemos respetado su redacción y ortografía. Existe una copia mecanografiada de este original en AMAE, Leg. R-4210, Exp. 5.

-Eugenio Hermoso [rubricado]	-Valentín de Zubiaurre [rubricado]
-Moisés de Huerta [rubricado]	-José Capuz [rubricado]
-Juan Adsuara [rubricado]	-Jacinto Higuera [rubricado]
-F. Orduna [rubricado]	-Julio Prieto Nespereira [rubricado]
-Manuel Losada [rubricado]	-Gregorio Toledo [rubricado]
-Agustín Segura [rubricado]	-Joaquín Valverde [rubricado]
-Rafael Pellicer [rubricado]	
-Soria Aedo [rubricado]	

[Al pie:] EXCMO. SR. MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.-

*** **

Documento núm. 48:

[CARTA DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA AL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ESPAÑA EN CUBA]

(AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379. Carta fechada: Madrid, 5-12-50)*

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

Madrid, 5 de diciembre de 1950

Excmo Sr. D. Germán Baráibar
Encargado de Negocios de España en Cuba
La Habana

Querido Embajador y amigo:

Le remito por este mismo correo los Estatutos definitivos que han de regir la I Exposición Biental Hispanoamericana de Arte. Quizá conozca una primera versión provisional -en realidad, un anteproyecto- publicada en el número 11 de "Correo Literario"; su redacción ha sido modificada -en algunos puntos, esencialmente- y su actual texto tiene una mayor flexibilidad y una orientación más objetiva y sencilla que procura atraer a todos y no excluir a nadie, pues sabida es la escrupulosa susceptibilidad profesional de los artistas plásticos. La lectura de los Estatutos servirá, mejor que mis propias palabras, para esclarecer y explicar el alcance de nuestra intención y nuestra ambición al convocar, por vez primera en España, una Exposición de este tipo, tan difícil, por otra parte, de llevar a buen puerto.

Confiamos, y personalmente confío de manera muy especial en la inteligencia, la diligencia exquisita y el buen tacto de todos nuestros Jefes de misión en América, en cuyas manos estará en buena parte el resorte del éxito y la plena viabilidad de nuestro empeño. Pero aunque los Estatutos le informen directa y circunstanciadamente de la organización y el detalle del Certamen, yo me permito subrayar aquellos puntos en que su gestión personal puede resultar insustituible y para la que le ruego un especial cariño y atención.

Cuatro son los extremos de más sustantivo interés: Primero y fundamental: lograr el patrocinio oficial de ese Gobierno para nuestra Exposición; segundo, activar y estimular a los departamentos competentes y a las instituciones más idóneas para que procedan inmediatamente al nombramiento y constitución de un Jurado seleccionador de las artes plásticas nacionales, que convoque a los artistas y prepare la rápida expedición de las obras elegidas. A este efecto, y en tercer lugar, es preciso conseguir también que el Ministro de Educación, ó en su caso el de Relaciones Exteriores, corra con los gastos

* Cartas iguales a esta fueron enviadas en la misma fecha a todos los Embajadores y representantes diplomáticos de España en los países invitados a la I Biental (véase AMAE, Leg. R-4263, Exp.22. Carta del Director del Instituto de Cultura Hispánica de 5-12-50) a Emilio Navasqués, Embajador de España en Argentina). Por otro lado, estas cartas iban acompañadas de los Estatutos del Certamen y una carta del mismo Director al Presidente de la República del país invitado (véase el Documento siguiente).

de embarque, transporte y seguro del material plástico destinado a Madrid. Y por último, importa obtener la creación de uno o varios premios nacionales que llevarán el nombre de los países donantes, ó en la denominación simbólica propuesta por ellos, bien en honor ó conmemoración de algún fasto patriótico ó en recuerdo glorioso de cualquier figura prócer. El éxito de esta delicada gestión redundaría principalmente sobre el triunfo total y el más amplio prestigio del proyectado Certamen, por lo que le ruego el más vivo entusiasmo, que sé de cierto pondría V.E. sin mi encarecimiento, en el logro de este objetivo.

Como verá, le incluyo una carta mía al Excmo. Sr. Presidente de la República, concebida en términos adecuados y semejantes a ésta, y que le agradecería entregase personalmente ó a través del conducto protocolario más eficaz.

También, como final, y puesto que de alguna manera se ha de solicitar su consejo y asesoría de parte del Jurado seleccionador, me permito indicarle que el criterio estético que ha inspirado nuestro propósito y el que mejor coincide con la realidad artística hispanoamericana, es el que discretamente podríamos denominar libre ó moderno, esto es, actual, aunque sin exageraciones y, desde luego, sin exclusivismos de ninguna clase. Pero queremos en lo posible evitar el amaneramiento académico y dar paso a un Arte auténtico y viviente. De todos modos, la responsabilidad de la elección incumbe plenamente a los miembros del Jurado que ahí se designe, pero conviene conozca V.E. de antemano la amplia y limpia intención que nos anima.

Creo sinceramente que además del éxito artístico que esta Exposición Hispanoamericana debe y puede tener, comporta también, y de una manera muy señalada, la clara posibilidad de un inteligente triunfo político, pues pocos instrumentos estimo tan propicios como éste para la armonía y desinteresada agrupación de los pueblos hispánicos y de sus respectivas culturas nacionales.

Seguro estoy de su entusiasta apoyo y hábil gestión en asunto que tanto nos importa, y en esa seguridad, y con la expresión anticipada de mi gratitud, le saluda cordialmente,

Alfredo Sánchez Bella [rubricado]
Alfredo Sánchez Bella
DIRECTOR

*** **

Documento núm. 49:

[CARTA DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE CUBA]

(AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379. Carta fechada: Madrid, 5-12-50)*

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

Madrid, 5 de diciembre de 1950

Excmo. Sr. D. Carlos Prío Socarrás
Presidente de la República de Cuba
LA HABANA

Excelencia:

El Instituto de Cultura Hispánica que me honro en dirigir, cumpliendo uno de sus menesteres esenciales y más hermosos, pretende convocar, si es posible para la primavera del año 1.951, una Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte que agrupe en Madrid las obras plásticas más representativas del mundo hispánico y permita un conocimiento mútuo y lo más completo posible de la realidad artística de cada país. Nace esta empresa como consecuencia y en cumplimiento de los acuerdos tomados en el Congreso de Cooperación Intelectual, recientemente celebrado, y a fin de contribuir con el mayor decoro y esplendor a los solemnes actos conmemorativos del Centenario de los Reyes Católicos y de Colón, fundadores de América.

Bastarán las anteriores palabras para llevar al ánimo de V.E. la importancia de la ocasión y

* Como indicábamos en la nota anterior, junto a las cartas a los Embajadores españoles, fueron enviadas estas otras dirigidas a los Presidentes de las Repúblicas invitadas al Certamen. Puede verse otro ejemplo en AMAE, Leg. R-4263, Exp. 22, donde se dice: "(Copia de la carta dirigida a todos los Jefes de Estado de las Repúblicas hispanoamericanas, incluidos Portugal, Brasil, Estados Unidos y Filipinas, con fecha 5 de diciembre de 1950). ORIGINAL DE ESTA CARTA FUE REMITIDA, A TRAVÉS DEL EMBAJADOR NAVASQUÉS, AL PRESIDENTE PERON."

el alto interés que este Instituto de Cultura Hispánica pone en su activa realización y éxito. Pero si la ambición es grande no son menores las dificultades de índole material que su ejecución plantea, y para reducirlas y salvarlas me atrevo a solicitar su generosa ayuda y noble patrocinio.

Aunque envío en sobre aparte a V.E. los Estatutos que han de regir la Bienal Hispanoamericana de Arte, quiero llamar respetuosamente su atención sobre los puntos de interés más esencial y que se refieren concretamente a la intervención directa de su Patria en el presente Certamen.

Este Instituto de Cultura Hispánica agradecería profundamente a V.E. se sirviese dar las mayores facilidades posibles para la rápida creación de un Jurado seleccionador de las obras plásticas nacionales que hayan de concurrir a Madrid, de acuerdo con lo estipulado en los Estatutos a que me refiero, y teniendo en cuenta no solo el acierto de la elección, del que nos sentimos plenamente seguros, sino la rápida expedición de las mismas y el auxilio que para su transporte a España requieran los envíos tal y como se señala en el artículo 28 de los Estatutos, esperando de V.E. que con generoso impulso disponga a este efecto lo necesario a través de los adecuados órganos estatales.

Me permito también respetuosamente proponer a V.E., atento el espíritu del artículo 41, la creación de algún premio nacional que bajo cualquier simbólico enunciado, sirva de estímulo y de patriótico orgullo a los artistas de ese noble y querido pueblo y de todos los demás de Iberoamérica que, por sus méritos, sean considerados dignos de concurrir a esta I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte. Como V.E. podrá leer en el lugar adecuado, el Instituto de Cultura Hispánica otorga, para todos los participantes de esta Exposición, tres grandes premios "España" de 100.000 pesetas, dos de 50.000, y cuatro de 25.000, que serán discernidos a los críticos de Arte e informadores más activos y valiosos del presente Certamen.

Me mueve a solicitar de V.E. tan noble y liberal asistencia, además de su reconocido amor y personal protección a las Artes y Letras y a tantas otras dilectas manifestaciones del espíritu, la seguridad ilusionada de que éste es el mejor y más eficaz camino para lograr una justa valoración internacional de los valores patrios, mostrando por primera vez al mundo, la armónica plenitud y riqueza que el cultivo de las Artes posee actualmente en los países hispanoamericanos; riqueza y plenitud artística poco ó mal conocida, y valorada en Europa con notoria injusticia por evidentes razones de ignorancia, de dispersión, de insularidad cultural. Desgraciadamente, esta forzosa insularidad es siempre difícil de salvar en el caso de las Bellas Artes, ya que mientras el libro -la poesía, la novela, la Historia, la Filosofía-, se comunica, se transporta, llega a todas partes con la facilidad que a sus medios es inherente, las creaciones plásticas sufren las desventajas y perjuicios que su dificultosa exportación y traslado les impone. Por esta causa también, y atendiendo a los anteriores motivos, el Instituto de Cultura Hispánica ha juzgado que era llegado el momento de exponer, ante los ojos de todos, la vitalidad y alto grado de madurez artística de todos los pueblos hispánicos, ofreciéndoles así propicia ocasión de afirmar definitivamente su personalidad peculiar y su valiosísima aportación nacional al movimiento contemporáneo y universal del Arte.

Confiado en que no podrá faltarnos su egrerío patrocinio y permanente asistencia en la noble empresa que nos anima, queda de V.E. muy cordialmente suyo

Alfredo Sánchez Bella [rubricado]

Alfredo Sánchez Bella
DIRECTOR.

*** **

Documento núm. 50:

[CARTA DEL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ESPAÑA EN LA HABANA AL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA MANIFESTANDOLE LAS DIFICULTADES Y ACTUACIONES SOBRE LA PREPARACION DE LA PARTICIPACION CUBANA EN LA I BIENAL]

(AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379., Carta fechada: La Habana, 21-12-50)

La Habana, 21 de Diciembre de 1950

Señor Don Alfredo Sánchez Bella.
Director de Cultura Hispánica.
Madrid.

Mi querido amigo:

Tengo mucho gusto en participarte haber recibido tu atenta comunicación del día 5 del actual, relativa a la organización de la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte a la que acompaña carta dirigida por tí sobre este asunto al Excmo. Señor Don Carlos Prío, Presidente de esta República de Cuba.

En confirmación de lo que te expuse en mi carta del 10 de Septiembre último, cuenta con el decidido apoyo y eficaz cooperación de esta Embajada donde recibimos ya unos pocos ejemplares de los Estatutos de la proyectada Exposición que hemos distribuido en las Academias y Centros artísticos de esta Capital y Provincias.

No te oculto que para el patrocinio oficial de este Gobierno a la Exposición, que coincido en considerar contigo como uno de los extremos de más sustantivo interés, tropezamos aquí con la indiferencia si no la hostilidad del actual titular de la Cartera de Educación Nacional, señor Sánchez Arango, y la de su colaborador el Director de Cultura, Raúl Roa, que nos ha distinguido siempre con su oposición. Trataremos de salvar los obstáculos que opongan a nuestros planes. Para todos los efectos relacionados con la representación de Cuba en esta Exposición, he nombrado una comisión presidida por el Dr. José Agustín Martínez e integrada por el Rvdo. Padre Rubinos, el Profesor Soto, de Historia del Arte de la Universidad de La Habana y el Primer Secretario de esta Embajada señor Conde de Foxá. Don Juan J. Castrillo, también Secretario de esta Embajada, será el Secretario de Actas de la Comisión. El Presidente de la Academia de Artes y Letras me ha prometido también la colaboración de la Entidad que preside. Tendremos en cuenta cuantas indicaciones nos haces en tu carta de referencia y pronto recibireis noticias de la actuación de la Comisión aludida.

Antes de terminar estas líneas deseo participarte que regresaron aquí los doctores José Agustín Martínez y Juan J. Remos, muy contentos de su estancia en España y agradecidos a las atenciones de que fueron objeto en el Congreso de Cooperación Intelectual. Incluyo recortes de información facilitada por el señor José Agustín Martínez, publicada en el "Diario de la Marina" referente a la audiencia que le concedió S.E. el Jefe del Estado y otro titulado "España Imprescindible", también aparecido en el "Diario de la Marina" y suscrito por Juan J. Remos.

Deseándote en unión de tu esposa (c.p.b.) y tus colaboradores de ese Instituto muy felices Pascuas de Navidad y venturoso Año Nuevo, recibe un fuerte abrazo de tu affmo.

Germán Baráibar [rubricado]

*** **

Documento núm. 50:

[TELEGRAMA DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN CARACAS SOBRE SU CONFERENCIA CON EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES VENEZOLANO]

(AMAE, R-4263, Exp.22, Telegrama fechado; 16-1-51)

COPIA

TELEGRAMA POSTAL AEREO

Política Exterior

URGENTE

Dirección de América

Instituto de Cultura Hispá-

No.6 Día 16 de Enero de 1951 nica.-

Relaciones Culturales

=====

Urgente. En Conferencia acabo celebrar con Ministro Relaciones Exteriores ocupándome nuevamente:

HOMENAJE REINA ISABEL LA CATOLICA:

No tenía noticia mi interlocutor haya hecha, hasta ahora, invitación por Ministerio Relaciones Perú. No obstante me ha expresado señor Gómez Ruiz que Gobierno se adherirá gustoso invitación y realizará homenaje. En mi próxima entrevista volveré insistir sobre asunto del que me ocupo interés;

PRIMER CONGRESO HISPANO-LUSO-AMERICANO DE DERECHO INTERNACIONAL:

Señor Gómez Ruiz mostrándose interesadísimo dicho Congreso al que ofrecidome asistirán delegados Venezuela. En breve trataré asunto con este Ministerio Educación Nacional;

EXPOSICION BIENAL HISPANO-AMERICANA DE ARTE:

Desde hace ya algún tiempo vienen pacticándose gestiones por esta Embajada de las que daré cuenta en Despacho por vía aérea. Ministro Relaciones demostrándome asimismo su interés por la referida Exposición respecto de la cual envíe Nota el día 2 del corriente. De mutuo acuerdo carta dirigida señor Presidente esta Junta de Gobierno por Señor Director Instituto Cultura Hispánica será entregada personalmente por Señor Gómez Ruiz a señor Presidente en virtud Nota, que, acompañando referida carta, enviado a este Ministerio Relaciones.

AGUILAR.

*** **

Documento núm. 51:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN LIMA SOBRE LA CAMPAÑA DE DIVULGACION EN PERU DEL PROYECTO DE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4253, Exp.22; Despacho núm.23 fechado: Lima, 19-1-51)*

EMBAJADA DE ESPAÑA
LIMA
No. 23
RELACIONES CULTURALES

Lima, 19 de Enero de 1951
Asunto: Bienal Hispanoamericana
de Arte.

Excmo. Señor:

Tengo la honra de poner en conocimiento de V.E. que una vez recibidos en esta Embajada las iniciales orientaciones y Estatutos de la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, que han sido remitidos por el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, ha iniciado una campaña de divulgación de ese proyecto, redactando algunos trabajos, dedicando a su difusión las páginas culturales de nuestro Boletín y procurando que la prensa limeña preste la máxima atención a este acontecimiento cultural.

Como una muestra inicial de la campaña en este sentido emprendida, puedo remitir a V.E. los recortes del diario "La Prensa" de Lima, correspondientes al extraordinario dominical del 14 de enero del corriente año, en los que este periódico, que no siempre se comporta gentilmente con las cosas procedentes de España, otorga a la exposición *Bienal Hispanoamericana de Arte una consideración especial*, dedicándole casi íntegramente la página que el suplemento dominical destina a las artes plásticas y transcribe, junto a los Estatutos, un breve artículo redactado por esta Embajada.

Me permito señalar a V.E. la introducción con que se presenta la página el redactor artístico de "La Prensa", señor Don Joaquín Ugarte Ugarte, que muestra claramente su propósito de emprender una campaña periodística que no sólo defiende el intento que esta Exposición persigue, sino que mueva al Gobierno peruano para que preste todo el apoyo oficial, a esta gran reunión del arte hispanoamericano que se proyecta realizar en Madrid.

De todo lo cual me permito informar a V.E. para conocimiento y comunicación, si procede, al Instituto de Cultura Hispánica de Madrid.

Dios guarde a V.E. muchos años

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA
Fernando María Castiella

[Al pie:]

Excmo. Señor Ministro de Asuntos Exteriores
MADRID

*** **

Documento núm. 52:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN CARACAS SOBRE LAS GESTIONES REALIZADAS RESPECTO A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Despacho núm.45 fechado: Caracas, 23-1-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA
Dirección de América
Instituto de Cultura
Hispánica
Núm. 45

Caracas, 23 de Enero de 1951
ASUNTO: gestiones realizadas Expo-
Bienal Hispano-Americana
de Arte.

Excelentísimo señor:

Ampliando mi telegrama postal aéreo No. 6 me honro en informar a V.E. que esta Embajada continúa la práctica de las gestiones que viene realizando a fin de procurar la concurrencia de artistas nacionales venezolanos a la Primera Exposición Bienal Hispano-Americana, de Arte, que se proyecta ce-

* Adjunto a este Despacho se remite la página 3 del diario La Prensa de Lima, de fecha 14-1-51, titulada "La Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte" y que contiene reproducidos los Estatutos definitivos completos de la I Bienal, el artículo titulado "El Perú debe estar dignamente representado en este gran certamen artístico que se celebrará en Madrid en Mayo próximo", de Joaquín Ugarte y Ugarte y el artículo "Fundamentos de la Primera Bienal Hispanoamericana de Arte"; todos ellos reproducidos en los apartados correspondientes de este Apéndice.

lebrar en Madrid bajo los auspicios del Instituto de Cultura Hispánica.

Hasta el momento presente las impresiones recogidas de las diversas personas cuyo concurso ha sido solicitado se resumen del modo siguiente:

Señor Ministro de Relaciones Exteriores, señores Don V. Cedillo, Don Germán Borregales, Don Manuel Otero-Director del Museo de Bellas Artes, Don Casto Fulgencio López-Vive-Presidente de la Asociación de Escritores Venezolanos, Don Juan Rhol y Don Ramón Díaz Sánchez-Director de Cultura y Bellas Artes; todos los nombrados han ofrecido prestar su apoyo. En breve, espero quedarán ultimadas las gestiones que se practican y en marcha la puesta en práctica del fin que se persigue.

Dios guarde a V.E. muchos años.

El Embajador de España,

T. de Aguilar [rubricado]

T. de Aguilar.

[Al pie:]

Excelentísimo señor Ministro de Asuntos Exteriores
Madrid.-

*** **

Documento núm. 53:

[DESPACHO DEL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ESPAÑA EN ASUNCION SOBRE LA INVITACION A PARAGUAY PARA PARTICIPAR EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Despacho núm.31, fechado: Asunción 30-1-51)*

EMBAJADA DE ESPAÑA
REF: DIRECCION GENERAL DE
RELACIONES CULTURALES
E INSTITUTO DE CULTURA
HISPANICA
No. 31

Asunción, 30 de Enero de 1951
Asunto: Sobre invitación al Pa-
raguay para asistir a
la Primera Exposición
Bienal Hispanoamericana
de Arte.-

Excmo. Señor:

Tengo la honra de poner en el superior conocimiento de V.E. que, consecuente a la carta que el Excmo. Señor Don Alfredo Sánchez Bella, Director del Instituto de Cultura Hispánica, remitiera para hacerla llegar al Excmo. Señor Presidente de la República, lo que realicé por intermedio de este Ministro de Relaciones Exteriores, y en la que se invitaba al Paraguay para asistir a la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte; este Ministerio de Educación Nacional me ha manifestado que por su Ministerio se trataba de organizar una comisión que se ocupara de invitar a los artistas a dicha Exposición y clasificar las obras que habrán de remitirse.

El adjunto recorte de prensa, anejo a este Despacho, muestra que ya se han tomado disposiciones por el referido Ministerio para la constitución del Jurado que ha de ocuparse de los detalles de organización.-

Dios guarde a V.E. muchos años

El Encargado de Negocios a. i.

Alfonso F. de Casadevante [rubricado]

Alfonso F. de Casadevante

[Al pie:]

Excmo. Señor Ministro de Asuntos Exteriores
MADRID

*** **

Documento núm. 54:

[DESPACHO DEL ENBAJADOR DE ESPAÑA EN LIMA SOBRE LA CAMPAÑA DE DIVULGACION EN PERU DEL PROYECTO DE LA I BIENAL]

* Adjunto al despacho se enviaba el artículo: "Invitan al Paraguay para una gran exposición de obras plásticas", La Tribuna, Asunción, 28-1-51

hispanicos que existen en las cabezas de distrito universitario. En casi todos ellos se está trabajando ya para la organización de las respectivas Exposiciones. Para la selección de las obras, desean, asistan en cada sitio tres delegados de la Junta Central de la Bienal para que tomen parte en el Jurado calificador.

Seguidamente, se trató de la selección de las obras de los pintores residentes en Barcelona, quedando tanto el Sr. Sotomayor, que va a pasar una temporada en aquella ciudad, como el Sr. Monreal en tomar contactos con los diferentes artistas y grupos de tendencias para lograr una participación armónica.

En cuanto atañe a la selección de las obras de los pintores residentes en Madrid, se acordó que en la próxima Junta los Vocales que tengan relaciones de amistad y conocimiento con los artistas presenten cada uno listas de aquellos que estén dispuestos a participar en la Exposición.

Después se discutió sobre el número de obras que se han de solicitar de cada artista. Se habló en un principio de limitar a un número de tres o cuatro los cuadros por pintor, lo cual tiene algún inconveniente, porque puede haber varios de ellos que con este número no den una idea exacta de su producción e interés llevar más obras del mismo (indación del Sr. D'Ors). También se hizo notar que este criterio, por otra parte, era bastante peligroso, pues instauraba un principio de desigualdad en la selección que podría sentar mal en algunos de los artistas. En este punto no se llegó a una decisión definitiva, dejándose para más adelante fijar un criterio al respecto.

El Sr. Aguiar sugirió la conveniencia de que la invitación que se curse a los pintores para participar en la Exposición se haga con suficiente antelación para que puedan preparar obras de interés que poder presentar a aquella, ya que de no ser así, al seleccionar las obras con poco margen de tiempo, quizá no se encontrara en los estudios obras de interés y de la categoría que requiere esta Exposición.

A continuación la Junta examinó los carteles presentados al concurso abierto para elegir el cartel anunciador del Certamen. En general el tono de los mismos es muy bajo y no refleja la categoría artística que debe expresar un anuncio de esta índole. Se separaron en principio 3 o 4 de los mejores, pero sin elegir ninguno en concreto. Se convino en que el Sr. Sánchez Mazas y el Sr. Sotomayor presentaran a la Junta alguna estampa o dibujo de algunos de los pintores clásicos españoles que quizá pudiera servir mejor a estos fines, haciendo la correspondiente impresión en el diseño. Finalmente, conviene advertir que la Exposición se desea inaugurar en el próximo otoño, si fuera posible el día 12 de Octubre.

José María Noeli [rubricado]

*** **

Documento núm. 56:

DESPACHO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN LIMA INFORMANDO SOBRE ATAQUES CONTRA LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Despacho núm.77 fechado: Lima, 9-2-51)*

EMBAJADA DE ESPAÑA
LIMA
No. 77

Lima, 9 de Febrero de 1951

AMERICA
RELACIONES CULTURALES

Asunto: Reacción semanario pro-comunista ante Bienal de Arte.

Excmo. Señor:

Tengo la honra de pasar a manos de V.E. texto del artículo publicado en el semanario pro-comunista "1951", que dirige Jenaro Carnero Checa, con relación a la próxima Bienal Hispanoamericana de Arte convocada por el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid.

Este comentario resulta extraordinariamente aleccionador para nosotros. En él se denuncian muy claramente, las posibles direcciones del ataque que pueden cesencadenar -con fines aviesamente políticos y tomando solamente el arte como instrumento- contra la celebración del anunciado certamen en Madrid, los elementos izquierdistas y comunistas de los distintos países de América. Se ponen en evidencia también, a mi modesto juicio, los flancos más débiles que puede presentar la mencionada Exposición Hispanoamericana y, en consecuencia, si se medita un poco sobre todo ello, es muy posible que la proyectada muestra del arte actual de España en América, pueda resultar un éxito rotundo.

Felizmente unas acertadas e interesantes declaraciones del gran pintor montañés Francisco Gutiérrez Cossío, -que esta Representación se encargo de difundir en Lima todo lo posible- vinieron a parar previamente el golpe que los pedantescos elementos pseudo-intelectuales de tipo marxista estaban decididos a inflingir al proyecto español de la Exposición, por el solo hecho de venir de la España de Franco.

La escasa importancia que, en sí, tienen ataques periodísticos como éste al que hacemos referencia, no puede hacernos ignorar que si se reiteran con frecuencia, dificultarán grandemente el verdadero éxito de la Exposición y la concurrencia de muchos auténticos artistas americanos que, por

* El Despacho adjunta el artículo "Pintura. Sobre la Bienal de Madrid", 1951, Lima, 5-2-51

irreflexión e inercia, se dejan arrastrar por esas orientaciones que, predicando la consigna ya pasada de moda "el arte por el arte", vienen a colocarlo al servicio de los más bastardos intereses políticos.

Contra tales maniobras no hay más que una solución: la de cuidar extraordinariamente la calidad de las obras de arte que, procedentes de España o de América, hayan de tener cabida en la Exposición Biental que se proyecta.

Dios guarde a V.E. muchos años

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA
Fernando María Castiella [rubricado]
Fernando María Castiella

[Al pie:]

Excmo. Señor Ministro de Asuntos Exteriores
MADRID

*** **

Documento núm. 57:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN CARACAS SOBRE EL CURSO DE LAS GESTIONES RESPECTO A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Despacho núm.99 fechado: Caracas, 13-2-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA	Caracas, 13 de Febrero de 1951
Caracas	
Núm. 99	ASUNTO: R./ Exposición Biental His-
Instituto de C. Hispánica	pano-Americana de Arte.

Excmo. Señor:

Con referencia, en último término, a mi despacho Núm. 45 de 23 de Enero último, adjunto tengo la honra de pasar a manos de V.E. copia de la nota de este Ministerio de Relaciones Exteriores (Núm. IE.B. 238 de 10 de los corrientes) comunicando haber hecho entrega al Sr. Presidente de la Junta de Gobierno de los EE.UU. de Venezuela de la carta que le dirigiera el Director del Instituto de Cultura Hispánica, por intermedio de esta Embajada, sobre la Exposición Biental Hispano-Americana de Arte que debe tener lugar en Madrid el próximo mes de Mayo.

También incluyo recortes de los periódicos "El Universal" y "El Heraldo" dando cuenta, por indicación de esta Embajada, de la celebración de la mencionada Exposición Biental Hispano-Americana de Arte.

Según ha manifestado el Sr. Díaz Sánchez, Director de Cultura del Ministerio de Educación Nacional, todavía no se ha tomado una resolución definitiva sobre la participación de Venezuela, en espera de ciertos datos de tipo económico que se tienen solicitados. Para uno de estos días -también ha indicado- tiene convocada una reunión de artistas para tratar del mismo asunto.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA
T. de Aguilar [rubricado]
T. de Aguilar.

[Al pie:]

Excelentísimo Señor Ministro de Asuntos Exteriores. Madrid.-

[Adjunto:]

Estados Unidos de Venezuela
Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Información Exterior
IE.B. 238

Caracas, 10 de Febrero de 1951

Señor Embajador:

Tengo a honra comunicar a Vuestra Excelencia que fué muy grato hacer llegar al señor Doctor Germán Suárez Flamerich, Presidente de la Junta de Gobierno, la misiva a él dirigida por el Director del Instituto de Cultura Hispánica en demanda de su apoyo para la concurrencia de artistas venezolanos a la Exposición Biental Hispano-Americana de Arte que se proyecta celebrar en Madrid.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta consideración.

Luis E. Gómez Ruiz.

ES COPIA

Al Excelentísimo Señor Don
Teodomiro de Aguilar y Salas,
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
de España
Caracas.-

*** **

Documento núm. 58:

[CARTA DEL SECRETARIO GENERAL DE LA BIENAL AL AGREGADO CULTURAL DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN CUBA
REMITIENDOLE INFORMACION SOBRE LA I BIENAL]

(AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379; Carta fechada: Madrid, 21-2-51)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

Madrid 21 de febrero de 1951

Sr. Agregado Cultural de la Embajada
de España en
Cuba.-

Muy señor mío:

En mi calidad de Secretario General de la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, tengo el honor de remitirle un ejemplar de la revista "Correo Literario", que dedica en todos sus números una página de propaganda al referido certamen, con objeto de que pueda usted utilizar, a la mayor brevedad, las informaciones, entrevistas, etc., insertadas en la mencionada Revista, que le continuaré enviando inmediatamente después de aparecido cada número.

Ya sabe usted el interés que el Instituto de Cultura Hispánica en esta empresa pone, y la trascendencia y magnitud que seguramente va a tener la Exposición, agradeciéndole de antemano y muy sinceramente cuanta ayuda pueda usted prestar a este proyecto.

Aunque ya hemos remitido a todas nuestras misiones diplomáticas en América, ejemplares de los Estatutos que reglamentarán la Bienal, tengo el placer de enviar a usted por correo aéreo, un ejemplar de los mismos, en los que únicamente debe corregirse la fecha de inauguración de la Exposición que está anunciada para el primero de mayo, y que por acuerdo de la Junta Organizadora, se ha trasladado posteriormente al 12 de octubre del año en curso.

Le saluda muy atenta y cordialmente.

L. Panero [rubricado]

Firmado: Leopoldo Panero.-

*** **

Documento núm. 59:

[INFORME INTERIOR DEL SECRETARIO GENERAL DE LA BIENAL DIRIGIDO AL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA
HISPANICA]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22. Informe interior fechado: Madrid, 23-2-51)*

OFICINA DE
COOPERACION INTELECTUAL De: Madrid, 23 de febrero de 1951
HISPANOAMERICANA A: SR. PANERO
ILMO. SR. DIRECTOR

De acuerdo con su nota del 21 de febrero he escrito a los organizadores de la Exposición regional de Bilbao indicándoles, además, que probablemente Vd. hablará al Sr. Zuazagoitia durante la

*Subrayado en el original en lápiz de color (___).

estancia de éste último en Madrid y que entre los dos podrán fijar definitivamente la fecha de apertura de aquel Certamen.

Al mismo tiempo me es grato informarle sobre las gestiones realizadas por esta Secretaría con nuestras misiones diplomáticas en América y que son las siguientes:

Argentina.- La última carta dirigida a nuestro Embajador en Buenos Aires es de fecha 17 de febrero y por circunstancias que Vd. conoce no ha sido aún contestada por el Sr. Navascues.

Bolivia.- Existe únicamente un acuse de recibo del Sr. Amat de fecha 18 de diciembre en el que comunica que ha entregado al Presidente de la República la carta y los Estatutos.

Colombia.- No existe contestación alguna de don José Ma. Alfaro, ni obra en mi poder ningún escrito de la Embajada de España en Bogotá.

Brasil.- Se ha reiterado muy recientemente la carta al Jefe del Estado y otra nueva al Sr. Conde de Casa Rojas; todavía no hay contestación a estas últimas.

Costa Rica.- No obra en mi poder contestación alguna de nuestro Jefe de misión en San José.

Cuba.- Existen varias cartas de don Germán de Baráibar y las gestiones parecen proseguir con normalidad.

Chile.- No existe nada más que un despacho de don José Ma. Dausinague fechado en 16 de octubre y que nos fue trasladado por la Dirección General de Relaciones Culturales. Se han escrito con posterioridad dos cartas al Sr. Dausinague una de 5 de diciembre y otra de 15 de enero sin que ninguna de las dos haya sido contestada hasta el presente. Urge, efectivamente, saber algo concreto sobre Chile.

El Salvador.- No existe contestación alguna a la carta del 5 de diciembre enviada a don Juan Gomez de Molina y en la que se incluía otra para el Jefe de aquel Estado.

Ecuador.- Las gestiones llevan una marcha normal y activa.

Estados Unidos.- Sin contestación hasta el presente.

Filipinas.- Las gestiones llevan carácter regular y activo y nuestra última carta, aunque sin contestar, es del 14 de febrero.

Guatemala.-.....

Honduras.- Existe una contestación de don Fernando de Kobbe de fecha 21 de diciembre. Muy recientemente le pasé a Vd. minuta insistiendo en la primitiva gestión. Esta última carta no ha sido aún contestada.

Panamá.- No existe contestación alguna de la carta dirigida a nuestro representante diplomático en fecha 5 de diciembre y en la que se incluía otra para el Presidente de la República.

Nicaragua.- Se ha escrito recientemente con objeto de que se ampliara el número de obras seleccionadas que se envíen a Madrid.

México.- Le pasé minuta en fecha 16 de febrero insistiendo con don Justo Bermejo sobre las posibilidades de su gestión en México. Esta carta no ha sido aun contestada.

Paraguay.- Existe contestación reciente del Encargado de Negocios, don Alfonso Fernández de Casadevante y ha sido convocada la Exposición.

Perú.- Las gestiones llevan marcha regular y activa. Recientemente esta Secretaría ha escrito al Sr. Moro con respecto a la Bienal.

Puerto Rico.- No existe contestación alguna ni de nuestro Canciller General en San Juan, ni de don Luis Villalonga presidente del Instituto Puertorriqueño de Cultura Hispánica. Con fecha 1 de febrero he vuelto a escribir al citado señor; no ha respondido.

Portugal.- Las únicas gestiones hasta ahora han sido realizadas por don César Castañon y en estos mismos días por Don Luis Jordana de Pozas a quien di personalmente las necesarias instrucciones. No existe respuesta oficial de nuestra Embajada en Lisboa.

República Dominicana.- Los auspicios son buenos; pero probablemente por ausencia de don Manuel Aznar no existe contestación alguna del actual Encargado de Negocios.

Uruguay.- No existe contestación alguna de nuestra representación diplomática ni tampoco de don José Guillermo Antuña Presidente del Instituto uruguayo de Cultura Hispánica.

Venezuela.- Las gestiones llevan carácter regular y activo.

Haiti.- Las gestiones llevan carácter regular y activo por parte del Ministro plenipotenciario de Haití en Madrid, pero no existe contestación alguna a nuestras cartas anteriores dirigidas al Excmo. Sr. D. Fulgencio Vidal y Saura.

L. Panero [rubricado]

*** **

Documento núm. 60:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN RIO DE JANEIRO SOBRE LA PARTICIPACION DE BRASIL EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 22. Despacho núm. 161/849/51 fechado: Río de Janeiro, 9-3-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA
RIO DE JANEIRO

Río de Janeiro, 9 de Marzo de 1951

Núm. 161/849/51

RELACIONES CULTURALES

ASUNTO: Sobre Exposición Bienal de
Arte Hispanoamericano.

Excmo. Señor:

Tengo el honor de elevar a manos de V.E. copia traducida de la Nota que acabo de recibir del Ministerio de Relaciones Exteriores, lamentando no poder aceptar la invitación que en su día le fué cursada en nombre del Instituto de Cultura Hispánica, para el Brasil hacerse representa en la I Exposición Bienal Hispanoamericana, a celebrarse en Madrid en el próximo mes de Octubre.

Dios guarde a V.E. muchos años

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA

José Rojas y Moreno [rubricado]

José Rojas y Moreno

[Al pie:]

Excmo. Señor Ministro de Asuntos Exteriores. MADRID.

[Adjunto:]

COPIA TRADUCIDAMINISTERIO DAS RELAÇÕES EXTERIORES
RIO DE JANEIRO

El Ministerio de Relaciones Exteriores cumplimenta a la Embajada de España y, en adición a la Nota Verbal DCI/57/640.3 (00), de 26 de Septiembre último, tiene la honra de informar que el Gobierno brasileño, al agradecer la gentileza por la invitación que le fué hecha, mucho lamenta no serle posible enviar representación a la Exposición Bienal de Arte Hispano-Americano, a realizarse en Abril próximo, en Madrid, formulando, no obstante, los mejores votos por el buen éxito del Certamen.

Rio de Janeiro, 6 de Marzo de 1951

*** **

Documento núm. 61:

[DESPACHO DEL CONSUL GENERAL DE ESPAÑA EN OPORTO SOLICITANDO INFORMACION SOBRE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Despacho núm. 83 fechado: Oporto, 13-3-51)

Consulado General de España
en
Oporto
Dirección General
de
Relaciones Culturales
No. 83
Ref. Cu-4

Oporto 13 de Marzo de 1951
ASUNTO: Sobre invitación ar-
tistas portugueses a la
Exposición Bienal de Ar-
te Hispanoamericano.

Excmo. Señor:

Muy Señor mío:

Ha llegado a mi conocimiento que la Junta Organizadora de la Exposición Bienal de Arte Hispano-Americano que se celebrará el 12 de Octubre y en la cual participarán los más destacados pintores y escultores hispanoamericanos, ha celebrado su primera reunión en los locales del Instituto de Cultura Hispánica, y que a la misma serán invitados a participar, además de todos los países hispánicos, Estados Unidos, Portugal y Brasil.

En relación con esta noticia ruego a V.E. tenga a bien comunicarme el conducto por el cual ha sido o será transmitida la invitación a los artistas portugueses, especialmente a los que habitualmente residen en Oporto y Norte de Portugal y si puedo dar publicidad a al referida invitación a artistas portugueses.

Dios guarde a V.E. muchos años.

Francisco Castaño [rubricado]

[Al pie:]

Excmo. Señor Ministro de Asuntos Exteriores.-

MADRID.

*** **

Documento núm. 62:

[TELEGRAMA DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN LISBOA SOBRE LA ASISTENCIA DE PORTUGAL A LA I BIENAL Y OTROS CONGRESOS]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Telegrama fechado: Lisboa, 24-3-51)

MINISTERIO	Comunicado a P. Exterior-Convenios	
DE	Expedido en Lisboa el 24 de marzo de 1951	
ASUNTOS EXTERIORES		[a las 16
CIFRA	Recibido en Madrid el 24 de marzo de 1951	
		[a las 21
	El Embajador de España	
Núm. 7 cif.	al Ministro de Asuntos Exteriores	

No asistirá representación Portugal a Congreso Seguros Sociales ni tampoco Exposición Bienal. En este segundo certamen estaba en principio de acuerdo con Director Instituto Alta Cultura y Secretario Nacional Información para aconsejar Ministro Educación autorizase exponentes artísticos portugueses en salas en que conste están reservadas para países invitados. Su 20. Considero que existe cierta hostilidad participación Congresos con denominación hispánicos por suponer que ella implica cierta dependencia, todo ello movido desde Madrid por Embajador Carneiro Pacheco que despertó esta suspicacia ante esto y hasta en desacuerdo con preciso significado de la denominación hispánico según la Historia. Considero que creó o dió nueva fuerza a este problema abordada rectificación llamando Congreso luso hispanoamericano al de Derecho Internacional Comparado, como propugnó Castañón al parecer en contra de Yangás. Creo que en tales casos debe invitárseles cortésmente y como se hizo ya incluso estableciendo la calidad de invitados con igual derecho que los miembros y una vez cumplido este deber no preocuparse más de su calificación sin modificar jamás denominaciones que desorientan nuestros conceptos.-

Nota de Cifra.- El telegrama núm. 20 que contestia llevaba la calificación de "Descifre V.E. personalmente", y por lo tanto éste se distribuye con idéntico significado.
millar ev. ejemplar núm. 2

*** **

Documento núm. 63:

[TRASLADO DE UNA NOTA DE LA SECRETARIA DE RELACIONES EXTERIORES DE HONDURAS SOBRE EL APOYO DE INSTITUCIONES DE ESTE PAIS A LA PARTICIPACION HONDUREÑA EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 22. Transcripción de nota fechada: Tegucigalpa, 27-3-51)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

SECRETARIA DE RELACIONES EXTERIORESDE LAREPUBLICA DE HONDURASTegucigalpa D.C., 27 de marzo de 1951
No. 10879.- A.G.

Señor Ministro:

En relación con anterior correspondencia de esa Honorable Legación, tengo el honor de transcribir a Vuestra Excelencia la nota que textualmente dice:

"ESCUELA NACIONAL DE BELLAS ARTES.- 26 de marzo de 1951- Señor Ministro:- Hemos tenido la satisfacción de recibir el atento oficio de ese Ministerio fechado el 19 de los corrientes, en el que se nos transcribe la nota que el Señor Ministro de España en Tegucigalpa dirigió a esa Secretaría de Estado dándole informaciones y otros datos relacionados con la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana

de Arte, que se proyecta inaugurar en la capital de España el 12 de octubre del presente año, auspiciada por el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid y que habrá de celebrarse como uno de los actos conmemorativos del Centenario de los Reyes Católicos y de Colón, fundadores de América-- Con relación al interés y complacencia con que el Señor Director de aquel Instituto, D. Alfredo Sánchez Bella, veía la representación de nuestro país en aquel importante evento artístico hispanoamericano según lo expresa el Señor Ministro de España en nota transcrita-, nos es muy grato comunicar a usted que la Escuela Nacional de Bellas Artes prestará gustosamente su cooperación al Gobierno de la República en todo aquello que juzgue oportuno a fin de que los artistas hondureños puedan enviar obras a aquella gran Exposición Bial de Arte, suceso que juzgamos de mucha trascendencia en el desenvolvimiento artístico nacional-- Del Sr. Ministro con todo respeto y elevada consideración, sus muy attos. y S.S.-- (f) Roberto M. Sánchez-- Secretario -- Al Señor ministro de Relaciones Exteriores -- Su Despacho.

Placémé aprovechar la oportunidad para renovar a Vuestra Excelencia el testimonio de mi más alto aprecio y distinguida consideración.

Excmo. Sr. Fernando de Kobbe
Enviado Extraordinario y Ministro
Plenipotenciario de España
Legación de España

(f) Alejandro Alfaro Arriaga

*** **

Documento núm. 64:

[CONTESTACION AL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES PARA INFORMAR AL CONSUL GENERAL DE ESPAÑA EN OPORTO SOBRE LA INVITACION A PORTUGAL DE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Oficio fechado: Madrid, 4-4-51)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
No. 329

Madrid, 4, abril de 1951

ASUNTO: Sobre invitación artistas portugueses a la Exposición Bial Hispanoamericana de Arte.

Ilmo. Sr.:

En contestación a su escrito del 29 de marzo, en que me trasladaba otro del Sr. Cónsul General de España en Oporto referente a la Bial Hispanoamericana de Arte que en la actualidad organiza este Instituto de Cultura Hispánica, me es grato manifestarle que la Secretaría General del Certamen, situada en Marqués de Riscal 3, atenderá con mucho gusto directamente, cuantos extremos puedan interesar al Sr. Cónsul General de España en Oporto sobre la Exposición. Puedo, sin embargo, anticiparle que todavía no han sido cursadas oficialmente las invitaciones a los artistas portugueses y que no ha tomado carácter oficial, por lo tanto, la Exposición preparatoria portuguesa.

En cualquier caso la Junta Organizadora veía muy complacida la publicidad que el Sr. Cónsul General, pueda dar a este Certamen artístico.

Dios guarde a V.I. muchos años.

EL DIRECTOR
Alfredo Sánchez Bella [rubricado]

[Al pie:]
ILMO. SR. DIRECTOR DE RELACIONES CULTURALES.- Madrid.-

*** **

Documento núm. 65:

[DESPACHO DEL ENCARGADO DE NEGOCIOS ESPAÑOL EN HAITI SOBRE LA CONSTITUCION DE UN JURADO SELECCIONADOR HAITIANO DE LAS OBRAS DE ARTE A CONCURRIR A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-2821, Exp.55, Despacho núm.65 fechado: Puerto Principe 6-4-51)*

* Copia de este despacho también en AMAE, Leg. R-4263, Exp.22)

LEGACION DE ESPAÑA
EN
PUERTO PRINCIPE
HAITI
No. 65
SECCION AMERICA.

Puerto Principe 6 de Abril de 1951

ASUNTO: Exposición Bienal Hispano-
americana de Arte.

Excmo. Sr.:

Tengo la honra de poner en su conocimiento que con vistas a la primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, se ha constituido el Jurado Nacional haitiano, que esojerá, en un certamen a celebrar en Puerto Principe, las obras que hayan de figurar en la Bienal.

Los integrantes del Jurado a que antes se alude son los siguientes:

- Excmo. Sr. D. Camille Lhérisson
Secretario de Estado de Educación Nacional y Salud Pública.
- Excmo. Sr. D. Pradel Pompilus
Subsecretario de Estado de Educación Nacional.
- Sr. D. Robert Baussan- Arquitecto.
- Sr. D. Edmond Mangonès- Industrial.
- Sr. D. Morisseau Leroy- Periodista.
- Sr. D. León Laleau- Escritor.
- Sr. D. Max Pinchinat- Pintor.
- Sr. D. Dewitt Peters- Director del Centro de Arte.
- Sr. D. Roussan Camille- Periodista.
- Sr. D. Jose Vicente Torres Secorun.
Encargado de Negocios a. i. de España.

Ruego a V.E. de las órdenes oportunas para que lo que antecede sea trasladado al Ilustrísimo Sr. Director del Instituto de Cultura Hispánica, y a la Oficina de Información Diplomática si tal noticia puede servir a los fines de propaganda de la Exposición.

Dios guarde a V.E. muchos años.
EL ENCARGADO DE NEGOCIOS a. i.

José-Vicente Torrente Secorun [rubricado]
JOSE-VICENTE TORRENTE SECORUN

[Al pie:]
AL EXCMO. SR. MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES. MADRID.

*** **

Documento núm. 66:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN CARACAS COMUNICADO EL PROPOSITO DE VENEZUELA DE COLABORAR EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Despacho núm.242 fechado: Caracas, 10-4-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA
Núm. 242
AMERICA
Dr. G. de R. Culturales
Dror. del I. de Cultura

Caracas, 10 de Abril de 1951

ASUNTO: R./carta del Encargado de este
Ministerio de Relaciones Exterio- I. de C. Hispánica

res, al

Hispánica, referente a la I Expo-
sición Bienal Hispano-Americana.

Excmo. Señor:

Por si es estima oportuno hacerla llegar a su destinatario, adjunto tengo la honra de pasar a manos de V.E. la carta que el Encargado de este Ministerio de Relaciones Exteriores envía al Dror. del Instituto de Cultura Hispánica contestando a la que éste dirigiera al Excmo Sr. Presidente de la Junta de Gobierno solicitando su alto patrocinio para la participación de Venezuela en la Ia. Exposición Bienal Hispano-Americana de Arte. Esta se la remití a través de este Ministerio de Relaciones Exteriores según informé oportunamente a V.E. (Despacho No. 99 de 13 de Febrero de 1951).

La contestación de referencia se ha recibido como anejo a la Nota No. IE. B. 669 de 9 de los

corrientes.

Su contestación viene a confirmar la buena impresión que sobre la participación de Venezuela vengo dando a V.E. como consecuencia de la favorable acogida que la celebración de la referida Exposición ha merecido y merece entre cuantos organismos y personalidades he tratado y trato de dicho asunto, especialmente cerca de este Ministerio de Relaciones Exteriores, quien, desde el primer momento, la ha acogido con todo interés y simpatía, según comuniqué a V.E.

Dios guarde a V.E. muchos años.
EL EMBAJADOR DE ESPAÑA

T. de Aguilar [rubricado]
T. de Aguilar.

[Al pie:]

Excelentísimo Señor Ministro de Asuntos Exteriores. Madrid.-

[Adjunto:]

ESTADOS UNIDOS DE VENEZUELA
Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Información Exterior
No. IE.B. 669

Caracas, 9 de Abril de 1951

Señor Embajador:

Tengo a honra remitir a Vuestra Excelencia, anexa, la respuesta que, por instrucciones del señor Presidente de la Junta de Gobierno, he dirigido al señor Alfredo Sánchez Bella, Director del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, en la cual informo al mencionado señor Sánchez Bella que Venezuela se propone colaborar en la mejor forma posible al éxito de la Exposición Bienal Hispano-Americana de Arte que se celebrará en la capital de España durante la primavera de este año.

Válgome de la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta consideración.

(Fdo) Rafael Gallegos Medina
Encargado del Ministerio de
Relaciones Exteriores

Anexo:

Al Excelentísimo Señor Don
Teodomiro de Aguilar y Salas,
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
de España
Ciudad.

*** **

Documento núm. 67:

[CARTA DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA AL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES SOBRE LA CONVOCATORIA DE UN CONCURSO DE MONUMENTO A ISABEL LA CATOLICA EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg.R-4263, Exp.22; Carta fechada: Madrid, 8-5-51)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA Madrid, 8 de mayo de 1951
EL DIRECTOR

Ilmo. Sr. D. Juan Pablo Lojendio
Director General de Relaciones
Culturales
INTERIOR

Querido amigo:

En el último Pleno de la Junta Organizadora de la Bienal, y recogiendo numerosas iniciativas de pueblos americanos, que continuamente nos solicitan consejo y orientación a propósito de la erección de Monumento a Isabel la Católica en América, se propuso y se discutió la posibilidad y la conveniencia de convocar a los escultores españoles para que presentaran bocetos de obras de este tipo a la Bienal. Estos bocetos serían luego recomendados y enviados a América, con objeto de lograr, a poco éxito que tuviésemos, la erección de estos monumentos conmemorativos en las ciudades americanas.

Queremos anunciar inmediatamente este propósito ya que andamos cortos de tiempo y la

preparación de una obra escultórica de esta envergadura exige un plazo prudencial aunque no se preparen los trabajos en materia definitiva. Como además es nuestro deseo anunciar en la Convocatoria la cuantía del premio destinado a este fin, y pienso -y conmigo la Junta Organizadora- que la recompensa que en su momento cree la Dirección General de Relaciones Culturales para la Bienal tendría oportunísima aplicación para este caso, te ruego me autorices para anunciar, en nombre vuestro y como concurso aparte dentro de la Bienal, esta Convocatoria y proyectos en homenaje a la Reina Isabel. Y te ruego, asimismo, tengas la bondad de fijar la cuantía del premio ó de los premios que te propongas conceder, y de comunicármelo rápidamente para poderlo yo hacer a mi vez lo antes posible.

Recibe un cordial abrazo de tu buen amigo,

Alfredo Sánchez Bella [rubricado]

Alfredo Sánchez Bella

*** **

Documento núm. 68:

[CARTA DEL SECRETARIO GENERAL DE LA BIENAL AL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES SOBRE INVITACIONES PERSONALES A ARTISTAS PARA PARTICIPAR EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 22; Carta fechada: Madrid, 8-5-51)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

Madrid 8 mayo de 1951

Excmo. Sr. D. Juan Pablo Lojendio
Director General de Relaciones Culturales
MADRID.-

Mi querido amigo:

Conforme con lo acordado en la última reunión de la Junta Organizadora de la Bienal Hispanoamericana de Arte, tengo el placer de remitirle la lista de artistas españoles que obra en poder de esta Secretaria y que ha sido formada hasta el presente por las aportaciones de distintos miembros de ella, con ruego de que se complete y perfeccione ya que su caracter era puramente provisional y suplicándole también me la devuelva con la mayor brevedad posible para proceder inmediatamente a distribuir las oportunas invitaciones personales.

Le saluda atentamente

L. Panero [rubricado]

Firmado: Leopoldo Panero
Secretario.-

[Anejo:] RELACION DE ARTISTAS ESPAÑOLES

José Aguiar
Agustín Aguirre López.- Ayala 3
Aleu
Alvarez Lasiada
Alvarez de Sotomayor.- Espalter 8
José Amat Pages
E. Anglada Camarasa
María Victoria Aramandía.- Galileo 65
Francisco Arias.- Verónica 13
Carlos Arniches.- Nicasio Gallego 13
Carlos Augusto Cañas.- Donoso Cortés 65
Juan Avalos.- Conde de Peñalver 56

Manuel Bañon.- Ibiza 10
Manuel Benedito
Rafael Benet y Vencells
Berla
Félix Blanco
Emilo Boch Roger
Pedro Bueno.- San Marcos 41

Emilio Burgos.- Andrés Mellado 38

José Caballero.- General Pardiñas 31

Campany Montaner

Manuel Capdevilla

Alejandro Cabañas Marqués

José Cañas

Francisco Capuleto.- Ferraz 59

Domingo Carles Rosich

José Clará

José Castro Arines.- Andrés Mellado 45

Ciruelo

Claro

Juan Clom

José Comiel Asensio.- Víctor Pradera 57

José Comas.- Marqués de Santa Ana 28

Teresa Condeminas Sole

Conejo

Víctor Ma. Cortezo.- Señores de Luzón 3

Andrés Crespi.- García de Paredes 35

Francisco Cossío

Cuixart

Fernando Chausa.- Valverde 21

Salvador Dalí

Diez Pardo

María Droc.- Velázquez 71

Rafael Duracamps

Rafael Estrany

Ángel Ferrant.- Tormes 4

Miguel Farre Albages

Alfredo Felices.- Ibiza 30

Casto Fernández Shaw.- Los Madrazo 32

Manuel Gil Pérez.- Ricardo Ortíz 4

Gómez Cano.- Menéndez Pelayo 27

Lorenzo Goñi.- García de Paredes 78

Víctor González Gil.- Adaba 2

Gregorio

Juan Guillermo

Pedro Guisinye Gironella

Eugenio Hermoso

Hipólito Hidalgo

Manuel Humbert

Moisés de Huerta

Olegario Junyent Sanz

Francisco Labarda Planas

Antonio Lago Ribera.- María de Molina 15

Lara, Carlos Pascual de.- Andrés Mellado, 47

Lejísimo

López Mezquita, José

López Montenegro, Antonio.- Valenzuela, 8

López Sánchez, José Luis.- Hortaleza, 33

Lozano

Llandaró, Martín

Dña. Eva Llorens.- Santa Engracia, 40

José María Mallol Suazo

Manuel Mampaso.- María de Molina, 15

Martí Cabré

Martí Llaurodo

Francisco Mateo.- Embajadores, 49

Juan Miró

Jesús Molina.- Alcalá, 100
José A. Molina Sánchez.- General Ricardos, 9
Monjo
José Mompou Deucausse
Luis Montané Muns
Soffa Morales.- Lagasca, 78
Morales
Carlos Moreno Graciani.- Arenal, 10
Federico Mores
Luis Montané
Pedro Mozos. Mendizábal, 95

Ortega Muñoz
Olaortua
Olasagasta
Orduña, Fructuoso
Ortells, José

Palazuelos
Benjamín Palencia
Pardo Galindo
Rafael Pellicer.- Montesquinza, 6
Rafael Pena.- Mayor, 16
Pérez Comendador, Enrique
Picasso
José Picó.- Dr. Maca 3
José Planes
Juan Bautista Porcar
Manuel Prieto
Gregorio Prieto
Pedro Pruna
José Puigdengolas

Quijano

Redondela
Rebull
Rivero
Fernando Rivero.- Genova, 11
Antonio Rodríguez Valdivieso.- Plaza Cruz Verde, 1
Ramón Roguet Pérez
Pablo Roig
José Romero Escassi.- Ferraz, 31 (Actualmente en París)

Fernando Saez.- Avda. Reina Victoria, 23
Carlos Saez de Tejada.- Tambre, 16 (Colonia El Viso)
Luis de Sala.- Goya, 75
Eliás Salberría
José Sampiañes
Juan Miguel Sánchez.- Prof. Escuela de Bellas Artes.- SEVILLA
Pablo Sansegundo.- Galileo, 65
Ernesto Santa Susana
Marceliano Santamaría.- Abel, 19
Isidro Santos Morelo.- Don Ramón de la Cruz, 67
Enrique Segura.- Héroes 10 de Agosto
Ricardo Serni.- Fernando el Santo, 5
Juan Serra Melgesa
Alfredo Sisquella
Subirachs
María Jesús de Sola
Joaquín Sunyer

Tapies
José de Togores

Vaquero, Joaquín
Daniel Vázquez Díaz
Eduardo Vicente.- Belálcazar, 8
Juan Vila Puig

Antonio Vila Arrufat
Federico de la Villa
Vicente y Carlos Viudes.- Avda. José Antonio, 62
Carmen Vives.- Rodríguez Marín, 32

Zabaleta
Valentín Zubiaurre

*** **

Documento núm. 69:

[ORDEN COMUNICADA DIRIGIDA AL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA SOBRE ARTISTAS QUE DEBIERAN INVITARSE A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 22; Orden Comunicada fechada: Madrid, 14-5-51)

Ministerio de Asuntos Exteriores
Dirección General de Relaciones Culturales
Minuta Núm. 118

Madrid, 14 de mayo de 1951

Asunto: Rte. Lista pintores Exposición
Bienal Hispanoamericana de Arte

Ilmo. Señor:

Con referencia a la carta dirigida al señor Director General de Relaciones Culturales por el Secretario de la Bienal Hispanoamericana de Arte, con la que remitía lista de pintores que, en principio, han sido seleccionados por la Junta organizadora, cúpleme pasar a manos de V. I. una lista de los que, a juicio de esta Dirección General, convendría incluir en las listas definitivas, por estimar que todos ellos ofrecen un relieve artístico que los hace dignos de figurar entre los demás expositores.

Lo que, de orden del señor Ministro de Asuntos Exteriores, participo a V.I. a los efectos indicados.

Dios guarde a V.I. muchos años.

EL DIRECTOR GENERAL, P.A.,

[firma ilegible]

Señor Director del Instituto de Cultura Hispánica.-
MADRID

[Anejo:] LISTA DE PINTORES PARA COMPLETAR LA REMITIDA POR EL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA A QUIENES PROCEDE INVITAR A TOMAR PARTE EN LA PROXIMA BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE.

A. Guijarro
Martinez Novillo
Joaquín Valverde
Gregorio Toledo
Julio Moisés
Jenaro Lahuerta
Agustín Segura
Leroux de Comendador
Menchu Gal
Pedro Sánchez
Soria Aedo
Ricardo Baroja
Eduardo Chicharro (hijo)
Alvaro Delgado
Luis García Ochoa
Luis Mosquera

Carlos Tauler
Julia Minguillon

*** **

Documento núm. 70:

[TELEGRAMA DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN CIUDAD TRUJILLO (SANTO DOMINGO) SOBRE LA CREACION DE PREMIOS DOMINICANOS PARA LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Telegrama fechado: Ciudad Trujillo, 15-5-51)

MINISTERIO
DE

Comunicado a Culturales
Expedido en Ciudad Trujillo el 15 de
[Mayo de 1951 a las 14,05

ASUNTOS EXTERIORES
a las 22, 40

Recibido en Madrid el 15 de Mayo de CIFRA

[1951

Núm. 24 cif.

El Embajador de España
al Ministro de Asuntos Exteriores

Con destino Exposición Bienal hispanoamericana organizada Instituto Cultura Hispánica este Gobierno crea un premio pintura 25.000 pesetas para mejor cuadro sobre tema americano y otro igual cantidad para escultura tema libre.-AZNAR.

*** **

Documento núm. 71:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN ARGENTINA SOBRE LA PARTICIPACION DE ESTE PAIS EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 22; Despacho núm.493 fechado: Buenos Aires, 23-5-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA
RELACIONES CULTURALES
(INSTITUTO DE ESPAÑA)
BUENOS AIRES
proyectada Bienal Hispa-
Dirección General de
Relaciones Culturales

Buenos Aires, a 23 de mayo de 1951

ASUNTO: Informa s/participación No. 493

argentina
noamericana de arte.

R.M.H.

Excmo. Señor:

Desde que, por cartas del Director del Instituto de Cultura Hispánica, tuve conocimiento del propósito de organizar en Madrid una Bienal Hispanoamericana de Arte, concediendo al asunto la importancia que tiene, me he preocupado de realizar gestiones para lograr una lucida participación argentina.

No era, sin embargo, asunto sencillo de resolver; y ello, por lo espinoso que es siempre - dadas las susceptibilidades características de los artistas- el organizar una participación que satisfaga a todos y que por todos se considere representativa. Esta clase de certámenes suele dejar una estela de críticas y descontentos, y a evitarlo se han encaminado todos mis esfuerzos.

En primer término, era necesario saber quién sufragaría los gastos de embalaje y envío. Y, resuelto este extremo por las indicaciones de V.E. al respecto, en el sentido de autorizar a esta Representación a adelantar el importe de los mismos, es preciso saber de qué espacio se dispondrá y, aproximadamente, cuántas obras pueden asignarse a los expositores argentinos; cosas a las que hice referencia en mi despacho No. 59 y sobre las que aún no he recibido contestación. Cuando la tenga, será posible decidir sobre si se atribuye a todos los artistas el mismo número de obras o si se establece una prelación de calidad artística entre ellos, cuestión esta muy difícil y muy ocasionada a herir susceptibilidades.

Otra preocupación mía ha sido la de no restar brillantez a la participación, excluyendo, de un lado, a artistas significados, y, de otro, suscitando obstáculos con las autoridades, por incluir en

ella a quienes tengan en la política marcado carácter opositor.

Como verá V.E., el dilema es prácticamente casi insoluble; y si, efectivamente, me encuentro en esta disyuntiva, considero preferible la eliminación de uno o dos artistas, a acarrear dificultades que serían imposibles de superar y que darían al traste con nuestros propósitos. Como, de hecho, no son numéricamente muchos los artistas que pueden encontrarse en estado de "ex-comunión", creo que quizá podamos salir airoso de esta parte de nuestro empeño.

Hasta ahora se cuenta con la aquiescencia del principio de los pintores Bernaldo de Quirós, Beristayn, Aquino y Alfredo Guido. Pienso establecer contacto con Gramajo Gutiérrez, Victórica y, posiblemente, Cittadini y algún otro. En todo caso, no creo que el número de artistas representados exceda de diez o doce; y me imagino que habría que llevar, cuando menos, tres lienzos de cada uno, o más en el caso de que se redujese el cupo atribuido a uno de ellos en beneficio de otro.

En cambio, probablemente, me abstendré de dirigir una invitación al pintor Centurión; que, sobre ser discutido artísticamente, está en situación política demasiado candente para que su designación, como único artista opositor participante, no resultase chocante, ya que los demás que tienen el mismo color político están igualmente muy discutidos en el orden artístico.

Un caso aparte es el del pintor Quinquela Martín, quien ha contestado a la invitación que se le ha dirigido, diciendo que acostumbra a exponer por su cuenta y aparte de todos los demás artistas. A nuestras instancias, ha respondido diciendo que reflexionaría; pero, como su presencia suele tener peligrosos efectos polémicos sobre sus colegas, es también posible que desista de insistir nuevamente.

Para proseguir las gestiones, me es preciso saber cuál sería la fecha tope en que deberán hallarse en Madrid las obras que se envíen. Igualmente, sería muy conveniente -aún cuando nadie me haya hecho indicación en este sentido- que se me den algunas instrucciones respecto a la cuestión del seguro; sobre si debe contratarse un seguro y, en ese caso, cómo se satisfaría la póliza, ya que los fondos que esta Representación posee, procedentes del crédito de Culturales, no serían bastantes a cubrir esta atención. En otro caso, tendría que dar seguridades formales; de que la garantía moral del Estado Español cubriría también cualquier daño económico que pudiese sufrir alguno de los artistas. Aún cuando esto parece que va de suyo, el que se hagan declaraciones expresas en este sentido lo juzgo imprescindible.

Tengo, pues, buenas impresiones sobre la marcha de este asunto. Resta saber si las dificultades imponderables que, por desgracia, viene haciéndose sentir en otras cuestiones que interesan a la buena comprensión hispanoargentina, no se reflejarán también en ésta. No creo necesario añadir que no he de regatear esfuerzo para que esto no suceda.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA,

Emilio de Navasqués [rubricado]

Emilio de Navasqués.

[Al pie:] EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.- Madrid.

*** **

Documento núm. 72:

[OFICIO DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA DIRIGIDO AL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES SOBRE LA PARTICIPACION ARGENTINA EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Oficio fechado: Madrid 7-6-51)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

No. 552

Madrid, 7 de junio de 1951

ASUNTC: Participación argentina en Bienal Hispanoamericana de Arte

Ilmo. Sr.:

Acuso recibo de su escrito fecha 2 de junio de 1951 referente a la participación argentina en la Bienal Hispanoamericana de Arte, y al mismo tiempo de la copia del Despacho No. 493 del Sr. Embajador de España en Buenos Aires, en el informaba acerca de este sentido.

Puede informar al Excmo. Sr. Embajador de España en Buenos Aires que el espacio de que pueden disponer los artistas argentinos en la Bienal es prácticamente ilimitado, mucho más si tenemos en cuenta el número de personas que en ese mismo despacho anuncian como concurrentes. Respecto al número de las obras que cada uno podría exhibir, está fijado en los Estatutos y es el de tres en todas las Secciones. De todas maneras existe un artículo complementario en los Estatutos de la Bienal que autoriza a la Junta Organizadora para ampliar este número, si se apreciase en la calidad de algunos artistas méritos especiales que justifiquen esta ampliación. Queda por lo tanto, del criterio del Jurado de Selección

designar en Buenos Aires por el Sr. Embajador, el fijar el número exacto de las obras que hayan de escogerse. Con esto contesto también su pregunta sobre si debe ser el mismo número de obras para todos los artistas.

En cuanto al nombre de los artistas que el Sr. Embajador traslada en su escrito, poseen todos ellos interés indudable y coinciden en buena parte con una lista que en carta reciente le ha sido expedida desde la dirección de este Instituto.

Es interesante y no se menciona en el escrito del Sr. Embajador la aportación de los Arquitectos argentinos, y especialmente los bonaerenses, ya que el envío, sin maquetas, de proyectos y fotografías de obras realizadas, es fácil y contribuirá a la brillantez del Certamen, en la que figurarán exposiciones de Arquitectura Contemporánea, enviadas por los Gobiernos brasileños y de los Estados Unidos.

La fecha tope para la admisión de obras, tanto para las españolas como para las hispanoamericanas, se ha fijado el 31 de agosto próximo, ya que es preciso montar las instalaciones de la Exposición en cinco edificios distintos, dada la cantidad de obras que según todos los datos van a concurrir a ella. De todas maneras no es un tope rígido y estricto y dentro de unos límites prudenciales recibiríamos las obras durante la primera quincena del mes de septiembre, máximo en caso como este de tan evidente y alto interés para nosotros.

En cuanto a las instrucciones sobre la cuantía del seguro, estimo que no es preciso contraer uno especial, y que como muy bien apunta el Sr. Embajador, bastaría con la garantía moral del estado español, que libraría también cualquier daño económico que pudiese sufrir alguno de los artistas. Así, pues puede el Sr. Embajador de España en Buenos Aires, hacer declaraciones expresas en el sentido indicado.

Le ruego que al mismo tiempo que traslada al Sr. Embajador estas aclaraciones, le transmita la especial gratitud de este Instituto por la habilidad, esmero, y diligencia con que está llevando las delicadas gestiones en favor de la participación argentina en la I Bienal.

Dios guarde a V.I. muchos años,

EL DIRECTOR,
Alfredo Sánchez Bella [rubricado]

[Al pie:]
ILMO. SR. DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES
MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES.- MADRID.

*** **

Documento núm. 73:

[CARTA DEL SECRETARIO GENERAL DE LA BIENAL AL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES COMUNICANDOLE QUE LA JUNTA ORGANIZADORA DEBE DESPALAZARSE A BARCELONA Y CONTESTACIONES]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Cartas fechadas: Madrid, 11-6-51, 16-6-51 y 19-6-51)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

Madrid, 11, junio de 1951

Excmo. Sr. D. Juan Pablo Lojendio
Director General de Relaciones Culturales
Ministerio de Asuntos Exteriores
MADRID.-

Distinguido amigo:

Como continuación de la reunión celebrada el jueves día 7 y de acuerdo con lo allí tratado, me complace en recordarle que la totalidad de los miembros de la Junta, deberán trasladarse a Barcelona el día 6 de julio próximo, por un período de 4 ó 5 días.

Agradeceré mucho que a la mayor brevedad, tenga la bondad de comunicarme si le será o no posible desplazarse en esa fecha a Barcelona.

Le saluda muy cordialmente,

L. Panero [rubricado]
Firmado: Leopoldo Panero

#####

Madrid, 16 de Junio de 1951.

Sr. D. Leopoldo Panero
Secretario de la Bienal Hispanoamericana de Arte
Madrid

Mi distinguido amigo:

En ausencia del Director General, Sr. Marqués de Vellisca, contesto su atenta carta de fecha 11 del corriente dando cuenta del acuerdo por la Junta de la Bienal de trasladarse a Barcelona el día 6 de Julio próximo.

Como el Director General estará durante todo el próximo mes en París y yo no podré probablemente ausentarme durante ese tiempo, haremos no obstante, lo posible para que esté representada en la reunión esta Dirección General.

Con este motivo le saluda muy atentamente,

Mariano Vidal Tolosana [rubricado]
Mariano Vidal Tolosana

#####

Madrid, 19 de junio de 1951.

Sr. D. Leopoldo Panero
Secretario de la Bienal Hispanoamericana de Arte
MADRID

Mi distinguido amigo:

Como continuación a mi carta de fecha 16 de los corrientes, en la que le anunciaba que haríamos lo posible para que esta Dirección General estuviese representada en la reunión de la Bienal de Barcelona, me es muy grato comunicarle que ostentará en la misma la representación de la Dirección General el Secretario de Embajada afecto a la Sección de Exposiciones D. José María Alonso Gamo.

Con este motivo le saluda muy atentamente,

Mariano Vidal Tolosana [rubricado]
Mariano Vidal Tolosana

*** **

Documento núm. 74:

IDESPACHO CONFIDENCIAL DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN CARACAS SOBRE LA DECLINACION DE VENZUELA DE LA INVITACION A PARTICIPAR EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22, Despacho núm.393-Confidencial fechado: Caracas, 19-6-51)

CONFIDENCIAL

EMBAJADA DE ESPAÑA
AMERICA
CULTURA HISPANICA
CONGRESOS INTERNACIONALES
Núm. 393

Caracas, 19 de Junio de 1951
ASUNTO: Exposición Bienal Hispano-
Americana de Arte.

Excelentísimo señor:

Por muy numerosos escritos que desde el mes de Septiembre de 1950 se han cruzado entre es Ministerio del digno cargo de V.E., el Instituto de Cultura Hispánica y esta Embajada, han venido teniendo V.E. y el señor Director del citado Instituto conocimiento de las ininterrumpidas y múltiples gestiones llevadas a cabo por esta Representación para procurar la concurrencia de artistas venzolanos a la primera Exposición Bienal Hispano-Americana de Arte que deberá celebrarse en esa capital en el próximo mes de Octubre. Corren parejas con esas aludidas gestiones las llevadas a cabo directamente por el Instituto de Cultura Hispánica con diversos Centros y personas de esa capital.

Las frases oídas de labios de los señores Ministros de Relaciones Exteriores y Educación Nacional, los augurios que hacían prever las manifestaciones de los señores Directores de Bellas Artes

y de Cultura y otras muy diversas personas que guardan relación con los medios artísticos venezolanos, y, muy especialmente, la frase estampada en la carta que a nombre del señor Presidente de la Junta de Gobierno, dirigió, en el mes de Marzo último, el entonces Encargado del Ministerio de Relaciones Exteriores al señor Director del Instituto de Cultura Hispánica, eran más que motivo suficiente para presagiar la no declinación de la invitación a que vengo aludiendo.

Hoy se ha recibido en esta Embajada la Nota de este señor Ministro de Relaciones Exteriores cuyo tenor podrá V.E. ver en la copia aneja.

No es fácil aventurar las razones que pueden haber dado origen a la resolución tomada en el asunto por el Departamento competente según trasmite el de Relaciones Exteriores. Quizá cuestiones relacionadas con el orden económico; es también posible que se haya podido tropezar con dificultades dada la poca coordinación de los servicios entre sí, y, por ende, la antítesis en no pocas ocasiones de criterios respectivos.

Me viene también a la mente en estos momentos la muy posible pasividad en el asunto del actual Director de Cultura del Ministerio de Educación Nacional. Don Ramón Díaz Sánchez, que ejerce una indiscutible influencia en dicho Departamento en orden a los servicios que le están encomendados. El señor Díaz Sánchez estuvo adscrito a la Embajada de Venezuela en Madrid en función cultural y su conducta debió dejar bastante que desear ya que según los antecedentes que aquí constan y los informes que me han sido suministrados, el Ministro del digno cargo de V.E. expresó al entonces Encargado de Negocios a.i., el Primer Secretario de Embajada Don Antonio Espinosa, el deseo de que se hiciese alguna gestión discreta cerca de este Ministerio de Relaciones Exteriores en el sentido de que los antecedentes del señor Díaz Sánchez no parecían abonarle para el desempeño del cargo que en España ejercía. Los antecedentes que se me suministraron de dicho señor son: político de la fracción de extrema izquierda; ex-Director del diario "El Tiempo" durante el período presidencial del señor Medina en cuyo diario atacó duramente a nuestro Régimen; casado con Doña Isabel Jiménez Arráiz, escritora ágil, enemiga de nuestro Régimen y temperamentalmente comunista. (Véanse Despacho No.95-Personal, de 14 de Septiembre de 1949 y Telegrama de ese Ministerio No.104, de 13 de Octubre del mismo año). ¿No habrá podido influir hábilmente dicho señor en la conclusión a que se ha llegado, no obstante las constantes promesas y palabras alentadoras que desde Septiembre pasado venimos escuchando?.

Dios guarde a V.E. muchos años.

El Embajador,
T. de Aguilar [rubricado]
T. de Aguilar.

[Al pie:]

Excelentísimo señor Ministro de Asuntos Exteriores
Madrid.-

*** **

Documento núm. 75:

[ORDEN CIRCULAR DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES A LAS EMBAJADAS AMERICANAS SOBRE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22. Circular núm.49 fechada: Madrid, 27-6-51)*

MINISTERIO	Comunicado a	CULTURALES	
DE	Expedido el	27 de junio de 1951	a las 17
ASUNTOS EXTERIORES			
CIFRA	El Ministro de Asuntos Exteriores		
Núm. 49 CIRCULAR	A las Embajadas y Misiones en América cif.		incluso EE.UU. y Méjico
salvo Nicaragua.			

Agradeceré V.E. active la pronta expedición de las obras seleccionadas para la Bienal Hispanoamericana de Arte. Autorizo V.E. para todo lo referente ésta se comunique directamente con Director Instituto Cultura Hispánica, -ARTAJIO

*** **

Documento núm. 76:

[NOTA SOBRE LA I BIENAL DEL CONSUL GENERAL DE ESPAÑA EN SAN JUAN DE PUERTO RICO AL JEFE DE LA OFICINA

* Véase también AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379

DE INFORMACION DIPLOMATICA DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Nota fechada: San Juan, 3-7-51)

CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA San Juan, 3 de julio 1951
PUERTO RICO

NOTA PARA EL SEÑOR LOJENDIO

Asunto: Sobre Exposición Bienal en Madrid mes octubre

Querido Luis:

Llamo tu atención, adjuntándote la publicidad que he conseguido en el importante diario "EL MUNDO", de San Juan de Puerto Rico, sobre la participación de posibles artistas puertorriqueños, a la Exposición Bienal que tendrá lugar en Madrid el día 12 de octubre, en conmemoración del Centenario de los Reyes Católicos.

Te agradeceré le comuniqués al organismo adecuado, de la publicidad de referencia. Quizá lo podrías pasar a Sánchez Bella y también a Juan Pablo.

Hasta la fecha, han aportado obras pictóricas a este Consulado, dos artistas pintores puertorriqueños; los Sres. Manuel Espiñeira del Olmo y Alfonso Arana, y esperamos que esta publicidad, hecha directamente por mí, con mi amigo periodista Sr. Hernández Aquino, servirá para que concurra el mayor número posible de artistas puertorriqueños. No sé si interesará reflejar algo en nuestra prensa sobre la participación de Puerto Rico, y en la duda, te anticipo estos datos.

Un abrazo de,

Pablo de Ubarri [rubricado]

*** **

Documento núm. 77:

IDESPACHO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN CARACAS ANUNCIANDO LA PARTICIPACION DE VENEZUELA EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22, Despacho 438 fechado: Caracas, 3-7-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA
AMERICA
INSTITUTO CULTURA HISPANICA
CONGRESOS INTERNACIONALES
Núm. 438

Caracas, 3 de Julio de 1951

ASUNTO: Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte.

Excelentísimo señor:

Desde que el 19 de Junio próximo pasado elevé a conocimiento de V.E., en mi Despacho No. 393, el contenido de la Nota recibida de este señor Ministro de Relaciones Exteriores dando a conocer la imposibilidad de acudir a la invitación para tomar parte en la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, no he cesado en mi propósito de que se revisase el acuerdo citado dejándolo sin efecto.

En entrevistas sostenidas con estos señores Ministros de Relaciones Exteriores y de Educación Nacional procuré hacer resaltar la suma conveniencia que para los artistas venezolanos representaba el que sus obras figurasen entre las de los demás países hermanos, y, cuya ausencia, por otra parte, no dejaría de producir cierta extrañeza en aquéllos y contrariedad afectuosa en nosotros. Debo aclarar que el señor Ministro e Relaciones en todo momento se mostró propicio y entusiasta para la aceptación de nuestra invitación.

Como resultado a las anteriores gestiones y a otras practicadas cerca de los señores Directores de Cultura, Díaz Sánchez, del Museo Museo Naciona, Otero, etc. me es muy grato poder informar a V.E. que conforme a las últimas noticias el asunto ha sido puesto en marcha designándose el Jurado que habrá de seleccionar las obras, que, si bien no podrán llegar a ésa sino entre el 10 y el 15 de Septiembre, al menos, sea como fuere, no dejarán los artistas venezolanos de concurrir a la Bienal.

Dios guarde a V.E. muchos años.

El Embajador,

T. de Aguilar [rubricado]

T. de Aguilar.

Excmo. Señor:

Con referencia a mis despachos anteriores sobre el mismo asunto, paso a continuar informando a V.E. de las gestiones realizadas en relación con la proyectada Bienal Hispanoamericana de Arte, en Madrid.

En el curso de las últimas semanas, he seguido poniéndome en contacto con los artistas eventualmente participantes, lo que ha traído como resultado las adhesiones de algunos al Certamen que se proyecta.

Los que han prestado su conformidad al mismo son, hasta ahora, los siguientes: Guido, Aquino, Victorica, Ripamonte, Gutiérrez Gramajo, Ciocchini, Larrañaga, Danieri y los pintores de provincias Cordiviola y Sicca. Beristayn y Bernaldo de Quirós, que, al serles notificada la invitación primero por mí y luego y personalmente por el Consejero Cultural de esta Embajada, se manifestaron dispuestos a intervenir en dicho Certamen, en términos de una cordialidad y hasta de un entusiasmo que sobrepasaban todo lo que podía esperarse, súbitamente han efectuado una rectificación, que no es demasiado sorprendente, si se tiene en cuenta que se trata de artistas; y de artistas de acusada y relevante personalidad. Ambos han dado a entender -e incluso han expresado- que desearían una invitación personal y directa; no considerando, al parecer, suficiente la formulada.

Hasta ahora, había procurado que la promesa de tener una mayor participación -que, según las comunicaciones cruzadas con el Instituto de Cultura Hispánica, se podía hacerse a los pintores de más destacada significación- no tuviese forma estricta, con objeto de evitar que una posible indiscreción hiciese llegar esa promesa a oídos de otros participantes. Como lo que ahora se quiere es, efectivamente, una comunicación escrita en la forma que he procurado evitar, agradecería a V.E. que se me autorice formalmente a hacerla, o, en otro caso -y esto creo que sería lo mejor- que esta invitación se haga por el Director del Instituto de Cultura Hispánica o por el Secretario de la Comisión Organizadora; ya que, por mi parte, preveo que si se hace puede haber rozamientos -según dejo indicado- y dificultades con los demás participantes invitados, que son la casi totalidad de los artistas argentinos. Y si, por el contrario, no se hace, no cabría contar con la presencia de los dos pintores citados.

Se trata, pues, de un dilema entre cantidad y calidad, que realmente me es difícil resolver por mi propia cuenta; pues, aun cuando existen artistas de significación que de todos modos concurrirán, no hay duda alguna que la ausencia de Bernaldo de Quirós y Beristayn restaría brillantez al conjunto de la representación.

Estas dificultades no se habrían obviado, si se hubiese constituido un Jurado; pues, dadas las disensiones y rivalidades que separan a los artistas argentinos como a los de todas las latitudes, es casi ineludible el que surjan entre ellos rozamientos y diferencias, y punto menos que imposible el ponerlos de acuerdo para establecer un organismo con facultades decisorias, al que todos presten unánime acatamiento.

Por las mismas razones, no creo hacedero el nombramiento de un Delegado, que represente los intereses de cada uno de ellos. Y me parece que será preciso que la Comisión organizadora regule, en su día, con cada uno de los expositores, las cuestiones de aplicación que puedan presentarse como liquidación de la Exposición.

Entre los muy probables participantes, están también el pintor Soldi y el escultor Fioravanti. Y, a este respecto, he de añadir que éste último ha pedido se le informe sobre las condiciones del seguro para el envío de las obras. He venido dejando a todos en la creencia tácita que había un seguro, de orden general, cubierto por el Estado Español. Pero como en este caso -al igual que en el de la invitación expresa a ciertos pintores-, se me piden seguridades escritas, ruego a V.E. se me autorice a darlas.

Adjunto a V.E. una lista a quienes se ha extendido la referida invitación; debiendo agregar que se ha enviado la Convocatoria de la proyectada Exposición al Presidente y Secretario de la Academia Nacional de Bellas Artes y al Presidente de la Sociedad Central de Arquitectos.

Continuaré practicando con toda actividad las gestiones, para alguna rápida y adecuada representación argentina en la Bienal, e informaré a V.E. asiduamente de cuanto nuevo haya.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA,
Emilio de Navasqués [rubricado]
Emilio de Navasqués.-

[Al pie:]

EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.- MADRID.

[Adjunto:]

ARTISTAS INVITADOS A LA EXPOSICION BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE
PINTORES

Sr. Raúl Soldi.-

" Luis I. Aquino.- Director del Museo "Fernández Blanco"

" Cesáreo Bernaldo de Quirós.-

" Arq. Pablo E. Moreno.- Presidente de la Soc. Central de Arquitectos.-

" Benito Quinquela Martín.-

" Alfredo Guido.- Director de la Escuela Superior de Bellas

A r -

Artes

- "Ernesto de Cárcova".-
 " Emilio Centurión.-
 " Alfredo Gramajo Gutiérrez.-
 " Miguel Carlos Victorica.-
 " Italo Botti.-
 " Cleto Ciocchini.-
 " Jorge Soto Acebal.- Pte. interino de la Academia Nac. de
 Bellas Artes.-
 " Ricardo Gutiérrez.- Secretario de la Academia Nac. de
 Bellas Artes.-
 " Enrique de Larrañaga.- Director de la Escuela Nac. de Be-
 llas Artes "Prilidiano Pueyrredón"
 " Eugenio S. Daneri.-
 " Héctor Basaldúa.-
 " Carlos Ripamonte.-
 " Jorge Beristayn.-

ESCUultores

- Sr. José Fioravanti.-
 " Antonio Miguel Nevot.-
 " José Alonso.-
 " Ernesto Soto Avendaño.-
 " Pedro Tenti.-
 " Arturo A. Dresco.-
 " César Antonio Sforza.-
 " Nicasio Fernández Mar.-
 " Horacio Juárez.-
 " Antonio Devoto.-
 " Ybarra García.-
 " Pablo Curatella Manes.-

GRABADORES

- Sr. Víctor Delhez.- Prof. de Dibujo y grabado de la Academia
 de Bellas Artes de la Univer. Nacional de Cuyo.-
 " Sergio Sergi.-
 " Raúl Veroni.-
 " Liberato Spisso.-
 " Julián G. González.-
 " Víctor L. Rebuffo.-
 " José Planas Casas.-
 " Regino Abraham Vigo.-

*** **

Documento núm. 80:

[CARTA DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES AL DIRECTOR GENERAL DE BELLAS ARTES]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Carta fechada: Madrid, 6-7-51)

Madrid, 6 de julio de 1951

Excmo. Sr. Marqués de Lozoya
 Director General de Bellas Artes
Madrid

Mi querido amigo:

La Junta organizadora de la Bienal Hispanoamericana y su Presidente el Director del Instituto de Cultura Hispánica, D. Alfredo Sánchez Bella, me ha indicado lo importante que sería, para el buen éxito del certamen Hispanoamericano, el mantener al mismo tiempo en las salas del Museo del Prado donde ha sido instalada la Exposición de Goya los cuadros presentados a este efecto por instituciones oficiales o por particulares españoles. Cree, con justa razón, que una exhibición de tan alta categoría artística como la de Goya simultánea a la exposición Bienal redundaría en el mayor prestigio y lucimiento de esta última.

Con mucho gusto te traslado esta sugestión, que te ruego estudies con tu reconocida amabilidad y competencia.

Un cordial saludo de tu afmo.

A.M.A [rubricado]

Firmado: Alberto Martín Artajo

*** **

Documento núm. 81:

[CARTA DEL DIRECTOR ADJUNTO DE RELACIONES CULTURALES AL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA REMITIENDOLE INFORMACION SOBRE LA PARTICIPACION DE PUERTO RICO Y CHILE EN LA I BIENAL Y CONTESTACION DEL DIRECTOR DE DICHO INSTITUTO]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Carta fechada: Madrid, 11-7-51)

Madrid, 11 de julio de 1951

Ilmo. Sr. D. Alfredo Sánchez Bella
Director del Instituto de Cultura Hispánica
MADRID

Querido Alfredo:

Referente a la Exposición Biental de octubre sobre la que te envió una información procedente de Puerto Rico, nos ha llegado por conducto particular otra desde Santiago de Chile. Adjunto te incluyo una nota en que el informante detalla numerosos particulares que supongo han de interesarte.

Tuyo buen amigo,

Mariano Vidal [rubricado]
Mariano Vidal

[Adjunto:]

EXPOSICION BIENAL HISPANO-AMERICANA

Aunque no se ha logrado la colaboración de los organismos oficiales chilenos -en cuyas comisiones abundan los comunizantes hasta los masones- se ha obtenido, por vías indirectas y particulares, que numerosos pintores, y la mayoría muy buenos, decidan enviar sus obras. El encargado de asuntos culturales en la Embajada, Sr. Quintanilla, ha trabajado en este sentido, y yo (he) colaborado con él, hasta lograr el que unos quince pintores prometían el envío de unos treinta cuadros. Se ha conseguido, por medio del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, que se otorgase una beca a uno de estos pintores, el Sr. Pablo Burchard, hijo, para que él se encargue de llevar los cuadros. Estos se enviarán, preliminarmente, al Instituto Chileno de Cultura Hispánica, donde se constituirá un jurado integrado por varios artistas chilenos, el representante de la Embajada y un delegado del Instituto de C.H. nombramiento que ha recaído en mí. Si no se presentan dificultades de última hora sobre el viaje del Sr. Burchard -y, al parecer, éste pintor estaba últimamente menos dispuesto a ir con la beca otorgada, porque le parecía insuficiente- los cuadros partirán a su debido tiempo para España. El Sr. Quintanilla está haciendo cuanto puede por lograr que el viaje del Sr. Burchard sea un hecho.

[Contestación del Director del Instituto de Cultura Hispánica:]

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

Madrid, 13, julio de 1951

Ilmo. Sr. D. Mariano Vidal
Director Adjunto de Relaciones Culturales
Ministerio de Asuntos Exteriores
Madrid.

Querido Mariano:

Muchas gracias por el envío de tu informe sobre la Biental referente a la participación de los artistas puertorriqueños en la misma. También te agradezco mucho las noticias que me comunicas respecto a la participación chilena. A última hora del martes recibí un cablegrama de Doussinague, comunicándome que Chile ha aceptado oficialmente la invitación cursada por nosotros y que participa plenamente en el Certamen.

Reiterándote mi gratitud, recibe un saludo muy cordial de tu buen amigo,

Alfredo Sánchez Bella [rubricado]
Alfredo Sánchez Bella

*** **

Documento núm. 82:

[TELEGRAMA DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN QUITO SOBRE LA PARTICIPACION ECUATORIANA EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-2821, Exp. 55. Telegrama fechado: Quito 16-7-51)*

LEGACION DE ESPAÑA TELEGRAMA POSTAL AEREO
QUITO Quito, 16 de julio de 1951

Núm. 22 EL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN QUITO
RELACIONES CULTURALES AL SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES

CUATRO PINTORES ECUATORIANOS SEÑORES ALBERTO COLOMA SILVA EDUARDO KINGMAN LUIS MOSCOSO Y GUERRERO PARTICIPARAN CON TRES OBRAS CADA UNO EXPOSICION BIENAL HISPANO AMERICANA ARTE. OBRAS SALDRAN PARA CADIZ PROBABLEMENTE BARCO ITALIANO 9 AGOSTO PROXIMO.

VILLACIEROS

Antonio de Villacieros [rubricado]

*** **

Documento núm. 83:

[TELEGRAMA DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN BOGOTA SOBRE EL DECRETO DE REGLAMENTACION DE LA PARTICIPACION COLOMBIANA Y CONCESION DE UN PREMIO PARA LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Telegrama fechado: Bogotá, 17-7-51)

MINISTERIO Comunicado a Culturales DE Expedido
en Bogotá el 17 de julio de 1951
ASUNTOS EXTERIORES Recibido en el de
CIFRA El Embajador de España
Núm. 84 cif. al Ministro de Asuntos Exteriores

Ayer firmó Presidente de la República Decreto disponiendo y reglamentando participación Colombia Exposición Hispano-Americana Arte; se convoca en él a los artistas colombianos y se instituye un premio de 5.000 pesos que llevará el nombre de "Vazquez Ceballos" en recuerdo pintor español.- ALFARO.

(Es copia)

POLITICA CULTURAL AMERICA
Conveniente Int. Cult. Hisp.

*** **

Documento núm. 84:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN BOGOTA REMITIENDO EL DECRETO SOBRE LA PARTICIPACION COLOMBIANA EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Despacho núm.139 fechado: Bogotá, 17-7-51)**

EMBAJADA DE ESPAÑA Bogotá, 17 de Julio de 1951
BOGOTA

* Copia del mismo telegrama en AMAE, Leg. R-4263, Exp.22

** Adjunto al despacho figura el artículo: "Al Certamen de Arte en Madrid Convocados los Artistas Nacionales", El Siglo, Bogotá, 17-7-51, pág.3

Relaciones Culturales

No. 139

Esp. 18

Asunto: Participación Colombia Ex-
posición Hispanoamericana
de Arte en Madrid.-

Excmo. Señor:

Muy Señor mío: Para la debida información de V.E. y a los efectos que estime oportunos, tengo la honra de enviarle adjunto y por triplicado, el texto del Decreto de este Gobierno por el cual se determina y regula la participación de los artistas colombianos en la Exposición Hispanoamericana de Arte que debe celebrarse en Madrid, y del cual adelanté a V.E. las líneas esenciales en mi Telegrama Número 84 de 17 de los corrientes.-

Dios guarde a V.E. muchos años.-
El Embajador de España
José María Alfaro [rubricado]
JOSE MARIA ALFARO

[Al pie:]

Excmo. Señor MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES Madrid

*** **

Documento núm. 85:

[DESPACHO DEL CONSUL GENERAL ESPAÑOL EN MONTREAL REMIENDO UN INFORME SOBRE LA PARTICIPACION DEL CANADA EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 22; Despacho núm.194 fechado: Montreal, 19-7-51)

CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA
Remite Informe número on-
DIRECCION GENERAL DE
RELACIONES CULTURALES
panoamericana.

19 de Julio de 1951

MONTREAL

ASUNTO:

del Sr.Olivié, sobre Expo-
sición Bienal de Arte His-Núm. 194

Excmo. Señor:

Muy Señor mío: Adjunto tengo la honra de elevar a manos de V.E. el Informe número once que el Secretario de Embajada Señor Don Fernando Olivié. Encargado de los Asuntos Culturales en este Consulado General, eleva al Director General de Relaciones Culturales.

Al aprobar el contenido del mencionado Informe, así como las gestiones llevadas a cabo por el Sr. Olivié para la posible participación del Canadá en la Primera Exposición Bienal de Arte Hispanoamericana, que tendrá lugar en Madrid el próximo doce de octubre, me permito destacar a la atención de V.E. la importancia que para esta Representación tiene el que todos los contactos de carácter oficial o semioficial entre España y Canadá tengan lugar a través suya. De esta forma se pone cada día más de manifiesto la necesidad para el Canadá de contar en su día con una Representación Diplomática propia en nuestro país. Me atrevo a hacer esta sugerencia en vista de la información que nos ha llegado por el Ministerio de Asuntos Exteriores canadiense, de que dos "Goyas" de la Galería Nacional de Ottawa han sido recientemente presentados al Museo del Prado para la Exposición que se celebra en este momento en Madrid, patrocinada por el citado Museo del Prado y por la Dirección General de Relaciones Culturales.

Aunque dudo mucho que haya tiempo para que participe Canadá en la Primera Exposición Bienal de Arte Hispanoamericana, creo sinceramente que todas las gestiones llevadas a cabo han sido un beneficio para las relaciones de todo orden entre los dos países.

Dios guarde a V.E. muchos años
El Cónsul General de España

Mariano de Yturralde [rubricado]
Mariano de Yturralde

[Al pie:]

Excmo. Señor Ministro de Asuntos Exteriores. MADRID-.

[Informe adjunto:]

CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA
MONTREAL

19 de julio de 1951

- INFORME ONCE -

Asunto: Primera Exposición Bienal de Arte

Panamericana

En relación con la Primera Exposición de arte Hispanoamericana, que tendrá lugar en Madrid el próximo día 12 de octubre, el Funcionario que suscribe tiene el honor de dar cuenta a V.I. de aquellas gestiones, que de acuerdo con la Dirección del Instituto de Cultura Hispánica, llevó a cabo, conducentes a invitar a los artistas canadienses a participar en la exposición mencionada.

Entablado contacto personal con varios críticos de Arte, Directores de Galerías Artísticas y Museos, y Pintores, residentes en Montreal, se llegó a la conclusión de que una invitación de este tipo sería bien acogida en los medios artísticos de este país en general, en vista de lo cual, se propuso al Instituto de Cultura Hispánica se invitara oficialmente a Canadá a participar como hésped de honor en dicho Certámen, propuesta que fué acogida favorablemente por dicho Instituto.

En vista de lo cual, el Funcionario que suscribe se trasladó a Ottawa para entrevistarse con las Autoridades Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores y con las de la Galería Nacional de Arte de este país, tratando de explorar también la posibilidad de invitar de una manera oficial al Canadá a participar en una exposición, de la que son miembros natos o huéspedes de honor, todos los demás países de América, subsanando una exclusión que pudiera repercutir desfavorablemente en nuestras relaciones de este tipo con este país.

Aunque el Ministro de Asuntos Exteriores canadiense no parecía tener noticias de este Certámen, es indudable que no tardaría en tener conocimiento del mismo de modo oficioso y sin intervención de este Consulado, como prueba el hecho de existir ya contactos directos recientes entre los medios artísticos canadienses y españoles, con motivo de haber prestado la Galería Nacional de Ottawa dos "Goyas" al Museo del Prado, que están siendo exhibidos en este momento en Madrid, patrocinados por dicho Museo y por esa Dirección General.

Con este motivo visité oficialmente al Sr. P. Tremblay -Jefe de la División de Información mencionada- Departamento con funciones equivalentes a las de nuestras Oficinas de Información Diplomática y Dirección General de Relaciones Culturales reunidas. El Sr. Tremblay me presentó también oficialmente a los Sres. René Garneau -Jefe de la Sección de Culturales de la División de Información- Organismo que tiene también a su cargo las relaciones directas de este país con la UNESCO, y Archibald Day -Jefe de la Secretaría de la Real Comisión para el desarrollo de la Artes, Letras y Ciencias- más conocida por el nombre de Massey Comisión, por estar presidida por el Honorable Vicent Massey. Esta comisión ha publicado recientemente un amplio resumen sobre todos los aspectos de la cultura en este país, sobre el que se informará con detalle más adelante.

De acuerdo con el resultado de las conversaciones mantenidas con los señores mencionados, que aceptaron con gusto la posibilidad de una participación canadiense, se llegó a la decisión de invitar oficialmente a los artistas de este país a tomar parte en la ya citada Exposición Bienal, cursándose la oportuna nota oficial a dicho Ministerio.

Esta invitación será trasladada a la Galería Nacional. Organismo oficial que a su vez se pondrá en contacto con los Museos Provinciales y las Asociaciones de Artistas, encargándose de centralizar las operaciones previas para la selección de aquellos, que enviarán sus obras a Madrid. El hecho de haber sido cursada esta invitación con un considerable retraso, debido a la falta de información previa de este Consulado, el poco tiempo que queda para la inauguración de la Bienal y la complejidad de las relaciones entre la Galería Nacional y las Asociaciones privadas de artistas de este país, constituyen un obstáculo casi insuperable para la posible participación canadiense en esta Primera Bienal. Sin embargo, el espíritu con que ha sido acogida la invitación española es extraordinariamente favorable y aparte de los beneficios de carácter político-cultural que supone, puede ser circunstancia decisiva para que los artistas canadienses puedan presentar efectivamente obras en la Segunda Bienal que se lleve a cabo. De todas formas, el Funcionario que suscribe, prosigue las gestiones oportunas para que la participación artística canadiense pueda tener lugar en esta Primera Exposición, lo que de no llevarse a efecto, será debido a los obstáculos mencionados.

Al mismo tiempo y aprovechando la coyuntura de estos contactos oficiales, significué el interés de nuestro país en el desarrollo de unas relaciones de tipo cultural más estrechas entre España y Canadá, sobre todo en lo que a intercambios de estudiantes se refiere. El móvil de esta insinuación se debió a que, según informes del Sr. Garneau, y de acuerdo con las recomendaciones de la Massey Comisión, a la que antes hacía mención, es muy probable que en el próximo otoño el Gobierno canadiense otorgue a la Sección de Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, de este país, un presupuesto para poder llevar a cabo intercambios de estudiantes con los Departamentos Culturales de otros países, de acuerdo con el método seguido por el British Council.

A solicitud del Jefe de la Sección de Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, expuse de un modo breve el mecanismo de los diversos acuerdos de intercambio establecidos por la Dirección General de Relaciones Culturales española, con el Organismo análogo del Ministerio de Asuntos Exteriores italiano y con el mismo British Council, indicando que aunque no había recibido instrucciones en este sentido, no creía que nuestro Gobierno tuviera ningún inconveniente en llevar a cabo con las Autoridades culturales de este país, conversaciones conducentes al estudio de las posibilidades existentes para la conclusión de un acuerdo de este tipo, ya que España viene concediendo en estos últimos años un determinado número de becas a los estudiantes del Canadá, y sería interesante para los dos países un mayor desarrollo de estos posibles contactos universitarios.

El único obstáculo hasta ahora presentado para la conclusión de acuerdos de este tipo, ha sido la gran descentralización universitaria existente en este país, obstáculo que quedaría subsanado en el caso de que el Parlamento del Canadá otorgue al Ministerio de Asuntos Exteriores fondos económi-

cos suficientes para que pueda llevar a cabo los intercambios con otros países, por su cuenta.

El Funcionario que suscribe, dedujo, con respecto a esta última conversación, que en el caso de que estos fondos fueran otorgados en el próximo año, el Ministerio de Asuntos Exteriores canadiense estaría dispuesto a colaborar con nuestro país en este sentido.

En lo que concierne concretamente a la invitación transmitida para que los artistas canadienses participen en la próxima Bienal, se remite adjunto un recorte de prensa aparecido en el semanario "Standard", de Montreal, sobre dicha Exposición. El semanario "Standard" es uno de los de mayor circulación en habla inglesa, y el crítico de Arte que firma el artículo, señor Don Michael Foster, es al mismo tiempo un pintor de la nueva Escuela, de reconocido mérito, que ha llevado a cabo exposiciones de sus obras en Roma y en Londres en los últimos años.

Lo que tengo el honor de poner en conocimiento de V.I., e informaré más adelante de los resultados de esta invitación a medida que se vayan produciendo.

No obstante, V.I. resolverá.

F. Olivie [rubricado]

Fernando Olivie

Cónsul de España

Encargado de Asuntos Culturales

*** **

Documento núm. 86:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN CARACAS SOBRE EL JURADO DE SELECCION DE LA PARTICIPACION VENEZOLANA EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22, Despacho 476 fechado: Caracas, 24-7-51)*

EMBAJADA DE ESPAÑA
AMERICA
INSTITUTO CULTURA HISPANICA
CONGRESOS INTERNACIONALES
Núm. 476

Caracas, 24 de Julio de 1951

ASUNTO: Exposición Bienal Hispano-Americana de Arte.

Excelentísimo señor:

Confirmando a V.E. mi Despacho No. 438, de 3 del corriente e incluyo recortes de prensa de algunos de los periódicos en que se ha publicado el aviso oficial de la Dirección de Cultura, reiteradamente aparecido en toda esta prensa, dando a conocer la invitación hecha por el Instituto de Cultura Hispánica para asistencia a la Bienal.

El día 11 del actual varios periódicos locales anunciaron la designación, ese día, del Jurado que habrá de seleccionar las obras de artistas venezolanos que hubieren de concurrir a la Exposición de que se trata. Dicho Jurado es el a continuación expuesto:

Director de Cultura y Bellas Artes (Ramón Díaz Sánchez)
Director de la Escuela de Arquitectura (Profesor Willy Ossott)
Director de la Escuela de Artes Plásticas (Bernardo Monsanto Cocking)
Director del Museo de Bellas Artes (Carlos Otero)
Asesor de Artes Plásticas (Gastón Diehl)
Director de la Biblioteca Nacional (Enrique Planchart)
Profesor de Grabado de la Escuela de Artes Plásticas (Pedro A. González)
Profesor de Escultura de la Escuela de Artes Plásticas (Ernesto Margall)
Profesor de Dibujo de la Escuela de Artes Plásticas (Luis Szepesi Moske)

Creo por las informaciones obtenidas que las obras podrán encontrarse en Madrid dentro de la primera quincena del mes de Septiembre.

Dios guarde a V.E. muchos años.

El Embajador,

T. de Aguilar [rubricado]

T. de Aguilar.

[Al pie:]

* Junto a este Despacho figuran los siguientes artículos de prensa: "AVISO OFICIAL. Estados Unidos de Venezuela. Ministerio de Educacion. Dirección de Cultura y Bellas Artes" (El Herald, Caracas, 10-7-51) y "Hoy designan el Jurado que seleccionará las obras venezolanas al I Congreso Hispanoamericano de Arte" (El Nacional, Caracas, 11-7-51).

Excelentísimo señor Ministro de Asuntos Exteriores
Madrid.-

*** **

Documento núm. 87:

[DESPACHO DEL ENBAJADOR DE ESPAÑA EN CARACAS SOBRE LA SELECCION Y PARTICIPACION DE VENEZUELA EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22, Despacho 494 fechado: Caracas, 6-8-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA
AMERICA
INSTITUTO CULTURA HISPANICA ASUNTO: Exposición Bienal His-
panoamericana de Arte.
Núm. 494
Caracas, 3 de Agosto de 1951

Excelentísimo señor:

Me refiero, en último término, a mi Despacho No.476, de 24 de Julio próximo pasado. Hoy he recibido de este señor Ministro de Relaciones Exteriores la carta cuya copia adjunto. Incluyo asimismo las tarjetas editadas por la Dirección Nacional de este Museo de Bellas Artes, que han sido profusamente repartidas a artistas venezolanos, en las cuales se dá por prorrogado el plazo para la admisión de obras hasta el día 11 del actual y se señala el día 14 próximo para la reunión del Jurado de Selección.

Me es muy satisfactorio que la realidad haya verido a confirmar lo que anticipaba a V.E. en el último párrafo de mi Despacho No. 438, de 3 de Julio último.

Dios guarde a V.E. muchos años.

El Embajador,

T. de Aguilar [rubricado]
T. de Aguilar.

[Al pie:]
Excelentísimo señor Ministro de Asuntos Exteriores
Madrid.-

[Adjunto:]

EL MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES
Particular

Caracas, 6 de Agosto de 1951

Excelentísimo señor Don
Teodomiro de Aguilar Salas,
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de
España
Ciudad.-

Señor Embajador y apreciado amigo:

Me es particularmente grato dar respuesta a su Nota No. 588, de fecha 4 de Julio próximo pasado, en la cual expresa usted su satisfacción por la decisión de Venezuela de concurrir a la Exposición Bienal Hispano-Americana de Arte que se inaugurará en Madrid el próximo 12 de Octubre.

Comparto con usted, señor Embajador, ese sentimiento de satisfacción por la concurrencia de Venezuela a la mencionada Exposición, máximo cuando en ella se harán representar las Naciones unidas a la nuestra por indisolubles vínculos de cultura y raza hispánicas, y cuándo la Exposición conmemora la grandiosa efemérides del cuatricentenario de la Reina Isabel la Católica.

Acepte, señor Embajador, las expresiones de mi cordial amistad y deferente consideración.

(Fdo) Luis E. Gómez Ruiz.

ES COPIA CONFORME CON SJ ORIGINAL

[Tarjeta adjunta al Despacho:]

Museo de Bellas Artes

Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Madrid

Se participa a los artistas venezolanos que las obras para esta Exposición de Pintura, Escultura, Arquitectura, Dibujo y Grabado, serán recibidas en el Museo de Bellas Artes hasta el 11 de agosto de 1951.

El Jurado de Selección, nombrado al efecto, se reunirá el 14 del mismo mes.

Caracas: 30 de julio de 1951.

*** **

Documento núm. 88:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN SANTIAGO DE CHILE REMITIENDO UN MANIFIESTO DE UN GRUPO DE ARTISTAS CHILENOS CONTRA LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Despacho núm.343 fechado: Santiago, 14-8-51)*

EMBAJADA DE ESPAÑA
SANTIAGO DE CHILE

Santiago, 14 de Agosto de 1951

No. 343
OFIC. DE INFORMACION
DIPLOMATICA.
CULTURALES
POLITICA DE AMERICA.-

ASUNTO: Remite manifiesto grupo de
artistas plásticos.

EXCMO. SEÑOR:

A título informativo tengo el honor de pasar adjunto a manos de V.E. el adjunto recorte del diario "Las Noticias Gráficas" con una escueta y desafortunada declaración de un grupo de artistas plásticos de este país.

Si no existiera algo menudo y pintoresco detrás de este inútil alfilerazo nada hubiera justificado el presente Despacho de remisión. Tal es su intrínseca trivialidad y el desprestigio periodístico -verdaderamente límite- del diario que lo cobija. Se trata de la "venganza" de un grupo de mediocres artistas politiqueros ante el fracaso de una maniobra: pretendían que sólo fueran a la Exposición Bienal Hispano-Americana de Arte de Madrid, que organiza el Instituto de Cultura Hispánica, las obras seleccionadas por la comisión gubernamental chilena, nombrada a última hora, excluyendo así la peligrosa competencia de un vigoroso grupo de artistas independientes que, tras seis meses de silencio oficial, decidieron mandarlas por su cuenta. La Embajada negóse a semejante discriminación por ser asunto que no le atañe. Esto explica el "manifiesto" entre cuyas firmas predominan las salidas directamente del anonimato.

Dios guarde a V.E. muchos años

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA

José M. Doussinague [rubricado]

José M. Doussinague

ANEJO: Recorte de prensa

[Al pie:]

Excmo. Señor Ministro de Asuntos Exteriores
Madrid

*** **

Documento núm. 89:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN ITALIA SOBRE LA PARTICIPACION DE JOAQUIN VAQUERO EN

*Adjunto al despacho figura el artículo firmado por varios artistas (Carlos Sotomayor, Lyli Garafulic, Camilo Mori, Gregorio de la Fuente, María Fuentealba, José Balmes, Gustavo Poblete, Juan Egeneau, Julio Antonio Vásquez, Germán Montero, Mireya Lafuente, Julio Escámez, Emilio Piera, Sergio Mallol, Lucy Lortsch, Roser Bru, Waldo Vila, Gracia Barrios, Jaime Catalán, Emilio Canepa, Bindis): "¡Viva la muerte! ¡Abajo la inteligencia!", Las Noticias Gráficas, Santiago de Chile, 12-8-51

LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Despacho núm. 686 fechado: Roma, 15-8-51)

Embajada de España
EN
ITALIA
Núm. 686
CULTURALES

Roma, 15 de agosto de 1951
ASUNTO: Participación Subdirector de la
Academia en la Exposición Bienal
de Arte Hispano-Americana.

Excmo. Sr.:

El Sr. Don Joaquín Vaquero, Subdirector de nuestra Academia de Bellas Artes en Roma, ha depositado en el día de hoy en esta Embajada tres cuadros que desea remitir a España para su participación en la Bienal de Arte que se celebrará en el próximo otoño.

Lo que digo a V.E. a los efectos del plazo señalado para la admisión de obras, remitiéndole al propio tiempo adjunta una nota de los títulos y medidas, en espera de que se puedan remitir los originales una vez cumplidas las disposiciones vigentes en este País.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA,

P.A.

José F. Alcover [rubricado]

José F. Alcover

[Al pie:]

Excmo. Sr. Ministro de Asuntos Exteriores.- Madrid.-

[Adjunto:]

CUADROS DEPOSITADOS EN ESTA EMBAJADA POR EL SEÑOR VAQUERO)

- 1 - "Paisaje" - 0,97 x 1,30 m.
- 2 - "Paisaje" - 0,97 x 1,30 m.
- 3 - "Museo" - 0,97 x 1,30 m.

*** **

Documento núm. 90:

[TELEGRAMA DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN BOGOTA SOBRE LA INAUGURACION DE LA EXPOSICION PREPARATORIA COLOMBIANA PARA LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-2821, Exp.55; Telegrama fechado: Bogotá, 16-8-51)

MINISTERIO
DE
20'57

Comunicado a CULTURALES-AMERICA
Expedido en Bogotá el 16 de Agosto de ASUNTOS EXTERIORES

[1951] a las

10'15

Recibido en Madrid el 19 de Agosto de CIFRA

[1951] a las

Núm. 93 claro.

El Embajador de España
al Ministro de Asuntos Exteriores

Presidiendo Ministro Educación inauguró hoy Exposición Obras Colombianas destinadas Bienal Hispanoamericana con extraordinaria concurrencia. En dicho acto pronunció discurso inaugural.- ALFARO.

*** **

Documento núm. 91:

[DESPACHO DEL ENCARGADO DE NEGOCIOS ESPAÑOL EN LA HABANA SOBRE LA INAUGURACION DE LA EXPOSICION PREPARATORIA CUBANA]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Despacho núm. 375 fechado: La Habana, 17-8-51)*

EMBAJADA DE ESPAÑA La Habana, 17 de agosto de 1951
LA HABANA

DIRECCION GENERAL DE RELACIONES CULTURALES ASUNTO: Sobre la Bienal Hispanoamericana.
Y

DIRECCION GENERAL DE POLITICA EXTERIOR (América)

Num. 375

Excmo. Señor:

Días pasados asistí a la apertura de la Exposición de Pintura y Escultura, en los salones del Instituto Cultural Cubano-Español. Más de setenta cuadros y unas quince esculturas se exhibían, entre los cuales el propio Instituto hará una selección previa para enviar a Madrid solamente aquellas obras que a su juicio merezcan figurar en la Bienal.

Aunque como en toda exposición hay de todo, no falta, sin embargo, obras interesantes y artísticas y, sobre todo, representativas del momento actual y de la evolución del arte cubano.

Asistió a la apertura el gran pintor Romañach, a pesar de sus ochenta y ocho años, verdadero maestro de varias generaciones de pintores cubanos. Fué amigo de Cecilio Pla, que conoció a Sorolla y a todos los grandes pintores españoles de la época. Mostró gran interés por esta Exposición, diciéndome que animaría a otros discípulos suyos para que concurren a ella y haciendo en público encendidos elogios de la pintura española, asegurando que las grandes capacidades artísticas de los jóvenes cubanos tenían, para afianzarse y cristalizar en algo definitivo, que pasar por las salas maestras del Museo del Prado madrileño.

En ausencia del Presidente del Instituto, que se halla enfermo, pronunció unas palabras el Doctor Pedro Medina, Secretario General del Instituto Cubano Español, congratulándose de la concurrencia de los artistas cubanos a esta Bienal, ya que España es el mejor escenario de artes plásticas del mundo no sólo por su gloriosa tradición secular, sino porque a ella concurrirán críticos europeos y americanos de arte.

Díos guarde a V.E. muchos años.

El Encargado de Negocios
Germán Baráibar [rubricado]
Germán Baráibar

[Al pie:]

EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES, MADRID.

*** **

Documento núm. 92:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN CARACAS SOBRE LA EXPOSICION DE LAS OBRAS VENZOLANAS SELECCIONADAS PARA LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22, Despacho 509 fechado: Caracas, 18-8-51)

URGENTE

EMBAJADA DE ESPAÑA Caracas, 18 de Agosto de 1951
Caracas
INSTITUTO CULTURA HISPANICA ASUNTO: Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte.
AMERICA
Núm. 509

Excelentísimo señor:

Con referencia a mi Despacho No. 494, de 6 del corriente y a todos los anteriores escritos relacionados con el mismo, tengo la honra de comunicar a V.E. que ayer 17 del actual quedaron expuestas en este Museo de Bellas Artes las obras de los artistas que representarán a Venezuela en al Primera

* Copia de este Despacho también en AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379

Exposición Bial Hispanoamericana de Arte que, bajo el patrocinio del Instituto de Cultura Hispánica, se celebrará en Madrid el 12 de Octubre próximo. Las obras admitidas por el jurado y expuestas en el Museo de Bellas Artes, que he visitado hoy, estimo que podrián figurar con éxito al lado de las demás de otros países: se trata de 17 pinturas al óleo, 5 grabados, 5 dibujos, 2 esculturas presentadas por Antonio Alcántara, Marcos Castillo, Pedro Centeno, Pedro Argel González, Rafael Ramón González, Rafael Monasterios, Francisco Narváez, Carlos Otero, Gloria Pérez Guevara, César Prieto, Eduardo Schlageter, Santiago Poletto y Manuel Pérez. Figuran, además, fotografías y proyectos arquitectónicos de Jesús Higuera Jiménez y Carlos Raúl Villanueva.

Incluyo diversos recortes de prensa publicados por la Dirección General de Cultura del Ministerio de Educación Nacional y debo señalar la valiosa cooperación prestada al asunto por el señor Díaz Sánchez Director de Cultura y por el señor Carlos Otero Director del Museo Nacional de Bellas Artes que con verdadero interés acogieron las insistentes gestiones de esta Embajada para que se revisase la decisión tomada anteriormente y no quedasen ausentes los artistas venezolanos en la Bial.

Dios guarde a V.E. muchos años.

El Embajador,
T. de Aguilar [rubricado]
T. de Aguilar.

[Al pie:]
Excmo. Sr. Ministro de Asuntos Exteriores
Madrid.-

*** **

Documento núm. 93:

[TELEGRAMA AL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN ARGENTINA SOBRE LA SALIDA DEL PRIMER ENVIO DE OBRAS ARGENTINAS PARA LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Telegrama aéreo fechado: Buenos Aires 21-8-51)

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
CIFRA No. 96
TELEGRAMA POSTAL AEREO
Comunicado a
Expedido en Buenos Aires el 21 de Agosto de 1951
Recibido en Madrid el 29 de Agosto de 1951
El Embajador de España
al Ministro de Asuntos Exteriores.

TEXTO: Ayer salió en el "Cabo de Buena Esperanza" primera expedición obras Bial Hispanoamericana compuesta de 49 pinturas, 17 esculturas y 13 grabados; expedición que llegará a Barcelona el día 7 de Septiembre, donde deberá ser recogida. Por valija aérea se envía relación de obras y artistas. Continúa preparándose nueva expedición, para 19 de Septiembre, la que informaré en su día.- NAVASQUÉS.
(Exposiciones) Es copia.

*** **

Documento núm. 94:

[TELEGRAMA AL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN BRASIL SOLICITANDO INFORMACION PARA QUE SE PONGA EN MARCHA LA PARTICIPACION BRASILEÑA EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Telegrama fechado: Rio de Janeiro, 25-8-51)

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
CIFRA de 1951
CULTURALES
TELEGRAMA POSTAL AEREO
Comunicado a
Expedido en Rio de Janeiro (Brasil) el 25 de Núm. 27
Recibido en Madrid el 29 de Agosto de 1951
El Embajador de España
al Ministro de Asuntos Exteriores. [Agosto]

El Sr. Bardy, Director del Museo de Arte de São Paulo me señala que fué dicho Museo convidado

para organizar la representación brasileña en la próxima Bienal de Madrid, y que dió curso a los principales artistas de convites en este sentido.

Añade que recibió varias adhesiones, pero que para poner en marcha sus proyectos de participación, precisaría esclarecer los siguientes puntos.

- a) Cuantas obras como máximo puede enviar la representación brasileña.
 - b) En que fecha deben estar dichas obras en Madrid.
 - c) Quien paga el transporte, el Museo, El Gobierno Español ó la propia dirección de la Bienal.
 - d) Quien paga el seguro.
 - e) Queda tiempo para enviar fotografías para el catálogo?
 - f) El Director del Museo fué convidado para ser miembro del Jurado. Este convite incluye el pago del importe de su viaje ó debe él viajar por cuenta del Museo?
- Dada la urgencia en evacuar esta consulta, mucho agradecería a V.E. tuviese a bien disponer se conteste a este cuestionario lo más rápidamente posible bien por conducto de esta Embajada bien directamente al que lo formula. ROJAS.

(Exposiciones)

Es copia.

*** **

Documento núm. 95:

[CARTA DEL PRESIDENTE DEL INSTITUTO CULTURAL CUBANO-ESPAÑOL. SOBRE EL TRANSPORTE DE LAS OBRAS CUBANAS A LA I BIENAL]

(AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379; Carta fechada: La Habana, 27-8-51)

INSTITUTO CULTURAL CUBANO-ESPAÑOL
Ave. Gral. Antonio Maceo 255
La Habana

a 27 de agosto de 1951

Sr. Juan Marina,
Compañía Trasatlántica,
Lonja de Comercio,
La Habana.

Muy distinguido señor mío:

Tengo el gusto de acusar recibo de su carta fecha 24 de Agosto de la que he tomado buena nota.

Tenemos entendido que por gestiones realizadas en Madrid por el Instituto de Cultura Hispánica el señor Embajador de España en La Habana ha sido comisionado para arreglar el transporte de los cuadros y esculturas de artistas cubanos que han de participar en al Exposición Bienal Hispano-Americana de Arte cuya apertura ha de tener lugar en Madrid en los primeros días del mes de Octubre.

Mucho le agradeceríamos, por consiguiente, que a la mayor brevedad posible hiciera Vd. las gestiones cerca de la Dirección de esa respetable Compañía a fin de que sepamos a que atenernos con la anticipación necesaria a la salida de La Habana en el mes de Septiembre del primer barco de la Trasatlántica, para proceder al embalaje de los cuadros y esculturas que hayan de enviarse.

Y desde luego le quedo a Vd. agradecido infinitamente por la oferta que contiene el último párrafo de su citada carta de sufragar los gastos por conducción al muelle, despacho en el mismo y entrega al buque de los cuadros objetos escultóricos que sean seleccionados por este Instituto para remitir a España con el objeto arriba indicado.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle los testimonios de mi amistad personal y quedar,

De Vd. muy atentamente,
INSTITUTO CULTURAL CUBANO-ESPAÑOL

Fdo.) José Agustín Martínez
Presidente

*** **

Documento núm. 96:

[DESPACHO DEL ENBAJADOR ESPAÑOL EN ARGENTINA SOBRE EL PRIMER ENVIO DE OBRAS ARGENTINAS A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Despacho núm.904 fechado: Buenos Aires, 27-8-51)*

EMBAJADA DE ESPAÑA
RELACIONES CULTURALES
(INSTITUTO DE ESPAÑA)
BUENOS AIRES
No. 904

Buenos Aires, a 27 de agosto de 1951
ASUNTO:S/envío obras Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte.

Dirección General de
Relaciones Culturales

R.M.H.

Excmo. Señor:

Con referencia y como complemento a toda la información que vengo transmitiendo sobre los trabajos realizados para la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, procedo a continuación a ampliar el contenido de mi Telegrama N/ 96, de 21 del corriente mes, por el que anunciaba la salida de la primera expedición de obras para el Certamen de referencia.

Para llegar a este resultado, ha habido que vencer, aparte de las reseñadas en otros despachos, dificultades de cierta consideración. No se encontraban -por extraño que parezca- embaladores capacitados para la preparación del envío; cuando se encontraron, faltaron, en reiteradas ocasiones, a sus compromisos, alegando pretextos varios, cosa ésta no muy extraña en estos momentos de constantes anomalías en las prestaciones laborales. Vencida esta dificultad, se presentaron otras de transporte; y, por si fuera poco, a pesar de tener una nota del Ministerio de Relaciones Exteriores autorizando la salida, se nos exigió a última hora una autorización de la Comisión de Cultura, organismo no muy bien dispuesto hacia España, que, sin duda, y por razones políticas, habría deseado tener una intervención en la selección, que se ha eludido precisamente para evitar sus dudosos efectos.

Por la composición del envío, podrá apreciarse que éste ha cambiado de carácter y de ser, inicialmente, un reducido grupo de artistas el que había sido invitado, por la inesperada defección de algunas de las primeras figuras, de las que aún espero una rectificación, se han extendido las invitaciones para formar una representación más numerosa y en la que, sin duda, han de encontrarse también valores muy estimables. Unicamente me he abstenido de invitar a aquellos artistas cuya significación política adversa a nuestro país hacía obligada la reserva, doblemente por lo ineludible de la negativa por parte de los interesados.

Como he anunciado anteriormente, trataré de completar la expedición; y, en su caso, se haría un nuevo envío el 19 de setiembre.

El Instituto de Cultura Hispánica debe encargarse de recoger el envío a su llegada a puerto. Acompaño una relación de obras y otra comunicada por Galerías Velázquez de la distribución y volumen de la expedición.

Por último, quiero destacar que tan sólo se ha autorizado la salida de las obras por las autoridades competentes con la expresa condición de su vuelta a este país. No necesito, en cambio, señalar los deplorables efectos que tendría el que, si por azar, alguna de las obras sufriese extravío o deterioro, no se concediese de modo inmediato compensación equitativa y satisfactoria. A este fin, me permito aconsejar la práctica de un peritaje a la llegada de las obras, pues la estimación de alguno de los interesados (el pintor Victorica, por ejemplo) de la cifra en que tasa su envío, es francamente exagerada. En cuanto a la representación de los expositores, me propongo sugerir a los interesados se hagan representar por algún funcionario de la Embajada de su país.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA,
Emilio de Navasqués [rubricado]
Emilio de Navasqués.-

[Al pie:]

EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.- MADRID.-

*** **

Documento núm. 97:

* Adjunto a este Despacho se envían una relación ("Obras que se envían al Primera exposición Bienal Hispanoamericana de Arte de Madrid") de los artistas y las obras que componían esta primera expedición - luego muy corregida en posteriores despachos- y un inventario del la Galería Velázquez de Buenos Aires ("Inventario del envío para la "Primera Exposición Bienal Hispanoamericana y Retrospectiva de Goya"", 19-8-51) sobre la distribución en cajas y volúmenes. No las transcribimos aquí, puesto que más tarde, otro despacho del embajador (núm. 1152, de 23-11-51) adjuntará, como se verá, una relación completa y corregida de todos los envíos argentinos.

[TELEGRAMA DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN PUERTO PRINCIPE SOBRE LA PARTICIPACION DE HAITI EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Telegrama fechado: P. Principe, 30-8-51)

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
 DE ASUNTOS EXTERIORES
 CIFRA Num.sin claro

Comunicado a AMERICA CULTURALES
 Expedido en P.Príncipe el 30 de agosto de 1951
 Recibido en Madrid el 31 de agosto de 1951
 El Embajador de España
 al Ministro de Asuntos Exteriores.

Ruego a V.E. comunique organizadores Bienal Haití no concurrirá.- VIDAL Y SAURA.

EXPOSICIONES ES COPIA.

*** **

Documento núm. 98:

[CONTESTACION DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES ARGENTINO SOBRE LA INAUGURACION DE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg.R-4263, Exp.22; Nota Verbal fechada: Buenos Aires, 31-8-51)

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO
 D.P.
 D.O.I.
 No. 1534

El Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto presenta sus atentos saludos a la Embajada de España, y le es grato acusar recibo de su nota verbal, de fecha 26 de julio último, por la que tiene a bien poner en su conocimiento la inauguración de la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, y acompañar al tiempo el Reglamento y Convocatoria de la citada Exposición.-

Al respecto, esta Cancillería, se complace en manifestar a esa Embajada, que copia de la nota que contesta y sus anexos han sido cursados a las autoridades pertinentes para su consideración.- Buenos Aires, 31 de agosto de 1951.-

[rubrica ilegible]

[Al pie:] A LA EMBAJADA DE ESPAÑA.-

CAPITAL.-

*** **

Documento núm. 99:

[TELEGRAMA DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES ESPAÑOL SOBRE LA PARTICIPACION DEL BRASIL EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Telegrama fechado: Madrid, 31-8-51)

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
 DE ASUNTOS EXTERIORES
 CIFRA Num. 36
 CULTURALES

TELEGRAMA POSTAL AEREO
 Comunicado a
 Madrid, 31 de Agosto de 1951
 El Ministro de Asuntos Exteriores
 al Embajador de España en Rio de Janeiro

En contestación a su telegrama postal No. 27, concerniente a la Bienal Hispanoamericana de Arte he de manifestarle:

- a) Que el máximo de obras que se puede enviar por pintor es 3 y en casos excepcionales 5, quedando al criterio del seleccionador el número de pintores que deben concurrir.
- b) Que aunque la fecha oficial de llegada de las obras a Madrid es antes del día 15 de Septiembre, con tal de que salgan del Brasil alrededor de esta fecha y a ser posible antes se les tendría

por admitidos.

c) Los transportes se ha tomado como norma general que paguen los países remitentes los del envío a España, seguro incluido, y España pagará el transporte de todas aquellas obras que no se vendan, en las mismas condiciones.

d) Todavía si lo hacen rápidamente queda tiempo para enviar fotografías para el Catálogo.
(...)

*** **

[CARTAS ENTRE EL SECRETARIO GENERAL DE LA BIENAL Y EL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES SOBRE LA REUNION DEL JURADO DE SELECCION]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22, Cartas fechadas: Madrid, 4-9-51 y San Sebastian, 12-9-51)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

Madrid, 4 de septiembre de 1951

Excmo. Sr. D. Juan Pablo Lojendio
Dirección General de Relaciones Culturales
INTERIOR

Mi distinguido amigo:

De acuerdo con la prórroga concedida a los artistas para la presentación de sus obras hasta el día 15 del presente mes de septiembre, se constituirá el día 16 en Jurado de Selección la Junta Organizadora de la que Vd. forma parte. Por lo tanto en nombre del Presidente de la misma, tengo el honor de convocarle a una reunión para ese mismo día a las 12 de la mañana en el Despacho del Director del Museo Nacional de Arte Moderno. Rogándole puntual asistencia a la misma, ya que el plazo para la selección de obras debe forzosamente ser breve.

Se reitera de Vd. su afmo. y buen amigo,

L. Panero [rubricado]
Firmado: Leopoldo Panero

#####

San Sebastián, 12 de septiembre de 1951

Ministerio de Jornada

Sr. D. Leopoldo Panero
MADRID

Mi querido amigo:

En respuesta a su atenta carta de 4 de septiembre, siento manifestarle que no podré asistir a la reunión del día 16 por no encontrarme en esa fecha en Madrid.

Sin embargo, si desean Vds, que asista un representante de la dirección Dirección General de Relaciones Culturales, será designado -como es costumbre en estos casos- uno de los funcionarios de la Sección de Exposiciones para que acuda a la reunión citada.

Aprovecho la oportunidad para saludarle afectuosamente,
Juan Pablo de Lojendio [rubricado]

Juan Pablo de Lojendio,
Marqués de Vellisca.

*** **

Documento núm. 100:

[NOTA DE LA OFICINA DE INFORMACION DIPLOMATICA SOBRE RECHAZOS DE LOS ARTISTAS VENEZOLANOS A ACUDIR A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Nota posterior al 8-9-51)

OFICINA DE INFORMACION
DIPLOMATICA
DOCUMENTACION

SERVICIO DE INFORMACION
DE
TEMAS ESPAÑOLES

ITE-4.458-11-175.05
AGE/ (77.146)

Nota informativa de: PRENSA VENEZOLANA.

ASUNTO.- Los artistas venezolanos, por considerarse antifranquistas, no acudirán a la "Exposición Hispano Americana de Arte" de Madrid.

El semanario filocomunista de Caracas "MORROCOY AZUL", publica en su número del día 8 de Septiembre un artículo sobre el escrito que firmado, entre otros por Pablo Picasso, por un grupo de artistas americanos, ha visto la luz en el diario venezolano "El Nacional", y en que se hace un llamamiento para que aquellos no acudan a la "Exposición Hispano Americana de Arte", que se inaugurará en Madrid, el próximo día 12 de Octubre.

Se comenta el mencionado escrito en el sentido de que la citada Exposición, no es, en opinión de "Morrocroy Azul" y de Picasso, sino una manifestación política y una maniobra del falangismo para fortalecerse en el poder, "en el momento más agudo de su bancarrota".

Se espera que los artistas americanos no caigan en esa red y menos los venezolanos, que por antifranquismo, no acudiran a la repetida Exposición.

Se añade, por último, que el régimen español no puede patrocinar el arte después de "los asesinatos" cometidos con literatos, poetas, pintores, etc., cuyos nombres cita.

*** **

Documento núm. 101:

[TELEGRAMA DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN BOGOTA SOBRE EL ENVIO DE OBRAS COLOMBIANAS A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Telegrama fechado: Bogotá, 10-9-51)

MINISTERIO

Comunicado a CULTURALES DE

Expedido

en Bogotá el 10 de Septb de 1951

ASUNTOS EXTERIORES Recibido en Madrid el " de " de "

CIFRA

El Embajador de España

Núm. 99 cif.

al Ministro de Asuntos Exteriores

Ministerio Educación Nacional parece dispuesto enviar cinco toneladas cúbicas obras destinadas bienal hispanoamericana por vía Iberia (?), si avión español llegaba Santa Fé Bogotá a recogerlas para lo que Gobierno tramitaría (?) oportunos permisos. Urge respuesta y coste.- ALFARO.

ES COPIA.

*** **

Documento núm. 102:

[ORDEN DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES COMUNICANDO AL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA LA SALIDA DE PINTORES CHILENOS PARA SU ASISTENCIA A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg.R-4263, Exp.22; Orden fechada: Madrid, 13-9-51)*

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

Dirección General Madrid, 13 de septiembre de 1951

de Relaciones Culturales

MINUTA

No. 252

* Le Telegrama de J. M. Doussinague referido aquí también en AMAE, Leg. R-4263, Exp.22

Ilmo. Señor:

El Embajador de España en Santiago de Chile, por telegrama No. 44, de fecha 1 de los corrientes, dice a este Departamento lo siguiente:

"Pintores Pascual Gambino y Luis Strozzi salieron para Buenos Aires -donde embarcarán próximo día 3 barco "Corrientes" para dirigirse a Barcelona donde llegarán alrededor día 20. Piensan asistir Biental Hispanoamericana de Arte en la que exponen varias obras".

Lo que, de orden del señor Ministro de Asuntos Exteriores, traslado a V.I. para su conocimiento y efectos oportunos.

Dios guarde a V.I. muchos años.

EL DIRECTOR GENERAL,
P.A.

[rubrica]

[Al pie:]

Sr. Director del Instituto de Cultura Hispánica. Madrid.

*** **

Documento núm. 103:

[TELEGRAMA DEL ENCARGADO DE NEGOCIOS ESPAÑOL EN LA HABANA AVISANDO DE LA SALIDA DEL ENVIO CUBANO A LA BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Telegrama fechado: La Habana, 18-9-51)*

MINISTERIO
DE
ASUNTOS EXTERIORES
CIFRA

Comunicado a CULTURALES

Expedido en LA HABANA el 18 de Sept de 1951

[a las 13,15 Num. 47

claro Recibido en MADRID el 19 de Sptb de 1951 a

[las 0,20

EL ENCARGADO DE NEGOCIOS de España
al Ministro de Asuntos Exteriores.

Obras artísticas participación cubana en Bienal salieron vapor Magallanes.- BARAIBAR.

(Exposiciones)

Es copia

*** **

Documento núm. 104:

[DESPACHO DEL ENBAJADOR ESPAÑOL EN BOGOTA SOBRE LAS INTENCIONES DE CELEBRAR EN COLOMBIA EXPOSICIONES CONTRA-BIENAL ESPAÑOLA]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Despacho núm.206 fechado: Bogotá, 19-9-51)**

EMBAJADA DE ESPAÑA
BOGOTA

Bogotá, 19 de Septiembre de 1951

No. 206
Esp. 39

Asunto: Tentativa celebración Ex-
posiciones disidentes coin-
cidiendo con Bienal Madrid

Excmo. Señor:

Muy Señor mío: Como contrapartida al éxito que la iniciativa de la Primera Exposición Biental de Arte Hispanoamericana ha tenido en Colombia; éxito en el que ha participado tanto el mundo oficial como el artístico, algunos elementos -entre los que colean dos o tres exiliados resentidos- han intentado deslucir el triunfo de la concurrencia colombiana a la Biental de Madrid. Para ello -y sin duda bajo ins-

*También en AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379

**Copia de este Despacho también en AMAE, Leg. R-4263, Exp.22

tigaciones recibidas de los centros de exiliados de París- han intentado mover una campaña, para organizar una posible exposición, con otros elementos que los concurrentes a Madrid, en la misma fecha. La iniciativa ha partido, según parece, de un mensaje, que firmado en primer término por Pablo Ruiz Picasso, excita a la celebración de exposiciones -por decirlo así- disidentes.

Hasta ahora, esta proposición ha tenido muy poco eco en Colombia. Y el único comentario aparecido sobre el tema, es el que adjunto remito a V.E. para su superior información, escrito por Eduardo Zalamea Borda, subdirector del vespertino "El Espectador" y que hasta la ruptura de relaciones de Colombia con la U.R.S.S. se caracterizó como el comentarista oficioso de la Lgación Soviética y propulsor del Instituto Colombo-Soviético.

Dios guarde a V.E. muchos años.

El Embajador de España
José María Alfaro [rubricado]
JOSE MARIA ALFARO

[Al pie:]

Excmo. Señor MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES Madrid

*** **

Documento núm. 105:

[TELEGRAMA AL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN BUENOS AIRES SOBRE LA SALIDA DEL SEGUNDO ENVIO DE OBRAS A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Telegrama fechado: Buenos Aires: 21-9-51)

MINISTERIO

DE

ASUNTOS EXTERIORES

CIFRA

Núm.122 clo.

Exposiciones.

Comunicado a Culturales

Expedido en B. Aires el 21 de Sept. de 1951

Recibido en Madrid el 21 de Sept. de 1951

El Embajador de España

al Ministro de Asuntos Exteriores.

Ayer salió Cabo de Hornos segunda expedición obras Bienal hispanoamericana arte compuesta 53 pinturas y grabados y 6 esculturas. Correo aéreo remito lista participantes y conocimiento embarque. Ruego se me comunique oportuna llegada esta expedición y se me informe sobre llegada anterior. NAVASQUÉS.

*** **

Documento núm. 106:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN BUENOS AIRES SOBRE EL SEGUNDO ENVIO DE OBRAS ARGENTINAS A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 22; Despacho núm.995 fechado: Buenos Aires, 21-9-51)*

EMBAJADA DE ESPAÑA Buenos Aires, a 21 de setiembre de 1951

RELACIONES CULTURALES ASUNTO: Informa s/segunda expedición (INSTITUTO DE ESPAÑA)

Bienal Hispanoame-BUENOS AIRES ricana de Arte. obras para

No. 995

Dirección General de

Relaciones Culturales

R.M.H.

Excmo. Señor:

En el día de ayer salió, en el "Cabo de Hornos", la segunda expedición de obras destinadas

* Adjunto a este Despacho, nuevamente, se envía una relación ("Segundo envío de obras para la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte de Madrid") de los artistas y las obras que componían esta segunda expedición, que por las mismas razones que expresábamos sobre el Despacho núm.904 de 27-8-51, no transcribimos.

a la Bienal Hispanoamericana de Madrid, compuesta de 53 pinturas y 6 esculturas, una de éstas del fallecido escultor Yrurtia, donada por el pintor Jorge Berystain. Acompaño relación nominativa de los artistas participantes, con mención de los títulos de las obras, contenidas igualmente en las fichas de inscripción que, o bien se han enviado ya, o se seguirán enviando.

Ruego encarecidamente a V.E. se me acuse recibo circunstanciado de ésta y de la anterior expedición, que ha debido llegar a puerto cuanto menos hace quince días.

En el último momento, y por la Aduana de esta capital, se ha suscitado una dificultad que, al igual que ocurrió con la anterior, ha estado a punto de dar al traste con todo el asunto, por haber pretendido el Jefe de Exportación de dicha Aduana aplicar una circular del Banco de la Nación que por sus términos estaba evidentemente concebida para exposiciones industriales, ferias de muestras o exposiciones artísticas con fines comerciales, pretendiendo exigir a esta Embajada que se inscribiese a tal fin en el Registro de Exportadores. Señalo este hecho a V.E., porque es digno de ser tenido en cuenta el que el Estado Español le haya organizado al argentino, sin costarle un peso, una Exposición de arte argentino, sin encontrar, por parte de estas autoridades, más que obstáculos y mala voluntad; como si el asunto fuese del exclusivo interés de España y gran dignación y merced el permitir que los artistas de este país exhiban sus obras en Madrid.

Únicamente he podido vencer este último obstáculo, por una promesa escrita formal del retorno y cada una de las obras; por lo que ruego que, por el Instituto de Cultura Hispánica, se tenga muy presente que no puede venderse ninguna de ellas, sin haber recabado y obtenido previa conformidad de este Gobierno, en cuanto a las ventas y sus modalidades, ya que, de otro modo, quedaría esta Embajada gravemente comprometida.

Por un avión próximo, saldrán, enrolladas, las obras de los artistas Ripamonte y Ballester Peña, amén de numerosas fotografías de arquitectura, grabados y posiblemente algunos libros.

En un despacho ulterior, se rectificarán algunos datos, relativos a expediciones anteriores; se complementarán otros (por ejemplo, títulos de las obras de la pintora Lola de Lusarreta), y se seguirán enviando las fichas de inscripción restantes, conforme dejo dicho.

Por último, acompaño conocimiento de embarque.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA,
Emilio de Navasqués [rubricado]
Emilio de Navasqués.-

[Al pie:]

EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.- MADRID.-

*** **

Documento núm. 107:

[TELEGRAMA AL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN PARÍS SOBRE ENVÍO DE DALÍ A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Telegrama fechado: París, 21-9-51)

MINISTERIO	Comunicado a Culturales
DE	
ASUNTOS EXTERIORES	Expedido en París el 21 de Septb. de 1951
CIFRA	Recibido en Madrid el 21 de Septb de 1951
Núm. 451 cif.	El Embajador de España
	al Ministro de Asuntos Exteriores.

Agradecería a V.E. urgentísimo envío esta Representación camioneta Ministerio Educación Nacional objeto transportar cuadros pintor Dalí destinados: Bienal hispanoamericana que se inaugura 12 de octubre, por ser único medio asegurar llegada oportunamente dada (debe faltar un grupo) y trámites Aduana francesa.- AGUIRRE CARCER.

Exposiciones.

ES COPIA.

*** **

Documento núm. 108:

[TELEGRAMA AL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN RIO DE JANEIRO SOBRE LA PARTICIPACION DE LOS ARQUITECTOS BRASILEÑOS EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.22; Telegrama fechado: Rio de Janeiro, 24-9-51)

MINISTERIO
DE
ASUNTOS EXTERIORES
CIFRA

TELEGRAMA POSTAL AEREO

Comunicado a
Expedido en Rio de Janeiro el 24 de Septbre. de 1951
Núm. 33 Recibido en Madrid el 26 de Septbre. de 1951
EXPOSICIONES El Embajador de España
al Ministro de Asuntos Exteriores.

Arquitecto Ary Britto encargado directamente por Secretario Bienal Hispano Americana de Arte para reunir material arquitectos brasileños, ha depositado en esta Embajada dos sobres y una caja grande conteniendo material para la Exposición. Envío sobres por valija aérea, pero ante imposibilidad de enviar caja misma ruego a V.E. me diga si procede devolver material o enviar vía marítima caja que sólo podrá hacerse primeros días Octubre.- ROJAS

Es copia

[Manuscrito al margen: "Ruego recabar Guimares y Bardi envío material anunciado que será admitido en cualquier fecha"]

*** **

Documento núm. 109:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN BUENOS AIRES SOBRE LAS FOTOGRAFÍAS DE OBRAS ARQUITECTÓNICAS ARGENTINAS ENVIADAS A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Despacho núm.1016 fechado: Buenos Aires, 27-9-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA Buenos Aires, a 27 de setiembre de 1951
RELACIONES CULTURALES ASUNTO: Anuncia envío obras para Bienal Hispanoamericana de Arte, BUENOS AIRES de Madrid.-
(INSTITUTO DE ESPAÑA)

No. 1016
Dirección General de
Relaciones Culturales

R.M.H.

Excmo. Señor:

Tengo la honra de poner en conocimiento de V.E. que, por el Vapor "Monte Udala", que salió de este puerto en el día de la fecha, se remiten cincuenta fotografías de obras arquitectónicas argentinas, con destino a la I Bienal Hispanoamericana de Arte, de Madrid, que no se han enviado por valija aérea, por su excesivo volumen y peso.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA,

Emilio de Navasqués [rubricado]

Emilio de Navasqués.-

[Al pie:]
EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.- MADRID.-

[Adjunto:]

ANEJO AL DESPACHO No. 1016 de fecha 27-9-1951 (Valija Marítima del día 27-9-1951 salida por el vapor "MONTE UDALA")

NOMINA DE FOTOGRAFÍAS ENVIADAS A LA
EXPOSICION BIENAL DE ARTE EN MADRID

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS - ARGENTINA

- 1) CINE TEATRO GRAN REX - Arq. Alberto Prebish
 Detalle del hall
 Vista nocturna de la entrada
 Vista interior de la sala
 Total - 3 fot.
- 2) AVENIDA GENERAL PAZ
 Vistas panorámicas
 Total - 3 fot.
- 3) HOTEL SALTA - Arqs. Aslam y Ezcurra
 Vista perspectiva
 Dos interiores
 Total - 3 fot.
- 4) EDIFICIO DORERO - Arqs. Sánchez Elfa, Peralta Ramos y Agostíni
 Dos vistas detalle del hall
 Exterior
 Total - 3 fot.
- 5) RESIDENCIA DE DON MANUEL ACEVEDO - Arqs. Acevedo, Becú y Moreno
 Tres vistas interiores
 Exterior
 Total - 4 fot.
- 6) ESTANCIA DE GUERRERO EN JUANCHO
 Dos vistas panorámicas
 Exterior
 Total - 3 fot.
- 7) ESTANCIA LA AZUCENA - Arq. A. Bustillo
 Rincón del patio
 Vista interior
 Exterior
 Total - 3 fot.
- 8) ESTANCIA DE SAN PEDRO EN ENTRE RIOS - Arqs. Sánchez, Lagos y De la Torre
 Vista de conjunto
 Total - 1 fot.
- 9) HIPODROMO DE SAN ISIDRO - Arqs. Acevedo, Becú y Moreno
 Vista de la tribuna de socios
 Detalle de la cabina de jueces
 Total - 2 fot.
- 10) PALACIO CAVANAGH - Arqs. Sánchez, Lagos y De la Torre
 Vistas desde la terraza
 Perspectiva
 Total - 4 fot.
- 11) CIUDAD BALNEARIA DEL MAR DEL PLATA
 Vista panorámica de Playa Grande
 Vista del Casino y adyacencias
 Vista de Playa Bristol
 Total - 3 fot.
- 12) LABORATORIOS Y.P.F. EN FRORENCIO VARELA - Arqs. De la Ma- ría Prins y Olívera
 Detalle de portada
 Vista de conjunto
 Total - 3 fot.
- 13) EDIFICIO PARA EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO - Estudios Asociados
 Vista principal
 Vista nocturna
 Detalle de la fachada principal
 Total - 3 fot.
- 14) RESIDENCIA DE DON ENRIQUE LARRETA EN ACELAIN- Arq. M. Noel
 Vista del parque
 Vistas interiores
 Total - 3 fot.
- 15) AVENIDA DIAGONAL NORTE EN BUENOS AIRES
 Vista nocturna
 Vista panorámica
 Total - 2 fot.
- 16) HOSPITAL CHURRUCA - Arqs. e Ings. Noel y Escasany Fer-

Vista panorámica	nández Saralegui Total - 1 fot.
17) FACULTAD DE MEDICINA Detalles de fachada	Total - 2 fot.
18) JARDINES FRENTE AL AUTOMOVIL CLUB Vista panorámica	Total - 1 fot.
19) CASA DE ESTANCIA EN MAR DEL PLATA - Arqs. Acevedo, Becú y Vistas exteriores e interiores	Moreno Total - 3 fot.

*** **

Documento núm. 110:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN ARGENTINA SOBRE EL ENVÍO DE NUEVAS OBRAS A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Despacho núm. 1017 fechado: Buenos Aires, 28-9-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA Buenos Aires, a 28 de setiembre de 1951
RELACIONES CULTURALES ASUNTO: Anuncia envío obras para Bie-
(INSTITUTO DE ESPAÑA) nal Hispanoamericana de Arte, BUENOS AIRES remitidas
avión.-
No. 1017
Dirección General de
Relaciones Culturales

R.M.H.

Excmo. Señor:

Adjuntas y por el mismo avión de este despacho, remito a V.E., con destino a la Bienal Hispanoamericana de Arte, de Madrid, siete obras del pintor Carlos Ripamonte, tres óleos de Vicente Manzorro y tres aguafuertes de Raúl Veroni. Se incluyen dos fichas de inscripción de los dos primeros, mientras que la del grabador Veroni fué enviada con el despacho No. 842, de 11 de agosto próximo pasado.

Las obras del pintor Ripamonte han de ser remitidas, acto seguido, a la Casa Macarrón, para ser montadas y fotografiadas por cuenta de Don Luis Alvarez, Director de Galerías Velázquez; a cuyo fin, ruego se avise previamente al Secretario de la Comisión Organizadora del Certamen.

En cuanto al pintor Manzorro, se trata de un recomendado de D. Juan Zocchi, Director del Museo Nacional, al que se ha prestado acogida por esta razón.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA,

Emilio de Navasqués [rubricado]

Emilio de Navasqués.-

[Al pie:]

EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.- MADRID.-

[Adjunto:]

OBRAS QUE SE ENVIAN ANEJAS AL DESPACHO No. 1017 DE 28-9-1951, CON DESTINO A LA EXPOSICION BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

CARLOS RIPAMONTE: "ALMA GAUCHA", "NEVADA", "PESCADOR RIBEIRÑO", "AÑORANDO", "ANALOGIAS", "CAMALOTES", "ESCENA DE LA DOMA".- óleos.

VICENTE MANZORRO: "NIÑA", "PESCADOS" y "CALLE DE SAN FERNANDO".- óleos.

RAUL VERONI: "FLORA TRISTAN", "EL NIÑO CON PAISAJE" y "EL NIÑO Y SU MANO".- aguafuertes.

*** **

Documento núm. 111:

[CARTA DEL SECRETARIO GENERAL DE LA BIENAL AL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES COMUNICANDOLE QUE SE COMIENZA A DISTRIBUIR LAS OBRAS PARA SU EXHIBICION]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Carta fechada: Madrid, 29-9-51)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

Madrid, 29, septiembre de 1951

Excmo. Sr. D. Juan Pablo Lojendio
Director General de Relaciones Culturales
Ministerio de Asuntos Exteriores
MADRID.-

Mi querido amigo:

Tengo el honor de comunicarle que a partir de hoy se empiezan a colgar y distribuir las obras que han de exhibirse en el Museo Nacional de Arte Moderno con motivo de la Bienal. El horario será el de 10 1/2 a 1 1/2 por la mañana y de 4 1/2 a 7 1/2 por la tarde.

Agradeciéndole de antemano la cooperación que nos preste en esta difícil tarea, le saluda muy cordialmente,

L. Panero [rubricado]

Firmado: Leopoldo Panero

*** **

Documento núm. 112:

[DESPACHO DEL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ESPAÑA EN LA HABANA SOBRE EL ENVIO DE LA PARTICION CUBANA A LA BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Despacho núm.433 fechado: La Habana, 29-9-51)*

EMBAJADA DE ESPAÑA La Habana, 29 de septiembre de 1951

LA HABANA

DIRECCION GENERAL DE
RELACIONES CULTURALES
Y

Asunto: Envío de obras de artes
cubanas a la Exposición His-
panoamericana.

AMERICA.

Núm. 433

Excmo. Señor:

Como anuncié en el telegrama No. 47, de 18 del corriente, en el vapor "Magallanes" han sido embarcadas once cajas con los cuadros y esculturas que pintores y escultores cubanos expondrán en Madrid en al Bienal Hispanoamericana de Arte.

En total son enviados a Madrid:

53 cuadros de pintura.

15 trabajos de dibujo y grabado; y 11 esculturas.

Como ya informé a V.E. cuando la inauguración de la Exposición en los Salones del Instituto de Cultura Cubano Español, abundan entre los cuarenta y siete cubanos que concurren a dicha exposición, nombres ilustres junto a jóvenes llenos de entusiasmo cuya mayor ilusión sería conocer el arte español en nuestra propia Patria. Recuerdo que en dicha exposición el recientemente fallecido Maestro Romañach, con quien recorrí los salones, hizo ante los numerosos expositores, casi todos discípulos directos suyos, un encendido elogio del arte español considerando absolutamente necesario para todo artista el conocimiento de nuestro Museo del Prado y el contacto con los artistas y la crítica española. El Maestro Leopoldo Romañach pensaba ir en octubre a España, "para despedirme -dijo- de la pintura española", a la que tanto conocía y amaba.

La Exposición Hispanoamericana ha despertado en Cuba gran entusiasmo, y por encima de todas las ideas políticas, artistas de todas las tendencias han prestado su colaboración afirmando un crítico cubano que dicha Bienal es "un acontecimiento de universal interés que ha despertado un entusiasmo enorme en todo el mundo".

Dios guarde a V.E. muchos años.

* Copia de este Despacho en AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379

El Encargado de Negocios
Germán Baráibar [rubricado]
Germán Baráibar.

[Al pie:]
EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES
MADRID.

*** **

Documento núm. 113:

[DESPACHO DEL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ESPAÑA EN CARACAS REMITIENDO LAS FICHAS DE LOS ARTISTAS VENEZOLANOS PARTICIPANTES EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23, Despacho 594 fechado: Caracas, 1-10-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA
Caracas
No. 594
Caracas, 1 de Octubre de 1951
ASUNTO: R./ fichas artistas venezolanos
participan en Exposición Bienal
Instituto de C.Hispánica. Hispanoamericana de Arte.

Excmo. Señor:

Adjunto tengo la honra de elevar a V.E. las fichas y anejos correspondientes de los artistas venezolanos que participan en la la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte.

Como V.E. podrá observar faltan las fotografías de algunas de las obras enviadas. Según me ha manifestado el Director de este Museo de Bellas Artes las reproducciones fotográficas obtenidas resultaron muy imperfectas y borrosas siendo imposible sacar una segunda fotografía por haber sido ya embaladas las obras en cuestión. Este Director agradecería al Instituto de Cultura Hispánica al digno cargo de V.I. se encargara de hacer obtener una segunda reproducción. Los gastos hechos con tal motivo correrían naturalmente por su cuenta,

Dios guarde a V.E. muchos años.
EL ENCARGADO DE NEGOCIOS, a.i.

A. de Maldonado [rubricado]
A. de Maldonado.

[Al pie:]
Excelentísimo señor Ministro de Asuntos Exteriores. Madrid.

*** **

Documento núm. 114:

[ORDEN DEL MINISTRO ESPAÑOL DE ASUNTOS EXTERIORES AL MINISTRO DE ESPAÑA EN URUGUAY SOBRE LA AUSENCIA Y APREMIO DE UN ENVIO DE ESTE PAIS A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Telegrama fechado: Madrid, 6-10-51)

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
CIFRA Núm. 49 CULTURALES
TELEGRAMA POSTAL AEREO
Comunicado a
Madrid, 6 de octubre de 1951
El Ministro de Asuntos Exteriores
al MINISTRO de España en URUGUAY

Excmo. Señor:

Con referencia a sus telegramas postales aéreos Nos. 37, 92 y 123 el Director del Instituto de Cultura Hispánica informa a este Departamento que el Señor Argul no ha organizado envío alguno de cuadros uruguayos a la Bienal, como tampoco lo ha hecho esa Legación ni ninguna otra entidad del Uruguay, que será el único país no representado en dicha Exposición. Ahora bien, como la misma estará abierta hasta el 30 del próximo enero, si cabe la posibilidad de organizar algún envío para subsanar dicha omisión,

puede V.E. hacerlo.

De orden del Señor Ministro de Asuntos Exteriores: lo comunico a V.E. para su conocimiento y efectos oportunos.

EL DIRECTOR GENERAL.
P.A.
[rubrica ilegible]

*** **

Documento núm. 115:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN RIO DE JANEIRO SOBRE LA PARTICIPACION DEL BRASIL EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Despacho núm. 608 fechado: Río de Janeiro, 8-10-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA Río de Janeiro, 8 de octubre de 1951

RIO DE JANEIRO

Núm. 608

Ref. 849/51

Rel. Culturales

ASUNTO: Sobre I Exposición Bienal
Hispanoamericana de Arte.

Excmo. Señor:

Con el de conseguir a toda costa que la participación de Brasil en la I exposición Bienal Hispanoamericana de Arte fuera más numerosa que la de las obras enviadas, según anuncié a V.E. en mis despachos números 564/849/51 de 24 de septiembre y 451/1.030/51 de 13 de Agosto, dirigí una carta al Jefe de la División Cultural del Ministerio Relaciones Exteriores, Sr. Mario Guimarães, cuya copia adjunto a V.E.

En ella le decía que todas las obras de artistas brasileños serían admitidas en el certamen aunque no llegaran dentro del plazo normal de presentación, ni fueran muy numerosas las presentadas.

Acabo de recibir respuesta, que también elevo a V.E., donde el Sr. Guimarães me insiste en sus argumentos de otras veces; dice que la coincidencia de la Bienal de Madrid con la que se celebra en São Paulo en idénticas fechas, impide participar en la primera de una manera satisfactoria, y que la participación brasileña en esas condiciones no correspondería, ni a la amable invitación del Gobierno español, ni a la importancia de aquél certamen.

Dios guarde a V.E. muchos años.
EL EMBAJADOR DE ESPAÑA

José Rojas y Moreno [rubricado]
José Rojas y Moreno.

[Al pie:]

Excmo. Señor Ministro de Asuntos Exteriores. MADRID.-

[Adjunto:]

Río de Janeiro, 1 de octubre de 1951

Ilmo. Señor Mario Guimarães
Jefe de la División Cultural del
Ministerio de Relaciones Exteriores
RIO DE JANEIRO

Mi querido amigo y colega:

Tiene el Instituto de Cultura Hispánica, que organizar nuestra I Bienal Iberoamericana, marcado empeño en que en ella figuren obras brasileñas.

Consulté sobre la pertinencia de interesar el envío de ellas aunque no llegasen para la fecha

prevista para su inauguración y hoy me contestan, diciéndome que tratándose de material brasileño será aceptado en cualquier fecha que llegue a destino, y que irterase de Vds. que aunque no pueda ser muy nutrida la remesa que de estas obras hagan, no dejen de efectuarla, porque el Brasil no puede estar ausente de aquel Certamen.

En estas condiciones, yo me atrevo a insistir de nuevo sobre mi petición anterior, y agradeceré me diga lo que en definitiva resuelvan.

Queda de Vd. afecmo.

FIRMADO: EL CONDE DE CASA ROJAS

[Adjunto:]

SECRETARIA DE ESTADO
das Relações Exteriores
DC1640.3 (20)

Em 2 de outubro de 1951

Excelentíssimo Senhor
José Rojas y Moreno
Conde de Casa Rojas
Embaixador da Espanha

Apraz-me acusar recebimento da carta de 1 do corrente, pela qual Vossa Excelência volta a tratar da representação brasileira na I Bienal Ibero-americana, promovida pelo Instituto de Cultura Hispánica.

2. Como já tive ocasião de explicar ao meu eminente amigo, a coincidência daquela Bienal com exposições de pintura e arquitetura em São Paulo anulou o projeto de uma participação brasileira, que, nestas condições, so se poderia realizar de maneira insatisfatória e não corresponderia à amabilidade do convite do Governo espanhol nem à importância daquele certame. Isso mesmo foi comunicado à Embaixada do Brasil em Madrid, à qual pedimos manifestar ao Secretário da Bienal o quanto sentimos a ausência dos artistas brasileiros.

3. Brevemente teremos oportunidade de dar uma demonstração do nosso aprecio pela Espanha, procurando realçar as comemorações do V centenario de Isabel a Católica.

Aproveito a oportunidade para renovar os protestos da mais alta consideração com que me subscrevo

de Vossa Excelência

FIRMADO: Mario Guimarães
Chefe da Divisão Cultural.

*** **

Documento núm. 116:

[TELEGRAMA DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN QUITO SOBRE LA CONCESION DE UN PREMIO PARA LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Telegrama fechado: Quito 8-10-51)

MINISTERIO	Comunicado a CULTURALES
DE	Expedido en Quito el 8 de octubre de 1951
ASUNTOS EXTERIORES	Recibido en el de
CIFRA	El Embajador de España
Núm. 55 claro	al Ministro de Asuntos Exteriores

Ministerio R. Exteriores acaba comunicarme que Ecuador concede premio 400 dólares bajo nombre Miguel Santiago para sección pintura Bienal Hispanoamericana. Cheque ha sido enviado Encargado Negocios Madrid.- VILLACIEROS

Es copia

EXPOSICIONES.

*** **

Documento núm. 117:

[INVITACION PERSONAL A LA SESION INAUGURAL DE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4210, Exp. 5; Invitación personal, Madrid, 17-10-51)

I EXPOSICION
BIENAL
HISPANO-
AMERICANA
DE ARTE

12 de octubre de 1951
DIA DE LA HISPANIDAD

MADRID

Solemne sesión inaugural

S. E. el Jefe del Estado se ha dignado señalarla para las 12,30 de la mañana del día 12 de octubre de 1951, Día de la Hispanidad.

El Ministro de Asuntos Exteriores, Presidente del Patronato del Instituto de Cultura Hispánica, tiene el honor de invitar a V. a tan solemne acto.

Museo Nacional de Arte Moderno

(Edificio de la Biblioteca Nacional, Paseo de Recoletos, 20; y, posteriormente, Palacios de Exposiciones del Retiro.

Uniforme o chaquet.

*** **

Documento núm. 118:

[CARTA DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA AL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES COMUNICANDOLE QUE HA SIDO NOMBADO MIEMBRO DEL JURADO DE CALIFICACION DE LA BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Carta fechada: Madrid, 15-10-51)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

Madrid, 15, octubre de 1951

Excmo. Sr. D. Juan Pablo Lojendio
Madrid.-

Mi distinguido amigo:

Tengo el honor de comunicarle que en reconocimiento de sus méritos y en atención a su prestigio, ha sido nombrado miembro del Jurado de Calificación de la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte, que ha sido inaugurada el día 12 de octubre.

Como todavía no ha podido ser instalada la totalidad de los envíos americanos, la Secretaría General del Certamen le notificará la fecha de la 1a. convocatoria.

Agradeciéndole de antemano su colaboración, le saluda muy atenta y cordialmente,

Alfredo Sánchez Bella [rubricado]

Alfredo Sánchez Bella

*** **

Documento núm. 119:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN LONDRES SOLICITANDO SE LE REMITA INFORMACION SOBRE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23. Despacho núm. 1244 fechado: Londres, 25-10-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA	Londres, 25 de octubre de 1951
EN LONDRES	
No. 1244	Asunto: Solicita información ex-
RELACIONES CULTURALES	posición arte hispanoamericano.

Excmo. Señor:

Nos llegan noticias de la importantísima exposición de arte hispano-americano, recientemente inaugurada en Madrid. Mucho agradecería a V.E. nos mandase sobre ella información lo más documentada posible. V.E. no ignora que los medios artísticos de este país desconocen casi absolutamente las valiosas aportaciones del arte contemporáneo español. Los gustos de este país tienden hacia las formas más modernas en pintura y escultura, y en este sentido habría que informarles. Por otra parte, hay que reconocer que la curiosidad hacia España va en constante aumento. Estamos, por tanto, en un momento donde cualquier tipo de información puede ser muy fecunda.

Por todo ello, interesaría se mandasen a esta Embajada catálogos de la exposición con todo el material y documentación posibles de los pintores más señalados expuestos, muy especialmente entre los españoles. Ello debería incluir reproducciones fotográficas de las obras; grupos y tendencias y curriculum vitae de los artistas.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA
Primo de Rivera [rubricado]
EL DUQUE DE PRIMO DE RIVERA.

[Al pie:]
Excmo. Señor

Ministro de Asuntos Exteriores,
etc., etc., etc.

[Manuscrito al margen: "Sr. G... Urgente ... a C. Hispánica 31-10-51"]

*** **

Documento núm. 120:

[DESPACHO DEL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ESPAÑA EN LA HABANA DANDO INFORMACION SOBRE LA REPERCUSION DE LA I BIENAL EN CUBA]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Despacho núm.479 fechado: La Habana, 2-11-51)*

EMBAJADA DE ESPAÑA	La Habana, 2 de noviembre de 1951
LA HABANA	
DIRECCION GENERAL DE	Asunto: Repercusión de la Bienal en

* Copia de este Despacho también en AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379

RELACIONES CULTURALES

Cuba.-

Y
AMERICA.
Núm. 479

Excmo. Señor:

La Exposición Bienal de artistas Hispanoamericanos en Madrid, ha tenido un gran eco y repercusión en los medios artísticos de este país y su interés ha sido ampliamente reflejado por la prensa, donde por encima de toda clase de matices políticos, se comenta con verdadero entusiasmo.

El artículo del señor José Camón Aznar, fué reproducido íntegramente en el Diario de la Marina. También el periódico El País dedicó una amplia información en la que con grandes titulares se habla de las setecientas obras que figuran en los en los diferentes museos.

La mayoría de los periódicos describen la solemne inauguración por el Jefe del Estado de esta I Exposición Bienal y comentan el discurso del Ministro de Educación Nacional, señor Ruiz Jiménez, explicando que "el certamen representa una ofrenda de los artistas del mundo hispano a la Reina Isabel".

También elogian el que en dicha Exposición se hayan admitido todas las tendencias del arte actual desde las clásicas y académicas hasta las formas del arte abstracto.

Jocosamente algunos diarios critican la actitud abstencionista del pintor Picasso, a quién un periodista denomina "el mejor agente de la Bienal", y la carta del pintor Dalí en la cuál este artista rebate la antipática posición del pintor del cubismo, a las órdenes de Moscú.

Se dice que únicamente siete obras de artistas cubanos han sido seleccionadas; y teniendo en cuenta la susceptibilidad de este país y su aportación a la Bienal, a pesar de la hostilidad de su régimen político con respecto a España, me permito sugerir a V.E. que por iniciativa de ese Ministerio se hiciese en algún Museo una Exposición de todos los artistas cubanos, que reseñase la prensa, aunque fuese por poco tiempo, ya que no oculto a V.E. que la devolución de las obras a los artistas no seleccionados, sin haber sido expuestas en Madrid causaría gran desilusión y dificultaría las aportaciones cubanas para futuras exposiciones artísticas.

Dios guarde a V.E. muchos años.

El Encargado de Negocios

Germán Baráibar [rubricado]
Germán Baráibar.

[Al pie:]

EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES
MADRID.

[Manuscrito al margen:

"Se han expuesto todas las obras cubanas enviadas y en el Jurado está la poetisa de esa nacionalidad Dulce María Loynaz.

¿Contestar o esperar?

Gamo (rubrica)]

*** **

Documento núm. 121:

[COMUNICADO INTERIOR DEL SECRETARIO GENERAL DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA AL SECRETARIO GENERAL DE LA BIENAL HISPANOAMERICANA SOBRE LA ORGANIZACION DE LA OFICINA DE COOPERACION INTELECTUAL]

(RGAECI, Caja 2167, Carpeta 7197; Comunicado fechado: Madrid, 6-11-51)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

Madrid, 6 de noviembre de 1951

DE: SECRETARIO GENERAL
A: SR. D. LEOPOLDO PANERO

Asunto: Organización de la Oficina de Cooperación Intelectual

Tengo el gusto de comunicarle que a partir de esta fecha, la Oficina de Cooperación Intelectual, por acuerdo del Ilmo. Sr. Director del Instituto de Cultura Hispánica, quedará integrada por las siguientes secciones: 1o.- Cooperación artística, bajo la jefatura directa del propio Secretario de la Oficina que tendrá a su cargo todo lo relativo a la organización de Exposiciones Bienales Hispanoamericanas de Arte y cualesquiera otros cometidos directamente relacionados con el objeto indicado por su título. 2o.- Sección de Cooperación con los Estados Unidos, cuyo jefe será, como en la actualidad, D. Manuel Sierra; Sección de Cooperación con el Hispanista, cuyo jefe será el funcionario del Instituto, D. Ramón Bela y Armada. Hasta nueva orden, los jefes de las últimas secciones despacharán con esta Secretaría General, hasta que la normalidad de la Oficina pueda tener lugar como consecuencia de la clausura de la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte.

Lo que comunico a V.I. para su conocimiento y efectos.

*** **

Documento núm. 122:

[ORDEN DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES ESPAÑOL REMITIENDO INFORMACION SOBRE LA CAMPAÑA ANTI-BIENAL DE MEXICO AL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Orden fechada: Madrid, 7-11-51)

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

Dirección General Madrid, 7 de noviembre de 1951
de Relaciones Culturales

MINUTA
Núm. 290

ASUNTO: Campaña exiliados y comunistas de México, contra la Bienal.

Ilmo. Señor:

Cúmpleme pasar a manos de V.I. nota de la Oficina de Información Diplomática, relativa a un artículo publicado en "El Popular", diario filocomunista de México, bajo el título "Repulsa a la pachanga artística de Franco", en el que se ataca a la Bienal Hispanoamericana de Arte de Madrid.

Lo que, de orden del Señor Ministro de Asuntos Exteriores, participo a V.I. para su conocimiento y efectos procedentes.

Dios guarde a V.I. muchos años.
EL DIRECTOR GENERAL, P.A.

[rubrica ilegible]

[Al pie:]

Ilmo. Señor Director del Instituto de Cultura Hispánica.-

[Adjunto:]

OFICINA DE INFORMACION
DIPLOMATICA
DOCUMENTACION

SERVICIO DE INFORMACION
DE
TEMAS ESPAÑOLES

I.T.E. - 4681 -100.570
JLR/ (90784)

Nota informativa de: PRENSA MEXICANA
Asunto: Ataques de pintores mexicanos a la
Bienal Hispanoamericana de Madrid.

"EL POPULAR", de México, filocomunista, publica (10-Oct-51) una información facilitada por la F.O.A.R.E. en la que los pintores mexicanos Diego de Rivera y Rufino Tamayo vierten conceptos injuriosos sobre la Bienal Hispanoamericana de Arte de Madrid.

Diego de Rivera dice: "Esa llamada exposición de arte hispanoamericano organizada por el régimen fascista de Franco, no es una exposición sino una asquerosa pachanga con la que el asesino Francisco Franco y sus sicarios intentan poner el arte al servicio de su política de terror y de guerra". "Ningun pintor de

valía concurriría a esa mascarada franquista, porque el artista plástico sabe bien que su dignidad le impide hacer el juego al franquismo, repudiado por la opinión mundial, asistiendo a una exposición que no tiene el menor interés para el artista, sino para quienes tienen alma de lacayos." Refiriéndose a la *propaganda española sobre las dos tendencias -moderna y formalista- que concurren a la Bienal*, añade: "Así tratan de engañar a la opinión haciéndola creer que existe en la España de Franco una libertad de tendencias, pero la verdad es que ambas tendencias son favorables al régimen franquista y a sus amos los imperialistas norteamericanos". Sigue con unos feroces ataques a Dalí, pretendiendo que de antemano le va a ser concedido el primer premio a "La Madona de Port Lligat". Y concluye afirmando: "El cinismo franquista llega al extremo de anunciar que participaran en la exposición Rufino Tamayo y los pintores brasileños Cavalcanti y Portinari, y que la viuda de Orozco enviará varios cuadros".

Por su parte Rufino Tamayo dice que "con verdadera sorpresa he visto insertado en el número de ayer de su estimable diario, la noticia de que voy a participar en la Exposición Biennale Hispanoamericana, que tendrá lugar en Madrid el 12 de octubre próximo. Aseguro que jamás he recibido invitación alguna a propósito de ese evento y por otra parte no siento ni el más remoto deseo de participar en él. Si es que alguna o algunas de mis obras van a ser presentadas, me interesa aclarar que ellas seguramente han sido obtenidas de colecciones particulares, sobre las que yo ya no puedo tener ningún control. De todos modos desautorizo de un modo terminante la presencia de obras mías en la Exposición Bienal Hispanoamericana de Madrid". ("EL POPULAR" no indica de que diario toma la carta al Director de Tamayo).

*** **

Documento núm. 123:

[SALUDA DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA AL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTUALES INVITANDOLE A LA INAUGURACION DE NUEVAS SALAS DE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Saluda fechado: Madrid, 8-11-51)

El Presidente
de la Junta Organizadora
de la
Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte
Saluda

Al Ilmo. Sr. D. Juan Pablo Lojendio y tiene el honor de invitarle a las inauguraciones de las exposiciones de Acuarela, Dibujo y Grabado que tendrá lugar el próximo jueves día 15 a las doce horas del día, en el Palacio de Cristal del Retiro, y a las de Pintura y Escultura (nuevas salas de Argentina, Colombia, Cuba, Chile y Venezuela) y Arquitectura de Argentina y Brasil que se realizará el mismo día a las siete de la tarde en el Museo Arqueológico (Serrano, 13).

Alfredo Sánchez Bella

aprovecha gustoso esta ocasión para testimoniarle su consideración más distinguida.

Madrid, 8 de noviembre de 1951

*** **

Documento núm. 124:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN SANTIAGO DE CHILE REMITIENDO INFORMACION SOBRE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Despacho núm.488 fechado: Santiago, 12-11-51)*

EMBAJADA DE ESPAÑA	
SANTIAGO DE CHILE	Santiago, 12 de Noviembre, 1951
No. 488	
R. CULTURALES	ASUNTO: Remite artículo Manuel Vega

* Véase el artículo que se cita y anejo a este Despacho en el apartado de publicaciones extranjeras de este Apéndice.

INFORMACION DIPLOMATICA

sobre la Bienal Hispanoamericana de Arte.

EXCMO. SEÑOR:

Tengo la honra de pasar adjunto a manos de V.E. un recorte de "El Diario Ilustrado" del día de hoy que contiene el artículo de Manuel Vega: "Picasso y la Bienal de Madrid". Es una breve pero sustanciosa reflexión sobre la importancia del certamen que destaca especialmente las palabras inaugurales del señor Ministro de Educación Nacional sobre lo que ha de ser la política del Arte, las de profunda e inteligente crítica de Camón Aznar y por último las de Pablo Picasso examinadas a la luz de un testimonio revelador.

Dios guarde a V.E. muchos años.
EL EMBAJADOR DE ESPAÑA

José M. Doussinague [rubricado]
José M. Doussinague

ANEJO: Recorte prensa.

[Al pie:]

Excmo. Señor Ministro de Asuntos Exteriores.
Madrid

*** **

Documento núm. 125:

[SALUDA DEL SECRETARIO GENERAL DE LA BIENAL AL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES NOTIFICANDOLE LA PROXIMA REUNION DEL JURADO DE CALIFICACION Y CONTESTACION DE ESTE DIRIGIDA AL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23, Saluda y carta fechados: Madrid, 14-11-51 y 17-11-51)

El Secretario General
de la
Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte

Saluda

al Excmo. Sr. don Juan Pablo Lojendio y tiene el gusto de notificarle que el próximo lunes día 19, a las cuatro y media de la tarde en el Salón de Juntas del Instituto de Cultura Hispánica (Ciudad Universitaria), se reunirá la Junta Organizadora en Jurado de Calificación de la que Vd. forma parte.

Leopoldo Panero

aprovecha gustoso esta ocasión para testimoniarle su consideración más distinguida.

Madrid, 14 de noviembre de 1951

#####

Madrid, 17 de noviembre 1951

Ilmo. Sr. D. Alfredo Sánchez Bella
Director del Instituto de Cultura Hispánica
MADRID

Querido Alfredo:

He sido convocado por el Secretario General de la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte para la reunión que el próximo lunes celebrará la Junta Organizadora en Jurado de Calificación de dicha Exposición.

Como tu sabes, no he participado en el comienzo de esta organización y no voy a estar tampoco en esta fase final, porque la próxima semana salgo para Francia y Holanda donde permaneceré un tiempo. Por ello, te ruego me excuses de participar en el Jurado de Calificación para el que habéis tenido la amabilidad de designarme.

He visitado varias veces la Bienal y me han gustado mucho muchas de las obras expuestas.

Te envío un fuerte abrazo,

Juan Pablo de Lojendio [rubricado]

Juan Pablo de Lojendio,
Marqués de Vullisca.

*** **

Documento núm. 126:

ICARTA DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA AL ENCARGADO DE NEGOCIOS EN LA HABANA SOBRE LO OCURRIDO CON LA EXHIBICION DEL ENVIO CUBANO EN LA I BIENAL]

(AGA, Secc. AA.EE., Caja 5379; Carta fechada: Madrid, 15-11-51)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

Madrid 15 de noviembre de 1951

Excmo. Sr. D. Germán Baráibar
Ministro Encargado de Negocios de España en
CUBA.- LA HABANA.-

Mi querido Ministro y amigo:

Lo sucedido exactamente con el envío cubano, como sabe perfectamente el Sr. Estalella, y supongo que así se lo habrá transmitido, es que llegó después del 12 de octubre por condiciones de transporte y franqueo y además ya no había lugar alguno donde poder instalar debidamente éstas obras.

Ha habido necesariamente que habilitar nuevas salas donde serán colgadas en su integridad las obras que componen el envío artístico de ese país. Mañana, precisamente, se inaugurarán las salas cubanas a que antes me refiero en el Museo Arqueológico Nacional en el edificio mismo del Palacio de Bibliotecas y Museos, donde tiene su sede central la Bienal, y con toda seguridad y brillantez y con la asistencia del Cuerpo Diplomático acreditado en Madrid.

Puedes, por lo tanto, asegurar en la Prensa que la exposición cubana se exhibirá en Madrid durante todo el tiempo que permanezca abierta la Bienal, esto es, hasta el 30 del próximo enero.

Doy instrucciones asimismo para que te continuen enviando los artículos que en torno a la Bienal vayan apareciendo aquí o, por lo menos, los de mayor significación.

Recibe un saludo muy cordial de tu buen amigo,

Alfredo Sánchez Bella [rubricado]
Alfredo Sánchez Bella
Director.-

*** **

Documento núm. 127:

IDESPACHO DEL CONSUL ESPAÑOL EN MENDOZA SOLICITANDO INFORMACION SOBRE LOS PARTICIPACION DE LOS ARTISTAS MENDOCINOS EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg.R-4263, Exp. 23; Depacho M-151 fechado: Mendoza, 19-11-51)

CONSULADO DE ESPAÑA
EN MENDOZA
(REP. ARGENTINA)
M-151
CULTURALES

Mendoza, 19 de Noviembre de 1951

ASUNTO: Participación artistas mendocinos Bienal Hispanoamericana de Arte.-

Excmo. Señor:

Algunos de los artistas mendocinos que han enviado sus trabajos a la Primera Bienal de Arte Hispanoamericano se han dirigido a este Consulado solicitando del mismo que se les tenga al corriente, si ello es posible, de la suerte corrida por sus obras en relación con dicho certamen.

Por considerar que la petición de esos artistas esá suficientemente justificada tengo el honor de solicitar de V. E. que, si lo estima oportuno, dé las órdenes necesarias para que se haga llegar hasta este Consulado, para que éste a su vez pueda ponerla en conocimiento de los interesados, información sobre los extremos siguientes:

- a) Si los trabajos de dichos artistas han sido admitidos al certamen.
- b) Si ello fuese posible, recortes de los comentarios de que las obras de dichos autores hayan sido objeto por parte de los críticos que se hayan ocupado de dicha manifestación artística.
- c) Que se comunique igualmente en su día a los interesados, si hubiese motivo para ello, los premios y condiciones con que los mismos hayan podido ser agraciados.

Los nombres de los artistas participantes mendocinos en el expresado certamen son: señores Azzoni y Giudice, pintores, Delhez y Sergi, grabadores, Carrieri y Lorda, escultores, y Ramos Correa, arquitecto.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL CONSUL DE ESPAÑA
Joaquín Juste [rubricado]
Joaquín Juste

[Al pie:]
EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES. MADRID.-

*** **

Documento núm. 128:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN ARGENTINA SOLICITANDO LA REMISION DE INFORMACION SOBRE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Despacho núm.1267 fechado: Buenos Aires, 22-11-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA Buenos Aires, a 22 de noviembre de 1951
RELACIONES CULTURALES ASUNTO:Solicita remisión de información s/Bienal Hispanoamericana BUENOS AIRES de Arte.-
(INSTITUTO DE ESPAÑA)

No. 1267
Dirección General de
Relaciones Culturales

R.M.H.

Excmo. Señor:

Son ya muchos los artistas que se han dirigido a la Oficina Cultural de esta Embajada, solicitando información sobre la Bienal Hispanoamericana de Arte, la suerte de sus obras, forma en que están siendo instaladas, comentarios periodísticos, etc. Esta Embajada se encuentra en la imposibilidad de contestar a etas consultas, ya que no tiene sino algunos diarios, con noticias fragmentarias e

incompletas, y en pocos ejemplares que no permiten, ni mucho menos, saciar la curiosidad legítima de los artistas.

Ruego, pues, a V.E., confirmando anteriores peticiones, se me remita con urgencia información en abundancia sobre este Certamen, en especial gráfica, sin lo cual, una buena parte del esfuerzo realizado no podrá explotarse propagandísticamente como lo merece.

Esta información debe comprender: detalles sobre todos los artistas concurrentes de todas las nacionalidades, número de obras, fotografías de algunas de ellas, exteriores de los edificios en que se exponen, interiores desde distintos ángulos de las diversas representaciones nacionales, fotografías de las salas argentinas, -concretamente de las dedicadas a los artistas Bernaldo de Quirós, Beristayn y Ripamonte, y algunas también de los demás artistas-, premios concedidos, comentarios de la prensa española, eco periódico en el extranjero, etc.

Todo ello ha de servir para confirmar a los artistas expositores en el acierto de su cooperación y a los ausentes y refractarios el error de su actitud, además de preparar el camino de futuros certámenes.

Dios guarde a V.E. muchos años.
EL EMBAJADOR DE ESPAÑA,

Emilio de Navasqués [rubricado]
Emilio de Navasqués.-

[Al pie:]
EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.- MADRID.-

*** **

Documento núm. 129:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN ARGENTINA REMITIENDO LA RELACION DEFINITIVA DE LAS OBRAS ARGENTINAS ENVIADAS A LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Despacho núm.1152 fechado: Buenos Aires, 23-11-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA Buenos Aires, a 23 de noviembre de 1951
RELACIONES CULTURALES ASUNTO: Remite relación obras enviadas a-
(INSTITUTO DE ESPAÑA) das Bienal Hispanoamericana BUENOS AIRES de Arte.-

No. 1152
Dirección General de
Relaciones Culturales

R.M.H.

Excmo. Señor:

Tengo la honra de remitir a V.E. una relación definitiva de las obras enviadas a la I Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte; relación a cuya confección se ha procedido en vista de que el envío fragmentario de las obras y las distintas rectificaciones que hubo que efectuar, por errores materiales, pudieran dar lugar a confusión en los trabajos de la Comisión Organizadora, con el consiguiente resultado en el momento que haya de procederse a la devolución de las obras y liquidación del Certamen.

Ruego, por consiguiente, se me devuelva un ejemplar de la relación adjunta, debidamente suscrita por el Presidente y Secretario de la Comisión Organizadora; para lo cual hay en la misma el lugar adecuado y las correspondientes antefirmas.

Dios guarde a V.E. muchos años.
EL EMBAJADOR DE ESPAÑA,

Emilio de Navasqués [rubricado]
Emilio de Navasqués.-

[Al pie:]

EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.- MADRID.-

[Adjunto:]

LISTA DEFINITIVA DE LAS OBRAS ENVIADAS A LA EXPOSICION BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE DE MADRID

Obras que salieron en el vapor "CABO DE BUENA ESPERANZA" (1er. Envío)

PINTORES

- S. Eugenio DANIERI: "CASA DEL JARDIN BOTANICO" - "BEBA" - "VIAS MUERTAS"- óleos.-
- Armando A.C. SICA: "LOS MUSICOS"- óleo.-
- Alfredo GUIDO: "FIGURAS"- "CABRAS SERRANAS"- "LOS VIAJEROS"- óleos.- "DIA DE CARRERAS"- aguafurte.-
- "ESTIBADOR DEL LITORAL"- "ESTIBADOR DEL LITORAL" dos monocopias del mismo título.-
- Miguel Carlos VICTORICA: "RETRATO EN EL TALLER"- "DESNUDO DE HOMBRE"- óleos.-
- Luis A. CORDIVIOLA: "SOL DE MAYO"- "MAÑANA SERRANA"- "CABRA"- óleos.-
- Italo BOTTI: "MAÑANA LUMINOSA"- "CALLECITA AL ATARDECER"- "ARDE"- óleos.-
- Francisco VIDAL: "ESCENA CAMPESTRE"- óleo.-
- Manuel E. COUTARET LOPEZ: "MONTAÑAS MAGICAS" Purmamarca- óleo.-
- Abdulio B. GIUDICI: "FIGURA RECLINADA"- "BODEGON" - óleos.-
- Roberto AZZONI: "CAMPESINOS EN REPOSO"- "LAS PIEDRAS"- "EL CAMINO"- óleos.-
- Alfredo GRAMAJO GUTIERREZ: "INDIOS DEL CARNAVAL DE SIMOCA"- "EL ARROPE DE TUNAS"- "LA DESPEDIDA DEL HIJO"- óleos.-
- Maruja MALLO: "LA CIERVA HUMANA" (frente)- "LA CIERVA HUMANA" (perfil)- óleos.-
- José BIKANDI: "PESCADOS"- "MASCARAS SULETINAS"- "ENCIERRO DE LOS TOROS"- óleos.-
- Luis GOWLAND MORENO: "EL MUCAMITO"- "CASILLAS DE LA PERLA"- "CALLE OBRERA"- óleos.-
- Cleo CIOCCHINI: "VIEJO MARINERO"- "PESCADORES EN LA PLAYA"- óleos.-
- Tito CITTADINI: "OLIVOS Y NIEVE"- "VERANO"- "CALLE DE POLLENSA"- óleos.-
- Alberto M. ROSSI: "LOS NEGOCIOS"- óleo.-
- Ana WEISS DE ROSSI: "EL VESTIDO ROSA"- "MARISA"- "DOÑA RAMOJA"- óleos.-
- Enrique de LARRAÑAGA: "COMPARSAS CARNAVAL"- "TORERO DE COLMAO"- óleos.-
- Luis I. AQUINO: "ALGARROBO DE CURA BROCHERO"- "CAMINO ROMANTICO"- "QUINTA DE PUEYRREDON"- óleos.-

OBRAS QUE FUERON EN EL PRIMER ENVIOESCULTORES

- Pablo CURATELLA MANES: "BAÑISTAS"- "GUITARRISTA"- Bronce.-
- José María LORDA: "GRAL. JOSE DE SAN MARTIN"- "PERLA"- Yesos.-
- José CARRIERI: "TORSO" - Yeso.-
- ANTONIO MIGUEL NEVOT: "PASTORCITO"- "LA PORTEÑITA"- "NATIVA"- Bronces.-
- Pedro TENTI: "MADRE INDIA"- "RESIGNADO"- "LAS TRENCITAS"- Bronces.-
- Arturo DRESCO: "AUSENCIA"- "ORACION"- Bronces.- "1 FOTOGRAFIA AMPLIADA DEL MONUMENTO A ESPAÑA".-
- Ernesto SOTO AVENDAÑO: "INDIO DE APARSO"- "LA TRISTEZA DEL INDIO"- "JOVEN INDIA"- Bronces.-
- Eduardo A. BARNES: "EL NACIMIENTO"- Yeso.-

GRABADORES

- Liberato SPISSO: "RETRATOS"- Grabados a puntas seca.-
- Sergio SERGI: "EL BANQUETE"- "EL COCHE"- "EL COPETIN"- Xilografías.-
- Víctor DELHEZ: "EL CONVITE"- "CARTAS A LAS 7 IGLESIAS"- "LOS CUATRO JINETES"- Xilografías.-
- Manuel RUEDA MEDIAVILLA: "CURUPI"- "IDILIO"- "1945" (Terminación de la 2da Guerra Mundial)- Xilografías.-
- Julián C. GONZALEZ: "CALLE DE LA INDEPENDENCIA"- "LOS PRIMEROS ALTOS"- "BARRIO SAN TELMO"- Grabados al aguafuerte.-
- JINSER: Tres grabados al Aguafuerte.-

ARQUITECTOS

- Daniel RAMOS CORREAS: 1-"GRAN TEATRO AL AIRE LIBRE" junto al Cerro de la Gloria- "PEQUEÑO TEATRO AL AIRE LIBRE" en el Parque General San Martín.- 2, 3, 4, 5, 6, y 7 "REMODELACION" arquitectónica y paisajística del Monumento al Ejército de los Andes en el Cerro de la Gloria (Mendoza).- 8-"OFRENDATORIO" en el Cerro de la Gloria (Mendoza).- (Fotografías ampliadas)

OBRAS QUE SALIERON EN EL SEGUNDO ENVIO- (Vapor "Cabo de Hornos").-PINTORES

- Enrique de LARRAÑAGA: "MI AMIGO"- óleo.-
- Juan Carlos FAGGIOLI: "SOL Y TIERRA"- "DIA DE REMATE"- "LINA"- óleos.-

-Germán A. LEONETTI: "LA CALESITA"- "MOTIVO DE LA BOCA"- "EL MAESTRO VICTORICA"- óleos.-
 -Francisco LAVECCHIA: "EN LA LLANURA"- óleo.-
 -Elba VILLAFANE: "MEDIODIA"- "LLANURA"- "REFLEJOS"- óleos y punta seca.-
 -Gastón JARRY: "LA EDAD DE ORO"- óleo.-
 -Demetrio IRAMAIN: "PROMESANTES DE SALTA"- "CALLE DE CERRILLOS"- "CAMINO DE LA IGLESIA"- óleos.-
 -Guillermo BUITRAGO: "PASTORA"- "CHOLA"- "QUINTERO"- Temples.-
 -Ernesto M. SCOTTI: "ARBOLES JUNTO AL RIO"- "LA TAPERA"- "FIGURAS EN EL PAISAJE"- óleos.-
 -Luis I. AQUINO: "MISTICISMO DE PONCHO"- óleo- Propiedad del Museo Nacional de Bellas Artes de Bs. Aires.-
 -Maruja MALLO: "EL CANTO DE LAS ESPIGAS"- "EL RACIMO DE UVAS"- "CABEZA DE MUJER" (frente)- "CABEZA DE MUJER" (perfil).-
 -Manuela M. ALLES MONASTERIO: "DESNUDO"- "CALLE MEXICO"- óleos.-
 -Gregorio LOPEZ NAGUIL: "EL CASERON"- "LA CASA DEL VALLE"- óleos.-
 -Lola de LUSARRETA: "RETRATO"- "PLACE FALGUIERE"- "AU LAPIN AGILE"-
 -Jorge BERYSTAIN: "FIGURA DE MUJER"- "RETRATO DEL DR. JOSE ARCE"- "RETRATO DEL SR. JOSE IGNACIO RAMOS" (1 bronce del escultor Yrurtia que envía como obsequio para el Museo de Arte Moderno de Madrid.-)
 -Cesáreo BERNALDO DE QUIROS: "TIERRA DE SANDIAS" LA ALDEA- "LAS LLORONAS"- "DON ROJAS" "PAYADOR"- "CARAS FIELES"- "ENTREVERO"- "TIERRA DE FE"- "DOLOR"- "LA CELESTINA"- "HOMBRES DE LAZO"- "COMO ERA ANTES" "PAISAJE DEL ARROLLO ANTOÑICO"- "EL GRINGO DEL OSO"- "COMO NAVIOS" "LA PAMPA"- "LUGAR DE NUTRIEROS" "RIO GUALEGUANY"- "MEMBRILLOS" "NATURALEZA MUERTA"- "LAS LAVANDERAS DE CURTIEMBE VIEJA"- "LUZ Y SOMBRAS"- "LIBERTAD" "LLANURAS ENTERRIANAS"- "AUTORRETRATO"- "GUITARRAS Y COPAS"- "TIERRA MATRERA" "ARROYO MOREYRA"- "LA VIOLA DORADA"- "CARETAS" "NATURALEZA MUERTA"- "EL PINTOR VICTORICA"- "EL ESCRITOR JOSE LEON PAGANO"- Total de 24 cuadros.-

ESCULTORES

-Rafael MARTINEZ PINTOS: "ROSENDO"- Bronce.-
 -Juan Carlos IRAMAIN: "MINERO DE SANTA CATALINA"- Yeso.-
 -Héctor ROCHA: "EL NIÑO INTELIGENTE"- Bronce.- "PEON ENTERRIANO"- Talla en roble.- "TORSO"- Yeso (en bronce).-

GRABADORES

-Waldimiro MELGAREJO MUÑOZ: "LA CUARTA"- Aguatinta y aguafuerte en colores.- "VIENTO DE BLANCO"- Aguatinta y aguafuerte en colores.-

))-----<<<

POR DESPACHO No. 1017 de fecha 28-9-1951, salieron en la VALIJA AEREA del día 1 de octubre, las siguientes obras:

PINTURAS

CARLOS P. RIPAMONTE: "ALMA GAUCHA"- "NEVADA"- "ANALOGIAS"- "PESCADOR RIBEREÑO"- "CAMALOTES"- "ESCENA DE LA DOMA"- "AÑORANDO"- óleos.-

VICENTE MANZORRO: "CALLE DE SAN FERNANDO"- "NIÑA"- "PESCADOS"- óleos.-

GRABADOS

RAUL VERONI: "FLORA TRISTAN"- "NIÑO CON PAISAJE" y "EL NIÑO Y SU MANO"- Aguafuertes.

))-----(((

Por DESPACHO No. 1016 de fecha 27-9-1951, salieron anejas al mismo por VALIJA MARITIMA de la misma fecha en el VAPOR "MONTE UDALA", dos cajas conteniendo fotografías de Arquitectura (50 fotografías en total), y que se detallan en lista aparte.-

))-----(((

Por DESPACHO No. 1063 de fecha 6-10-1951, salieron en VALIJA AEREA del día 15-10-1951, las siguientes obras:

GRABADOS

-Hebe SALVAT: "LA FOTOGRAFIA"- "LOS NOVIOS"- "YUYITOS"- Aguafuertes.-
 -Ana María MONCALVO: "ESTUDIO" (Butil)- "DESCENDIMIENTO" (xilografía)- "LOS CUATRO JINETES DEL APICALIPSIS"- Aguafuerte.-
 -Eloísa O. MORAS: "REVELACION"- "PANDORA"- "EL SIMBOLO"- Aguafuertes-Aguafuertes-

)))-----(((

Por DESPACHO No. 1064 de fecha 8-10-1951, salieron por VALIJA AEREA del día 15-10-1951, los grabados del señor:

-Mario MARZIALI VILLARES: "ESTUDIO DE EXPRESION"- Xilografía.-

Han salido en total.....	120 Pinturas.-	
" " " "	23 Esculturas.-	
" " " "	31 Grabados.-	
" " " "	58 Fotografías	de obras

arquitectónicas.-

Se han recibido las obras expresadas en la anterior relación.-

EL SECRETARIO DE LA COMISION ORGANIZADORA

(Firma) Leopoldo Panero (Sello)

Vo. Bo. El Presidente

Alfredo Sánchez Bella Madrid.....(fecha)

OBSERVACIONES:

*** **

Documento núm. 131:

[SALUDA DEL VICESECRETARIO GENERAL DE LA BIENAL AL VICESECRETARIO GENERAL DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA INVITANDOLE A LA INAUGURACION DE LA EXPOSICION RETROSPECTIVA DE "LOS PRECURSORES" EN LA I BIENAL]

(RGAECI, Caja 2167, Carpeta 7199; Saluda fechado: Madrid, 7-12-51)

El Vicesecretario General de la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte

Saluda

a su querido amigo D. LUIS HERGUETA Y GARCIA DE GUADIANA, Vicesecretario General del Instituto de Cultura Hispánica y se complace en enviarle invitaciones para la inauguración de la Exposición PRECURSORES DE LA PINTURA ESPAÑOLA CONTEMPORANEA, del Ciclo de Exposiciones Retrospectivas de esta Bienal, con el ruego de que se sirva invitar a los Miembros de ese Instituto.

Luis González Robles

aprovecha gustoso esta ocasión para testimoniarle su consideración más distinguida.

Madrid, 7 de diciembre de 1951

*** **

Documento núm. 132:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN PARIS REMITIENDO CRITICAS DE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23. Despacho núm. 1806 fechado: París, 14-12-51)

EMBAJADA DE ESPAÑA EN PARIS París, 14 de Diciembre de 1951
Núm.: 1806 Asunto: Remite crítica sobre:
RELACIONES CULTURALES Bienal de Arte

EXCMO. SEÑOR:

Tengo la honra de remitir a V.E. el adjunto recorte del diario "Le Monde" del día 11 del corriente, con una crítica sobre la Exposición Bienal Hispano-Americana que actualmente se celebra en Madrid, debida al enviado especial de dicho periódico Monsieur Jean CREACH.

Como V.E. podrá observar en el texto, el autor niega casi todo valor a la Exposición en el aspecto artístico, siendo muy probable que su juicio se haya dejado arrastrar por una malevolencia política que se expresa principalmente en el párrafo en el que habla del "cuerpo astral que es el mito político de la Hispanidad".

Dios guarde a V.E. muchos años.

El Embajador de España:
M. Aguirre de Cárcer [rubricado]
Manuel Aguirre de Cárcer

[Al pie:]
EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.

[Adjunto:]
OFICINA DE INFORMACION DIPLOMATICA
DOCUMENTACION

REGISTRO
DE CORRESPONSALES

R.C. 1730-III
A.C.S.
"LE MONDE" (Diario Independiente)
PARIS
11 Diciembre 1951.

Jean Creach
Enviado Especial
Desde Madrid

El Sr. Sánchez Bella, Director del Instituto de Cultura Hispánica y principal organizador de la Bienal de Arte hispano americana, debería en lo sucesivo poner más cuidado en ese ilusionismo que es el mito de la Hispanidad.

Es de lamentar para España que los cuadros sudamericanos parezcan herederos de Dufy, Braque y Derain, en vez de los grandes maestros de la pintura española.

La Bienal de Arte Hispanoamericano, que se celebra estos días en Madrid, ha dado lugar a controversias y discusiones sobre el valor de los lienzos presentados, a mayoría de los cuales son malas copias de los pintores españoles y otros lienzos productos de barbilampiños pintores que no merecen mencionarse. El Sr. Sánchez Bella, Director del Instituto de Cultura Hispánica y principal organizador de la Bienal de Arte hispano-americano, debería en lo sucesivo poner más cuidado en ese ilusionismo que es el mito de la hispanidad.

Entre los expositores españoles raros son los que destacan, uno de ellos Macarrón. Ningún retrato... la clientela pide paisajes razón por (la) cual el retrato caracter de toda gran época pictórica brilla por su ausencia en la Bienal. Los eternos Velázquez, pierden subacademicismo, su dibujo consciente, siempre sosos. Los demás, productos de alumnos aprovechados pero sin vocación, de agradable ingeniosidad, mal gusto provocativo, que merecen... la hoguera.

Afortunadamente cinco nombres hacen retroceder a estas hordas de impostores y que son Juan Guillermo, Agustín Redondela, de Lara y de Benjamín Palencia. Todos ellos disponen de la misma opulencia en la pasta, cada uno encuentra su inspiración en los pueblos de la provincia española, en los muros arrugados y cocidos por el sol... Estos tres jóvenes pintores han aprendido mucho del viejo maestro madrileño, imaginando sus iglesias y pueblos en profundas masas poderosamente acampadas, pero escapan a la trágica manera de Solana y al pesimismo de sus personajes.

*** **

Documento núm. 133:

[TELEGRAMA AL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN ARGENTINA SOBRE LA NECESIDAD DE DAR MAYOR PUBLICIDAD A LA I BIENAL EN ESTE PAIS]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Telegrama aéreo fechado: Buenos Aires, 14-12-51)

MINISTERIO
DE
ASUNTOS EXTERIORES

TELEGRAMA POSTAL AEREO

Comunicado a Culturales:

CIFRA Expedido en Buenos Aires el 14 de diciembre de 1951

Recibido en el de de

Núm. 149

El Embajador de España

al Ministro de Asuntos Exteriores.

Con referencia, en último término, a mi Despacho No.1267, de 22 de noviembre próximo pasado, y a mi telegrama 13 del mismo mes, sobre la Bienal, cúmpleme comunicar a V.E., que la Oficina Cultural de esta Embajada tiene ya recibidos, por la Sección de Publicaciones y Propaganda del Instituto de Cultura Hispánica, algunos reportajes periodísticos y fotografías de obras de artistas argentinos que, en su mayoría figuraban ya en los expedientes que, sobre dicha Exposición, obran en la propia Oficina.

Para dar adecuada publicidad al mencionado Certamen -que apenas ha tenido eco en esta prensa, incluso después de la concesión de premios a participantes argentinos- y si no ha de pasar la oportunidad, es preciso que, con la urgencia del caso, se remitan, conforme ya interesé, fotografías de las Salas argentinas, tomadas desde diversos ángulos, fotografías de los exteriores de los edificios en que la repetida Exposición se celebra y algunos también de artistas de otras nacionalidades. Sin esto, es difícil hacer nada eficaz.

Lo digo, pues, a V.E., con el ruego de que, si lo estima oportuno, lo haga saber así a los organismos competentes.- NAVASQUÉS.

Es copia EXPOSICIONES.

*** **

Documento núm. 134:

[TRADUCCION DE UN ARTICULO PORTUGUES SOBRE EL EXITO DE LA I BIENAL Y COMENTARIO AL MISMO]

(AMAE, Leg. R-5498, Exp.13; hacia mediados de diciembre de 1951)*

"ES PRECISO HACER ALGO"

Por Leitao de Barros.

(Artículo publicado en "O Século" de Lisboa, comentando el éxito del certamen español).

La reciente Exposición que los españoles han llamado "Bienal" y que se ha realizado en Madrid, nos lleva a tomar la pluma para escribir las consideraciones siguientes:

En primer lugar, el hecho más importante que hay que registrar es que fué posible, en medio de la agitada vida contemporánea de una gran capital, hacer de una Exposición de Artes Plásticas, un acontecimiento nacional que subió a la primera página de los diarios, que ocupó ilustres plumas de España y que sirvió de tema vivo, en tertulias, en conferencias, en cafés, en centros de cultura y de arte, para la discusión y la crítica. Por otra parte, la política se mantuvo perfectamente al margen del aconteci-

*El artículo que traduce este documento es el siguiente: L. de B.: "Há qualquer coisa que fazer", O Século, Lisboa, 16-12-51.

miento, a pesar del teatral llamamiento de Salvador Dalí a Picasso, a quien trató de comunista, pero a quien reconoció como un genio, como si lo importante del arte revolucionario y de la vida burguesa del gran español adoptado por Francia, fuese su boletín de célula y su cuota -la que parece que no paga siempre puntualmente- en el Secretariado del Partido. El hecho es que, o en los Salones de la Castellana, o en la puerta del "María Guerrero", una multitud interesada hacía colas tanto para escuchar conferencias como para ver cuadros.

Las artes plásticas, muertos los mecenas de grandes fortunas, perfeccionados los procesos mecánicos de reproducción de pinturas, de esculturas, de grabados y dibujos, llevada la fotografía a extremos de documento imperecedero, entraron en franco y generalizado desinterés público y en una desvalorización sucesiva, aquí y en todas partes.

Cuando en otro tiempo alguien de cierta importancia llegaba al punto culminante de su carrera, mandaba hacer el retrato a un pintor. Ser pintor de retratos, como ser pintor de decoración de salones o de iglesias, constituía una altísima función social. Y no sólo en la antigua Italia, donde los artistas eran semidioses a quienes los Papas reverenciaban, sino en toda Europa, ser pintor real era más que ser Secretario de Estado. Velázquez fué, en Roma, Embajador del Reino más poderoso del mundo y Holbein era el único hombre que hacía esperar a Enrique VIII de Inglaterra.

Hoy se hace modestamente una buena fotografía, y el Estado mantiene la pragmática tradicional de mandar pintar los retratos oficiales para que no desentonen en las Galerías seculares donde se archivan las efigies de los Jefes de Estado.

Muerto prácticamente el pintor de retrato ¿qué decir del paisajista, o del pintor de "género", o del decorador?. Todos sabemos que entre nosotros, y en su mayor parte, los artistas plásticos viven de todo menos del arte a que se dedican, con excepción de algunos escultores a quienes las obras públicas encargan algún monumento conmemorativo o alguna decoración accesoría a la arquitectura. Magníficos pintores languidecen en Portugal en el profesorado elemental. Otros muchos, con una heroica persistencia, viviendo, por otra parte, de otros recursos, aún dán "gusto al dedo" llenando periódicamente telas sin finalidad, ni renovación, ni cualquier otra ansiedad que resulte de sentirse estimulados por el ambiente en que viven. Otros, en fin, modernos y seguros valores llenos de justas aspiraciones, se limitan a hacer simples hojas de album, "croquis" irresponsables, bagatelas y apuntes de "atelier", para no gastar tintas, pinceles y telas que difícilmente podrán pagar.

¿Qué ha hecho España ante este desolado panorama en las artes plásticas? Reaccionar. ¿Cómo? Con una obra maestra de organización y de conciencia cívica y cultural, como ha sido esta Exposición. Primero invitó a las Repúblicas Sudamericanas de habla española. Fué a los Ayuntamientos, a los Gobiernos Civiles, a las entidades culturales y solicitó premios en metálico. Con esto llegó a una suma, tal vez pequeña, pero lo suficiente para entusiasmar, en una primera Exposición de conjunto, a los artistas plásticos. En total, quizá no llegase a los cinco mil contos el valor de los premios. Pero esa cantidad, irrisoria, en los presupuestos de billones que hoy tienen los Estados, consiguió poner en movimiento todo el medio artístico español e hispanoamericano. Sirvió de pretexto a una nueva fusión de intereses y valores entre los pueblos del mismo idioma; fortaleció relaciones, trajo de toda España artistas ansiosos de ver un Certamen tan notable; negociantes de cuadros, españoles y extranjeros; coleccionistas, críticos e intelectuales. Fué, sobre todo, un movimiento turístico en este comienzo de estación de Madrid.

Imaginemos, por extensión de ideas, que Portugal tomase la iniciativa de hacer en Lisboa, de acuerdo con Brasil, una Exposición de las modernas artes plásticas del mundo de habla portuguesa (el reciente y enorme éxito de la Exposición de Arte Misional nuestra hasta la saciedad que tenemos público que se interesa por estas manifestaciones). ¿Quién pagaría esta Exposición? ¿Sería exagerado admitir que, con la colaboración del Instituto para la Alta Cultura, del Secretariado Nacional de Información (que también es de Cultura popular, y ambos caben en una manifestación de esa naturaleza) de la Academia de Bellas Artes, de los Ministerios de Ultramar, de Educación, del Interior, de Obras Públicas e, incluso de Economía; del Comisariado de Paro, de las Asociaciones de Artistas, como la Sociedad Nacional de Bellas Artes, de los Ayuntamientos de las primeras ciudades portuguesas, sin olvidar las nuevas grandes urbes de Ultramar, que con la colaboración del gobierno brasileño y nuestra colonia del Brasil, fuese imposible reunir, a través de los premios, cuatro o cinco mil contos que estimularían a la competición a esta masa de artistas plásticos, triste, apática, desilusionada, que vegeta entre cuartuchos de palmo y medio, mala lengua de café y frías aulas industriales.

Imagínese un premio del Ministerio de Ultramar para obras de arte referente a paisajes portugueses de Africa, India o China. Admítase que los Ayuntamientos de Lisboa y de Porto instituyeran premios para cuadros de la vida urbana o de la fisonomía de las dos grandes ciudades. Supóngase que el Ministerio de Economía crease los premios del "Paisaje del vino", de la "Tierra", de la "Faena de la Pesca". Piénsese un instante que la Academia de Bellas Artes instituyese, para renacimiento de las altas artes gráficas, el premio de grabado moderno, así como la Asociación Industrial, por ejemplo, podría lanzar las condiciones de un premio para pintura de temas modernos ligados a las grandes organizaciones industriales...

¿No cabría en un programa del Secretariado de Cultura Popular, uno o más premios cuyo objetivo fuese la captación de la etnografía a través de la pintura? Y del Brasil, ¿qué mundo de colaboraciones podría venir, a través de los premios de las colonias de Rio, de Bahía, de Sao Paulo, o de Santos?. Temas de emigración, de arqueología portuguesa en Brasil, de la presencia constante del espíritu lusitano en el crecimiento y gloria de la República... Pero sería el Brasil de hoy, con sus inmensos valores contemporáneos, desconocido entre nosotros -desde Partinari a un Lula Cardoso Aires, a un Brecheret- quien debería venir. Veo el premio Getulio Vargas, o el premio Braveiro López y muchos otros premios de grandes potentados de la industria, en ese país donde un Director de periódico, el Sr. Assis Chateaubriand, obtuvo de un portugués, el señor Soto Mayor, quinientos contos para la compra de un cuadro con destino al Museo de Sao Paulo.

El secreto de una tal iniciativa y de su éxito está justamente en el espíritu de organización, en poder reunir los valores dispersos, las posibilidades aprovechadas, los instrumentos y herramientas de acción, empujados por esta total ausencia de voluntad de agitar la vida que nos caracteriza. ¿A quién competiría realizar las líneas directrices de un plan de esta naturaleza? ¿A una Dirección General de Bellas Artes, que no se contentase con dejar todo exactamente como lo encontró? ¿A un grupo de artistas dispuestos a gastar un cierto tiempo indispensable en las antecámaras oficiales?

Los españoles no se preocuparon de eso. Media docena de valores de prestigio se reunieron, nombraron, delegaron, insistieron, resolvieron! El éxito fue total y España les está agradecida.

En cuanto a nosotros, aplaudimos con la amarga sonrisa con que los enfermos del estómago contemplan los escaparates de los restaurantes.

L. de B.

#####

Artículos similares a éste se han publicado en la prensa de todo el mundo. Poseemos recortes suecos, noruegos, alemanes, franceses e italianos en profusión, norteamericanos y, ni que decir, abundantísimos de toda Hispanoamérica. Por primera vez, los periódicos de todo el mundo han dejado de comentar aspectos desagradables de España para fijar su atención en un certamen artístico, del que, en general hacen excelentes comentarios que, indirectamente, repercuten favorablemente en la apreciación que los lectores vayan teniendo de las cosas de España. Podemos decir que ha sido el primer acontecimiento cultural español que ha tenido una repercusión mundial.

*** **

Documento núm. 135:

DESPACHO DEL ENBAJADOR DE ESPAÑA EN LIMA REMITIENDO INFORMACION APARECIDA EN PERU SOBRE LA I BIENAL

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Despacho núm. 651 fechado: Lima 17-12-51)*

EMBAJADA DE ESPAÑA
LIMA
No. 651
RELACIONES CULTURALES

Lima, 17 de Diciembre de 1951
Asunto: Artículo de "Julio Julián"
pseudónimo de Julio Vargas
Prada, Agregado Cultural
Perú en Madrid sobre Bie-
nal Hispanoamericana

Excmo. Señor:

Tengo la honra de elevar a manos de V.E. el anexo artículo publicado ayer en el periódico diario "La Crónica" y firmado Julio Julián, pseudónimo de Don Julio Vargas Prada Agregado Cultural a la Embajada del Perú en España. Comenta la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte celebrada recientemente en Madrid, limitándose a referir detalles de convocatoria, premios, asistencia, puramente

* Véase el artículo citado y adjunto a este despacho en el apartado de publicaciones extranjeras de este Apéndice.

anecdóticos y tan sólo señala como nota saliente, la divergencia entre los estilos que polemizan en el terreno del arte: clasicismo y modernismo que parece haber sido la tónica del certamen. Anota la casi ausencia de Perú y México reconociendo empero, que ha sido un concurso de resultados muy apreciables para el arte hispanoamericano.

De lo que informo a V.E. a los efectos oportunos.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL EMBAJADOR DE ESPAÑA

Tomás Suñer [rubricado]
Tomás Suñer

[Al pie:]
Excmo Señor Ministro de Asuntos Exteriores
Madrid

*** **

Documento núm. 136:

DESPACHO DEL CONSUL ESPAÑOL EN MENDOZA SOBRE EL EXITO DE LOS PARTIPANTES CUYANOS EN LA I BIENAL

(AMAE, Leg.R-4263, Exp. 23; Depacho M-166 fechado: Mendoza, 31-12-51)

CONSULADO DE ESPAÑA
EN MENDOZA
(REP. ARGENTINA)
M-166
CUTURALES

Mendoza, 31 de Diciembre de 1951

ASUNTO: Exito expositores cuyanos
en Bienal.-

Excmo. Señor:

Tengo el honor de poner en conocimiento de V.E. que, según me informa el señor Secretario de la Bienal de Arte Hispanoamericano, los expositores de Mendocza que por intervención del Instituto Cuyano de Cultura Hispánica acudieron a dicho certamen han obtenido un gran éxito de público y de crítica. Según los mismos informes, uno de ellos, el pintor señor Azzoni, obtuvo una nutrida votación del jurado para la obtención del primer premio. Por otra parte, el arquitecto Don Daniel Ramos Correas, que era uno de los expositores de Mendoza, ha obtenido el premio del Ayuntamiento de Madrid de 25.000.- pesetas, por sus trabajos de urbanismo y de ordenación del paisaje realizados en Mendoza. El señor Ramos Correas ha recibido con profunda satisfacción la noticia de haber sido premiado.

Es intención de dicho señor el ir a España a recibir allí el premio y poner a disposición de las Autoridades españolas durante el tiempo que ahí permanezca y con caracter gratuito sus conocimientos profesionales si las mismas deseasen utilizarlos.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL CONSUL DE ESPAÑA
Joaquín Juste [rubricado]
Joaquín Juste

[Al pie:]
EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES. MADRID.-

*** **

Documento núm. 137:

[CERTIFICADO SOBRE LOS GASTOS DE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Certificado de gastos fechado: Madrid, 31-12-51)*

**INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
MINUTA**

RELACION DE RECIBOS Y FACTURAS DE PAGOS EFECTUADOS CON MOTIVO DE LA PRIMERA EXPOSICION BIENAL HISPANOAMERICA DE ARTE, QUE PRESENTA EL ADMINISTRADOR GENERAL DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA, INTERVENTOR DE LA MISMA, CON EL VISTO BUENO DEL ILMO. SEÑOR DIRECTOR DE DICHO ORGANISMO.

			<u>Integr.</u>	<u>Desc.</u>	<u>Líquido</u>	
1. Industrias Gráficas Orla.-						
Carteles murales.....	87.525,35	1.137,80	86.387,55			
2. Talleres Perman.-Catálogos.	25.770,00	335,00	25.435,00			
3. Talleres Perman.-Catálogos.	11.390,00	148,05	11.241,95			4. Industrias Gráficas Magerit
-Impresos.....	4.150,00	53,95	4.096,05			
5. Industrias Gráficas Magerit						
-Impresos.....	3.451,00	44,39	3.370,61			
6. H. de J. Gonzalez Dieguez.-						
Mamparas.....	17.990,00	233,85	17.756,15			
7. Filomeno Martinez-Escayolas	9.486,00	123,31	9.362,69			
8. Pedro Chicote.- Atenciones						
sociales.....	1.500,00	19,50	1.480,50			
9. Hotel Ritz.- Estancia Sr.						
Delf.....	6.570,00	85,40	6.484,60			
10. Flores María Luisa.- Adornos	25.211,00	327,75	24.883,25			
11. Vda. de A. Macarron.-						
Bastidores.....	4.876,35	63,40	4.812,95			
12. Vda. de A. Macarron.-						
Suplidos aduana.....	19.975,70	243,39	19.631,31			
13. Vda. de A. Macarron.-						
Bastidores.....	3.289,00	42,76	3.246,24			
14. Vda. de A. Macarron.- Marcos	2.744,25	35,67	2.709,58			
15. " " .-Telas y planos	5.344,00	69,47	5.274,53			
16. " " Macarron.-						
Mostrador y tapizado.....	8.260,00	107,38	8.152,62			
17. Vda. de A. Macarron.-						
Bastidores y Marcos.....	15.104,24	196,35	14.907,90			
18. Vda. de A. Macarron.-						
Suplidos aduana.....	3.316,10	43,11	3.272,99			
19. Vda. de A. Macarron.- Varios	20.004,45	260,06	19.744,39			
20. " " .-Suplidos aduana	3.512,30	45,65	3.466,65			
21. Vidal Arroyo.- Pinturas.....	6.821,50	88,61	6.732,89			
22. Teatro María Guerrero.-						
Alquiler.....	2.993,00	38,90	2.954,10			
TOTAL.....	288.149,25	3.745,75	284.403,50			

DON ENRIQUE SANCHEZ ROMERO, ADMINISTRADOR GENERAL DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA E INTERVENTOR DE LA PRIMERA BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE,

CERTIFICA, que las facturas y recibos que arriba se relacionan corresponden a gastos con ocasión a la mencionada exposición y que todas ellas llevan la conformidad del Secretario de la Bienal, por haberse recibido conforme los generos o efectuado el trabajo a satisfacción del mismo.

* Sobre la petición de libranzas para los gastos I Bienal Hispanoamericana, justificaciones de gastos, desautorizaciones y autorizaciones de la Intervención General de la Administración del Estado del Ministerio de Hacienda, créditos consignados, libranzas efectuadas, etc. véase AMAE, Leg. R-2958, Exp. 39; Leg. R-4263, Exp. 22, Leg. R-4263, Exp. 23 y Leg. R-6985, Exp. 167. En cuanto a la presente relación certificada de gastos de la Bienal, fue aprobada por la Intervención General de la Administración del Estado el 31-12-51 por escrito núm. 15398 (AMAE, Leg. R-2958, Exp. 39) y fue cobrada por el Administrador General del Instituto de Cultura Hispanica practicamente en su totalidad el 29 de febrero de 1952 (AMAE, Leg. R-6985, Exp. 167)

Lo que a los efectos oportunos certifico en Madrid a treinta y uno de diciembre de mil novecientos cincuenta y uno.

Vo. Bo. [firma ilegible]
EL DIRECTOR,

*** **

Documento núm. 138:

[COMUNICACIONES INTERIORES DEL SECRETARIO GENERAL DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA AL SECRETARIO GENERAL DE LA BIENAL SOBRE INFORME Y PERSONAL DE LA I BIENAL]

(RGAECI, Caja 2167, Carpeta 7197; Notas fechadas: Madrid, 5-1-52 y 8-1-52)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

Madrid, 5 de enero de 1952

DE: SECRETARIO GENERAL
A: SR. D. LEOPOLDO PANERO

Asunto: Organización definitiva de la Bienal

Aproximándose de un momento a otro la clausura de la Bienal, y conviniendo tener desde ahora resueltos los múltiples problemas de tipo administrativo que se pueden presentar e incluso relacionados con algunas de las personas ultimamente incorporadas a la misma, tengo orden del Director del Instituto de realizar una inspección directa sobre todos estos problemas de organización definitiva y en particular pedirte que hagas un informe extenso sobre la Bienal para cuando llegue dicho momento de la clausura de la Exposición. Por todo ello, te agradecería que estudies cuanto antes todo esto, desde un punto de vista objetivo y te pusieras sobre estos puntos de acuerdo conmigo para que la semana que viene, o bien por la mañana o bien por la tarde, nos reuniésemos en la Bienal para que yo tenga ocasión de conocer a todas las personas que prestan allí sus servicios y de común acuerdo dar a esto una solución lo más favorable posible.

#####

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

Madrid, 8 de enero de 1952

DE: SECRETARIO GENERAL
A: SR. PANERO

Asunto: Personal

De acuerdo con las órdenes recibidas del Ilmo. Sr. Director del Instituto de Cultura Hispánica en relación con el informe que he presentado después de la inspección que he realizado en el día de hoy en las dependencias de esa Bienal, y ante la necesidad de plantear desde ahora los problemas de liquidación de la misma ante su próxima clausura, cúpleme comunicarle que absolutamente todo el personal eventual tomado con motivo de la Exposición, deberá cesar con fecha 28 de febrero a todos los efectos y en particular en los presupuestarios, de lo se deberá dar conocimiento desde ahora a los interesados en virtud de notas que pondrá a cada uno de ellos con esta misma fecha.

Los empleados eventuales, Srtas. María del Carmen Portillo, Catalina Colomina y Pilar Giménez, deberán dejar de prestar sus servicios a todos los efectos igualmente a partir de la fecha del 15 de enero actual. La Srta. María Antonia Elizagarate, en principio podría continuar después del 28 de febrero prestando sus servicios en la Bienal, una vez estudiado su encaje dentro del personal que corresponde al Instituto de Cultura Hispánica.

*** **

Documento núm. 139:

[CARTAS DEL SECRETARIO GENERAL DE LA BIENAL AL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES CONVOCANDOLE

A LA ULTIMA REUNION DEL JURADO DE CALIFICACION DE LA I BIENAL

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Cartas fechadas: Madrid, 9-1-52 y 15-2-52)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

Madrid 9 enero de 1952

Ilmo. Sr. D. Juan Pablo de Lojendio
Director General de Relaciones Culturales
INTERIOR.-

Mi querido amigo:

A finales de este mes de enero o comienzos de febrero se reunirá de nuevo, y por última vez, el Jurado de Calificación de la Bienal Hispanoamericana de Arte y en nombre de su Presidente, don Alfredo Sánchez Bella, me permito rogarle que para ese momento estudie y lleve a las deliberaciones las enmiendas a los Estatutos que estime Vd. pertinentes y justas a través de la experiencia que esta primera ocasión nos ha brindado a todos. Asimismo, será objeto de esta reunión la designación de las obras concretas que dentro del envío de cada artista han sido galardonadas por el Jurado.

También me es grato anunciarle que se cuenta con la dotación de algunos premios más que deben ser discernidos en esta última deliberación. Le repito que con alguna antelación será Vd. convocado a esta Sesión de clausura.

Le saluda muy atenta y cordialmente,

L. Panero [rubricado]

Leopoldo Panero,
Secretario.-

#####

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

Madrid, 15 de febrero de 1952

Ilmo. Sr. D. Juan Pablo de Lojendio
Director Gral. de Relaciones Culturales
MADRID.-

Mi querido amigo:

Tengo el honor de convocarle por indicación del Director del Instituto de Cultura Hispánica y Presidente del Jurado de Calificación a una última reunión que se celebrará con motivo de la clausura de la Exposición y que tendrá lugar en la sede del Instituto de Cultura Hispánica (Avenida de los Reyes Católicos, Ciudad Universitaria) el día 25 de febrero a las cinco y media de la tarde.

Le rogamos que para esta ocasión lleve cuantas sugerencias y correcciones estime convenientes para la redacción de los nuevos Estatutos que han de regir la II Bienal Hispanoamericana de Arte. Una vez finalizada esta sesión se procederá a la distribución de las recompensas otorgadas en este Certamen.

Le saluda muy atenta y cordialmente su buen amigo,

L. Panero [rubricado]

Leopoldo Panero.-

*** **

Documento núm. 140:

[INFORME-AVANCE SOBRE LA LIQUIDACION DE INGRESOS Y GASTOS DE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-5498, Exp. 13; Informe-avance fechado: Madrid, 15-1-52)

I BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTEAvance de liquidación al 15 de enero de 1952INGRESOS

Por venta de entradas.....	258.475.--	Pts.
" " " catálogos.....	37.737.10	"
" subvención de la Dirección General de Relaciones Culturales.....	250.000.--	"
" subvención del Instituto de Cultura Hispánica.....	288.160.84	"
<u>Total ingresos.....</u>	<u>834.372.94</u>	"

GASTOS

Decorado, instalación.....	181.607.39	"
Impresos.....	157.935.05	"
Trasportes varios.....	95.000.--	"
Instalaciones y consumo eléctrico.....	153.430.59	"
Carpintería.....	20.000.--	"
Pintura y demás detalles de organización...	55.117.74	"
Personal (porteros, mecanógrafas, secretarios, etc.).....	65.000.--	"
<u>Total gastos.....</u>	<u>728.090.77</u>	"

La diferencia, más el importe de la venta de entradas del mes largo que queda hasta la clausura de la Exposición, será la cantidad que se invierta para el pago de los premios a los artistas que correspondan al Instituto.

A más de los premios del Instituto, que son cuatro, hasta la fecha se han recibido los siguientes premios:

Gran Premio de las Provincias Españolas, otorgado por los Ayuntamientos y Diputaciones de España.....	100.000.--	Pts.
Premio del Ayuntamiento de Madrid.....	25.000.--	"
Premio de la Dirección General de Bellas Artes (Pintura).....	12.500.--	"
Premio de la Dirección General de Bellas Artes (Grabado).....	12.500.--	"
Premio de la República de Colombia (Pintura)	1.000	(dólaras)
" " " " " " (Escultura)	1.000	"
Premio del Presidente Trujillo, Rep. Dominicana, (Pintura).....	25.000.--	Pts.
Premio del Presidente Trujillo, Rep. Dominicana, (Escultura).....	25.000.--	"
Premio de los EE.UU. de Venezuela (Pintura)	20.000.--	"
" " " " " " (Escultura)	20.000.--	"
Premio de la Excm. Diputación de Madrid...	5.000.--	"
Premio de la República de Bolivia (Pintura)	10.000.--	"
" " " " " " (Escultura)	10.000.--	"
Premio de los Sres. Fernando Villamil y Martín Llauradó, España (Pintura).....	10.000.--	"
Premio de los Sres. Fernando Villamil y Martín Llauradó (Dibujo).....	5.000.--	"
Premio de don Juan Joaquín Otero, de Cuba..	10.000.--	"
Premio de la Sociedad de Estudios y Publicaciones de Madrid.....	5.000.--	"
Premio Radio Intercontinental.....	20.000.--	"
Premio Condado de San Jorge, de Barcelona..	15.000.--	"

Premio República del Perú (Pintura).....	12.500.--	"
" " " " (Dibujo).....	12.500.--	"
Premio República del Ecuador.....	12.000.--	"
Premio República de Nicaragua.....	5.000.--	"
Premio Joaquín Díaz del Villar, de Cuba....	10.000.--	"
Premio del Ayuntamiento de Barcelona.....	15.000.--	"
Premio Ildefonso Fierro, de España.....	5.000.--	"
Premio González Byas, de Jerez.....	5.000.--	"
Premio "Wagons-Lits", de Madrid.....	3.000.--	"
Premio Domecq.....	5.000.--	"
Premio Líneas Aéreas.....	2.000.--	"

Existen cinco Premios más prometidos de instituciones particulares, de los que todavía desconocemos su cuantía.

*** **

Documento núm. 141:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN CARACAS SOBRE EL CATALOGO DE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Despacho núm. 125 fechado: Caracas, 20-2-52)

Embajada de España Caracas NUM. 125 SUBSECRETARIA. INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA.	Caracas, 20 de Febrero de 1952 ASUNTO: Catálogo Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte.
---------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

Excmo. Sr.:

Se ha recibido en esta Embajada un paquete conteniendo un ejemplar del Catálogo General Ilustrado de la Bienal Hispanoamericana de Arte dirigido al "Excmo. Sr. D. Fernando Suarez Flamerich, Presidente de la República de los Estados Unidos de Venezuela", al que va unido un Saludo del Sr. Presidente de la Junta Organizadora de la citada Exposición.

Teniendo en cuenta el interés del Catálogo de referencia y la persona a que va dedicado, me permito significar a V.E. la conveniencia de que sea encuadrado debidamente y ofrecido en carta firmada por V.E. dirigida al Excmo. Sr. Dr. Luis Emilio Gómez Ruiz, Ministro de Relaciones Exteriores rogándole su entrega al Sr. Presidente de la Junta de Gobierno Excelentísimo Sr. Dr. Germán Suarez Flamerich. Al propio tiempo estimo sería igualmente conveniente hacer un obsequio análogo a ese Sr. Ministro de Relaciones Exteriores.

Dios guarde a V.E. muchos años.
EL EMBAJADOR DE ESPAÑA,

Gonzalo de Ojeda [rubricado]
Gonzalo de Ojeda.

[Al pie:]

Excmo. Sr. Ministro de Asuntos Exteriores.-
MADRID

*** **

Documento núm. 143:

[NOTA VERBAL DE LA EMBAJADA DE BOLIVIA EN ESPAÑA SOBRE LA DEVOLUCION DE LAS OBRAS DE LOS ARTISTAS BOLIVIANOS PARTICIPANTES EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Nota Verbal fechada: Madrid, 13-3-52)

EMBAJADA DE BOLIVIA
No. 24/52

La Embajada de Bolivia saluda atentamente al Ministerio de Asuntos Exteriores y le ruega recomendar a la Secretaría de la I Bienal Hispanoamericana de Arte, disponga la entrega a esta Embajada de las dos esculturas de la artista boliviana señorita doña Marina Nuñez del Prado que se encuentran en dicha Secretaría.

Asimismo, agradecería esta Embajada que los cuadros de la pintora boliviana señora doña María Luisa Pacheco, sean remitidos por la Secretaría de la Bienal a La Paz, conjuntamente con las demás obras de los expositores hispano americanos.

Agradece su deferencia

[firma ilegible]

Madrid, 13 de marzo de 1952

[Al pie:] AL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES.

*** **

Documento núm. 144:

[OFICIO DEL SECRETARIO DE LA BIENAL DIRIGIDO AL SECRETARIO GENERAL DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA SOBRE GRATIFICACION AL PERSONAL COLABORADOR EN LA I BIENAL]

(RGAECI, Caja 2167, Carp. 7197; Oficio fechado: Madrid, 20-3-52)

BIENAL HISPANOAMERICANA
DE ARTE

Madrid, 20 de marzo de 1952

DE: SR. SECRETARIO BIENAL
A: ILMO. SR. SECRETARIO GENERAL

De acuerdo con nuestra conversación de esta mañana, tengo el gusto de remitirle la propuesta de gratificación y la correspondiente relación del personal que ha colaborado en la Bienal Hispanoamericana de Arte. Me atrevo a proponer que en caso de no ser posible acceder a la gratificación total e inmediata del personal de la Secretaría, se realizase el pago de una mitad de la gratificación ahora y la otra mitad una vez clausada definitivamente la Bienal de Barcelona. La primera parte de la relación de la mensualidad incluye los miembros de la Secretaría que han prestado servicios ininterrumpidamente en la Bienal. La segunda parte de la relación a media mensualidad incluye el personal de la Administración y el personal que habiendo pertenecido a la Secretaría de la Bienal, causaron baja en esta antes de su término.

L. Panero [rubricado]

[Adjunto:]

I BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE
MADRID

RELACION DEL PERSONAL QUE HA COLABORADO EN LA BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE Y A LOS QUE SE PROPONE PARA UNA GRATIFICACION.-

SECRETARIA.-

Una mensualidad

D. Manuel Cabello Santos.....	1400	pesetas
D. Francisco Moreno Galván.....	1000	"
D. José Moreno Galván.....	1000	"
D. Antonio Rivera.....	1000	"
D. Jaime Dorda.....	1000	"
D. Jerónimo Martínez.....	1000	"
D. Carlos Cristobal.....	700	"

Srta. María Antonia Elizagarate.....	700	"
Srta. Mari Luz Chantar.....	700	"
D. Pedro Olivar.....	300	"

Media mensualidad

D. Nicolas Rico..... (Administración)....	1250	"
D. Eloy Gonzalez Astorga.. (Administración)....	1000	"
D. José Rosales..... (Administración)....	700	"
D. Fernando Larrocha..... (Administración)....	350	"
Srta. María Teresa Aguiló. (Administración)....	375	"
Srta. Mari Chillen..... (Administración)....	375	"
Srta. Catalina Colomina (Secretaría Bienal)....	250	"
Srta. Mari Carmen Portillo (Secretaría Bienal).	350	"
Srta. Pilar Gimenez (Secretaría Bienal).....	250	"
Srta. Purificación Granados (Secretaría Bienal.	700	"

Total..... 14400 "

Vo. Bo.

SECRETARIO GENERAL.-

L. Panero [rubricado]

*** **

Documento núm. 145:

[CARTA SOBRE LA BIENAL DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES ESPAÑOL A SU HOMONIMO VENEZOLANO Y DESPACHO DE ACUSE DE RECIBO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN CARACAS]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Carta fechada: Madrid, 20-3-52 y Despacho núm. 250 fechado: Caracas, 3-4-52)

Madrid, 20 de mazo de 1952

Distinguido ministro y querido amigo:

Cúmpleme hacer llegar a manos de V.E., por conducto de nuestro Emjador en Caracas, dos ejemplares encuadernados del Catálogo de la I Bienal Hispanoamericana de Arte que acaba de clausurarse en Madrid, y en la que tan destacada parte tomó ese país.

Le ruego tenga a bien hacer llegar uno de ellos al Excmo. Sr. Presidente de la República de Venezuela, Sr. Suárez Flamerich, reservándose el otro para sí.

Aprovecho esta oportunidad para reiterarle, en nombre de este Gobierno y de los organizadores de la Bienal Hispanoamericana de Arte, la gratitud más sincera por la colaboración que en todo momento hemos encontrado por parte de esa nación para el mejor éxito de esta exposición de arte, expresándole las seguridades de mi más alta consideración.

Alberto Martín Artajo [rubricado]

Firmado: Alberto Martín Artajo.

[Al pie:]

Excelentísimo señor Luis Emilio Gómez Ruiz

Ministro de Relaciones Exteriores

CARACAS - Venezuela.

#####

Embajada de España
Caracas

RELACIONES CULTURALES
Núm.250

Caracas, 3 de Abril de 1952

ASUNTO: acusa recibo carta señor
Ministro y cos Catálogos
Bienal Hispanoamericana.

Excelentísimo señor:

Tengo la honra de acusar recibo a V.E. de la Orden número 48, de 27 de Marzo próximo pasado, así como de la carta que V.E. ha dirigido a este señor Ministro de Relaciones Exteriores adjuntándole dos Catálogos de la Exposición Biental Hispanoamericana de Arte con destino al señor Presidente de la Junta de Gobierno y al propio señor Ministro.

En la visita que hoy he hecho al señor Gómez Ruiz le entregué la carta a que me refiero y ambos Catálogos mostrándose sumamente complacido y muy interesado en el resultado de la Exposición aludida.

Dios guarde a V.E. muchos años.

El Embajador,

G. de Ojeda [rubricado]
G. de Ojeda.

[Al pie:]
Excelentísimo señor Ministro de Asuntos Exteriores
Madrid.-

*** **

[DESPACHO DEL CONSUL GENERAL DE ESPAÑA EN OPORTO REMITIENDC INFORMACION SOBRE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Despacho núm. 91 fechado: Oporto, 21-3-52)

Consulado General de España
en
Oporto
Dirección General
de
Relaciones Culturales
No. 91
Ref. Ps-4

Oporto 21 de Marzo de 1952
ASUNTO: Remite artículo sobre
la Biental Hispano Ameri-
cana publicado en el "O
Primeiro de Janeiro".

Excmo. Señor:

Muy Señor mío:

El importante diario de Oporto, "O Primeriro de Janeiro", publica semanalmente una página dedicada a las artes y a las letras que tiene interés por la gran difusión de este periódico en el Norte de Portugal.

Influenciado por cuanto de Francia procede, consecuencia de la tendencia política de los propietarios y redactores del referido diario, sus páginas de arte y literatura contenfan habitualmente informaciones de origen francés como puede apreciarse por los anejos núm. 1 y 2 del presente despacho y muy rara vez aparecía algún comentario o pequeña crónica sobre el arte en España y nada se había publicado acerca de la gran manifestación pictórica que ha constituido la segunda Exposición Biental Hispano Americana.

A fin de subsanar esta omisión y conseguir una mayor difusión de lo que hoy en día significa y vale la pintura española, he conseguido la publicación, que comienza en el día de hoy, de una serie de artículos sobre arte contemporáneo en España, firmados por el pintor español, residente en Oporto, A. Martín Maqueda, utilizando el abundante material gráfico e informaciones que, a solicitud mía, han sido facilitadas a este Consulado General por la Oficina de Información Diplomática, de ese Ministerio.

El primer artículo (anejo No. 3) se refiere a la Biental Hispano Americana, al que seguirá otro sobre el mismo asunto y posteriormente otros especialmente dedicados a destacados artistas españoles.

Dios guarde a V.E. muchos años.
EL CONSUL GENERAL
Francisco Castaño [rubricado]

[Al pie:]
Excmo. Sr. Ministro de Asuntos Exteriores.-

MADRID.

[Manuscrito al margen:
Política cultural Europa. Copia y anexar a Cultura Hispánica. Acuse Recibo felicitándole por una iniciativa que redundará en un mejor conocimiento del arte español contemporáneo por los lectores de Oporto. 2/4]

*** **

Documento núm. 146:

[CARTA DE VARIOS MIEMBROS DE LA JUNTA ORGANIZADORA DE LA BIENAL AL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES SOBRE UN HOMENAJE AL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURRA HISPANICA]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23, Carta fechada: Madrid 22-3-52)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

Madrid, 22 de marzo de 1952

Ilmo. Sr. D. Juan Pablo de Lojendio
Director Gral. de Relaciones Culturales
MADRID.-

Mi querido amigo:

A un grupo de miembros de la Junta Organizadora de la Bienal se nos ha ocurrido que con motivo de la clausura del Certamen sería justo celebrar un acto íntimo de homenaje a Alfredo Sánchez Bella. A este acto serán invitados los miembros del Jurado y de la Junta de la Bienal. Se celebrará el viernes 28 a las diez de la noche en el restaurante Gambrinus Zorrilla, 7 y le rogamos llame al teléfono 24-87-91 derivación 32 comunicando si le es posible asistir.

Le saludan muy cordialmente,

Firmado:
Manuel Sánchez Camargo [rubricado]
Victor d'Ors [rubricado]
Luis Feduchi [rubricado]
José Camón Aznar [rubricado]
Eduardo Carranza [rubricado]

*** **

Documento núm. 147:

[DESPACHO DEL ENCARGADO DE NEGOCIOS DE ESPAÑA EN SANTIAGO DE CHILE REMITIENDO INFORMACION SOBRE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Despacho núm. 138 fechado: Santiago, 31-3-52)*

EMBAJADA DE ESPAÑA
SANTIAGO DE CHILE
No. 138
REL. CULTURALES
OFICINA DE INFORMACION
DIPLOMATICA

Santiago, 31 de Marzo de 1952

ASUNTO: Guerra de pirceles en la
Bienal.

EXCMO. SEÑOR:

* Véase el artículo anejo que se cita en este Despacho en el apartado de publicaciones extanjeras de este Apéndice.

El crítico de arte de "LA NACION" Antonio Romera -del que hay antecedentes es esa Dirección General- publicó el pasado 28 el artículo que se remite adjunto sobre la polémica, ya un poco inactual, entre los defensores del "Arte clásico" y el "Arte moderno". Su paladar político bien conocido le insta al aprovechamiento de este pequeño río revuelto para sazonar ácidamente algunas de sus frases.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL ENCARGADO DE NEGOCIOS a.i.

El Marqués de Zabalegui

Anejo: Recorte de prensa

[Al pie:]

Excmo. Señor Ministro de Asuntos Exteriores. Madrid

*** **

Documento núm. 148:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN NICARAGUA SOLICITANDO SE LE REMITAN PUBLICACIONES SOBRE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23. Despacho núm. 74 fechado: Managua, 4-4-52)

EMBAJADA DE ESPAÑA
MANAGUA

Managua 4 de abril de 1952

ASUNTO: Solicita Catálogo de
Exposición Bienal His-
panoamericana de Arte.

No. 74
DIRECCION GENERAL DE
RELACIONES CULTURALES

Excmo. Señor:

Por considerar que es necesario en esta Embajada poseer algún ejemplar del Catálogo Ilustrado de la Primera Bienal Hispanoamericana de Arte así como "Maestros de la Pintura Española Contemporáneos" y "Salvador Dalí" dado que son muchas las preguntas y los deseos de los diferentes señores que frecuentan esta Embajada sobre dicha Bienal, sería muy oportuno poder mostrarles la labor que se llevó a cabo en la referida Exposición por parte de artistas hispanoamericanos y españoles, a este fin me permito solicitar de V.E. envíe por lo menos un ejemplar de cada uno de los catálogos que en el presente Despacho le solicito.

Seguramente conocerá V.E. donde pueden adquirirse los volúmenes de referencia pero por si hubiese varias colecciones opino que la mejor es "La Cariaíde" que se encuentra en Afrodísio Aguado, S.A., Ayala, 124- Madrid.

Lo que tengo la honra de solicitar de V.E. a los fines que se expresan si los estima oportunos.

Dios guarde a V.E. muchos años.

El Embajador de España

Manuel de Travesado

[Al pie:]

Excmo Sr. Ministro de Asuntos Exteriores

*** **

Documento núm. 149:

[NOTA VERBAL DEL MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES ESPAÑOL SOBRE LA DEVOLUCION DE OBRAS DE ARTISTAS BOLIVIANOS PARTICIPANTES EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Nota Verbal fechada: Madrid, 8-4-52)

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
 DIRECCION GENERAL DE RELACIONES CULTURALES
 MINUTA
 Núm. 21

NOTA VERBAL

El Ministerio de Asuntos Exteriores saluda atentamente a la Embajada de Bolivia y, en contestación a su Nota Verbal número 24/52, de fecha 13 de marzo último, relativa a la entrega de las esculturas de Da. Marina Núñez del Prado a esa Embajada y al envío de los cuadros de la pintora Da. María Luisa de Pacheco a La Paz, se complace en manifestarle que la Secretaría de la I Bienal Hispanoamericana de Arte comunica a este Departamento que las esculturas de Da. Marina Núñez del Prado vinieron consignadas a la Bienal por vía normal, esto es, a través de un despacho de Aduanas y no por valija diplomática. Por consiguiente, para poder retener en España estas obras es preciso verificar un nuevo despacho de Aduanas abonando los derechos correspondientes por importación de obras de Arte. Respecto a las obras de Da. Luisa de Pacheco manifiesta que serán enviadas en efecto, conjuntamente con las de los demás expositores bolivianos que han remitido sus obras a la Bienal.

El Ministerio de Asuntos Exteriores aprovecha esta ocasión para reiterar a la Embajada de Bolivia las seguridades de su alta consideración.

Madrid, 8 de abril de 1952.

[Al pie:] A la Embajada de Bolivia.

*** **

Documento núm. 150:

[DESPACHO DEL CONSUL GENERAL DE ESPAÑA EN OPORTO REMITIENDO INFORMACION SOBRE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Despacho núm. 131 fechado: Oporto, 23-4-52)*

Consulado General de España
 en
 Oporto
 Dirección General
 de
 Relaciones Culturales
 No. 131
 Ref. Ar.

Oporto, 23 de Abril de 1952
 ASUNTO: Remite artículo del
 "Primeiro de Janeiro"
 sobre la primera Bienal
 Hispano Americana.

Excmo. Señor:

Muy Señor mío:

En adición a mi Despacho No.91, de marzo p. pdo., cumpíeme remitir adjunto la página dedicada a las Artes y Letras del diario "O Primeiro de Janeiro", de fecha 9 de Abril, en la que se publica el segundo de los artículos del pintor español, Señor Martín Maqueda sobre la primera exposición Bienal Hispano Americana, con reproducciones de cuadros de Antonio Morales, María Minguillón, Mateos y Benjamín Palencia, premiados en dicha exposición y cuyas fotografías fueron remitidas a este Consulado General por la Oficina de Información Diplomática de ese Ministerio a solicitud del que suscribe.

Dios guarde a V.E. muchos años.
 EL CONSUL GENERAL
 Francisco Castaño [rubricado]

[Al pie:]

Excmo. Sr. Ministro de Asuntos Exteriores.-

MADRID.

* El Despacho adjunta el artículo de Martín Maqueda "Os premios da Primeira Bienal Hispano-Americana" (O Primeiro de Janeiro, Oporto, 9-4-52). El mismo Cónsul enviará, en el Despacho núm. 143 de fecha 28-4-52, el artículo del crítico portugués Roberto Nobre "O "outror" Murillo" (O Primeiro de Janeiro, Oporto, 23-4-52), también en AMAE, Leg.R-4263, Exp.23

*** **

Documento núm. 151:

DES PACHO DEL E M B A J A D O R E S P A Ñ O L E N A R G E N T I N A I N T E R E S A N D O S E P O R L A V U E L T A D E L A S O B R A S A R G E N T I N A S Q U E F I G U R A R O N E N L A I B I E N A L]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Despacho núm.594 fechado: Buenos Aires, 28-5-52)

EMBAJADA DE ESPAÑA
RELACIONES CULTURALES
(INSTITUTO DE ESPAÑA)
Arte.
No. 594
Dirección General de
Relaciones Culturales

Buenos Aires, a 28 de mayo de 1952
ASUNTO: S/. Restitución y posible
venta obras Bienal Hispanoame-BUENOS AIRES

ricana de

Excmo. Señor:

Con referencia, en ultimo término, a mi Despacho número 471, de 23 de abril próximo pasado, creo del caso insistir sobre la necesidad de que cuanto antes se me diga si han de recibirse pronto las obras que integran la Primera Bienal Hispanoamericana de Madrid. Algunos de los artistas participantes han expresado ya su legítima impaciencia y, además, he de recordar el compromiso escrito adquirido por esta Representación de que las obras serían restituidas en el término de tres meses, que de hecho se han convertido ya en más de seis.

Al propio tiempo, y como he tenido noticias de que ha habido ofertas de adquisición de algunas de las obras, he de subrayar que esta Embajada ofreció igualmente, a requerimiento de estas Autoridades, que en caso contrario no hubiese autorizado la salida, que no se haría venta alguna sin previa anuencia de los organismos oficiales argentinos y sin que el importe se satisficiera por la vía legal obligada. No necesito añadir lo embarazoso que resultaría el que no pudiesen cumplirse tan formales promesas.

Dios guarde a V.E. muchos años,
EL E M B A J A D O R D E E S P A Ñ A

Manuel Aznar

[Al pie:]
EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.- MADRID.

*** **

Documento núm. 152:

OFICIO DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA, DIRIGIDO AL SUBSECRETARIO DE ASUNTOS EXTERIORES, SOBRE LA DEVOLUCION DE OBRAS DE LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Oficio fechado: Madrid, 16-6-52)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
No. 721

EXCMO. SR.:

Una vez terminadas las operaciones de trámite con la Dirección General de Aduanas para la devolución de las diferentes obras artísticas que figuraron en la Primera Bienal Hispanoamericana de Arte y que por diversas razones vinieron en su día por envío realizado a través de la Valija Diplomática, quedan pendientes de devolución y en el recinto aduanero establecido en el Museo de Arte Moderno, los siguientes objetos con las dimensiones y pesos que a continuación se describen, por países:

Argentina:

Un rollo de 142 x 27.- 14 Ks.

Una caja 85 x 65 x 12.- 52 Ks.
Una caja 84 x 64 x 12.- 51 Ks.
Una caja 70 x 54 x 7.- 7 Ks.

Chile:

Dos paquetes de 110 x 77 x 6 cada uno. Peso de ambos, 23 Ks.
Un rollo 110 x 12.- 6 Ks.

Brasil:

Una caja de 116 x 95x 5.- 22 Ks.

Puerto Rico:

Una caja de 126 x 105 x 18.- 35 Ks.

Lo que comunico a V.E. con el ruego de que se sirva dar las oportunas órdenes a la Sección de Registro y Valijas para que se haga cargo de los mismos y disponga su devolución a los Sres. Embajadores y Ministros de los respectivos países.

Dios guarde a V.E. muchos años.

Madrid, 16 de junio de 1952

EL DIRECTOR,
Alfredo Sánchez Bella [rubricado]

[Al pie:]

EXCMO. SR. SUBSECRETARIO DE ASUNTOS EXTERIORES.- MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES. MADRID

*** **

Documento núm. 153:

[DESPACHO DEL CONSUL GENERAL DE ESPAÑA EN PUERTO RICO SOBRE LA DEVOLUCION DE OBRAS QUE FIGURARON EN LA I BIENAL A ARTISTAS PORTORRIQUEÑOS]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Despacho núm.144 fechado: San Juan 1-7-52)

CONSULADO DE ESPAÑA
PUERTO RICO
Núm.144
DIRECCION GRAL. DE
RELACIONES CULTURALES

San Juan, 1 de julio de 1952
ASUNTO: S/ cuadros enviados por
artistas puertorriqueños
a la Bienal.

Excmo. Señor:

Tengo la honra de poner en el Superior conocimiento de V.E., que, a los artistas puertorriqueños don Julio Tomás Martínez y don Miguel Pou, que enviaron sus cuadros a la Bienal Hispanoamericana de Arte, no les han sido todavía devueltos los mismos, a pesar de haber transcurrido varios meses desde la clausura. Incluso, los mencionados artistas no recibieron acuse de las obras remitidas.

Con fechas 26 de febrero, 6 de mayo, 31 de mayo y 27 de junio, este Consulado General se dirigió por carta, al Instituto de Cultura Hispánica, solicitando se activara en lo posible la devolución de estas obras.

Los artistas interesados, no pueden explicarse cuál sea la razón del silencio y demora imperante. Sus continuas visitas a este Consulado General, han creado una delicada situación con los círculos intelectuales y artísticos de esta capital, al no poder darles la debida satisfacción y explicación.

Dios guarde a V.E. muchos años.

EL CONSUL GENERAL
Pablo de Ubarri [rubricado]
Pablo de Ubarri

[Al pie:]
EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.

*** **

Documento núm. 154:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN ARGENTINA SOBRE LA PRIMERA REMISION DE LAS OBRAS ARGENTINAS QUE FIGURARON EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Despacho núm.846 fechado: Buenos Aires, 6-8-52)

EMBAJADA DE ESPAÑA Buenos Aires, 6 de agosto de 1952
RELACIONES CULTURALES ASUNTO: S/. Llegada obras Bial. (I)
(INSTITUTO DE ESPAÑA)
BUENOS AIRES
No. 846
Dirección General de
Relaciones Culturales

Excmo. Señor:

El Director de Galerías Velázquez, dice a la Oficina Cultural de esta Embajada que la primera expedición de obras que se enviaron a la Bial Hispanoamericana de Madrid, devueltas de la misma con el vapor "Cabo de Buena Esperanza", compuesta únicamente de lienzos de los pintores Ripamonte y Manzorro, de algunos aguafuertes y de fotografías de edificios diversos, que formaron parte de la Sección de Arquitectura, no ha llegado embalada en condiciones suficientemente satisfactorias de seguridad. Por otra parte, he de hacer notar que el envío no venía acompañado de una relación de su contenido, lo cual lógicamente dificulta, tanto las formalidades aduaneras en su caso, como la devolución de las obras a los artistas.

Ruego, pues, se haga presente lo que antecede al Instituto de Cultura Hispánica para que los sucesivos envíos vengán provistos de un embalaje adecuado y acompañados siempre de alguna lista o relación en la que se incluyan las obras que los componen y los artistas autores de las mismas.

También he de hacer presente que algunos de los artistas, como los Sres. Bernaldo de Quirós y Larrañaga van a celebrar exposiciones en los próximos meses de septiembre y octubre, por lo que agradecería se acelerase la devolución de las obras restantes, que llevan ya casi un año fuera del poder de sus autores.

Dios guarde a V.E. muchos años,
EL EMBAJADOR DE ESPAÑA
Manuel Aznar [rubricado]
Manuel Aznar.-

[Al pie:]
EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.- MADRID.

*** **

Documento núm. 155:

[INFORME DEL VICESECRETARIO DE LA BIENAL AL VICESECRETARIO GENERAL DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA]

(RGAECI, Caja 2167, Carp. 7199; Informe fechado: Madrid, 19-9-52)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

Madrid, 19 de septiembre de 1952

DE: VICESECRETARIO BIENAL
A: VICESECRETARIO GENERAL

Cúmpleme informarle de las instalaciones de la I Bienal Hispanoamericana de Arte que al dorso se relacionan, y que como puede apreciarse ocuparon 2.268 metros lineales para Pintura, Acuarela y Dibujo y unos 1000 metros cuadrados para Escultura.

[Al dorso]

Museo Arte Moderno.....	668		
Palacio de Cristal (Retiro).....	300		
Palacio de Exposiciones (Retiro).....	900		
Museo Arqueológico.....	250		
Sdad. Amigos del Arte.....	150		
Museo de Arte Moderno (Patio).....	400	metros	cuadrados
Palacio de Exposiciones Retiro (Patio)	600	"	"

*** **

Documento núm. 156:

[DESPACHO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN ARGENTINA SOBRE LA REMISION DE LAS OBRAS ARGENTINAS QUE FIGURARON EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp. 23; Despacho núm.1173 fechado: Buenos Aires, 30-10-52)

EMBAJADA DE ESPAÑA	Buenos Aires, 30 de octubre de 1952
RELACIONES CULTURALES	<u>ASUNTO:</u> S/. obras arte expuestas I
(INSTITUTO DE ESPAÑA)	Bienal Hispanoamericana.
BUENOS AIRES	
No. 1173	
Dirección General de	
Relaciones Culturales	

Excmo. Señor:

El Director de Galería Velázquez de esta capital, me hace saber que la expedición de obras que se expusieron en la Primera Bienal Hispanoamericana de Arte de Madrid ha llegado en condiciones materiales lamentables. Hay, al parecer, marcos y cristales rotos, planos de proyectos exhibidos en la Sección Arquitectónica, sin envolver, ni proteger de ningún modo, e incluso una obra del pintor Victorica con algunos rasguños.

Me dice el Sr. Alvarez que estos daños pueden repararse sin que los artistas lleguen a saberlo. Le he autorizado a las reparaciones que, salvo orden en contrario de V.E., cargaré en a la cuenta de la Exposición "Goya y el Grabado Español". Las obras no traían, además, ninguna relación que las acompañase, ni conocimiento de embarque la última expedición, ni tampoco aviso de llegada o de salida por lo que a ésta se refiere.

Lo digo, pues, a V.E. para conocimiento del Instituto de Cultura Hispánica y de la persona o entidad encargada materialmente de la expedición a que me refiero.

Dios guarde a V.E. muchos años,
EL EMBAJADOR DE ESPAÑA

Manuel Aznar [rubricado]
Manuel Aznar

[Al pie:]

EXCMO. SEÑOR MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES.- MADRID.

*** **

Documento núm. 157:

[NOTA INFORMATIVA SOBRE EL PAGO DE LOS GASTOS DE GALERIAS VELAZQUEZ DE BUENOS AIRES]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Nota fechada: Madrid, 16-12-53)

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES

NOTA PARA EL SEÑOR SUBSECRETARIO

DIRECCION GENERAL DE RELACIONES CULTURALES
MINUTA

En relación con la nota del señor Subsecretario de fecha 1 de diciembre sobre "motivos que han impedido reintegrar a Don Luis Domingo Alvarez de Buenos Aires la suma 5.900 pesos argentinos que adelantó hace más de un año con motivo de la Bienal Hispano-Americana de Arte celebrada en Madrid, para pagos al personal, embalajes, etc.", de los antecedentes que existen en la Sección de Exposiciones se deduce que:

1o.- El 30 de octubre de 1952, por Despacho No. 1173, el señor Embajador de España en Buenos Aires informaba a este Departamento que el Director de Galerías Velázquez de la capital le había dado cuenta de que la expedición de obras que se expusieron en la I Bienal Hispano-Americana de Arte de Madrid habían llegado en condiciones materiales lamentables, pero que los daños podían repararse sin que los artistas llegasen a saberlo. El señor Embajador añadía que había autorizado las reparaciones que "salvo órdenes en contrario de V.E. se cargarán a la cuenta de la exposición "Goya y el Grabado español"".

2o.- Por orden No. 512 de 7 de noviembre del pasado año, la Dirección General de Relaciones Culturales comunicó al señor Embajador que ponía el hecho en conocimiento del Instituto de Cultura Hispánica, ya que dicho organismo es el que se había ocupado de la I Bienal Hispano-Americana de arte y por tanto de la devolución de las obras que en ella se expusieron, agregando que "en atención a lo anterior deberán pues correr a cargo de del mencionado Instituto los gastos de las reparaciones que indica V.E., que en ningún caso hubiera sido posible cargar a la cuenta de la Exposición "Goya y el Grabado Español" por ser criterio de la Dirección de Material de este Departamento no cargar a una cuenta ningún gasto que no le corresponda". Con la misma fecha se envió al Director del Instituto de Cultura Hispánica copia del Despacho del señor Embajador de España en Buenos Aires.

3o.- Por su Despacho No.1282, de 22 de noviembre de 1952, el señor Embajador insiste en su criterio solicitando se le autorice a abonar los gastos sin perjuicio de ulterior reintegro por el Instituto de Cultura Hispánica.

4o.- Por orden No. 565, de 2 de noviembre de 1952, la Dirección de Material rogaba al señor Embajador remitiese al Ministerio con la máxima urgencia "propuesta del mencionado gasto para que, cursada al Instituto de Cultura Hispánica, haga este organismo el libramiento oportuno".

5o.- El señor embajador de España en Buenos Aires, por Despacho 1172, de 16 de noviembre de 1953, envió la factura de Galerías Velázquez de Buenos Aires por pesos argentinos 5.900, en concepto de "gastos por trabajos para la Bienal Hispano-Americana de Arte de Madrid", agregando que según le indicaba el Director de dichas Galerías, Don Luis Domingo Alvarez, proyectaba visitar España en breve para asuntos relacionados con su negocio artístico por lo que prefería percibir el importe de dicha factura en moneda nacional española durante su estancia en España.

6o.- Finalmente, de acuerdo con lo indicado en la orden 565, en 28 de noviembre, por orden 309 se trasladó la factura y copia del Despacho del señor Embajador de España en Buenos Aires al Señor Director del Instituto de Cultura Hispánica.

Madrid, 16 de diciembre de 1953

*** **

Documento núm. 158:

[INFORME SOBRE LA DEVOLUCION DE LOS CUADROS DEL PINTOR J.M. MORAÑA QUE FIGURARON EN LA I BIENAL]

(AMAE, Leg.R-4263, Exp.23; Informe fechado: Madrid, 19-1-55)

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
DIRECCION GENERAL DE RELACIONES CULTURALES

INFORME

Asunto: S/ Cuadros pintor argentino
José Manuel Moraña.

Ilmo. Señor:

En la Aduana de Barcelona se encuentran aun dos cajas conteniendo los cuadros del pintor argentino Don José Manuel Moraña expuestos en la I Bienal Hispanoamericana de Arte y que a su clausura fueron remitidas a Buenos Aires por el Instituto de Cultura Hispánica. Como quiera que las obras de pintores argentinos, de cuyo envío a la citada Exposición se encargó la Oficina Cultural de España en Buenos Aires, salieron del país de acuerdo con una relación en la que no figuraban las del Sr. Moraña - que las remitió a la Bienal de Madrid desde otro país europeo- no se pudo arbitrar procedimiento alguno para ingresarlas en la Argentina en tal concepto, por lo cual dichas cajas quedaron depositadas en la Aduana de Buenos Aires durante un largo tiempo. En vista de ello, se adoptó la solución por la Embajada de España en Buenos Aires de enviar dichas cajas como anejo a la valija marítima número 11, embarcándolas en el vapor Cabo de Hornos, que llegó a Barcelona el 19 de marzo. Debido a la especial situación en que se encontraban las mencionadas cajas en al aduana de Buenos Aires y a circunstancias especiales que rodearon su desembarco, dificultades de carga que se produjeron en la fecha de la salida de dicho buque, fué imposible rotularlas debidamente como anejos a la valija, confiando lo hiciera el encargado de su conducción en el barco antes de su llegada al puerto de Barcelona. Se pidió a la Dirección General de Aduanas el que estos cuadros pudieran ser despachados de nuevo como anejos a una valija marítima para que pudieran ser entregados de una vez al interesado, cerrando con ello la larga cadena de dificultades que se había ido creando en torno al asunto. Aduanas contestó dando su conformidad con tal de que un Representante de la Dirección General de Relaciones Culturales estuviese presente en los trámites aduaneros que tendrían lugar en Barcelona. Para ello se designó a D. Vicente Girbau, Secretario de Embajada.

El Señor Embajador de España en Buenos Aires, en despachos de septiembre y de diciembre últimos, insistió de nuevo en que se le enviaran por valija marítima dichos cuadros. Sin embargo, dadas las circunstancias actuales con respecto a la República argentina se somete a la consideración de V.I. la conformidad de autorizar una valija marítima extraordinaria para que por fin estos cuadros puedan ser remitidos a nuestro Embajador en Buenos Aires, con el fin de que sean entregados al interesado.

Madrid, 19 de enero de 1955

[Documento firmado por el Jefe de la Sección de Exposiciones (firma ilegible); Luis Garcia de Llera y una firma ilegible más. Las dos últimas firmas bajo la palabra "Conforme"]

*** **

Documento núm. 159:

[INFORME SOBRE LA CONVENIENCIA DE NO PROSEGUIR CELEBRANDO LAS BIENALES HISPANOAMERICANAS]

(RGAECI, Caja 2167, carp.7195. Hacia finales de 1961 o principios de 1962)*

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
MINUTA

Hay que situarse en la España de las post-guerras, civil y mundial, para comprender el inevitable aislamiento producido por esos dos acontecimientos en nuestro medio ambiente del Arte. Y conviene también pensar, que entonces se crea una especie de atmósfera "conservadora" que se considera es del agrado de los que rigen el los destinos del País. Y comienza una vida lánguida para las manifestaciones de arte (en Plástica y en Arquitectura), con la presencia permanente de aquellos artistas que se creen poseedores de un arte auténtico, del arte del momento y al mismo tiempo tradicional (?). Ni que decir tiene que independientemente, particularmente, otros en su taller, iban trabajando en busca de nuevas emociones plásticas, en superar fórmulas y, paradójicamente, sincronizados con las investigaciones que se desarrollaban más allá de nuestras fronteras geográficas.

El Instituto de Cultura Hispánica convoca entonces (1950) la Primera Bienal Hispanoamericana de Arte en Madrid, que será el más importante acontecimiento, y que inicia, de una manera saludable, un cambio totalmente distinto, al panorama artístico de España para años futuros. Pero no se crea que la Bienal es que fuera, o que tuviera, una marcada o determinada tendencia, que pudiéramos considerar revolucionaria, pues sus figuras principales seguían siendo las viejas glorias, los amantes de las formas tradicionales y de la Academia. No, la virtud de esta Bienal, su repercusión, se debió al hecho de que por primera vez se incorporaban una serie de tendencias que, no es que estuviesen proscritas ni por nada ni por nadie, sino reducidas a la completa ignorancia, no estaban "cotizadas" o valoradas como tales;

* El Informe aparece sin firma y sin fecha, pero por la documentación adjunta y el propio texto del documento podemos atribuirlo a Luis González Robles y fecharlo hacia finales de 1961 o principios de 1962.

no estaban dadas de alta oficialmente en el concierto nacional. Porque en la Bienal se dió principal lugar a las viejas figuras, a aquellas que se consideraban como permanentes glorias del arte de ayer, de hoy, de mañana... Claro está que la sabiduría estuvo en incorporar, siquiera fuera en segundo plano, a toda esa legión de artistas que cultivaban "otra cosa", que decían nuevas oraciones hasta ese momento no dichas públicamente. La Bienal, resaltémoslo, abrió la puerta a muchas cosas, mejor dicho, dió paso a todo lo que debería venir y que ha venido: al triunfo de un arte muy personal, muy español, admirado hoy y conocido ya en todos los rincones del Mundo.

Dos factores principales coadyuvaron para que la Bienal, aquel laudable esfuerzo, se viniera abajo: Primero, los premios, que no fueron a parar a la juventud, sino que se otorgaron a artistas desconocidos más allá de nuestras fronteras, que posiblemente tenían virtudes, pero eran virtudes domésticas, que al proyectarse internacionalmente quedaban bastante mal calificados, en una constatación con otros artistas de su misma generación. Por ejemplo, el caso de Vázquez Díaz, que ha sido un verdadero Maestro de nuestras juventudes actuales, pero que sus enseñanzas son las válidas y no su mensaje plástico. Esto puede parecer contradictorio, pero si se analiza honestamente una obra actual de Vázquez Díaz, a la luz de las experiencias que por el mundo hacen los de la misma generación, se verá que su obra está en el mismo momento de concepción que cuando andaba el artista por París, es decir, que sigue usando las viejas fórmulas de expresión, que su concepto plástico se ha hecho cartón piedra, sin movimiento, sin vida actual. Y el caso es que hay que reconocer que ha sido el único maestro de esta juventud de hoy. Consecuencia para la Bienal: que al proyectarla internacionalmente como ejemplo para muchos, se hizo comprender a todos que esta Bienal nacía ya con una marcada tendencia al conservadurismo, hacia fórmulas llamadas tradicionales. Y conste que este giro de la Bienal se hace no por política de las artes del Estado, que jamás la tuvimos, ni la seguimos teniendo, sino por esa fuerza misteriosa de inercia hacia lo tradicional -pseudo tradicional- que los rectores del momento creían había de darse a toda manifestación artística, porque creían, repitémoslo, creían que era el criterio que más agradaba a los rectores del destino de España.

El otro factor que colaboró para mermar el prestigio de esta Bienal, fue la pérdida de su ritmo bienal, por causas ajenas a sus organizadores, es cierto, pero los resultados son los mismos: la Bienal se decidió alternarla en España y en cualquier lugar de América, sin considerar sus organizadores que la inestabilidad política de estos jóvenes países americanos repercutiría extraordinariamente en la vida futura de la Bienal. En efecto, la Bienal no cumplió en su segunda edición abrir sus salas a los dos años de la de Madrid, sino muchísimo después, sufriendo una serie de peripecias que pudieran incluso haberle costado la vida ya en esta salida que se quiso hacer a La Habana. Al fin se celebró la segunda Bienal. El ritmo se había perdido. Pero tampoco se enmendó el error anterior: a La Habana, España envió otra vez sus glorias que no habían podido ser premiadas en la primera Bienal y había que contestar a todos... Y los países americanos realizaron sus selecciones con sus veteranas y consabidas Comisiones, direcciones de "bellas artes" etc., etc. Y ya sabemos el gusto que impera por Hispanoamérica, salvo excepcionales casos. Además, dicho sea en descargo de esas "comisiones", ellos estaban influidos por el ambiente que desde España se les había dado, al seleccionar España una serie de maestros, de glorias pasadas, etc. etc. Y ellos naturalmente hicieron lo propio, con la agravante de que sus maestros ya deben ser entrecomillados, puestos en cuarentena. De todos es conocido el afrancesamiento de los artistas americanos con más de cincuenta años, cultivadores de un mal llamado impresionismo o "modernismo", que ni académico puede llamarse. Creían que así podían competir con otras selecciones, en las que predominaba un cierto conservadurismo.

La tercera Bienal (Barcelona) tampoco estaba dentro del ritmo. En cambio fué mucho más generosa con la juventud. Pero la Bienal Hispanoamericana estaba ya bastante maltrecha es su prestigio. Los premios recayeron nuevamente en viejas glorias. Se repetía la misma historia de anteriores bienales.

Y la cuarta edición de esta Bienal no volvió a cumplirse. La cuarta estaba convocada para Quito, aprovechando la reunión de la OEA. No celebrándose esta reunión, no podía celebrarse la Bienal. La financiación estaba supeditada íntegramente a los presupuestos de esta reunión de OEA. Una desdichada idea de vincular una obra como la Bienal, a los vaivenes políticos tan complejos como los de los países americanos, tenía que conducir forzosamente a esta lamentable situación de una Bienal sin sede propia, trahumante.

¿Cuál era, paralelamente, el panorama artístico en el mundo? Un magnate italiano-brasileño, don Francisco Matarazzo, organizaba en Sao Paulo, a sus expensas, una Bienal Internacional de Arte. La primera edición de esta Bienal fué rabiosamente informalista; ya, su símbolo, despertó asombro. Este símbolo era sencillamente una espiral, ideada por Niemeyer, el que después concebiría mayores atrevimientos en Brasilia. ¿Por qué la Bienal paulista derivó después hacia campos plásticos conservadores? Por el papanatismo de un grupo de intelectuales brasileños que aconseja a Matarazzo llevar a Sao Paulo las glorias lanzadas por Francia, los artistas creados a imagen y semejanza de los marchantes franceses. Intereses creados de una máquina económica muy bien organizada desde París.

Y Sao Paulo, cae en las redes que le tienden la Galería de France y compañía. Marchantes que ya tenían monopolizada la Bienal de Venecia desde hace años y que ahora acaparan a la de Sao Paulo, para imponer sus santones, sus figuras. Por esta razón no es de extrañar que, cuando España enviaba a la IV Bienal paulista, una aportación joven, de arte no contaminado con marchandismo, la Bienal de Sao Paulo considerara su presencia como la salvación y así, al triunfar sobre Chagall, nada menos que ante Chagall en el Pabellón de Francia como vedette, un Morandi (viejo y joven) y un Oteiza (siempre actual) España daba a la máquina levantada por Francia un rudo golpe que se acusó después en la 29 Bienal de Venecia, con el triunfo de un Chillida frente a un Pesvenner, en la 30 Bienal veneciana de un Ferrant frente a un Cuturier. Claro que Francia afinaría después su ofensiva y sabría imponer nuevamente sus artistas,

su criterio, por la magnífica organización cultural que se ha sabido montar toda la vida, creando la moda de "expertos" en los Jurados calificadores, sabiendo que estos expertos necesariamente tienen que vivir de la ayuda de los marchantes y de las revistas de arte que donde más proliferan es en Francia, por esa su sabia política cultural.

En resumen, tenemos que en la actualidad, las dos manifestaciones de arte más importantes del mundo: Venecia y Sao Paulo, languidecen de asfixia. París (al aparecer en el mundo del arte vivo el arte joven de España) decide tener Bienal propia. Sería -dicen- la Bienal de la juventud. Estaba bien visto cómo había que enfocar cualquier nueva manifestación de arte hoy: hacia la juventud. Y limita la edad de asistencia a los 35 años. Claro que, como seguan jugando los intereses de las galerías, aquello se convierte en la glorificación de un Bernard Buffet ya bastante alicaído y desprestigiado internacionalmente. En 1961 París hace la segunda edición de esta Bienal de la juventud, con otro grave error: Hacer la glorificación de lo que ellos llaman "escuela de París" premiando aquello que puede entrar dentro de esta definición estética, olvidando todo lo demás. ¿Qué es la llamada escuela de París? cuando el noventa por ciento de estos artistas no son franceses? El mero hecho de residir en París, siquiera un mes, la crítica francesa tiene el atrevimiento de calificar la obra como "escuela de París", y se quedan tan tranquilos. La Bienal de París, hasta el momento, de su segunda edición celebrada a final del 61, no ha sabido dar en la diana. Dos errores en sus dos ediciones. Y demasiado claro la influencia de intereses económicos, de marchandismos a los cuales no se han podido sustraer sus directores (Jean Cassou, Raymond Cognat) colaboradores íntimos de la Galerie de France.

En estos nueve últimos años, España, por la labor de su Dirección General de Relaciones Culturales, ha realizado la más original e intensa campaña que alcanza lo exhaustivo. Jamás se había realizado en España, por Organismo alguno, algo semejante en el campo artístico. Se ha sembrado materialmente de exposiciones todos los rincones del Mundo, sin que la frase resulte rimbombante. Por primera vez en la historia artística de España también "no se ha puesto el sol en los itinerarios de sus exposiciones". Porque al mismo tiempo que por América del Sur recorría "Espacio y Color en la pintura española de hoy", "Contrastes en la pintura española actual" estaba en el Japón y otras en Filadelfia, centro Europa, medio Oriente, Estados Unidos de Norteamérica, etc. Sin contar las aportaciones a las bienales de arte de Venecia, Sao Paulo, Alejandría, Tokio, Ljubiana, Pequeño Bronce, etc., etc. Una actividad, jamás realizada hasta entonces en España. Pues bien, si España posee hoy día un arte personal, un arte admirado y apreciadísimo, es natural que su llamada ha de dirigirse precisamente a la juventud, a una juventud que no conoce las sucias intenciones de política alguna, y que sólo sabe pintar o modelar, o esculpir, o grabar y dibujar. No se necesitan ya los valores consagrados. Estos valores entraron ya en la máquina de los intereses creados, de la especulación, de la Bolsa artística del mundo. Esto también ha sido una meta conseguida. Pero ahora hay que ir a descubrir nuevos valores, a lanzar a gente desconocida e interesante. Convocando España una exposición de ARTE ACTUAL DE AMERICA Y ESPAÑA, y presentándose España como cualquier país más, es decir, en la misma proporción que el que más, sin chauvinismos tontos ni complejos de grandeza, daría así una lección al Mundo al mismo tiempo que valoraría la categoría que en estos momentos goza en el Mundo.

Se nota la falta de un Certamen Internacional en España. Pero realizada en España. Traer a los artistas a España, exponerlos en España, he ahí la ilusión de todos los artistas americanos. Porque una de las fallas de aquella Bienal Hispanoamericana fué precisamente que, a un artista de cualquier país americano no le ilusiona, porque no cotiza su medio ambiente artístico, enviar sus obras a otro país hermano. Este caso se está viendo cada año en Sao Paulo, donde se dá el espectáculo de que países como Japón, Checoslovaquia, pongamos como ejemplo los más distantes, están puntualmente a la cita de la Bienal, mientras que países como Uruguay o Argentina o Venezuela, llegan -si llegan- horas antes de la inauguración. La presencia en Sao Paulo de los Comisarios americanos es totalmente cero, mientras que los Comisarios de Europa y Oriente estamos allá puntualmente. Esto es digno de tener en cuenta. Por ello, repito, se demuestra claramente que al artista americano le ilusiona ver su obra expuesta en Europa. Y no sería mala política dejar entrever en las invitaciones de esta Exposición de Arte de América y España, que la exposición iría, después de Madrid a París, a Roma, a Alemania, etc. No es deshonesto utilizar el posible prestigio que todavía le vaya quedando a un París por América.

EL ARTE ACTUAL DE AMERICA Y ESPAÑA, exposición que a mí entender no se debería llamar Bienal, para no comprometer. No es necesario. La juventud creadora americana está necesitada de una mano que le ayude. Están proscritos en Sao Paulo y en Venecia. Y la Bienal de París no les atrae, por las razones antes indicadas y porque las selecciones las siguen realizando en cada país las Comisiones o direcciones de "bellas artes" con su casera política, etc., etc. Por ello el secreto para esta Exposición española es hacer la selección desde aquí, es decir, pensando que conviene, cuales artistas son los que deben estar representados de cada país. No confiar en opiniones de esas caducas Comisiones antes aludidas. Es natural que al final hay que conseguir que la selección que se haga por la Dirección de la Exposición, sea admitida por esas direcciones de bellas artes, incluso que lleguen a creerse que han sido ellos los que propusieron tal o cual nombre.

La Exposición debe abarcar desde una figuración actual hasta una abstracción más total, agrupando todas las tendencias plásticas actuales con el menor número posible de denominador común; por ejemplo, el Espacialismo, la Materia, el Color, la Luz, los Nuevos Materiales de Expresión Plástica, etc. La exposición abarcaría en esta primera edición la Pintura, el Dibujo y el Grabado solamente. Anunciaríamos la Escultura para la segunda edición, con las Artes aplicadas. Entonces en esa segunda edición se haría la gran exposición de la Escultura en todas sus tendencias y procedimientos. Por eso indicaba más arriba que lo de Bienal en esta primera edición me asustaba un poco, pues la preparación de la segunda debería ser comenzada precisamente en Mayo del 63, cuando se está en pleno momento del montaje de esta primera

exposición y con el panorama de una jira a París, a Roma, etc. por ejemplo, como metas obligadas y de necesario ejercicio.

Una cosa buena de la Bienal de París ha sido la ausencia total de Grandes Premios. Allí se establecen Becas de Estudio. Como la Bienal está dirigida hacia la juventud, el mejor premio es una Beca de Estudios. Creo que se podría conseguir una fórmula de Beca y Premio, con lo cual el interés de la exposición sería mayor.

Dada la situación artística de muchos países americanos, se aconseja que el límite de edad fuera los 38 o 40 años. Pero más de los 40 nunca.

Como norma de seriedad, la exposición debe convocarse con un año justo de antelación. Esta es una norma que hasta ahora se sigue en las exposiciones internacionales.

V.I.2.2 Antológica de la I Bienal de Barcelona y otros certámenes organizados por el Instituto de Cultura Hispánica

Documento núm. 160:

[TELEGRAMA DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES AL ENCARGADO DE NEGOCIOS EN BUENOS AIRES COMUNICANDOLE LA CELEBRACION DE UNA EXPOSICION ANTOLOGICA DE LA I BIENAL EN BARCELONA]

(AMAE, Leg. R-4263, Exp.23; Telegrama aéreo fechado: Madrid, 29-1-52)

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
CIFRA N.º 13
CULTURALES
Exposiciones

TELEGRAMA POSTAL AEREO
Comunicado a
Madrid, 29 de enero de 1952
Ministro de Asuntos Exteriores
al ENCG. NEGOCIOS de España en BUENOS AIRES

Ilmo. Señor:

Debiendo finalizar a mediados próximo mes la Primera Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte se llevará a Barcelona una antología de la misma que estará expuesta del 15 de febrero al 15 de marzo. En ella figurarán algunos cuadros argentinos, especialmente los que han sido premiados.

Cálculo fin de marzo estarán disponibles en Barcelona para embarcar en un buque de la Compañía Ibarra los cuadros argentinos que serán enviados por la Casa MACARRON y pagados por la mencionada Bienal.

Lo que, de orden del señor Ministro de Asuntos Exteriores, participo a V.I. para su conocimiento y debida información.

EL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES, P.A.

[rubrica ilegible]

*** **

Documento núm. 161:

[INFORME DE JUAN ROSANAS, TESORERO DEL INSTITUTO DE ESTUDIOS HISPANICOS DE BARCELONA, SOBRE LA EXPOSICION ANTOLOGICA DE LA I BIENAL EN ESTA CIUDAD]

(RGAECI, Caja 249; Informe sobre Exposición Antológica, [Barcelona, 15-3-52])

EXPOSICION ANTOLOGICA DE LA I BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

CONTIENE:

- I.- Antecedentes sobre la Exposición Bienal Hispanoamericana de Arte en relación con Barcelona.
- II.- Detalle comparativo de las facturas pagadas por el Sr. Sedó.
- III.- Avance de la liquidación
- IV.- Consideraciones al Sr. Director del I. de C. H. por la Tesorería de la Antológica.
- V.- Organización Administrativa de la Antológica.

ANTECEDENTES SOBRE LA EXPOSICION BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE EN RELACION CON BARCELONA.

Por encargo del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, organizador de la I Bienal, el Instituto de Estudios Hispánicos de Barcelona, que ostenta la Delegación del Instituto de Cultura Hispánica, convocó una Exposición Regional de Arte catalán, preparatoria de la Bienal, con objeto de seleccionar la pintura y escultura que debía ir a Madrid.

Para efectuar dicha Exposición, el propio Director del I. de C. H., Sr. Sánchez Bella, designó, con ocasión de una estancia en Barcelona, una Comisión organizadora presidida por el señor Clará y de la que

actuó como Secretario el señor Masoliver.

I

Con objeto de resarcirse de los gastos ocasionados por la Exposición Regional preparatoria, el Instituto de Estudios Hispánicos solicitó una subvención del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona en atención a la importancia del certamen.

El Ayuntamiento otorgó la subvención solicitada y ésta, que ascendió a Pesetas 12.026,35, cubrió la mayor parte de los gastos que había tenido el Instituto.

II

Cuando la Comisión organizadora manifestó que los artistas catalanes no querían concurrir a la Bienal si no se les pagaba el coste del envío de las obras a Madrid, el Presidente del Instituto, Don Juan Sedó Peris-Mencheta asumió el pago total del envío.

El señor Sedó confiaba al hacer este desembolso que el Ayuntamiento de Barcelona pagaría los gastos del envío, pero a pesar de haberlo así solicitado por carta al Sr. Alcalde el señor Sánchez Bella, y en un escrito el Instituto de Barcelona, el Ayuntamiento no acordó nada en este sentido.

III

Enviadas las obras a Madrid e inaugurada la Bienal, la Comisión organizadora de la Bienal acordó llevar a Madrid una Exposición llamada de los "precursores" (Nonell, Gimeno, etc.). Este envío corrió a cargo de Don Juan Ramón Masoliver y los gastos ocasionados por el mismo fueron pagados por el Instituto de Cultura Hispánica.

IV

Considerando que había de ser de un gran interés para Barcelona la organización de una Exposición que reuniese las obras más destacadas de entre las que fueron expuestas en Madrid, la Comisión organizadora de Barcelona se propuso realizarlo.

En el propósito del I. de C. H. de Madrid parecía estar el que la Exposición Antológica de Barcelona sirviera para saldar el déficit anterior y en este sentido se recibieron algunas cartas.

Con tal objeto el señor Masoliver visitó al Sr. Alcalde y el Sr. Sedó. Este, en su calidad de Presidente del Instituto de E. H. de Barcelona, solicitó por escrito al Sr. Alcalde una subvención que permitiese realizar en Barcelona la Antológica proyectada.

El Sr. Alcalde accedió a la petición, con la condición de resarcirse del total importe del costo del traslado de las obras de Ate, mediante el ingreso de las entradas que se vendiesen.

Se formuló también otra petición al Ayuntamiento, interesando el pago al Sr. Sedó del dinero anticipado por él.

A esta solicitud el Ayuntamiento contestó verbalmente que se arbitrarían los fondos necesarios a tal fin. Parece ser existe un acuerdo de la Permanente en el que no se especifica de donde debía extraerse el importe de la subvención, lo que equivale a relegar ad Kalendas grecas el pago a Don Juan Sedó, ya que los servicios técnicos del Ayuntamiento iniciaron con este asunto un peloteo entre sección y sección, del cual lo único que se veía medianamente claro era que no se cobraría en muchísimo tiempo o quizás (y era lo más probable) nunca.

V

Considerando que el Ayuntamiento tardaría lo suyo en hacer efectivo el pago de la subvención acordada, el Sr. Sedó adelantó el dinero necesario para costear el envío de las obras de Arte desde Madrid a Barcelona.

VI

Al iniciarse la Exposición en Barcelona, el Ayuntamiento exigía el control de las taquillas de la Exposición, de manra que la subvención acordada pudiera ser recuperada por el Erario Municipal. Prometía el Ayuntamiento por su parte entregar al Instituto la cantidad que se recaudara de más, una vez cubiertos los gastos.

En caso de que la recaudación en concepto de entradas no llegara a cubrir el total importe de la subvención acordada por el Ayuntamiento, éste calculaba que dicho importe no sería elevado y que entraba

plenamente dentro de los fines del Ayuntamiento atender estos gastos de tipo cultural.

VII

Después de innumerables conversaciones se llegó con el Ayuntamiento al acuerdo basado en las cartas cruzadas entre el Sr. Panero y el Sr. Maluquer, que se transcribe:

"a) La administración del Certamen Antológico será llevada por el Instituto de Cultura Hispánica, con la intervención del Administrador de los Museos Municipales de Arte, Don José Selva Vives.

b) Los fondos que se recauden serán ingresados semanalmente en la cuenta que el aludido Instituto tiene abierta en la Caja de Ahorros Provincial de Barcelona, a nombre del Director-Delegado de dicho Organismo, Don Ramón Viladés Monsonís, y del Tesorero, Don Juan Rosanas Moratona. A dicho ingreso predecerá la liquidación de los gastos que durante la semana hubiere ocasionado la Exposición, los cuales serán satisfechos por el mencionado Sr. Selva.

c) El importe de las recaudaciones, hasta la cifra de ciento veinte mil pesetas, se destinará íntegramente para el pago inmediato de los desembolsos realizados por el Excmo. Ayuntamiento y de todos aquellos gastos de la Exposición en Barcelona, previstos hasta la devolución de las obras de Salvador Dalí, en París, y reenvío a Madrid del Certamen Antológico. Una vez rebasada la antedicha cifra, se deducirán de la misma los gastos liquidados semanalmente por el Administrador de los Museos Municipales, y todos los beneficios que a partir del momento puedan producirse serán repartidos, por partes iguales, entre la Bienal y este Ayuntamiento."

DETALLE COMPARATIVO DE LAS FACTURAS PAGADAS POR EL SR. SEDO

Facturas Rojals 10 Octubre 1951

Envío a Madrid desde Barcelona de la expedición de obras de la participación catalana..... Ptas. 19588,75
 Valor total de las obras aseguradas: Ptas.1285000,--
 No. obras:

Facturas Rojals 4 de Octubre 1951

Envío a Madrid desde Barcelona de la 2a. remesa de obras para la Bienal, compuesta por la aportación de los propiamente concursantes y los artistas participantes fuera de concurso..... Ptas. 12893,75
 Valor total de las obras aseguradas: Ptas.1137000,--
 Valor en que se aseguraron las obras de los participantes fuera de concurso, comprendido en el anterior: " 624000,--
 No. de obras:

Facturas Rojals 9 de Octubre 1951

Envío a Madrid desde Barcelona de la 3a. remesa de la participación catalana..... Ptas. 10719,--
 Valor total en que se aseguraron las obras enviadas:..... Ptas. 727000,--
 Valor total de las obras fuera de concurso incluido en el anterior:... " 500000,--
 No. de obras:

Facturas Rojals 1 de Febrero 1952

Por el envío desde Madrid a Barcelona de las obras de la participación catalana a la Bienal devueltas a su origen, devolución de los Precursores, devolución de las obras fuera de Concurso y envío de obras al margen de estos conceptos, destinadas a la EXPOSICION ANTOLOGICA a celebrar en Barcelona..... Ptas. 60950,--
 Valoración a efectos del Seguro: Ptas. 4275000,--
 Detalle: Precursores..... Ptas. 1500000,--
 Obras fuera Concurso..... " 1410000,--
 Antológica y participa-
 ción catalana..... " 1365000,--

TOTAL POR TODOS CONCEPTOS SATISTECHO

POR EL SR. SEDO Ptas.104152,35

AVANCE DE LIQUIDACION

Ingresos

71.000 entradas a 5 pesetas..... Ptas. 335.000,--

Pagos

Efectuados hasta hoy..... Ptas. 75.165,55

Previstos hasta el cierre..:

Nómina 10.000,--

Urbanos 4.000,--

Secretarios 2.000,--

Desmontaje 3.000,--

Catálogos (pér-

dida) 10.000,--

Sr. Selva 4.000,--

Devolución a

Madrid y Seguro 25.000,-- " 58.000,-- " 133.165,55

Probable resultado aproximado (1) Ptas. 221.843,45

(1) Este avance, si bien recoge en parte cifras definitivas, es susceptible de alguna variación en las cantidades que se adeudan y solo se da como orientación.

Liquidación con el Ayuntamiento:

1o. Supuesto.-(Según la letra del acuerdo con el Ayuntamiento)

Ingresos

Venta de entradas..... Ptas. 355.000,--

A deducir según acuerdo..... " 120.000,--

Ingresos a efectos de liquidación con el Ayuntamiento..... Ptas. 235.000,--

Pagos

Gastos en total Ptas. 133.000,--

Gastos fijos (Montaje Liq.) " 75.000,--

Gastos explotación propor. " 58.000,--

Parte a pagar al Sr. Sedó " 13.000,-- " 71.000,--

Beneficio a repartir entre

el Ayuntamiento y el I. de C.H..... Ptas. 164.000,--

PARTE DEL AYUNTAMIENTO Ptas. 82.500,--

BENEFICIO REAL PARA EL I. de C. H. " 127.000,--

Observese sin embargo que con tal solución se seguiría debiendo al Sr. Sedó noventa y tantas mil pesetas y no hay ninguna seguridad de cuando se las pagarían. Además de esto al Ayuntamiento, la Antológica, pagando al Sr. Sedó, todavía le costaría dinero y ello dificultaría extraordinariamente la solución.

Al mismo tiempo, constaría a todos los efectos, que el Ayuntamiento había concedido al I. de C. H. una subvención de noventa y tantas mil pesetas.

2o. Supuesto.-(Pagando la Bienal al Sr. Sedó y quedándonos con todo el líquido beneficio resultante):

Ingresos

Venta de entradas..... Ptas. 335.000,--

A deducir según acuerdo..... Ptas. 120.000,--

Ingresos a efectos de liquidación con el Ayuntamiento..... Ptas. 235.000,--

Gastos

A pagar al Sr. Sedó Ptas. 104.152,--

Gastos explotación Ptas. 58.000,-- Ptas. 162.000,--TOTAL 162.000,--

TOTAL 73.000,--

Parte alicuota que correspondería al

Ayuntamiento según los beneficios	36.500,--
<u>Beneficio para el Instituto de Cultura Hispánica:</u>	
En el supuesto improbable de que el Ayuntamiento exigiera su parte.....	Ptas. 82.000,--
En el supuesto probable de que no se pagara nada al Ayuntamiento.....	Ptas. 118.000,--
<hr/>	
La diferencia entre uno y otro supuesto es solo de.....	Ptas. 9.000,--

¿Vale esa diferencia la seguridad de que se liquide con el Ayuntamiento? Sr. Sedó en el acto y el no deber nada en absoluto al Ayuntamiento?

CONSIDERACIONES AL SEÑOR DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA POR LA TESORERIA DE LA ANTOLOGICA.

A pesar de que suponemos enterado al Sr. Sánchez Bella de las negociaciones que mediaron con el Ayuntamiento de Barcelona y de los acuerdos recaídos al final de las mismas, acompañamos copias y extractos de todo aquello que juzgamos de interés.

Habida cuenta de la naturaleza del acuerdo con el Ayuntamiento, y el tope concedido por éste al I. de C.H., de 120.000.- ptas., de las cuales, en buena ley, sólo se deberían pagar aquellos gastos previsibles y fijos que afectarían solo al montaje y liquidación de la exposición, ANTOLOGICA, esta Tesorería del I. de E.H. de Barcelona entiende que, primeramente y de manera previa a toda otra acción, se debe establecer claramente que gastos de la Antológica deben considerarse:

1o.- Gastos de instalación, montaje y liquidación.

2o.- " " explotación y entretenimiento propia

mente dichos.

Sólo los primeros, pues, a nuestro entender, deberían gravar las 120.000 ptas. iniciales de recaudación. Y los expresados en segundo término serían los que habría que deducir de los ingresos a partir de las citadas 120 mil ptas.

Sin embargo, parece elemental que se debe intentar por todos los medios que el Ayuntamiento "renuncie" en la práctica a recibir la parte que, según el acuerdo previo, le correspondería de los beneficios líquidos a partir de la mencionada cifra de 120.000 ptas. Ello estaría perfectamente de acuerdo con las repetidas promesas e insinuaciones formuladas, en el terreno particular, por personas responsables del Ayuntamiento, cuando manifiestan que el Ayuntamiento no tiene, ni puede tener, apetencia alguna en liquidar beneficios en una obra que no es suya y para la cual, si bien ha prestado los museos de la Virreina y de Arte Moderno, en realidad poca cosa más ha hecho.

Entendemos que es aconsejable que el criterio de cargar a la liquidación de la Antológica todos los gastos posibles presida los trámites y formulismos de la liquidación a fin de que quede el menor beneficio líquido sobre el papel.

Parece ser que el Ayuntamiento o por lo menos el Teniente de Alcalde de Cultura Sr. Maluquer está interesado en no ingresar en la Caja Municipal, y en no pasar por Intervención el beneficio que la exposición Antológica pueda reportarle.

Veamos hasta que punto puede ello hacerse en nuestro provecho o perjuicio.

El no pasar por la Caja Municipal el beneficio que pudiera corresponder al Ayuntamiento nos autoriza a suponer fundamentadamente que, el Ayuntamiento con ello, decidiría ignorar definitivamente, a todos los efectos, la existencia de la Antológica, de la Bienal y de cuanto relacionado con ambas, se ha tratado en aquella casa en el curso de los últimos meses. La primera consecuencia de orden práctico que se derivaría, sería que el Ayuntamiento pediría se pagara al S. Sedó las 104.152,35 ptas. que por todos los conceptos ha anticipado, de la recaudación de la ANTOLOGICA.

Ello supondría que en definitiva el Ayuntamiento y la Antológica de la Bienal contribuirían práctica y solidariamente con 52.076,17 ptas. al pago de esa deuda.

De no hacerlo así, de no deducir como un gasto más, esas 104.152,35 ptas. del total recaudado, automáticamente el beneficio que en la parte alicuota le correspondería al Ayuntamiento, se vería

incrementado en 52.076,17 ptas. Entre ese concepto, y el beneficio líquido que al final pudiera corresponderle al Ayuntamiento, puestas las cosas en plan riguroso de tenernos que someter estrictamente a la letra del convenio el Ayuntamiento, se iría a percibir un total de ptas. de las cuales muy difícil resultaría salvar ni una pequeña parte. De esos beneficios que le corresponderían, el Ayuntamiento pagaría, claro está, al Sr. Sedó, más tarde o más temprano; pero siempre constaría, a todos los efectos, que el Ayuntamiento había concedido a la Bienal una subvención de NOVENTA Y TANTAS MILES DE PESETAS SIN QUE ELLO FUERA CIERTO en realidad. Pero así irían las cosas ya que una cosa es la participación del Ayuntamiento en unos beneficios en una empresa (en la que por otra parte, según el Ayuntamiento se corría el riesgo de unas pérdidas de las que no le hubiese tenido más remedio que salir fiador y responsable -así argumentaban-) y otra es una subvención. Luego, para que el Sr. Sedó percibiera el total de las 104.152,35 ptas. deberíamos pagarle el resto desde las Noventa y tantas mil, hasta esta cantidad, a cuenta de la Bienal.

Si bien en el hecho de no regalar dinero a la Caja Municipal podemos estar de acuerdo con el Sr. Maluquer, en lo que no podemos estarlo es en los medios que, según parece, piensa utilizar para que esto no resulte posible. Por lo visto piensa el Sr. Maluquer gastarse todos los beneficios que pudieran corresponderle a base de dar homenajes y sentirse anfitrión por todo lo alto y, luego, entregar una cantidad pequeñísima y simbólica a beneficiencia o algo así.

Eso plantearía otro problema. Ante la eventualidad de hacer homenajes y dar alguna que otra cena etc. creemos no estaría de más conceder al Alcalde y al propio Maluquer el honor de que junto con el Sr. Sánchez Bella y la Bienal invitaran a, los actos de homenaje, pero quedando muy clarito que salvo con contadas excepciones la mayor parte de los que se sumaran a los actos debería ser pagando el ticket correspondiente.

La mejor manera de relevar al Sr. Maluquer de las preocupaciones que siente al buscar la manera de gastarse los beneficios sería a nuestro entender que tales beneficios no existieran sobre el papel. Pero ello, claro está, sólo podría ser posible sin forzar las cosas hasta el extremo que encima de no dar ninguna participación al Ayuntamiento, en absoluto, se pretendiera hacerle pagar 95.000 ptas. al Sr. Sedó. Entonces, y hasta cierto punto sería natural que adoptara el Ayuntamiento una postura rigurosa que nos situaría poco menos que en un callejón sin salida y que nos obligaría a la larga a buscar soluciones más armónicas y condescendientes, en las que prevaleciera el sano criterio de que si el Ayuntamiento en buena ley nada le ha costado la Antológica, nada puede exigir, pese a que se abultaran un poco los gastos, cargando a esta exposición gastos y aún pérdidas de la Bienal de Madrid -que en definitiva son una misma cosa- y puesto que en realidad la Antológica fue proyectada en gran parte para enjugar déficits anteriores. A tal razonamiento nada podría alegar y sería muy fácil por este sistema salvar unas pesetas que de otro modo rigurosamente considerado el caso, no habrá más remedio que dejar en manos del Ayuntamiento para que estas se las gaste alegremente en plan de anfitrión.

Se ha llevado en la administración un control riguroso.

Si hay que cargar a la Antológica además de los gastos de devolución a Madrid, otros de la Bienal a los efectos citados -que el Sr. Sánchez Bella podría precisar de acuerdo o a través del Sr. Sánchez Romero-, dada la mecánica administrativa montada para la ANTOLOGICA, debería formalizarse unos libramientos por el Sr. Masoliver, que firmado con el páguese del Sr. Sedó se satisfarían por medio de un talón de n/ cta/ cte/ que podría luego ser cobrado y convertido en otro talón nominal a cargo del I. de C.H. de Madrid. Únicamente sería necesario contar con los comprobantes de los pagos que hubiera que cargar.

A estos efectos quizás resultara oportuno que el Sr. Sánchez Bella autorizara al Sr. Administrador del I.C.H. Sr. Sánchez Romero y a la Tesorería del I. de E. H. de Barcelona a entenderse directamente si hubiera lugar a tener que recurrir a esas combinaciones.

Entendemos que con tal solución el Instituto de Cultura Hispánica sale de todos modos ganancioso y el Ayuntamiento no percibiría ni un real en concepto de beneficio y no constaría que encima nos concede una subvención.

Respecto a las promesas del Ayuntamiento o del Alcalde acerca de que la corporación municipal pagaría íntegras a Sedó las NOVENTA Y TANTAS MIL pesetas, no olvidemos que una cosa es lo que digan nuestros queridos y admirados amigos Panero y Masoliver de una manera muy sincera y honrada por su parte y otra distinta las habilidades de los funcionarios con muchos años de experiencia municipal que les dan la sabiduría inmensa de encontrar siempre la fórmula de que quede en letra muerta a base de trámites dilatorios, promesas más o menos vagas de sus superiores, formuladas por puro compromiso personal o político.

Si el balance de la ANTOLOGICA hubiese arrojado pérdida el Ayuntamiento no habría tenido más remedio que apechugar con ella y además pagar la deuda del Sr. Sedó. Lo cierto hubiera sido que, sobre todo en lo último y pese a la promesa del Alcalde la cosa hubiese ido para largo.-

Sin embargo, la colaboración con el Ayuntamiento en la cuestión de la Antológica era indispensable por varios motivos:

- a) Para cubrir al I. de C. H. ante la posibilidad de pérdidas. Al fin y al cabo el Ayuntamiento invitó y patrocinó la exposición. Las invitaciones se hicieron en nombre del Ayuntamiento y los pases también, y caso de haberlas habido no le hubiera quedado más remedio que pagar.
- b) Por no tener Barcelona otras posibilidades respecto a locales que los del Ayuntamiento.
- c) Porque caso de ir la Antológica exclusivamente a cargo de la Bienal, probablemente el Ayuntamiento hubiese cargado todos los gastos de personal (jornada municipal ordinaria de trabajo).
- d) Porque en el caso de emprendernos la Antológica sin participación directa y responsable del Ayuntamiento la ausencia de éste hubiese abultado fabulosamente las ganancias atribuidas a la Bienal lo mismo en Barcelona que en Madrid y ello les hubiera hecho sentirse libres de pagar al Sr. Sedó los anticipos efectuados ya que a su juicio no hubiese resultado moral pagar los gastos de un negocio que según la vox populi resultaba fabuloso, y en la primera reunión de Pleno Municipal se hubiese acordado un solemne no ha lugar envuelto en consideraciones de tipo ético y aún malicioso.
- e) En tal caso y dado que al Sr. Sedó no se le podía dejar en la estacada, le hubiésemos tenido que pagar nosotros toda la cantidad llegando al mismo resultado.
- f) A fin de ahorrarnos el elevado porcentaje de impuestos Municipales y de Hacienda que de otro modo hubiere habido que pagar. (alrededor de un 50% de la entrada).
- g) Por otra parte, la participación del Ayuntamiento puede poner, con el mismo resultado económico de si no hubiéramos tenido ninguna relación con el mismo, sordina a las mil fábulas unas veces inocentes y otras calumniosas y mal intencionadas que a menudo originan equívocos y dificultades, en esta clase de cosas.-

LA PARTICIPACION CATALANA A LA BIENAL DE MADRID.-

La participación catalana en la Bienal, en cuyo nombre se solicitó la subvención al Ayuntamiento para que el Sr. Sedó se pudiera cobrar los anticipos efectuados, en realidad es muy importante, pero no se olvide que al Ayuntamiento le es muy fácil averiguar que en realidad de las 104.152,35 ptas. el transporte y el seguro de las obras llevadas a Madrid FUERA DE CONCURSO (Clará, Gimeno, Nonell) por su valor importan una cantidad muy respetable. No puede olvidarse tampoco que sólo parte de las últimas 60.950,80 corresponden a obras que integran la ANTOLOGICA propiamente dicha.

El Sr. Sedó ha pagado transportes y primas de seguro calculadas sobre un valor total de 7.500.000,00 ptas. (entre los viajes de ida y el de vuelta, y pese a que en el de vuelta algunas obras se valoraron más bajas que en el de ida). Pues bien; las obras FUERA DE CONCURSO suman bastante más de la mitad de esta cifra.

El interés que el I. de C.H. tuvo de que la participación fuera de concurso de los llamados PRECURSORES, CLARA, etc. mejorara el Certamen de Madrid y diera a conocer valores catalanes, es algo de estimar y de ser muy tenido en cuenta. Pero ello traducido al lenguaje de las cifras, en nuestro diálogo con el Ayuntamiento, podría suponer una interpretación más rigurosa por el Municipio si nos empeñáramos ser demasiado exigentes. Podrían incluso alegar que las obras fuera de Concurso en Madrid dieron dinero y que no tiene porque pagar sus gastos el Municipio de Barcelona.

ORGANIZACION ADMINISTRATIVA DE LA ANTOLOGICA

Presidencia y Representación del I. de C. H. de Madrid

La ostenta Don Juan Sedó como presidente del Instituto de Estudios Hispánicos de Barcelona, entidad que representa en esta ciudad al I. de C.H. El Sr. Sedó ordenará en nombre del Director General del I. de C. H. los pagos a efectuar, firmando los libramientos que le presente el Sr. Secretario de la Comisión Catalana de la Bienal, Sr. Masoliver.

Secretariado de la Antológica

Ostentará el cargo el señor Don Juan Ramón Masoliver. Representará a la Comisión Catalana y al Sr. Panero, Secretario General de la Bienal. Presentará los libramientos a la firma del Sr. Sedó, conformándolos previamente con la suya.

Tesorería

La llevará Juan Rosanas Moratona, Tesorero del I. de E. H. de Barcelona. Tendrá el carácter de Administrador y actuará de Delegado personal del Sr. Sedó

Pagará mediante la presentación de libramientos firmados por el Sr. Sedó.

Recaudación y Contabilidad

Estos trabajos irán a cargo del señor D. José Selva, Administrador de los Museos de Arte de la Ciudad de Barcelona.

Marginará las nóminas de personal que formalizará de acuerdo con Secretaría.

*** **

Documento núm. 162:

[CONSIDERACIONES DE E. SANCHEZ ROMERO, ADMINISTRADOR GENERAL DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA, AL INFORME DE JUAN ROSANAS]

(RGAECI, Caja 249; Contestación a informe [Madrid, hacia finales de abril de 1952])

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA MINUTA

CONSIDERACIONES AL INFORME DEL SEÑOR ROSANAS SOBRE LA EXPOSICION ANTOLOGICA DE LA PRIMERA BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE, EN BARCELONA.

1.- Consideraciones de tipo político:

Debe darse a entender siempre que la Exposición Bialnal no es el Instituto de Cultura Hispánica, sino una entidad de tipo internacional, patrocinada por éste; por lo tanto puede recibir subvenciones de los Ayuntamientos, Diputaciones y distintos Ministerios, sin que sea precisamente el Instituto de Cultura Hispánica quien percibe las subvenciones.

2.- Consideraciones de tipo administrativo:

El Secretario de la Primera Bialnal informó del acuerdo en firme comunicado por oficio, del Ayuntamiento de Barcelona, de conceder una subvención de \$1.000 pesetas, a la Bialnal, subvención que debería ser abonada al Sr. Sedó, ya que él adelantó parte de esta cantidad.

Pudiera resultar extraño el que no se aceptase ahora lo que es un acuerdo en firme de la Corporación Municipal, precisamente de ayuda a la Bialnal. Aparte de que podrían sacarse consecuencias poco limpias, pues si el acuerdo es en firme la cantidad queda contraída, y por lo tanto en algún momento habrá de ser hecha efectiva. Si se le hace efectiva al Sr. Sedó, persona de reconocida solvencia en Barcelona, no habrá murmuración, pero, si se queda en el aire la persona que ha de recibirla, se presta la cosa a extrañas conjeturas, e incluso a que el Ayuntamiento haga el desembolso sin beneficio para la Bialnal.

3.- Consideraciones de tipo económico:

Se cifran los ingresos de la Bialnal en 355.000 pesetas, a razón de 71.000 entradas a 5 pesetas. antes de dar por buena esta cantidad, debería el Interventor administrativo de la Bialnal, al igual que se ha hecho en Madrid, fiscalizar el taquillaje. Pero, dando por buena esta cantidad, pasemos a estudiar los gastos.

PERSONAL.- Las cantidades que figuran como nómina, urbanos y secretarios, dado que la Memoria objeto de este estudio se fecha según carta que la acompaña, en 15 de Abril, parecen enormemente excesivas, ya que el porcentaje resulta como veinte veces superior en un plazo de tiempo tres veces mayor (48 días Barcelona frente a 136 Madrid), y resultar los secretarios a 2.000 pesetas, que ni siquiera es el sueldo que durante toda la Bialnal se ha mantenido para el Secretario de la misma, Sr. Panero.

Otra consideración de orden económico es los catálogos, que se cifran como pérdida o gasto, cuando la venta de los mismos dejan un pequeñísimo beneficio, pero nunca pérdida.

Sin entrar en más consideraciones, esta Administración considera que la mejor fórmula y más clara de toda la propuesta, sería la siguiente, dando por buenas las cifras del informe de Barcelona:

INGRESOS.- 71.000 entradas a 5 pts.....	355.000	
A descontar gastos organización I.C.H....	<u>170.000</u>	
Ingreso Antológica.....		235.000
Gastos Antológica.....	133.000	
Diferencia a pagar al Sr. Sedó..	<u>13.000</u>	
		146.000 <u>146.000</u>
BENEFICIO VERDAD ANTOLOGICA.....	<u>89.000</u>	
Mitad beneficio para Ayuntamiento.....	<u>44.500</u>	
Nuevo beneficio para el I.C.H.....	44.500	

Por lo tanto el Ayuntamiento de Barcelona habría aportado solamente 46.500 pesetas, que es la diferencia que existe desde las 91.000 contando las 44.500 pesetas que le corresponden de beneficio, PRECISAMENTE EN RAZON A ESA SUBVENCION.

El informe de Barcelona, lo lleva el Sr. Panero.

*** **

Documento núm. 163:

[APOSTILLAS DE JUAN ROSANAS A LAS CONSIDERACIONES DE E. SANCHEZ ROMERO]

(RGAECI, Caja 249, Carp.3007; Apostillas a informe [Barcelona, hacia principios de mayo de 1952])

INSTITUTO DE ESTUDIOS HISPANICOS DE BARCELONA

APOSTILLAS A LAS CONSIDERACIONES EXPUESTAS POR EL ADMINISTRADOR GENERAL DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA SR. SANCHEZ ROMERO, A UN INFORME DEL SR. ROSANAS DE BARCELONA SOBRE LA EXPOSICION ANTOLOGICA DE LA PRIMERA BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE, CELEBRADA EN BARCELONA.

1.- Consideraciones de tipo político:

Debe darse a entender siempre que la Exposición Bienal no es el Instituto de Cultura Hispánica, sino una entidad de tipo internacional, patrocinada por éste; por lo tanto puede recibir subvenciones de los Ayuntamientos, Diputaciones y distintos Ministerios, sin que sea precisamente el Instituto de Cultura Hispánica quien percibe las subvenciones.

Bien; pero el Ayuntamiento de Barcelona, dió desde el primer momento la impresión de preferir tratar con el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, como tal, o con sus representantes en Barcelona.

2.- Consideraciones de tipo administrativo:

El Secretario de la Primera Bienal informó del acuerdo en firme comunicado por oficio, del Ayuntamiento de Barcelona, de conceder una subvención de 71.000 pesetas, a la Bienal, subvención que debería ser abonada al Sr. Sedó, ya que él adelantó parte de esta cantidad.

Pudiera resultar extraño el que no se aceptase ahora lo que es un acuerdo en firme de la Corporación Municipal, precisamente de ayuda a la Bienal. Aparte de que podrían sacarse consecuencias poco limpias, pues si el acuerdo es en firme la cantidad queda contraída, y por lo tanto en algún momento habrá de ser hecha efectiva. Si se le hace efectiva al Sr. Sedó, persona de reconocida solvencia en Barcelona, no habrá murmuración, pero, si se queda en el aire la persona que ha de recibirla, se presta la cosa a extrañas conjeturas, e incluso a que el Ayuntamiento haga el desembolso sin beneficio para la Bienal.

a) Deuda al Sr. Sedó: Era por un total de 104.152,35 y no parte de las 91.000 ptas.

b) El párrafo siguiente es de una suspicacia excesiva. Ni son en el Ayuntamiento tan "expeditivos", ni nosotros tan confiados.

No había otro acuerdo en firme que el simple reconocimiento de deuda a favor del Sr.

Sedó, que dejaba al mismo a cubierto en el caso de que la Antológica produjera deficit. Produciendo beneficios, el criterio del alcalde, del Ponente de Cultura y del Jefe de la Subsección, era de que con estos beneficios se liquidara la deuda contraída con el Sr. Sedó. Lo raro, a mi juicio, es que a última hora el Ayuntamiento se conformara con pagar las 21.640,63 ptas. restantes al Sr. Sedó.

3.- Consideraciones de tipo económico:

Se cifran los ingresos de la Bienal en 355.000 pesetas, a razón de 71.000 entradas a 5 pesetas. antes de dar por buena esta cantidad, debería el Interventor administrativo de la Bienal, al igual que se ha hecho en Madrid, fiscalizar el taquillaje. Pero, dando por buena esta cantidad, pasemos a estudiar los gastos.

PERSONAL.- Las cantidades que figuran como nómina, urbanos y secretarios, dado que la Memoria objeto de este estudio se fecha según carta que la acompaña, en 15 de Abril, parecen enormemente excesivas, ya que el porcentaje resulta como veinte veces superior en un plazo de tiempo tres veces mayor (48 días Barcelona frente a 136 Madrid), y resultar los secretarios a 2.000 pesetas, que ni siquiera es el sueldo que durante toda la Bienal se ha mantenido para el Secretario de la misma, Sr. Panero.

Otra consideración de orden económico es los catálogos, que se cifran como pérdida o gasto, cuando la venta de los mismos dejan un pequeñísimo beneficio, pero nunca pérdida.

Sin entrar en más consideraciones, esta Administración considera que la mejor fórmula y más clara de toda la propuesta, sería la siguiente, dando por buenas las cifras del informe de Barcelona:...

a) **Taquillaje.-** Pensaba enviar esta Tesorería todos los comprobantes debidos. A mayor abundamiento y estando en Barcelona el Sr. Sánchez Bella y el Sr. Herqueta podrán verificarlo. Se enviará detallado resumen certificado.

b) **Personal.-** El exceso de plantilla que se aprecia es exclusivamente imputable, en todo caso, a los organizadores técnicos.

No se previeron a priori ni plantilla de personal, ni presupuesto, ni otras cosas, como era normal, y luego, no se pudo discutir a posteriori. A este respecto, hay que añadir, sin embargo, que la seguridad de las obras y la responsabilidad de su depósito descansaban en el personal de Museos de Barcelona. Es natural que si ellos lo estimaban oportuno intentaran aumentar las seguridades. Lo que ya no es tan normal es que, en todo caso, ello no se discutiera por parte de la Bienal antes. además durante la Exposición no hubo seguro alguno de las obras.

c) **Catálogos.-** La afirmación de que NUNCA podrá arrojar este renglón pérdida, resulta absolutamente gratuita.

De los catálogos que se recibieron de la imprenta se regalaron muchos a Autoridades y personalidades. Además sobraron casi CUATRO MIL, que se han repartido entre Museos y el Instituto de Cultura Hispánica, para intercambio con el Exterior.

Era difícil acertar con el tiraje exacto y, a pesar de que el asunto de catálogos no fué llevado por esta Tesorería en realidad el resultado normal es el descrito.

d) **Sueldos.-** Adolece este punto como todos de los defectos que supone una organización improvisada y unilateral.

De todos los defectos de jerarquía y atribuciones, organización, funcionamiento, etc. no nos sentimos en absoluto responsables.

Debía haberse llevado la cosa a través de una jerarquía técnica-artística, sí, desde luego; pero en el orden administrativo, sin interferencias ni celos, debía haber funcionado otra.

La parte administrativa debía prever y haber calculado con la anticipación debida, el presupuesto general descendiendo a cuantos detalles hubiesen sido precisos. Ello habría evidenciado los pequeños problemas a resolver con la antelación necesaria y no se hubiera debido recurrir a la improvisación, de manera que ahora nos podríamos ahorrar reproches mutuos.

Esta Tesorería intervino en la Antológica por orden del Sr. Sánchez Bella, sin afán alguno de intromisiones pero intervino tarde y a precario, sin atribuciones definidas y debiendo sortear cuantos inconvenientes de orden personal supone una deficiente organización administrativa.

e) Solución dada.- Fué en presencia del Sr. Director del Instituto de Cultura Hispánica.

La liquidación final fue orientada por el Sr. Sánchez Bella y estimo constituyó un éxito extraordinario, dadas las circunstancias políticas y administrativas del Ayuntamiento de Barcelona, arrancarle al mismo 21.640,63 ptas. que es el saldo que todavía se debe al Sr. Sedó.

Por cierto que aún no han aprobado, ni visto siquiera, la liquidación presentada, completamente desbordados como están por el Congreso y la presencia del Caudillo y de su Gobierno en Barcelona.

Punto Final

Y por fin, no olvide mi querido amigo que en Barcelona nos dedicamos a esas cosas de la Hispanidad por vocación pura y en un plan netamente "amateur".

Nosotros, el equipo del Instituto en Barcelona, creemos tener la suficiente seriedad para que al ocuparnos de cualquier asunto, por encargo de Madrid, no se nos exijan demasiadas cosas aparte de lealtad y exactitud. Cumplimos con todas nuestras obligaciones -libremente aceptadas- lo mejor que sabemos -a menudo con negligencia de deberes propios-. Por ello nos suponemos autorizados a pedirles un poco de comprensión, un amplio margen de confianza, y un mucho de las facilidades que da el no confiar al prójimo, asuntos ya complicados en su inicio por falta de buena organización.

Para su buen gobierno lo que sí debo decirle también, es que no se puede confiar más en la improvisación. Tampoco en encontrar gentes dispuestas a presentarse a recoger la herencia dejada por la alegre imprevisión de los demás.

*** **

Documento núm. 164:

[LIQUIDACION DEFINITIVA DE INGRESOS Y GASTOS DE LA EXPOSICION ANTOLOGICA DE LA I BIENAL EN BARCELONA]

(RGAECI, Caja 249, Carpeta 3007; Liquidación fechada: [Barcelona] 9-5-52)*

LIQUIDACION EXPOSICION ANTOLOGICA I BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

LIQUIDACION

CORRESPONDE AL EXCMO.
AYUNTAMIENTO:

CORRESPONDE AL INST. CULTURA
HISPANICA

50% sobre benefi-
cios.... Pts. 69742,27

Reserva Pts.120000,--

Pagos con

Se destina al pago a D.
Juan Sedó Peris Menche-
ta, de parte de sus an-
ticipos para subvenir
a los gastos de la par-
ticipación catalana en
la I Bienal.

cargo a es-
ta Reserva " 63056,30 pts.56943,70

50% sobre beneficios " 69742,48

TOTAL PTS.126686,18

EXPOSICION ANTOLOGICA DE LA I BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

* Para más información sobre esta liquidación véanse las siguientes carpetillas de documentos: "Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte. Liquidación. Comprobantes de los pagos efectuados con cargo al resto de ingresos a partir de las 120.000 pts. reservadas al Instituto de Cultura Hispánica" (2) y "Estado de Cuentas por triplicado correspondiente a la venta de entradas y de catálogos en la Exposición Antológica de la I Bienal Hispanoamericana de Arte" (RGAECI, Caja 249, Carpeta 3007).

INGRESOS:

RECAUDACION POR ENTRADAS HASTA LA CLAUSURA	Ptas. 362.005,--
VENTA DE 20.752 CATALOGOS A 3 PTAS.	" 62.256,--
<u>TOTAL</u>	<u>PTAS. 424.261,--</u>

RESUMEN:

TOTAL INGRESOS	PTAS. 424.261,--
RESERVA BIENAL	" 120.000,--
	<u>PTAS. 304.261,--</u>

GASTOS EXPOSICION	PTAS. 164.776,05
	<u>PTAS. 139.484,95</u>

50% Ptas. 69.742,47

9 Mayo 1952

PAGOS

	Con cargo a	Con cargo al resto
	120.000 ptas.	de Ingresos de la
	reservadas de	de la Exp. Anto-
	los primeros	lógica
	Ingresos	
GARROUSTE. Envío desde Madrid de obras de S. Dalí	7.896,--	
TRABAJOS DE INSTALACION	3.310,30	
SERVICIOS DE VIGILANCIA. Del 7 al 17 marzo		6.985,65
SERVICIOS DE VIGILANCIA. Del 18 al 24 marzo		4.744,70
NOMINA SECRETARIA. Del 27 febrero al 27 marzo		2.150,--
SCHIPFER Y GARCIA. Pintura de rótulos	799,45	
J.R.MASOLIVER. Cena ofrecida a los artistas premiados	1.200,--	
J.R.MASOLIVER. Adquisición 10 ejemplares "Maestros de la Pintura Moderna"		487,50
J.R.MASOLIVER. Taxis del 27 febrero al 23 marzo		700,50
RAMIREZ. Fotos acto inaugural		128,30

MAS. Fotos de obras expuestas		1.741,05
PORTAVOZ. Colocación carteles	542,85	
PORTAVOZ. Colocación carteles	148,05	
L.PANERO. Dietas propias y del Sr. González Robles	<u>8.931,--</u>	
SUMA Y SIGUE	22.827,65	16.937,20

(...)

	Con cargo a	Con cargo al resto
	120.000 ptas. reservadas de los primeros ingresos	de Ingresos de la de la Exp. Antológica
SUMAS ANTERIORES	28.335,--	111.376,80
GASTOS MENORES URGENTES. A justificar		3.000,--
SERVICIOS VIGILANCIA. Del 7 al 27 abril		7.537,85
SERVICIOS VIGILANCIA. Del 7 al 27 abril		2.956,75
NOMINA SECRETARIA. Del 26 marzo al 27 abril		1.900,--
O.LLORENS CASTELLO. Reparación máquina escribir		175,--
V.VIVES. Transporte taquilla y cuadros Precursores		371,--
SYRA. Marcos dibujos concurso radiofónico		1.495,30
M.UTRILLO. Adquisición 84 ejemplares "S. Dalí y sus enemigos"	2.520,--	
J.R.MASOLIVER. Cena 3 cubiertos	400,45	
MUSEOS DE ARTE. Fotos		216,--
J.M.HORTOLA. Fotos conjunto salas Exposición		947,50
J.R.MASOLIVER. Cena González Ruano		275,--
J.R.MASOLIVER. Taxis del 24 marzo al 7 abril		1.750,--
J.R.MASOLIVER. Conferencias y Telegramas	<u>1.576,60</u>	
SUMA Y SIGUE	32.832,05	132.001,30

	Con cargo a	Con cargo al resto
	120.000 ptas. reservadas de los primeros Ingresos	de Ingresos de la de la Exp. Anto- lógica
SUMAS ANTERIORES	32.832,05	132.001,30
E.MONNET. Limpieza Sa- las P. Virreina		355,30
F.FABIOLS. Alquiler cor- tinas sala Dalí de 1 a 27 abril		1.677,90
M.VILLELLAS. Cena con- curso radio		8.389,50
M.PI. Trabajos concurso Radio		500,--
IMPRESA VELEZ. Taquilla- je, catálogos concurso Radio, etc.		796,50
J.R.MASOLIVER. Viaje y dietas del Sr. Panero, clausura Antológica	2.545,--	
J.R.MASOLIVER. Sus dietas por viaje a Madrid, con- curso periodístico.	2.090,--	
J.R.MASOLIVER. Gratifi- cación		4.000,--
J.ROSANAS. Gratificación	2.000,--	
J.SELVA. Gratificación	3.000,--	
M.GUIU. Gratificación	2.000,--	
M.L.SOLER. Gratificación	400,--	
J.MARTINEZ. Gratificación	300,--	
GASTOS ESTANCIA BARCELONA SR. GONZALEZ RUANO		3.322,55
V.MONTANES. Servicios vigilancia		23,--
SUMA Y SIGUE	49.167,05	147.066,05

	Con cargo a	Con cargo al resto
	120.000 ptas. reservadas de los primeros Ingresos	de Ingresos de la de la Exp. Anto- lógica
SUMAS ANTERIORES	49.167,05	147.066,05

DIRECTOR MUSEOS DE
ARTE. Trabajos de des-
instalación Bienal y

Montaje Museo. Devolución de Clará y Sunyer.		7.710,--	
J.R.MASOLIVER. Adquisición 10 ejemplares Manifiesto Dalí.	120,--		
INSTITUTO ESTUDIOS HISPANICOS. Gastos estancia en Barcelona Sr.Panero para instalación Antológica	1.000,--		
J.SEDO PERIS MENCHETA. A cuenta transporte participación catalana en la Bienal	12.769,25		
RESERVA PARA POSIBLES GASTOS A LIQUIDAR		<u>10.000,--</u>	
	63.056,30		164.776,05

[El documento aparece firmado en los márgenes de cada una de sus páginas por Juan Ramón Masoliver, Juan Sedó Peris-Mencheta y dos personas más con firma ilegible]

*** **

Documento núm. 164:

[ORDEN DEL MINISTRO DE ASUNTOS EXTERIORES SOBRE LA II BIENAL DE SAO PAULO Y CONTESTACION DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA]

(AMAE, Leg. R-4259, Exp.5, Escritos fechados: Madrid, 3-11-52 y 14-11-52)

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES
Dirección General
de Relaciones Culturales
MINUTA
Núm. 273

Madrid, 3 de noviembre de 1952

ASUNTO: II Bienal del Museo de
Arte Moderno de San Pablo

Ilmo. Señor:

El Sr. Presidente del Museo de Arte Moderno de San Pablo se ha dirigido a esta Dirección solicitando que España acuda a la II Bienal de San Pablo que tendrá lugar en el mes de noviembre de 1953 con ocasión del IV Centenario de la fundación de dicha ciudad. El criterio de los organizadores es que las participaciones extranjeras a la Exposición sean a base de centrar éstas en torno a un movimiento artístico de cada país o de un gran artista cuya obra tenga una repercusión máxima. Según el Sr. Matarazzo se desearía que acudieran al Certamen unos cuantos artistas actuales, cada uno de ellos con un mínimo de seis obras. Así se evitaría el aspecto heterogéneo de ciertas representaciones y se valoraría a los artistas expositores. Desde luego, cada país quedaría en libertad de escoger su figura central, así como la elección de los artistas que hubieran de exponer. Al propio tiempo hace el citado Presidente del Museo la sugerencia de que España organice su representación a base de las obras de Miró. Por lo que se refiere a los premios de esta II Bienal no solamente se han aumentado los que se destinan a grabado y dibujo, sino que también se ha creado un nuevo premio internacional de 200000 cruzeiros que será destinado al artista nacional o extranjero cuya obra, en su conjunto, sea juzgada, por la mayoría absoluta de los votos del Jurado, de mayor significación en el arte moderno, advirtiéndose que en este premio no pueden intervenir los artistas ya fallecidos.

Lo que, de orden del señor Ministro de Asuntos Exteriores, digo a V.I. para su conocimiento y debida información y con el ruego de que tenga a bien expresar a este Departamento cuál es la opinión de ese Instituto sobre el particular.

Dios guarde a V. I. muchos años.

EL DIRECTOR GENERAL,
Luis García de Llera [rubricado]

[Al pie:]
Señor Director del Instituto de Cultura Hispánica.

#####

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
No. 1408

Ilmo. Sr.:

Con referencia a su oficio, fecha de 3 de noviembre, relativo a la Bienal del Museo de Arte Moderno de Sao Paulo, debo comunicarle que tanto este Instituto como la Secretaría General de la II Bienal Hispanoamericana de Arte, se encuentran en contacto directo con la II Bienal del Museo de Arte Moderno de Sao Paulo y ven con el mayor interés la propuesta de participación española, formulada por el Sr. Matarazzo Sobrinho, y que estaría presidida por el artista D. Juan Miró.

Ruégole se sirva tenerme al tanto de las gestiones que, en este sentido, puedan realizarse, ya que la preparación en marcha de la II Bienal Hispanoamericana de Arte, nos obliga a estar en íntima conexión con la Bienal brasileña.

Dios guarde a V.I. muchos años
Madrid 14 de noviembre de 1952
EL DIRECTOR.-

Alfredo Sánchez Bella [rubricado]

[Al pie:]
ILMO SR. DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES.-MADRID

*** **

Documento núm. 165:

[CARTA DE LA DIRECTORA DEL CIRCULO CULTURAL FEMENINO DE MONTEVIDEO AL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA SOBRE LA EXPOSICION DE GOYA Y EL GRABADO CONTEMPORANEO ESPAÑOL]

(AMAE, Leg. R-4210, Exp.5; Carta fechada: Montevideo 13-12-52)

Montevideo, diciembre 13 de 1952

Sr. D. Alfredo Sánchez Bella
Instituto de Cultura Hispánica
MADRID.- España

Querido Alfredo:

Esta carta mía va escrita en plan personal puesto que tiene por objeto expresarte mis quejas particularísimas por la decisión tomada por Relaciones Culturales respecto de la Exposición de Goya que hubo de realizarse en Montevideo bajo el patrocinio de la Comisión Nacional de Bellas Artes con la colaboración de nuestro Círculo. Esta decisión, que nos fué comunicada casualmente, por un funcionario de la Legación de España, varios días después de haber telefonado Prieto desde Chile para anunciar la suspensión de la muestra, supongo que ha sido causada por el voto uruguayo en contra de España en el problema "Unesco". No discuto el derecho que asiste a todo ser humano o nación de tomar una represalia cuando se le ha ofendido, pero si creo que el momento de hacerlo ha sido por desgracia muy poco oportuno, y muestra una vez más la ignorancia en que se vive aún en España, respecto de los problemas de nuestra América. Demasiado sabemos todos, (y más España que lo sufrió en carne propia) que en una democracia el Gobierno dista mucho de representar la opinión de todo el país, y en el caso que comento, el delegado ante la "Unesco" ni siquiera representaba y transmitía la opinión oficial de todo el Gobierno. Por esta razón el estúpido voto contra España indignó en Monevideo aún a aquellas personas que siempre se han mostrado indiferentes. Pues bien, justamente cuando todo el país reprueba esta medida de su delegado,

es cuando Culturales, con la más total carencia de habilidad, resuelve tomar la actitud de ofendidos y retirar el permiso a la Exposición. Pero lo que no ha tomado en cuenta Relaciones Culturales es que para la realización de esta Exposición no fue la Legación de España la que ha luchado durante un año para arrancar de las Instituciones oficiales, antihispanistas y falsas aún en su política interior, una invitación para que también nuestro país pudiera gozarse en la contemplación estética de los plásticos españoles, para admiración a España, pasada y presente, sino que ha sido una institución privada y nueva, como lo es el Círculo, que al afrontar esta lucha se exponía a oír las más desagradables negativas bajo sospechas de solapadas maniobras políticas totalitarias. De hecho, ante cada nueva gestión ante las instituciones oficiales nos hemos oído decir falangistas, encubridores de propagandas totalitarias. Pero, ¡Oh milagro! A pesar de todo y probando que por muy que se sea se puede aún ser culto, obtuvimos que Bellas Artes e Instrucción Pública se resolvieran a organizar la Exposición. Y hete aquí que diez días de anunciada, y con todo el material en la Legación, por casualidad se nos hace saber que la exposición se suspendió hace días. El ministro no sabe las causas, Prieto no las comunica; Culturales no se toma la molestia de disculpar su actitud, pues no es necesario suongo, que hagamos saber a Culturales que ni a nuestro inefable Ministro de , ni al delegado famoso, los inventó ni los nombró el Círculo. Es decir, que pagamos, como siempre, justos por pecadores, pues al Ministro de Instrucción Pública poco le importará que vengan o no los grabados de Goya, antes bien creo que le conviene que no vengan pues no se le prueba así que incurrió en una contradicción al invitar a una Institución Cultural española, mientras por otro lado le ruega a España autoridad para figurar en la UNESCO. A quien se le perjudica es a nuestro pueblo a quien se priva así de una manifestación estética poco corriente. Ante Bellas Artes nos hemos visto obligadas a decir que la Exposición se aplaza, hasta marzo, pues si dejamos entrever lo político estamos perdidas como Institución Cultural. ¡Tenemos insistido tanto en que esta muestra no era oficial!

Todo esto tiene la misión de convencerte, de que influyas en Culturales para que aunque fuera en marzo se hagan venir estos benditos grabados, pues de lo contrario nuestro futuro trabajo para establecer un mayor contacto cultural con España será difícilmente tomado en serio después de este traspás entre telones solo puede ser tomado como una informalidad del Círculo. Y al final resulta que nuestro mayor obstáculo está en la propia España.

Contéstame pronto contando tus impresiones. Perdón por esta "lata". Saludos a tu familia y para ti mi amistad de siempre.

Carmen Pittaluga
Directora del Círculo Cultural Femenino
Montevideo,-

*** **

Documento núm. 166:

[CARTA DEL DIRECTOR GENERAL DE ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS AL DIRECTOR GENERAL DE RELACIONES CULTURALES Y CONTESTACION AL MISMO SOBRE LA ORGANIZACION DE LA APORTACION CATALANA A LA II BIENAL DE SAO PAULO]

(AMAE, Leg. R-4259, Exp.5; Cartas fechadas: Madrid, 15-1-53 y 21-1-53)

Ministerio de Educación Nacional
El Director General de Archivos y Bibliotecas Madrid, 15 de enero de 1953

Ilmo. Sr. D. Luis García Llera
Director General de Relaciones Culturales
Ministerio de Asuntos Exteriores

Mi querido Amigo:

Con motivo de la 1a. Bienal Hispanoamericana de Arte celebrada el año pasado en Barcelona, hubo un grupo de jóvenes en torno al Colegio Fray Júpitero Sierra y al Instituto de Estudios Hispánicos, que se ocuparon de todo lo referente a la participación catalana en la citada Bienal. Ello fué motivo de que los artistas recurran de nuevo a este grupo, ante la noticia de la Bienal de Sao Paulo.

Dicho grupo se ofreció a esa Dirección General para organizar la aportación catalana a Sao Paulo y para efectuar los envíos desde Barcelona, como delegados de Relaciones Culturales.

Como no saben nada sobre el particular, me ruegan interceda ante tí, para que me des algún dato o bien si te parece más conveniente, dirigirte con lo que haya a D. Juan Rosana Moratona, Instituto de Estudios Hispánicos, Barcelona.

Anticipándote las gracias, recibe un cordial abrazo de tu afmo. amigo

Francisco Sintes [rubricado]
- Francisco Sintes -

#####

Madrid, 21 de enero de 1953

Ilmo. Señor Don Francisco Sintes
Director General de Archivos y Bibliotecas
Madrid

Mi querido amigo:

Tengo el gusto de contestar a tu carta de 15 de los corrientes.

El pasado mes de diciembre el Presidente del Instituto de Estudios Hispánicos de Barcelona, que sin duda representa al grupo de jóvenes artistas a que haces referencia, me escribió ofreciéndose para organizar la participación catalana en la II Bienal de Arte de San Pablo. Le contesté que estaba en estudio, juntamente con otros organismos oficiales, la aportación de España a dicho Certamen y que cuando se hubiera fijado el criterio que debía de seguirse se le comunicaría.

Se ha acordado ya que el Instituto de Cultura Hispánica se encargue de nuestro envío, pero se ha de reunir una Comisión integrada por esta Dirección General, la de Bellas Artes y el mencionado Instituto de Cultura Hispánica, con el fin de fijar el criterio que ha de presidir el mismo. Cuando se reuna esta Comisión daré cuenta del ofrecimiento del Instituto de Estudios Hispánicos de Barcelona y una vez adoptada una resolución sobre el particular lo pondré en conocimiento de Don Juan Sedó Peris-Mencheta, Presidente del citado Instituto de Barcelona, participándotelo también a ti si ese es tu deseo.

Con este motivo te saluda muy atentamente enviándote un cordial abrazo tu buen amigo,

Luis García de Llera [rubricado]
Luis García de Llera.

*** **

Documento núm. 167:

[CARTA DEL COMISARIO GENERAL DE FERIAS Y EXPOSICIONES DEL MINISTERIO DE COMERCIO AL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA SOBRE LA I FERIA-EXPOSICION DE PRODUCTOS ESPAÑOLES EN CHILE]

(RGAECI, Caja 249, Carpeta 3007; Carta fechada: Madrid, 15-1-53)

Excmo. Sr:

Tengo el gusto de acusar recibo de la comunicación de V.E. de fecha 19 de diciembre ppdo., sobre la organización de la Primera Feria-Exposición de Productos Españoles en Santiago de Chile y la colaboración que prestará el Instituto de Cultura Hispánica de la digna dirección de V.E. en el referido Certamen.

Esta Subsecretaría agradece la colaboración del Instituto, en la seguridad de que ha de servir para estrechar las relaciones que tradicionalmente nos unen con el citado país hispano-americano.

En principio, la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, ha ofrecido encargarse de la exposición del Libro Español, y en el recinto a él dedicado se exhibirán los libros, revistas y publicaciones del Instituto de Cultura Hispánica.

En lo que concierne a la cinematografía, el Ilmo. Sr. Director General de Cinematografía y Teatro, del Ministerio de Información y Turismo ha ofrecido, asimismo, ceder para la organización de una Semana de Cine Español en Santiago, 6 ó 7 de nuestras más modernas películas de largo metraje, complementadas con Imágenes, Noticiarios y Documentales.

En lo que respecta al Ciclo de conferencias proyectado, sería conveniente que para su organización, el Instituto de la digna dirección de V.E. se pusiera en relación con la Dirección General de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores.

Finalmente, en cuanto a pintura, escultura, decoración, proyectos arquitectónicos y similares, musicología y discoteca, y demás aspectos de actividades relacionadas con ese Instituto, de cuya organización y exhibición podría hacerse cargo, cumples poner en el conocimiento de V.E. que, hasta el momento, se han puesto en contacto con esta Subsecretaría los siguientes artistas clasificados por su actividad pictórica

Benjamín Palencia	Vazquez Díaz
Carlos Lara	José Caballero
Alvaro Delgado	Zabaleta
Vicente Viudes	Pedro Bueno
Soffa Morales	Picó
Serny	Galicía
Redondela	San José
Morales	Gregorio Prieto
F. Rivero	Mampasc
Molina Sánchez	

Juan Barbeta Antonés.- Viladomat, 123 pral.- Barcelona
 Jacinto Olivé Font.- Balmes, 84.- Barcelona
 Alberto Muñoz.- M. Casanovas, 189.- Barcelona
 Santiago Prevosti.- Zaragoza, 93 pral.- Barcelona
 Jesús Casaus.- Campo Sagrado, 27 bajos.- Barcelona
 Sebastián Lovet.- P. General Mola, 25 pral.- Barcelona
 Ramón Palmarola.- Providencia, 56 -1o.- Barcelona
 Emilio Albadalejo.- S. Gil, 6 entlo.- Barcelona
 Ramón Vidal Sanz.- Parlamento, 20 -3o.- Barcelona
 José Ma. Fontes.- Pl. Sagrada Familia, 11 -3o.- Barcelona
 María Teresa Bedós.- Rambla, 52.- Blanes (Gerona)
 F. Tarassó.- C/G. Batlle- Av. José Antonio, 474.- Barcelona

Se comunica la relación que antecede a V.E. por sí, con el criterio de selección por su parte, que debe presidir en esta aportación, considera oportuno refrendar las primeras gestiones iniciadas, con una invitación por parte del Instituto de Cultura Hispánica para su asistencia y presencia en el Certamen.

A título indicativo manifiesto a V.E. que, tanto las obras pictóricas, como los discos, están comprendidos para su exportación en el Grupo 4o. de los existentes, correspondiendo al dólar el cambio de pesetas 34,57.

Adjunto tengo el honor de remitir a V.E. copia de las instrucciones que se han hecho ya públicas, para la organización de muestrarios al Certamen que nos ocupa.

Dios guarde a V.E. muchos años

Madrid, 15 de enero de 1953

EL SUBSECRETARIO
 P.A.
 EL COMISARIO GENERAL DE FERIAS
 Y EXPOSICIONES COMERCIALES

R. Matoses

*** **

Documento núm. 168:

[CARTA DEL SECRETARIO GENERAL DE LA BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE A M. MILLARES EN LA I FERIA-EXPOSICION DE PRODUCTOS ESPAÑOLES EN CHILE]

(RGAECI, Caja 249, Carpeta 3007; Carta fechada: Madrid, 21-1-53) *

Madrid, 21 de enero de 1953

Sr. D. Manuel Millares

Mi querido amigo:

El Ministerio de Comercio de España organiza para la próxima primavera una Feria de Muestras en la capital de la República de Chile.

Dentro de ella figurará una amplia sección destinada a exhibir las Artes plásticas españolas. La Comisaría General de Ferias del Ministerio ha delegado en el Instituto de Cultura Hispánica y en la Bienal Hispanoamericana de Arte, para organizar todo lo referente a la aportación española a esta importante Exposición.

El Ministerio de Comercio se hace responsable de los transportes de puerta a puerta y de ida y retorno de las obras que se le confíen y asegurará por su cuenta, y en la cuantía señalada por cada artista, los envíos.

Los cuadros deben presentarse enmarcados para el embalaje que realizará también la Comisaría de Ferias.

Las obras que se cedan para esta Feria pueden ser vendidas a voluntad del artista y, por consiguiente, a su entrega deben señalarse sus precios e incluir una factura por triplicado y proforma, para el caso en que llegue a realizarse la transacción. La Secretaría de Ventas que será montada en la Feria por el Ministerio de Comercio, deducirá un moderado tanto por ciento, usual en estos casos.

Las obras deben entregarse en la Bienal Hispanoamericana de Arte, Instituto de Cultura Hispánica, Av. de los Reyes Católicos, Ciudad Universitaria, Madrid, ó avisar allí, para proceder a su recogida directa a domicilio, antes del sábado 7 de febrero próximo.

El Ministerio de Comercio y la Bienal Hispanoamericana de Arte, invitan a Vd. a participar en esta Muestra, a la que podrá enviar un máximo de tres obras, sin especiales condiciones respecto a tamaño y formato.

La Comisaría de Ferias y la Bienal Hispanoamericana de Arte, se verían honradas con su colaboración y presencia en empresa de tan gran significación nacional y transcendencia cultural.

En espera de su conformidad, que le agradece de antemano esta Secretaría, le saluda muy cordialmente,

Leopoldo Panero.-

*** **

* Cartas iguales a ésta fueron enviadas entre el 15 y el 21 de enero de 1953 a los siguientes artistas: F. Orellana; Jesús de Perceval; Sofía Morales, Antonio Gómez Cano, María Revenga; Francisco García Abuja; Julio Antonio; Martín Saez, Joaquín Vaquero, Francisco San José; Pedro Mozos; Agustín Ubeda; L. García Ochoa; Juan Guillermo; Antonio Guijarro; María Paz Jiménez; José María Labra, Antonio Lago Rivera, Francisco Lozano; Carlos Pascual de Lara; Gregorio del Olmo; Moreno Galván; Benjamín Palencia, A. Redondela; Francisco Mateos; Ortega Muñoz; Antonio Quirós; Nellina Pistolesi; Julio Ramis; José Romero Escassi; Menchu Gal; Francisco Arias; Manuel Baeza; E. Barandiarán; Pedro Bueno; José Caballero; Alvaro Delgado; Modesto Ciruelos; Francisco Carretero; Vicente Viudes; D. F. Rivero; D. Vázquez Díaz; Francisco Capuleto; Juan Manuel Díaz Caneja; José A. Molina Sánchez; Raimundo Castro Cires; Fermín González Prieto; Manuel Mucientes; Carmen Vives; Federico de Echevarría; Luis Prades; José Luis Galicia; José Pico; Gregorio Prieto; Carlos Ferreira; Bernardo Olmedo; José Planes; Joaquín Vaquero Turcios; Rafael Zabaleta; Angel Ferrant y Eduardo Carretero. Otras cartas semejantes a éstas, pero solicitando otra serie de objetos (tapices, porcelanas, alfombras, etc.), fueron enviadas a algunas instituciones (por ejem. Fundación Generalísimo; Madrid, 23-1-53) firmadas por Luis González Robles, Vicesecretario de la Bienal Hispanoamericana de Arte. (Copias de todas estas cartas en RGAECI, Caja 249, Carpeta 3007).

Documento núm. 169:

[RELACION MECANOGRAFIADA-CATALOGO PREVIO DE LAS OBRAS DE LA FERIA-EXPOSICION DE PRODUCTOS ESPAÑOLES EN CHILE]

(RGAECI, Caja, 249, Carp. 3007; Catálogo con fecha: Abril 1953)

ARTE ESPAÑOL ACTUAL.- Santiago de Chile, Abril 1953.-

=====CATALOGO===== Valor real.

1.	AGUIAR, José	Mujer sentada	Ol. 142x109	40.000 Ptas.		
2.	"	Naturaleza muerta peces	Ol. 118x 83	20.000	"	
3.	"	Bodegón en violetas	Ol. 105x 80	20.000	"	
4.	ALBA, Emilio	Mediterráneo	plafón. 180x110	10.000	"	
5.	"	Delfines	" 180x110	10.000	"	
6.	AMAT, José	Plaza Palacio(Barna)	Ol. 81x 65	11.000	"neto	
7.	"	Hotel Marina (S. Feliu de G.)	Ol. 65x 50	9.912,5"	"	
8.	"	Paseo de S. Feliu de G.	Ol. 73x 60	7.930	" "	
9.	AULESTIA, Sal-					
	"	[vador Hombre fumando	temple.	1.500 Ptas.	10. "	Bodegón
	"	3.000 "				
11.	BAEZA, Manuel	La era	Ol. 100x 85	8.000	"	
12.	"	Frutero	Ol. 70x 65	5.000	"	
13.	"	Mujeres peinándose	Ol. 100x 65	10.000	"	
14.	BARANDIAN,					
	[Enrique	Castillo	Ol. 120x112	9.000	"	
15.	"	Marina	Ol. 92x 80	8.000	"	
16.	"	Autorretrato	Ol. 33x 45	10.000	"	
17.	BEDOS, María					
	[Teresa	Ermita del Pirineo	Ol. 65x 54	5.000	"	
18.	BENET, Rafael	Tejados de Tossa	Ol. 15.000	"		
19.	BLANCH, Xavier	Dos niñas	Ol. 81x 65	7.930,5"	neto	
20.	"	Casa Rosa	Ol. 81x 54	5.947,5"	"	
21.	"	Paisaje prov. Ta- rragona	Ol. 81x 54	7.930,5"	"	
22.	BOSCH-ROGER,					
	[Emilio	Ramblas (Barna)	Ol. 73x 60	8.000 Ptas.		
23.	"	Paisaje Urbano	Ol. 81x 65	9.000	"	
24.	BOTI, Rafael	Paisaje de Madrid	Ol. 94x 72	7.000	"	
25.	"	Arboles del Botá- nico	Ol. 160x110	15.000	"	
26.	BROTAT, Juan	Pastoral	gouache.	500	"	
27.	BUENO, Pedro	Retratos	Ol. 230x140	30.000	"	
28.	"	Poetisa Dolores Catarineu	Ol. 140x102	20.000	"	
29.	CABALLERO,					
	[José	Infancia de la Virgen María	Ol. 150x110	40.000	"	
30.	"	Velador histórico	Ol. 145x 90	35.000	"	
31.	"	Mujeres enlutadas	Ol. 100x 81	25.000	"	

32.	CANOGAR	Composición	Ol.	130x 70	5.000	"
33.	"	Bodegón de la guitarra		Ol. 120x 65	5.000	"
34.	CAPDEVILA,					
	[Manuel	El velatorio	D.		1.500	"
35.	"	Cadaqués	D.		1.000	"
36.	CAPMANY, Ra-					
	[món de	Otoñal (Vich)	Ol.	73x 54	7.930	"neto
37.	"	Calle Jesús María (Barna)		Ol. 92x 65	7.930	" "
38.	CARDONA, Juan	La gitana del parral		Ol. 81x100	30.000	Ptas.
39.	CARRETERO,	Paisaje de la Mancha		Ol. 160x120	20.000	"
	[Francisco					
40.	"	Ruta del Quijote	Ol.	160x120	20.000	"
41.	CASTRO-CIRES,					
	[Raimundo de	Calle de Villalón	Ol.	180x 91	12.000	"
42.	"	Mercadillo de Avila	Ol.	59x 70	15.000	"
43.	COMMELERAN,	La Rochspea (Pamplona)		Ol. 92x 73	8.000	"
	[Juan					
44.	"	Alrededores Catedral (Bu.)		Ol. 92x 73	8.000	"
45.	"	Viejo camino de peregrinaciones (Santiago C.)	Ol.	92x 73	8.000	"
46.	CREIXAMS, Pedro	Mendigós	Ol.			
47.	DELGADO, Al-	Niña	Ol.	60x 73	7.000	"
48.	"	[varo Bodegón	Ol.	60x 73	7.000	"
49.	DIEZ, Manuel	Monotipo	Gr.		750	"
50.	"	Monotipo	Gr.		750	"
51.	DOMINGO,	Niño	Ol.	46x 55	7.000	"
52.	"	[Francisco Niña en rojo	Ol.	36x 46	6.000	"
53.	DURANCAMPS,	Granadas	Ol.	70x 49	9.912,5	"neto
54.	"	[Rafael Plaza de España (Bna)	Ol.	75x 54	7.930	" "
55.	ESTRADERA,	Jardín	D.		1.000	Ptas.
56.	"	[Antonio Interior	D.		1.000	"
57.	FARRERAS,	Mujer y niño	Ol.	90x120		
	[Francisco					
58.	"	Mujer de Marken (Holanda)	Ol.	75x105		
59.	FORNELLS-PLA,	Composición	D.	20x 25	400	"
60.	"	[Francisco Composición	D.	20x 25	400	"
61.	FRADERA, Ri-	Ibiza	Ol.		2.000	"
62.	"	[cardo Escaleras de Ibiza	Ol.		2.000	"
63.	FRANCES, Juana	Mujer sentada	Ol.	120x124	15.000	"
64.	"	[Concepción Bodegón	Ol.	65x 40	7.000	"
65.	GAL, Menchu	La vendimia	Ol.	110x 90	12.000	"
66.	"	La torre blanca (Castilla)		Ol. 55x 39	5.000	"
67.	"	La torre roja (Segovia)	Ol.	46x 37	5.000	"
68.	GARCIA ABUJA,	Bueyes en la fuente	Ol.	145x 80	20.000	"

69.	"	[Francisco Pastor y carneros	Ol.	61x 50	10.000	"
70.	"	Rumiantes	Ol.	100x 85	15.000	"
71.	GARCIA OCHOA,	Paisaje de sierra	Ol.	100x 85	7.000	"
72.	"	[Luis Campamento en el bosque	Ac.	65x 52	1.000	"
73.	"	Campamento en el bosque	Ac.	65x 52	1.000	"
74.	GARCIA OLIVER,	Pescador de Cam- [Luis brils	Ol.		13.000	"
75.	"	Remendadora de redes	Ol.		13.000	"
76.	GARCIA VILE- [LLA, Francisco	Gato, con fondo de paisaje	Ac.		1.000	"
77.	GASTO, Pedro	Actor	Ol.		10.000	"
78.	"	Uva negra			10.000	"
79.	GOMIS, Juan	Hombre	D.	34x 41	700	"
80.	"	Mujer y caballos	D.	34x 41	700	"
81.	GONZALEZ	Paisaje gallego	Ol.	138x115	15.000	"
82.	[PRIETO, Fermín	Paisaje castellano	Ol.	135x114	15.000	"
83.	GONZALEZ SAN-	Paisaje de Biar	Ol.	82x 60	8.000	"
84.	[TANA, Manuel	Paisaje	Ol.	82x 68	8.000	"
85.	"	Flores	Ol.	82x 68	8.000	"
86.	GUIJARRO, An-	Adiós Cativo (?)	Ol.	73x 60	8.000	"
87.	"	[tonio La Cibeles (Madrid)	Ol.	70x 90	6.000	"
88.	"	Mujer en el balcón	Ol.	65x 86	15.000	"
89.	GUINOVART, José	Dibujo	D.		1.000	"
90.	"	Dibujo	D.		700	"
91.	GUSSINYE, Pe-	Río Fluviá	Ol.	92x 73	7.000	"
92.	"	[dro Día gris	Ol.	92x 73	7.000	"
93.	"	El puente (Olot)	Ol.	100x 81	9.000	"
94.	HERNANDEZ PI- [JUAN, Juan	Dibujo	D.		400	"
95.	HURTUNA, José	Niña con un gallo	Litog.	55x 70	600	"
96.	"	Naturaleza muerta	Litog.	55x 70	600	"
97.	"	Flores	Litog.	55x 70	600	"
98.	JIMENEZ, Ma-	Gitanas	Ol.	92x 73	10.000	"
99.	"	[ría Paz La jarra	Ol.	100x 73	10.000	"
100.	JUAN GUILLERMO	Composición	Ol.	120x100	12.000	"
101.	LABRA, José	Niños	Ol.	75x100	Propiedad	"
102.	"	[María de Colmena	Ol.	75x100	3.500	"
103.	"	Naturaleza muerta	Ol.	75x 61	3.000	"
104.	LAGO RIVERA,	Composición en azul	Ol.	130x 96	12.000	"
105.	"	[Antonio Composición en rojo	Ol.	130x 89	12.000	"
106.	LOPEZ-RAMON	Las Ramblas (Barna)	Ol.			"
107.	"	Liceo (Barna)	Ol.			"
108.	LOZANO,	Tierras de Náquera	Ol.	180x120	35.000	"
109.	"	[Francisco Paisaje de Náquera	Ol.	130x 98	25.000	"
110.	LLIMONA, Ra-	Figura con mantón	Ol.	50x 65	9.912,5	"neto
111.	"	[fael Otoño (Olot)	Ol.	65x 50	9.912,5	" "
112.	"	Paisaje de Olot	Ol.	81x 60	7.930	" "

113.	LLOVERAS,	Cadaqués	Ol.	92x 73	7.000	Ptas.
114.	" [Federico	Madrid	Ac.		3.000	"
115.	"	Paisaje del Vallés	Ac.		3.000	"
116.	MACARRON,	Josita	Ol.	10x 85	12.000	"
117.	" [Ricardo	Vista de Coca	Ol.	92x 73	6.000	"
118.	"	El puente de Coca	Ol.	92x 73	6.000	"
119.	MALLOL SUAZO,	Castillo blanco				
	[José María	(Ibiza)	Ol.	81x 60	11.895	"neto
120.	"	Mujer sentada	Ol.	73x 54	7.950	" "
121.	MAMPASO, Ma-	Roca	Ol.	70x 60	6.000	Ptas.
122.	" [nuel	Piedras	Ol.	120x 60	10.000	"
123.	MARTI, Mar-	Bailarinas				
124.	" [celo	Bailarinas	D.	56x 64	1.000	"
125.	MARTINEZ-NO-	Paisaje (Cuenca)	Ol.	116x 90	15.000	"
126.	[VILLO,Cirilo	Bodegón con flores	Ol.	100x 73	10.000	"
127.	MASRIERA,Luis	2 interpretaciones				
		del huevo crudo	Ol.		15.000	"
128.	"	La mariposa	Ol.		15.000	"
129.	MERCADE,	Almendros en flor	Ol.	61x 50	6.000	"
130.	" [Jaime	Viladrau	Ol.	61x 50	6.000	"
131.	MILLARES,	Composición	Ol.	86x 67	6.000	"
132.	" [Manolo	Composición	Ol.	73x 60	5.000	"
133.	MIRAVALIS	La Tana	Ol.	82x103	18.000	"
134.	"[BOVE,Armando	La Manuela	Ol.	82x103	15.000	"
135.	MOLINA SAN-	El laúd	Ol.	85x 70	5.000	"
136.	[CHEZ,Antonio	La sombrilla verde	Ol.	73x 92	5.000	"
137.	MOLINA, Fe-	El aseo	Ol.			
138.	" [derico	Perdices	Ol.			
139.	MOMPOU, José	Figura sentada	Ol.	81x 65	7.930	"neto
140.	"	Frutas y jarro	Ol.	81x 65	7.930	"neto
141.	MORALES,Sofía	Niño pintor	Ol.	65x 80	30.000	Ptas.
142.	"	Niño	Ol.	70x 80	5.000	"
143.	"	Desnudo	Ol.	100x 80	10.000	"
144.	NADAL, Carlos	Paisaje	Ol.	30F	9.000	"
145.	"	Interior	Ol.	25F	8.000	"
146.	OLIVE BUS-	Bodegón	Ol.	20F	8.000	"
147.	[QUETS, Domingo	Desnudo	Ol.	30F	10.000	"
148.	OLMO, Grego-	Bodegón	Ol.	51x 73	5.000	"
149.	" [rio del	Paisaje	Ol.	46x 73	5.000	"
150.	"	Tejiendo encaje	Ol.	51x 72	8.000	"
151.	OPISSO,Alfredo	Arlequín	Ol.	65x 81	4.000	"
152.	"	Figura femenina	Ol.	65x 81	4.000	"
153.	ORNELLAS,	Avila	Ol.	108x 44	8.000	"
154.	[Fernando de	Los techos	Ol.	81x 60	8.000	"
155.	PALENCIA,	Monumentos a Casti-				
	[Benjamín	lla	Ol.	116x 89	60.000	"
156.	"	Molino entre piedras	Ol.	116x 89	60.000	"
157.	"	Paisaje de la perdiz	Ol.	100x 74	40.000	"
158.	"	Bodegón de las nueces	Ol.	81x 65	40.000	"
159.	PERCEVAL,	María del Mar	Ol.	85x100	10.000	"

160."	[Jesús de Uvas de Almería	Ol. 100x 85	10.000	"
161."	La Albufera	Ol. 100x 85	10.000	"
162.	PICKOT, Ramón Ante el espejo	Ol. 128x111	20.000	"
163.	PISTOLESI, Porterita	Ol. 95x135	15.000	"
164.	" [Nellina Interior de tranvía	Ol. 97x135	15.000	"
165.	PLANAS, Pilar La Terraza	50x 45	1.000	"
166.	" Huerto	D. 50x 40	1.000	"
167.	PLANASDURA, Composición en Blanco	Pastel	750	"
168.	" [Enrique Composición	Pastel	750	"
169.	" Bocetos para vidriera	Vidr.	7.000	"
170.	PONÇ, Juan Cabeza	D.	2.500	"
171.	" Lux Mundi	D.	2.500	"
172.	POCAR, Juan Estación	Ol. 95x 75	13.000	"
173.	" [Bautista Carretera	Ol. 95x 75	13.000	"
174.	" La Vistilla (Madrid)	Ol. 95x 75	13.000	"
175.	PRADES, Luis Reloj y guitarra	Ol. 65x 81	5.000	"
176.	PRIETO, Gre- Molinos de la Mancha	Ol. 100x 75	47.000	"
177.	" [gorio Castillo de la Mota	Ol. 100x 75	5.000	"
178.	" La Bicha de Bazalote	Ol. 98x116	100.000	"
179.	PRIM, José Autorretrato	Ol. 97x162	25.000	"
180.	" [María Marina	Ol. 65x 54	5.000	"
181.	RAFOLS, Jo- La sardana	Ol. 130x108	25.000	"
182.	" [sé F. La pequeña Anita	Ol. 38x 46	5.000	"
183.	" Muchacha	Ol. 38x 46	5.000	"
184.	RAFOLS CASA- Interior	monotipo 37x 45	750	"
185.	[MADA, Alberto Figuras	D. 32x 40	450	"
186.	RAMIS, Julio Composición	Ol. 90x 66	8.000	"
187.	REDONDELA, [Agustín Trabajando la tierra	Ol. 135x 95	15.000	"
188.	REVENGA, Montañas de Gredos	Ol. 162x130	25.000	"
189.	" [María Cumbres al amanecer	Ol. 98x 45	5.000	"
190.	" Rosas	Ol. 100x 116	10.000	"
191.	RIERA ROJAS, [Roque A. Ría de Bilbao	Ol. 81x 60	6.000	"
192.	RIVERO A- [GUIRRE, Fernando Parque de Aranjuez	Ol. 64x 54	5.000	"
193.	ROCA, José Composición	D. 76x 51	700	"
194.	ROGENT, Ra- Vidriera del Calvario	Vidr.	15.000	"
195.	" [món Cabeza	Pas.	2.000	"
196.	" Muchacha dormida	Pas.	1.500	"
197.	" Muchacha recostada	Pas.	1.500	"
198.	ROMERO ES- [CASSI, José Bodegón	Ol. 80x 64	10.000	"
199.	SAINZ DE LA [MAZA, Francisco Moza del Sur	Ol. 99x126	10.000	"
200.	SAN JOSÉ, Caminos	Ol. 66x 54	5.000	"
201.	[Francisco Eras	Ol. 92x 73	8.000	"
202.	" Leñadores	Ol. 61x 50	5.000	"

203.	SANJUAN, [Bernardo	Figura	Ol.	65x 85	5.000	"
204.	SANTASUSA-	Paqui la bailaora	Ol.	105x134	65.000	"
205.	[GNA,Ernesto	La Rosario	Ol.	110x142	65.000	"
206.	"	Desnudo	Ol.		25.000	"
207.	SERRA,Carmen	Concierto	Aguafuerte.		1.000	"
208.	"	Paisaje	Aguafuerte.		1.000	"
209.	SERRA,Juan	Paisaje de Horta(Barna)	Ol.	81x 65	9.912,5"	neto
210.	"	Plaza Palacio (Barna)	Ol.	81x 65	9.912,5"	neto
211.	"	Plaza del Teatro(Barna)	Ol.	100x65	11.895	"neto
212.	SOLA DE IM-	Flores	Gouache.	54x 65	750	Ptas.
213.	[BERT,Anita	Flores	Gouache.	54x 65	750	"
216.	SUNYER,	La niña de la gallina	Ol.	54x 65	20.000	"
217.	"[Joaquín	Javier y su amiga	Ol.	60x 73	20.000	"
218.	"	La yunta	Ol.	100x 81	25.000	"
219.	SUROS,Santi	Ilustración para poema	D.cera	36x54	930	"
220.	"	Semana Santa	D.cera	36x54	930	"
221.	"	Funámbulo grotesco	D.cera	36x54	930	"
222.	TAPIES, An-	Dibujo acuarelado	D.		2.000	"
223.	" [tonio	Dibujo acuarelado	D.		2.000	"
224.	TENEIRO,An-	Paisaje	Ol.	80x 60	Propiedad	
225.	" [tonio	Paisaje	Ol.	90x 70	Propiedad	
226.	TERRUELLA,	Puerto de Llansá	Ol.	61x 50	7.000	"
227.	" [Joaquín	Puerto de la Selva	Ol.	65x 54	7.000	"
228.	THARRATS,	Flores	Ac.		1.500	"
229.	"[Juan José	Flores	Ac.		1.500	"
230.	TODO-GARCIA,	Dibujo	D.		500	"
231.	"[Francisco	Azoteas (Punta seca)	Gr.		500	"
232.	TORRAS,Juan	Paisaje	Ac.	65x 50	3.000	"
233.	"	Paisaje	Ac.	65x 50	3.000	"
234.	"	Paisaje (Arrabal)	Ac.	65x 50	3.000	"
235.	TRUCO, Juan	Masía	Ol.			
236.	"	El Prat	Ol.			
237.	VAQUERO TUR-					
	[CIOS,Joaquín	Hombre ilustre	Ol.	100x120	15.000	"
238.	VAZQUEZ AG-	Medio día en la era	Ol.	103x 86	12.000	"
239.	[GERHOLM,Rafael	Serranía	Ol.	105x 96	12.000	"
240.	VAZQUEZ DIAZ,	Los hermanos Solana	Ol.	156x237	300.000	"
241.	" [Daniel	El aficionado a la música	162x200	25.000	"	
242.	"	Ultimo retrato de Rubén Darío	Ol.	193x104	25.000"	
243.	VAZQUEZ MO-	Qual de miroir(Brujas)	Ol.	120x90	7.000	"
244.	[LEZUN,Ramón	Torre del reloj(Londres)	Ol.	95x90	5.000	"
245.	VENTOSA,José	El barranco del Sóller	Ol.	135x118	30.000	"
246.	VILA ARRU-	Joven	Ol.	46x 61	7.000	"
247.	[FAT,Antonio	Figura en verde	Ol.	46x 61	9.000	"
248.	VILA CASAS,Juan	Sabadell(Tejados)	Ol.	100x120	12.000	"
249.	VILLA, Mi-	Ainsa (Aragón)	Ol.	63x 60	13.000	"

250.	"Iguel	Panorama de Masnou	Ol. 92x 65	22.000	"
251.	"	Paisaje de Ibiza	Ol. 73x 60	13.000	"
252.	VIVES, Carmen	Interior	Ol. 145x 86	9.000	"
253.	"	Mesa de té	Ol. 100x100	8.000	"
254.	"	Flores	Ol. 93x 65	7.000	"
255.	VIUDES, Ra-	Desnudo	Ol. 130x 95	10.000	"
256.	" [món	Gato	Ol. 92x 65	6.000	"
257.	BENEDICTO,	Juventud	Terracotta.	6.000	"
258.	" [José	Cabeza de mujer	Mármol.	12.000	"
259.	CLARA, José	Figura en pié	Bronce.	75.000	"
260.	"	Figura sentada	Bronce.	75.000	"
261.	"	Cabeza de San Benito	Caliza.	25.000	"
262.	"	Maternidad	Piedra caliza.	90.000	"
263.	CASAMOR D'ES-	Ampurias	Bronce.	18.000	"
264.	" [PONA, Ant.	Figura femenina	Bronce.	15.000	"
265.	GRANYER, José	Tocinillo	Terracotta.	4.000	"
266.	"	El toldo (relieve)	"	6.000	"
267.	MODELELL, Xavier	Mediterránea	Mármol.	12.000	"
268.	REBULL, Juan	Cabeza de niña (alabastro policromado)		20.000	"
269.	VILADOMAT,	Vaquilla	Bronce.	7.000	"
270.	" [José	La Abuela	Bronce.	9.000	"
271.	"	"Il Contino" de Fortuny	Bronce.	12.000	"
272.	TORRES-MORELL	Maqueta de Belén			
273.	"	" Maqueta de Belén			

40 Dibujos infantiles (Escola del mar, Barcelona), seleccionados por Sebastián Gasch.-

=====

*** **

Documento núm. 170:

[CARTA DEL DIRECTOR DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA TRASLADANDO LA QUE DIRIGE AL EMBAJADOR DE ESPAÑA EN RIO DE JANEIRO SOBRE LA PARTICIPACION ESPAÑOLA A LA II BIENAL DE SAO PAULO]

(AMAE, Leg. R-4259, Exp.5; Carta fechada: Madrid, 14-8-53)

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
EL DIRECTOR

Madrid, 14 de agosto de 1953

Ilmo. Sr. D. Luis García Lle-a
Director General de Relaciones Culturales
Ministerio de Asuntos Exteriores
MADRID.-

Mi querido Amigo:

Con objeto de que esa Dirección General tenga conocimiento del estado actual en que se encuentra la participación española en la Bienal de Sao Paulo, me es muy grato adjuntarte una copia de la carta que, con esta fecha, dirijo al señor Embajador de España en Rio, con el fin de que pueda trasladar el contenido de la misma a los organizadores de la Bienal.

Un muy cordial abrazo de tu affmo.

Alfredo Sánchez Bella [rubricado]
Alfredo Sánchez Bella.-

[Adjunto:]

INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
MINUTA

Madrid, 13 de agosto de 1953

Excmo. Sr. D. Pedro de Prat y Souto
Marqués de Prat de Muntouillet
Embajador de España
RIO DE JANEIRO.-BRASIL.-

Mi querido amigo:

Hace unos días recibí un telegrama del Cónsul de España en San Pablo, Federico Gabaldón, con la especificación de que la Bienal de Sao Paulo desea sólo 120 cuadros, y tiene prisa en saber la índole de la participación española, así como también si asistirá Miró y Dalí. He llamado a nuestros distintos delegados en provincias y, de acuerdo con algunas sugerencias, hemos ajustado a 120 el número de obras a presentar.

La Muestra española tiene las siguientes características:

En primer lugar figuran los grandes premios de la Bienal Hispanoamericana de Arte celebrada hace dos años en Madrid: Rebull, el gran escultor catalán, Benjamín Palencia, Vázquez Díaz, Ricart, grabador, a más del fuera de serie Salvador Dalí. Creo que llamarán todos ellos la atención, porque son las mejores figuras del Arte español en este momento. Tendrá el público brasileño ocasión de conocerlos ampliamente, porque llevarán, cada uno de ellos, de 10 a 20 obras.

En segundo lugar, hemos procurado atender la índole especial de la Bienal de Sao Paulo, y como hemos visto la gran preocupación por la pintura de vanguardia, nos ha parecido sería muy conveniente que fuera esta tendencia pictórica la que estuviera representada preferentemente en Sao Paulo. A esta característica responden la mayoría de los pintores y escultores españoles que presentamos en la Muestra paulista, aunque sin exclusividad, porque si parece conveniente que sean atendidos los gustos de los organizadores, también nos ha parecido que nos debemos al público y, en consecuencia, la representación no responde sólo a la tendencia de vanguardia, sino que sirve también para mostrar el estado actual de las artes plásticas españolas en el momento presente. Cambia impresiones con García Viñolas, y si os parece que debe incorporarse alguna otra firma, comunícamelo en seguida y, con mucho gusto, lo haremos.

Os envío adjunto la lista de los participantes hasta este momento. A fines de esta semana saldrá de aquí el texto del prólogo que, hoy mismo, he encargado redacte Juan Ramón Masoliver y la especificación y nombre de cada una de las obras de los autores españoles, a fin de que todo ello pueda ser remitido inmediatamente a los organizadores de la Bienal para su inclusión en el catálogo.

De acuerdo con lo que ya te indicaba en un telegrama anterior, al frente de la expedición de los cuadros, encargado de su vigilancia y de su colocación conveniente después, irá el Vicesecretario de la Bienal y gran crítico de Arte, Juan Ramón Masoliver. Para formar parte del Jurado de Calificación, nosotros propusimos a don Eugenio d'Ors, que fué aceptado. Su marcha allí dependerá de su salud. Necesitamos saber que condiciones ofrece la Bienal de Sao Paulo respecto a viáticos, gastos de estancia, a fin de poderse comunicar a los interesados y, en cualquier caso, tratar de completarles desde aquí lo que ellos les entreguen. Desearíamos también saber si en caso de que no pudiera desplazarse don Eugenio d'Ors podríamos sustituirle con otra persona. Por ejemplo, el catedrático de Arte y Director de la Fundación Lázaro Galdiano, don José Camón Aznar o algún otro equivalente. Estos señores no sólo irían allí para esto, sino que podría aprovecharse su desplazamiento para que dieran algunas conferencias, tanto en Sao Paulo como en Rio y en alguna otra ciudad.

Respecto a Miró ha sido totalmente imposible convencerle para que participara en la Bienal. Toda su producción la tiene en manos de "marchantes", que por él, estoy seguro, no hubiera habido el menor inconveniente.

Te encarezco que traslades todos estos datos a los organizadores de la Bienal en Sao Paulo para que sepan el estado actual de la cuestión.

Deseamos saber cuando deben estar las obras en Sao Paulo para, de ese modo, estar en condiciones de poder ajustar nuestro envío, a fin de que llegue en el momento preciso. Y creo que con todo ello el tema queda definitivamente terminado.

Mil recuerdos para todos los tuyos y un muy cordial abrazo para ti de,

Alfredo Sánchez Bella.-

*** **

Documento núm. 171:

[CARTA AL DIRECTOR DE CULTURA HISPANICA SOBRE LA INAURACION DE LA EXPOSICION EN LIMA]

(RGAECI, Caja 249, Carp. 3007; Carta fechada: Lima, 29-10-53)

UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE SAN MARCOS DE LIMA
FACULTAD DE LETRAS

Lima 29 de Octubre de 1953

Francisco Megias de Paco
Embajada de España
LIMA.- Perú

Sr. Dn. Alfredo Sanchez Bella
Madrid.

Querido Dn. Alfredo:

Como le indicaba en la mía anterior, la exposición, se inauguró hoy día 29 a las 12 y media de la mañana. A continuación y brevemente pues tengo muchos detalles por decirle, lo haré extractando.-

EMBAJADA.- Como le decía en la anterior, el Sr. Suñer, se interesó bastante y puso ánimo en que se hiciera con carácter de acontecimiento, cosa que se llevó a efecto. También dispuso que se brindara al I. Peruano de C. Hispánica el acto. Claro, que toda la ayuda aunque fue muy efectiva, en lo oficial, hasta ahora es nula en lo material, ya que parece ser no aportarán económicamente nada, y yo sigo haciendo frente a todos los gastos ocasionados en la instalación y demás.

DON ALEJANDRO MIRO QUESADA.- Todo cuanto le diga de este Sr. es poco. Se interesó desde el primer momento en todo, y colaboró a pesar de sus muchas ocupaciones, en todo momento conmigo, incluso en la colocación de cuadros y detalles. También además de conseguir las salas del Museo de Reproducciones de la B. Nacional, donde se instaló, me parece que por cuenta del Museo, van a pagar el importe del catálogo. Desde luego ni luz, ni sala tendremos de carga en los gastos.

INAURACION.- Como decía antes, se verificó esta mañana. Resultó bastante lucida, pues de lo bueno aportado por la Embajada, fué la invitación a Personalidades, y bastantes personas de la buena sociedad, y carácter oficial. En la presidencia, figuraron, entre otras, (por escribirle hoy mismo no cito todas, ya que ignoro sus nombres) El Rector de la Universidad, El Alcalde de Lima, El Sr. Conde de Mayalde, El Sr. Miró Quesada, El Sr. Raul Ferrero, etc. Pronunciaron discursos el Sr. Suñer que hizo la presentación, el Sr. Rector, el Sr. Raul Ferrero y Miró Quesada. De todos ellos, le enviaré los textos. También figuró en la Presidencia el Embajador de Argentina.

REPRODUCCIONES.- Causaron verdadera sensación. Desde luego, ya el Sr. Miró Quesada, me habla de pedir una colección completa, para el Museo de R. Pictóricas, ateniéndose a las condiciones que Ud. le ofreció. Por otra parte hay quien parece ser está interesado en comprar todo el lote, ya veremos cuando le diga los precios que pasa, pues los quiere para negociarlos él. También esta misma mañana, me hablaron de ver para comprar varias.

De este asunto ya le tendré como de todo al corriente, cada dos ó tres días.

Pienso, que dado el interés que produjeron aquí, sería interesante si Ud. dispone se siga haciendo la tourné y estas se venden aquí, el enviar otro lote, pues creo por lo visto estos días, se pueden colocar buena cantidad de ellos.

Por otra parte, a mí se me ocurre, que como el próximo año, va a celebrar Brasil, el 40. Centenario de la fundación de Sao Paulo, y van a haber varias exposiciones, y actos culturales, si sería

interesante, el reunir una cantidad de REPRODUCCIONES que mereciera la pena, y conjuntamente con cuadros, que para ello, se podía convocar a los autores, Artesanía, y manufacturas de la F. Generalísimo. También libros y revistas, y organizar algunos actos, y con este motivo, pasar algunas películas de documentales del Museo del Prado. Tal vez Ud. piense que estoy loco, pero creo sería una buena ocasión para intentar algo, más ó menos lo expuesto anteriormente.

ECUADOR Y COLOMBIA.- Si decide que se hagan estas exposiciones, debe tenerme al corriente de su resolución, para proceder una vez clausurada ésta al embarque del material.

Dado, que estos países, tienen en su interior las capitales en que se debe exponer, será también cosa de pensar si merece la pena el gasto excesivo, que originará el traslado de toda la masa de cajones y si por otra parte, compensará económicamente, ¿ más del interés por hacerlo que Ud. tenga.

CATALOGO REPRODUCCIONES.- Sería interesante dijera a la casa Gaspar la buena impresión que tengo recogida en todos sitios de sus obras. La misma tenía aunque más difusa buena impresión en Santiago, donde se pudieron haber vendido algunas de ellas, y por las circunstancias que Ud. conoce, creo que hasta fué mejor no dejar ninguna.

Por otra parte, deben enviarme seguidamente, el catálogo completo de las obras que tienen en fabricación, y también, si sobre pedido se pueden fabricar, otras que no tengan en catálogo. Esta mañana, un Sr. al que supongo le venderé un par de ellas, me hizo esta pregunta, y por el mismo motivo deben URGENTEMENTE el contestarme aclarándome éstos extremos.

SI TIENEN YA EL CATALOGO QUE ME HABLABAN TERMINADO? QUE ME ENVÍEN URGENTE POR AVION AUNQUE SOLO SEA UNO. De no tenerlo, una relación de precios de todas las obras que fabrican, y medidas, como así su Precio.

SI DE PEDIR ALGUNA OBRA, NO FIGURA EN LA RELACION O CATALOGO, PUEDEN FABRICARLA.- Sobre pedido

Pienso, que por otra parte, este asunto, si dá en cierto la verdadera cara que me figuro, puedo el tomarlo yo personalmente, con su ayuda y permiso, en calidad de negocio para América, que en unión de otras cosas, me permitiría vivir.

PROPAGANDA PRENSA.- Tengo los recortes de los periódicos de hoy, y de ayer, con la propaganda de la exposición. Todo ello es obra de Miró Quesada, pues nadie de la Embajada, que creo debían haber ayudado en ésto, se movió para nada.

Los recortes de prensa, con los textos de los discursos, los enviaré en otra, como así unos catálogos, y afiches, tanto de ésta como de Santiago pero lo haré escribiendo a Dn. Leopoldo Panero a la Bienal, ya que no escribí nada realmente de la Exposición hasta ahora, y en una carta de Gonzalez Robles, en contestación a una mía, en la que le pedía se interesara por la liquidación de la mía de el I Congreso Iberoamericano de A. y Bibliotecas, aun pendiente. "Me riño un poco" por no haberlo hecho.

MIS PROYECTOS. Tengo amplias referencias de una exposición que se va a celebrar en Panamá, el próximo año. Esta exposición que tiene caracter internacional, demandará bastante faena de trabajo. Como aunque sea un poco de inmodestia, yo quedé bastante bien en la Feria de Chile, y tengo buenos certificados de Dn. Ramón Matoses, por cuanto a la posible asistencia de España al certamen, tengo ya un puntal seguro, y además, de las agrupaciones comerciales españolas Operación M-1 y M-2, que es casi seguro su asistencia, tengo promesa de sus Delegados, que vinieron a Santiago, de realizarle yo sus instalaciones. Por este motivo, no creo me interese el volver a España, pues si regreso, tal vez me enfrie y no vuelva.

MUNDO HISPANICO.- Al Sr. Suñer no le pareció muy bien que en la exposición se vendieran los números atrasados de la revista, aunque yo aprovecharé para repartir algunos a Centros Oficiales, y personas que puedan subscribirse, haciendo así un poco de propaganda. Por otra parte, el Sr. Suñer me dice que en el próximo año se celebrará una exposición del libro español en Lima, y que entonces es el momento de lanzar todo el material sobrante. Creo puede ser una buena oportunidad, é incluso mejor que ahora.

MATERIAL FUNDACION.- Ya en las exposiciones a realizar, siempre que no tenga caracter de Feria, huelgan un poco éstas cosas, y solo creo se podría exponer algunos muebles, sobre todo bargueños, y porcelanas siempre que fuera una buena colección, pues lo enviado son piezas chicas, que en todos los comercios las tienen. También algún repostero como el enviado. El resto de vestiduras de liturgia religiosa y alfombras, a más de no encajar en el ámbito de los cuadros, llevamos una carga de gastos bastante grande, y por otra parte las responsabilidades que originan.

En Lima hay un Sr. que podía si llegamos a un acuerdo, el quedarse con todo. Parece es ya cliente de la Fundación, y dice los precios son más altos que los que tiene de otras ocasiones. Este dice que va a consultar al Sr. Puch si le pondría los mismos precios que el tiene y sobre los precios que ahora tengo cargar un 20 ó 25% en concepto de gastos de envío, y como por otra parte, las alfombras, que fueron puestas en la Feria de Chile, incluso para su uso (yo no lo puede evitar, y alguien me dijo, tenía Parra indicación de hacerlo así) y estan bastante sucias, bien consiguiendo nosotros, aunque sólo sea

el 20% ya libre de éste capítulo, salíamos de seguir sufragando gastos en sus contínuos viajes.

PELICULA CHILE.- Como en algunas de las mías anteriores le decía, había tomado unos trozos de película de 16 mm. de los diferentes aspectos de la sala. José Luis Messias escribió a N.Y. para que se interesaran por enviar revelada seguidamente al instituto la misma. Nada sé, si llegó ó no y me gustaría saber que hay de ésto, para si no reclamar a Santiago, ó también podrían escribir donde mismo Messias, para que activaran.

Aquí intento el que me hagan un reportaje, que luego podrían vender ellos al NO-DO, veremos si lo consigo sin tener que desembolsar nada.

Bueno Dn. Alfredo, llevo dos noches sin acostarme, por la instalación, y voy a ver si descanso. Perdona si observa algún error, pero me estoy durmiendo.

Sabe dispone de su buen amigo y siempre incondicional

Paco Megias [rubricado]

*** **

Documento núm. 172:

[DESPACHO DEL CONSUL GENERAL ESPAÑOL EN SAO PAULO COMENTANDO LA INAUGURACION DE LA II BIENAL DEL MUSEO DE ESTA CIUDAD]

(AMAE, Leg.R-4259, Exp.5; Despacho núm.499 fechado: San Pablo, 18-12-53)*

CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA

SAN PABLO

No.499

D. G de Relaciones
Culturales

San Pablo, 18 de diciembre de 1953

ASUNTO: Inauguración de la II Bie-
de San Pablo

Excmo. Señor:

Con extraordinaria solemnidad y con asistencia de la esposa del Señor Presidente de la República, de los Ministros de Relaciones Exteriores y de Educación, de varios Embajadores, entre ellos el de España, del Director del Instituto de Cultura Hispánica, venidos especialmente de Río de Janeiro, del Gobernador del Estado de San Pablo y demás altas Autoridades, tuvo lugar la apertura de la II Bienal de Arte de San Pablo.

El Comisario español, Señor Masoliver, y probablemente el Señor Embajador habrán informado a V.E. sobre la Exposición. Por mi parte sólo he de decir que, aunque sin autoridad en la materia, mi afición a visitar semanalmente nuestro incomparable Museo del Prado en las temporadas que paso en Madrid no me ha preparado para apreciar las exquisiteces del arte abstracto que domina como dueño y señor en la Exposición.

En nuestra Sección, que según el Señor Masoliver es la segunda en importancia de las presentes, sólo he apreciado las esculturas del catalán Rebull dignas de figurar en cualquier Exposición y que obtuvieron un Gran Premio en nuestra Bienal. El resto, tanto de las aportaciones españolas como brasileñas y extranjeras, si personas que pasan por sensatas y se dicen entendidas no las estimasen, diría, con criterio profano desde luego, que no merecen el trabajo de miraras.

Según el Comisario español de la Exposición, y es opinión general, el Jurado obedeciendo a maniobras más o menos turbias ha procedido con la mayor arbitrariedad en la concesión de premios de los cuales, salvo un pequeño premio de adquisición que pudiéramos llamar de consolación, adjudicado al pintor Tapiés, nuestros nacionales han sido excluidos.

* Anejos a este Despacho figuran los siguientes artículos: "Relação oficial dos premios da II Bienal de São Paulo" (A Gazeta, S. Paulo, 17-12-53), "Prêmios da II Bienal de Arte Moderna de São Paulo" (Diário de S. Paulo, S. Paulo, 17-12-53) y "A II Bienal de São Paulo. Os brasileiros" (O Estado de S. Paulo, S. Paulo, 20-12-53), y el catálogo A Espanha na II Bienal Paulista. Dezembro, 1953-Fevereiro, 1954 (s./l., Gibin S.A., s./a.)

Acompaño Catálogo de la Sección Española, relación de los países participantes y varios recortes de Prensa en los que se publica la relación de premios otorgados que son de bastante cuantía.

Dios guarde a V.E. muchos años.

El Cónsul General
Federico Gabaldón [rubricado]
Federico Gabaldón

[Al pie:]

Excmo. Señor Ministro de Asuntos Exteriores.

MADRID.-

*** **

Documento núm. 173:

[CARTAS DE ANTONI TÀPIES SOBRE SU PREMIO EN LA SEGUNDA BIENAL DE SAO PAULO]

(AMAE, Leg. R-4259, Exp.5; Cartas fechadas: Barcelona, 26-5-54 y 14-4-55)

Antoni Tàpies
Balmes, 207-2o.-2a.
Barcelona

Barcelona, 26 de Mayo de 1954

Ilmo. Sr Director General
de Relaciones Culturales
Ministerio de Asuntos Exteriores
MADRID

Ilmo. Sr.:

Con fecha 6 de Febrero del corriente año recibí la carta de Vd. en la que me adjuntaba el oficio que el Museo de Arte Moderno de Sao Paulo (Brasil) entregó al Cónsul de España en aquella ciudad para anunciarme que se estaban tomando las oportunas medidas para trasferirme la suma de treinta mil cruzeiros correspondientes al premio de pintura que se me adjudicó en la II Bienal brasileña.

Como quiera que van transcurriendo los meses y ninguna otra noticia me viene ni del que fué delegado español en aquel certamen, Sr. Juan Ramón Masoliver, ni del propio director del Museo de Ate Moderno de Sao Paulo, a pesar de haberle escrito yo directamente recabándole noticias sobre el particular, me tomo la libertad de molestar la atención de Vd. para ver si está en sus manos el hacer alguna gestión cerca de los organizadores de la II Bienal de Sao Paulo para lograr que quede formalizado lo que hace tanto tiempo me anunciaron.

Le ruego me disculpe por las molestias que puede ocasionarle y confío se hará cargo de mi natural inquietud.

En espera de sus noticias, queda de Vd. s.s. q.e.s.m.

Tàpies [rubricado]

#####

Antoni Tàpies
San Elías 28, 5o. 1a.
Barcelona

Barcelona 14 de Abril 1955

Sr. Dn. Luis García de Llera
Dirección General de Relaciones Culturales
Ministerio de Asuntos Exteriores
Madrid

Muy Sr. Mfo:

En su fecha recibí su *atta.* carta en la que me comunicaba que había transmitido al Cónsul General de España en Sao Paulo mi deseo de que se me enviara directamente por cheque a mi nombre y a mi domicilio en Barcelona el importe del premio que se me otorgó en la Segunda Biental celebrada en dicha ciudad brasileña.

Como quiera que han transcurrido ya varias semanas sin que haya recibido noticia alguna sobre el particular, nuevamente me permito molestar su atención para rogarle me diga si tiene noticias de este asunto y en caso contrario si cree conveniente que haga por mi parte alguna gestión y persona u organismo a quien debo dirigirme.

Le agradeceré sus gratas noticias a la mayor brevedad posible.

Anticipándole las gracias aprovecho la ocasión para saludarle muy atentamente y quedar de Vd. *atto.* y *s.s.*

Tàpies [rubricado]

LA PRIMERA BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE: ARTE, POLITICA Y
POLEMICA EN UN CERTAMEN INTERNACIONAL DE LOS AÑOS CINCUENTA.

INDICE

I.	<u>INTRODUCCION</u>	1
II.	<u>EL CONTEXTO DE LA I BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE</u>	19
II.1.	<u>La literatura sobre la I Bienal</u>	19
II.1.1.	La literatura posterior al certamen.....	19
II.1.2.	La literatura del momento del certamen.....	69
II.2.	<u>El arte español de postguerra</u>	126
II.2.1.	El arte español de los años cuarenta.....	126
II.2.2.	El arte español de los años cincuenta.....	195
II.3.	<u>Introducción al arte iberoamericano y su relación con las Bienales Hispanoamericanas</u>	255
II.4.	<u>El Instituto de Cultura Hispánica y la política de la hispanidad</u>	316
II.5.	<u>Las Bienales Hispanoamericanas y otros certámenes internacionales (Bienales de Venecia, São Paulo, etc.)</u>	375
III.	<u>LA PRIMERA BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE</u>	439
III.1.	<u>La escena del arte español y la necesidad de una nueva opción de certamen artístico oficial</u>	439
III.2.	<u>Orígenes y configuración del certamen</u>	485
III.2.1.	Origen y planteamiento del certamen: Los Estatutos y sus modificaciones. Las objeciones de los embajadores y los escritos de los artistas académicos al Gobierno.....	485

III.2.2.	La Junta Organizadora y sus actividades. Las reuniones y acuerdos, la Convocatoria, los concursos especiales, etc.....	540
III.3.	<u>Los rechazos y las adhesiones de los artistas.....</u>	575
III.3.1.	La actitud de participación de los artistas españoles.....	575
III.3.2.	La inhibición de Miró, la entusiasta adhesión de Dalí y el rechazo y "manifiesto antibienal" de Picasso.....	632
III.4.	<u>La selección y la participación: las invitaciones directas y las exposiciones preparatorias.....</u>	673
III.4.1.	El sistema de selección y la participación en España	673
III.4.2.	La actitud y selección en el extranjero.....	765
III.4.2.1.	México y las repúblicas centroamericanas y caribeñas	770
III.4.2.2.	Los países "invitados de honor" y los países de la región andina.....	836
III.4.2.3.	Los países del cono sur americano.....	895
III.5.	<u>La instalación de la Bienal, las inauguraciones, la celebración y las "contrabienales".....</u>	947
III.5.1.	Los edificios para albergar la I Bienal, la instalación y la inauguración oficial. El discurso de Ruiz Giménez....	947
III.5.2.	Las inauguraciones escalonadas, los envíos tardíos y los tipos de exposición. Los expositores fuera de concurso, las retrospectivas y monográficas. Llorens Artigas, Bernaldo de Quirós, Guzmán de Rojas, Clará, Colom, Sunyer, etc. La exposición de los "Escritores-Pintores". La exposición "Precursores y maestros de la pintura española contemporánea". La retrospectiva de Goya.....	987
III.5.3.	La conferencia y exposición de Salvador Dalí.....	1016
III.5.4.	La "contrabienal picassiana" y las "contrabienales" americanas.....	1140
III.6.	<u>Las polémicas de la I Bienal.....</u>	1200
III.6.1.	La polémica sobre el arte nuevo y el arte viejo.....	1200
III.6.2.	La polémica sobre el fallo del Jurado y otras polémicas.....	1272

III.7.	<u>El éxito del certaman. La Exposición Antológica de la I Bienal en Barcelona.....</u>	1334
IV.	<u>CONCLUSION GENERAL.....</u>	1383
V.	<u>BIBLIOGRAFIA.....</u>	1388
V.1.	<u>Bibliografía general y de referencia</u>	1388
V.2.	<u>Bibliografía específica sobre la I Bienal.....</u>	1413
V.2.1.	Libros, catálogos y folletos.....	1413
V.2.2.	Artículos en publicaciones extranjeras.....	1417
V.2.3.	Artículos en publicaciones españolas especializadas.....	1423
V.2.4.	Artículos en publicaciones españolas no especializadas.....	1441
V.2.5.	Artículos sobre la Exposición Antológica de Barcelona.....	1517
V.2.5.1.	Artículos en la prensa especializada.....	1517
V.2.5.2.	Artículos en la prensa no especializada.....	1518
VI.	<u>APENDICES.....</u>	1528
VI.1.	<u>Estatutos, convocatorias, modificaciones, juntas, premios, etc.....</u>	1528
VI.2.	<u>Documentación de archivo.....</u>	1553
VI.2.1.	I Bienal Hispanoamericana de Arte.....	1553
VI.2.2.	Antológica de la I Bienal en Barcelona y otros certámenes organizados por el Instituto de Cultura Hispánica.....	1649
VII.	<u>INDICE.....</u>	1682

José Miguel Cabañas Bravo
Junio, 1991